大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

世杯準決賽 西德勝法國

（詳情刊第九版）

香港油蔴地小輪船有限公司集團

HYF Co

屬下

香港油蔴地旅遊有限公司

中區辦事處擴張營業誌慶

地址：中區港內綫碼頭閣樓　電話：5-423428

謹訂於一九八六年六月廿六日（星期四）為本公司中區辦事處擴張營業敬備酒會恭候
光臨指導
香港油蔴地小輪船有限公司集團屬下
香港油蔴地旅遊有限公司　敬約
酒會時間：下午四時卅分至下午六時卅分
酒會地址：香港中區港內綫碼頭閣樓

廣東（香港）旅遊有限公司
香港中國旅行社有限公司
香港中旅航空服務有限公司
日本航空公司
九廣鐵路公司
海口市泰華酒店
石岐京華酒店
香港中國國際旅遊有限公司
益豐船務企業有限公司
華夏企業有限公司
深業旅遊貿易有限公司
東亞銀行
廣州鵝潭旅行社
廣州港客運服務公司
廣州洲頭咀鵝潭酒家
廣州洲頭咀客運站
澳門中國旅行社
恒生銀行有限公司
珠江船務有限公司
珠江旅遊有限公司
廣東僑生國際旅遊公司
石岩湖溫泉渡假村
拱北賓館
澳門總統酒店
拱北旅遊有限公司
中山中國旅行社
招商局發展有限公司

招商局船務企業有限公司
商台製作有限公司（旅遊部）
汕泰船務有限公司
肇慶中國旅行社
中國青年旅行社廈門分社
廣州南湖賓館
白天鵝賓館
從化溫泉賓館
廈門悅華酒店
廈門賓館
廈門富豪海鮮酒家
半島集團
廈門金寶酒店
江門市中國旅行社
廈門國際旅行社
廣州市旅遊公司
招商局蛇口工業區旅遊公司
深圳市旅遊總公司
廈門觀海園賓館
康輝旅行社無錫分社
新麗華旅行社
大昌貿易行有限公司
中青旅行社
新旅城有限公司（世紀旅遊）
招商局國際旅遊有限公司
海口市東湖賓館
大嶼旅遊有限公司

滙洋貿易公司
玉記旅行袋廠
益昌咸魚海產
麥寶有限公司
龍記膠片廣告
根記運輸公司
南丫島南風號
香蜜湖逍遙遊
藝圖廣告公司
新景旅運公司
永興印務公司
火鳥旅運公司
美加精選假期
楊勝昌行蛋業
新藝實業公司
江藝鋼鐵工程
佳釀有限公司
大益建築材料
信貿有限公司
錦源動力公司
嘉頓有限公司
雅緻珠寶公司
華濤企業公司
怡和消費用品
南洋旅運公司
九龍啤令公司
星湖松濤賓館

易達票
萬方行
翠竹林
王慕璋
韋金城
聯益行
聯合堂
齊雅士
有成行
劉滔記
文華公司
五豐米行
山海之友
勤興油漆
美新洋服
雅達洋行
力生公司
和記洋行
錦綉遊踪
海景酒樓
四海之友
摩托公司
葉利慶茵
英發銅鐵
榮記五金
彩虹假期
榮泰旅遊
元朗旅行社
澳門旅行社
永安旅行社
梁穩記船廠
中國通旅遊
威馬旅行團
有成製品廠
東寶體育會
香港建青會
工俱旅行團
高美旅行社
泰興隆木行
中興旅遊社
東興旅行社
天地旅遊會
廣和洋酒行
世運旅行社
海上夜總會
銀鑛灣酒店
安隆山貨號
綠邨旅行社
百利來公司
濠江遊覽社
七洋旅行社
盟隆寺有限公司
南山翠亨邨茶寮
源隆行有限公司
呂興合有限公司
海天之友旅行隊
冠京華旅運公司
鉅發源有限公司
馬可勃羅旅行社
雅基信有限公司
賓士城保齡球場
夏國璋跌打醫館
香港政府華員會
江門市東湖賓館
甄沾記有限公司

合和膠板有限公司
招商水運有限公司
協記旅遊有限公司
大關旅遊有限公司
威施運輸有限公司
美國莊臣有限公司
寶信旅運有限公司
友恒旅遊貿易公司
香港蜆殼有限公司
中孚國貨有限公司
隆泰旅遊有限公司
旅聯保險有限公司
永樂旅運有限公司
適合旅運有限公司
雅捷工業有限公司
寶偲旅遊有限公司
唯一旅遊有限公司
寶安旅遊有限公司
南昌電器有限公司
香港荳品有限公司
神洲旅遊有限公司
洪昌機械有限公司
翠華旅遊貿易公司
泰來摩打水泵公司
信昌旅遊貿易公司
威信機械工程公司
敦煌旅運有限公司
快意旅遊有限公司
萬天茶行有限公司
恆福旅遊有限公司
海港旅遊有限公司
國聯旅遊貿易公司
南商旅運有限公司
香港煙草有限公司
鍾山旅遊有限公司
滙僑旅遊有限公司
活力旅業有限公司
柏聯旅遊有限公司
純尚營養護理中心
極佳印刷設計中心
櫻花假期有限公司
華商廣告有限公司
仙普旅遊服務公司
三生中西酒業公司
澳門亞洲旅遊公司
翔航工程有限公司
屋宇旅遊有限公司
深圳灣酒店旅遊部
喜利旅運有限公司
香港華生貿易公司
新鴻興五金鑄造廠
信興五金有限公司
蛇口華苑海鮮酒家
三興旅遊有限公司
華閩旅遊有限公司
免那機器有限公司
城巴旅遊有限公司
拱輝旅遊有限公司
麋總九龍巴士分會
長城中國旅遊服務社
香港冠益華記食品廠
華嘉（香港）有限公司
日本旅行社株式會社
交通銀行（香港分行）
七寶旅行社有限公司
新景旅行社有限公司
太陽城旅運有限公司
恆强（台灣）企業公司

澳門南華（香港）公司
佛敬羅漢寺有限公司
美孚青衣油庫葉傳敏
海港運輸工會聯合會
太古洛士利有限公司
永光旅行社有限公司
胡禮（香港）有限公司
莊生（香港）有限公司
恒星體育會有限公司
聚利發代理有限公司
中聯國貨公司旅遊部
任錫五汽車有限公司
關鍵旅行社有限公司
香港加德士有限公司
香港會友堂有限公司
香港中華出入口商會
華昇旅行社有限公司
新華旅行社有限公司
澳門海外旅運社（香港）
香港調景嶺國術健身院
香港中外蔬菜批發商會
港九樹膠塑膠業總工會
永成家庭用品有限公司
香港新華木行有限公司
香港美孚石油有限公司
永華油壓器材有限公司
華潤石油化工有限公司
菲仕蘭（香港）有限公司
元豐五金機械有限公司
永和五金船舶用品公司
香港學聯旅運有限公司
中聯貿易旅運有限公司
仁信光明石油有限公司
馬來亞糖菓食品製造廠
中國殘疾人福利基金會
裕華國產百貨有限公司
友聯燈光音響工程公司
鵬程萬里行旅遊有限公司
國際友誼旅行社有限公司
南星國際旅行社有限公司
香港印刷業工會（旅遊組）
海外國際信用卡有限公司
遠洋旅遊（香港）有限公司
立明國際旅行社有限公司
珠海旅遊（香港）有限公司
和興白花油藥廠有限公司
鴻運頭飾（香港）有限公司
兒島商業（香港）有限公司
中國啤酒（香港）有限公司
京滙傢具精品店有限公司
快樂旅行社（珠海渡假村）
香港華南旅行社有限公司
香港佛教真言宗女居士林
美商廉高洋行香港有限公司
三盛旅行社（香港）貿易公司
雷諾士煙草（香港）有限公司
希雲自動技術工程有限公司
亞洲（香港）旅行社有限公司
利昌五金（五金及輪船用品）
南和旅行社（香港）有限公司
南方糧油食品進出口有限公司
獅王家庭用品（國際）有限公司
澳門岐關車路（香港）有限公司
港九珠寶首飾業文員會有限公司
中國西藏珠穆朗瑪旅遊有限公司
丹麥奇新藍罐曲奇（香港）有限公司
新大嶼山巴士（一九七三）有限公司
慧林廣告有限公司

MACAU SOUTH CHINA (HK) CO.
NORTHWEST AIRLINES INC.
AMERICAN AIRLINES
JARDINE AIRWAYS
ALKEMAL TRAVEL TOUR CARGO LTD.
PAKISTAN INTERNATIONAL
EASTERN AIRLINES
SABENA BELGIAN WORLD AIRLINES
MEXICANA
UNITED AIRLINES
ALITALIA
BRITISH CALEDONIAN
QANTAS AIRWAYS LIMITED
WALLEM AIRWAYS LTD.
LUFTHANSA GERMAN AIRLINES
VIKING MARINE SUPPLIES LTD.
HONG KONG TRADING COMPANY

PACIFIC EXPRESS
BSS (HK) CORP. LTD.
THE SEA RANCH
STEVEN LEUNG
ADASIA LIMITED
CARWOOD MOTOR UNITS
WING FAT EXPRESS CO.
PEKING TOURS LIMITED
PROMOTION TOURS LTD.
PEARL SELECT TOURS
DHL TRAVEL LTD.
R.S. TRAVEL (HK) LTD.
EDWYNN TRAVEL LIMITED
INTERNATIONAL TOURISM
JET TOUR HOLIDAY LTD.
WINSTON TOURS LTD.
TKW TRAVEL & TOURS (HK)

FUJI PHOTO PRODUCTS CO. LTD.
CITIZENS TRAVEL AGENCY LTD.
EASTERN ZONE INDUSTRIAL CO. LTD.
SELECT TOURS INTERNATIONAL CO. LTD.
PAN ASIAN TRAVEL (ASIAN TOURS)
YEO HIAP SENG ENTERPRISES LTD.
CANDO FOOD & BEVERAGE LIMITED
CHOW MOW SHING METAL CO. LTD.
CHIN'S & SONS METALLIZING SERVICES LTD.
DATA PRODUCTS COMPONENTS (HK) LTD.
DIESEL EQUIPMENT DISTRIBUTORS LTD.
THE HONG KONG AND CHINA GAS COMPANY LTD.

全敬賀
排名不分先後

香港油蔴地旅遊有限公司 牌照號碼：350301

香港：中區港內綫碼頭閣樓　5-423428
九龍：佐敦道碼頭二樓　3-305257
大角咀碼頭一號窗　3-905528
深水埗碼頭　3-7280021

業務範圍：

（1）代售香港油蔴地小輪船有限公司飛翔船票
九龍↔廣州（洲頭咀）
九龍↔廣州（黃埔）
九龍↔蛇口
（2）代售海聯輪船有限公司　飛翔船票
九龍↔澳門
（3）代訂澳門及國內酒店
（4）代訂世界各地廉價機票及廣州往國內中國民航機票。
（5）代辦往中國簽證。
（6）主辦"飛翔假期"中國線高級旅行團。
（7）代辦香港油蔴地小輪船有限公司租船業務及策劃本港各地旅遊節目。

以上各類船票，均可電話訂票，專人送到不另加收費用。

閻振英尋堂兄閻振波
……簡珠明於一九五三年在廣西貴縣赴香港，至今無音訊。當時因我父早逝，她帶着三個孩子，無法生活，被迫出走。攜同我妹林小玲。只知住九龍城黃大仙（街）三十二座七樓六五五室，八六年搬遷失去聯繫。
我仍住廣西貴縣環衛站。　黎海生（九三〇六）
閻振波（閻海峯）現年七十多歲，原住遼寧省遼陽市懷王寺。其父叫閻洪恩，叔父……

何桂華尋哥哥何遷溪
何遷溪現年六十九歲，在香港多年，一九七二年通訊中斷至今。兄以前在香港執教鞭，其女何麗玲七一年赴英國倫敦上學。
我現住雲南省昆明市正義路二允巷三號　何桂華（九三一六）

姜自重尋父親姜昇
姜昇現年七十四歲，江西省進賢縣下岸姜家人。黃埔軍校畢業後一直在軍界任職。

吳季秋尋弟吳德奇 吳惠吾
我和妻子都在長沙汽車發動機廠工作，有一小孩。見報請寄信湖南長沙汽車發動機廠邵佑智。　邵佑智（九三二四）
吳德奇、吳惠吾兩兄弟，係湖北黃陂縣人。一九四八年四月同在長沙考入國民黨青年軍，後去台灣。
我現在生活很好，兩個兒子都已參加工……

……楊建鋆，現年七十七歲，湖南長沙縣麻林鄉人。原任廣東白鹽場場長，後調澎湖列島鹽場場長。見報請來信聯繫。信寄湖南長沙市南區解放四村七七八號楊先達。　楊先達（九三三五）

龔漢臣尋兄龔曉春
龔曉春又名龔齋武，現年六十四歲，湖南益陽人。一九四七年離家外出，杳無音訊。其子龔智輝，孫女龔玉現生活很好，急切盼望聯繫。見報請回信。信寄：湖南長沙市北區熙寧街三十四號龔漢臣。　龔漢臣（九三三六）

華粵汽[illegible]
全新 ●五十鈴左軚十二座 ●新款本田 CG125 ●萬事德左軚12座冷[illegible] ●特平羅馬牌 RX12[illegible]

暢銷國內食品[illegible]
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋[illegible]造機、麵葉、餅乾生產綫、快餐設備及快[illegible]綫、小型啤酒生產綫及乾洗設備並提供安[illegible]
普特食品機械(中國)有限公司
元亨機械有限公司
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓　電傳577[illegible]

印刷廠[illegible]
圖爲小型彩色膠印機
康拓有限公司　香港皇后大道中[illegible]

豐田汽車
鋪貨車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）
上朗貿易有限公司[illegible]

最新87年 膠紙枱座 片質墊枱 月曆[illegible]
加印廣告・廈門[illegible]
美嘉印刷廠5-8931897 5-75[illegible]
香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院[illegible]）

「紙箱木箱」
專為廠商出口貨服務供應紙箱裝各類木箱機製平包裝
電話5-443829萬昌特價
大量收購日本料838[illegible]
機或C.K.D.、S.K[illegible]
可現金或 L/C
請留電 3-615211叫[illegible]

日產叉式起[illegible]
性能優越，用途廣泛，並可[illegible]
NISSAN

環球冷氣工程[illegible]
策劃、設計、製造、供[illegible]
地址：香港九龍荃灣角街38—40號[illegible]
電話：0-465361　0-465362[illegible]

世界宗教和平會議在京開幕

中外宗教領袖聚集 共同祝禱世界和平

三十多個國家各宗教領袖參加

【新華社北京二十五日電】世界宗教者和平會議國際理事會議今天上午在北京開幕。

中國佛教協會名譽會長班禪額爾德尼．確吉堅贊，中國人民爭取和平和裁軍協會主任周培源，國務院宗教局局長任務之，中國人民對外友好協會會長章文晉以及五百多名中國佛教、道教、伊斯蘭教、基督教、天主教信徒，出席了在人民大會堂舉行的開幕式。

中國佛教協會會長趙樸初對來自五大洲三十多個國家的一百多位各宗教的領袖、知名人士和學者來北京共商維護世界和平大事，表示熱烈歡迎。

趙樸初指出，中國人民是熱愛和平的，中國的宗教徒也是熱愛和平的。積極支持一切有利於緩和國際緊張局勢，維護和平與正義的事業，是中國人民和宗教徒始終一貫的立場。

作為「世宗和」的主席之一，趙樸初表示相信，這次會議的召開必將促進中國宗教界同各國宗教界之間的友誼和在維護世界和平事業中的合作，必將加強「世宗和」和「同各國宗教徒的聯繫，使「世宗和」在爭取人類和平與正義事業中進一步發揮作用。

「世宗和」名譽主席庭野日敬在致開幕詞時說，聯合國確定今年為國際和平年，中國在爭取世界和平中起着關鍵作用，因此這次會議在中國召開具有重大意義。

他說，這次會議的主題是通過活動和祈禱爭取和平。他說，宗教者必須互相合作，來創造和平的條件。

班禪大師在講話中說，「世宗和」國際理事會議在北京召開是一件具有重要意義的事情。他衷心希望全世界各國人民緊密團結起來，各宗教徒緊密地團結起來，為緩和國際緊張局勢、維護世界和平、謀求人類幸福作出貢獻。他說，在各種和平力量的一致努力下，人類的持久和平是有可能實現的。

開幕式開始時，「世宗和」名譽主席賈爾南德斯大主教主持了和平祈禱。

「世宗和」自一九七零年由美國和日本宗教界發起成立以來，共舉行了四次世界大會，通過了許多和平宣言，促進了世界和平運動的發展。

一九八四年舉行的第四次大會有六十個國家的六百多位各宗教的代表出席。「世宗和」國際理事會就是在這次大會期間成立的。

開幕式結束後，中國接待委員會主任趙樸初舉行宴會，歡迎與會代表。

世界宗教者和平會議國際理事會議昨日在北京召開。中外百多位宗教界人士出席了會議。圖為大會主席台。（新華社傳真）

北京各宗教信徒 分別為和平祈禱

廣濟寺西什庫教堂白雲寺等皆有活動

【新華社北京二十五日電】在北京的佛教、道教、伊斯蘭教、天主教、基督教的信徒，今天下午根據各自的宗教傳統和習慣，分別舉行隆重和平祈禱，表達中國宗教徒維護世界和平的願望。

班禪大師同二百五十多位佛教界比丘、喇嘛、比丘尼、居士一起參加了在廣濟寺舉行的祈禱世界和平法會。

中國佛教協會會長趙樸初在法會上講話時說，佛教徒的職責就是要運用各種方便，使人們離苦得樂。當前人類面臨的最大痛苦莫過於核軍備競賽對世界和平所造成的威脅。中國佛教徒決心同世界各國宗教徒加強團結，為反對核戰爭威脅、維護世界持久和平、謀求人類幸福共同努力。

在天主教西什庫教堂裏，一千多名中外天主教徒參加了由宗懷德主教主持的祈禱和平聖體大降福。

天主教北京教區主教傅鐵山在講道中說，維護世界和平的共同事業，把不同膚色、種族、社會制度、意識形態、宗教信仰的人們緊密地聯繫在一起。

道教、伊斯蘭教、基督教的信徒們也分別在白雲觀、牛街清真寺、崇文門教堂舉行了和平祈禱活動。

正在北京出席世界宗教者和平會議國際理事會議的各國代表分別參加了各教派的和平祈禱活動。

為響應聯合國關於開展國際和平年活動的倡議，進入六月以來，中國各宗教教徒在各地宗教活動場所，陸續舉行了和平祈禱活動。

西寧佛教塔爾寺 舉行經輪大法會

穗道教舉行祝願和平勝會

【新華社西寧二十五日電】五百多名僧人今天匯集佛教聖地塔爾寺，舉行經輪大法會，為世界和平祈禱。

這項活動從早上九點開始，一直持續到下午一點半。

參加大法會的除了塔爾寺的僧人外，還有來自內蒙古、西藏、山西五台山以及附近寺院的僧人和信徒，年齡最大的七十八歲。

塔爾寺寺管會主任、活佛却西說：「這是建寺以來最大的一次為和平祈禱的法會。」

【本報記者楊維敏廣州二十五日專電】為響應聯合國國際和平年活動，廣州市道教界今（二十五）日起舉行祝願世界和平勝會三天。

中朝黨政代表團 下月將進行互訪

【新華社北京二十五日電】為紀念中華人民共和國和朝鮮民主主義人民共和國友好合作互助條約簽訂二十五周年，七月十日至十四日，中朝雙方將互派黨政代表團進行友好訪問。

這是外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上宣布的。

中國黨政代表團團長是中共中央政治局委員、書記處書記、國務院副總理田紀雲；朝鮮黨政代表團團長是朝鮮勞動黨中央委員會政治局委員、朝鮮國家副主席李鐘玉。

中朝友好合作互助條約簽訂紀念日是七月十一日。

王蒙昨被任命 出任文化部長

趙紫陽提名人大常委會議通過

【新華社北京二十五日電】作家王蒙（見圖）今天被任命為文化部部長。

這一任命是由趙紫陽總理提名，在今天結束的六屆全國人大常委會第十六次會議上通過的。會議同時免去了六十九歲的朱穆之的文化部部長職務。

五十一歲的王蒙是一位經歷坎坷的多產作家。他十四歲加入中國共產黨。曾任共青團北京市委幹事，北京師範大學教員，作家協會北京分會副主席和中國作家協會黨組副書記。一九五七年被錯劃為右派，一九七九年平反重登文壇以來他先後發表了二百五十多萬字的小說、散文和評論文章。

他一九五六年發表的揭露黨的工作中的官僚主義的《組織部新來的年青人》被認為是新中國建國以來最優秀的短篇小說之一。他的《最寶貴的》、《悠悠寸草心》、《春之聲》曾先後獲得中國優秀短篇小說一等獎。

王蒙現在還是中國作家協會副主席和《人民文學》雜誌的主編。

北京支持平壤建議 朝鮮半島建無核區

促華盛頓漢城認真考慮以緩和局勢

【新華社北京二十五日電】中國外交部發言人今天在這裏指出，朝鮮政府六月二十三日發表聲明，倡議在朝鮮半島建立無核和平區，這符合全體朝鮮人民的根本利益。

這位發言人在今天下午的新聞發布會上就這一聲明發表談話說，「我們認為，朝鮮政府的這一倡議，反映了朝鮮人民渴望緩和朝鮮半島局勢和實現朝鮮半島持久和平的真誠願望，符合全體朝鮮人民的根本利益。」

發言人指出，「我們歷來主張，美國應當從南朝鮮撤走其全部駐軍和包括核武器在內的一切軍事裝備。我們希望美國政府和南朝鮮當局認真考慮朝鮮政府的和平倡議，以緩和朝鮮半島的緊張局勢。」

人大常委會議閉幕 昨通過土地管理法

對非法佔地應負責任均有明確規定

【新華社北京二十五日電】為期十天的六屆全國人大常委會第十六次會議今天下午在人民大會堂閉幕。

會議通過了《中華人民共和國土地管理法》。土地管理法共有五十七條，除總則外，對土地的所有權和使用權、土地的利用和保護、國家建設用地、鄉（鎮）村建設用地和非法佔用土地應負的法律責任等都做了明確的規定。它將在一九八七年一月一日起施行。

會議還批准了國務院提出的一九八五年國家決算和國務委員兼財政部長王丙乾所作的《關於一九八五年國家決算的報告》。

會議還通過了任免事項。

陳丕顯副委員長主持了今天的會議。

當代十大男高音之首、意大利歌唱家帕瓦羅帝，二十四日在北京演出（中新社傳真）

陳耀華昨在科協大會上講話

內地香港科技各有成 互相配合力量將更大

將使中國未來發展更趨多元化

【本報記者侯東海北京二十五日專電】香港科技協進會會長、香港物理學會會長陳耀華今天在中國科協第三次全國代表大會上發言時指出，在科技領域上，國內與香港兩地不同優點的結合，相輔相成，將會形成一股極有效的力量。中華民族的智慧能夠在各個不同的地區發展不同的特色和優點，在相互配合協調下，中國社會未來的發展會更多元化，更全面和更豐盛。

陳耀華說，過去三十多年，中國內地與香港地區各有不同的客觀因素，以致兩地各有不同的成就。

他說：中國內地自從朝鮮戰爭和蘇聯專家退出中國後，科技的發展幾乎處於完全孤立的境地，孤立促使內地的科技發展以內向為主。經過自力更生和艱苦奮鬥，在中國這個一向以小農經濟為主的大地上，創造了自己根源的科研技術系統和基礎，從一針一線到原子彈、飛彈，中國內地都能夠自供自給。這是一個偉大的成就，也是一個驚人的奇蹟。每一個中國人都應該足以自豪。有了自己的科技基礎，來引進、吸收和結合西方先進的高科技，引必能事半功倍而創造出一個新局面。

陳耀華接着說，相反，香港是一個很小的自由港，什麼東西都可以自由來自由去，很容易受外面的影響而改變。因此，香港過去的發展是以外向為主。自從新中國成立以來，一部份分散在中國大地的各種人才都集中在此港，在香港英國的法治制度下發揮他們的智慧。經過多年的奮鬥，香港人在一個以出入口為主的小小商埠，建立了有香港基礎的對外貿易，對外市場的包裝技術和金融技術。

陳耀華說，假如香港對外發展的經驗和技術在某些方面得到國內科學技術的支持，而在其他方面反過來支持國內對國外先進高科技的引進，內地與香港不同優點的結合，相輔相成，將會形成一股極有效的力量。

五市今秋發行 儲蓄旅行支票

面額分一百、五百元兩種

【本報北京二十五日專電】我國將發行儲蓄旅行支票。今年十月先在滬、寧、漢、渝、蓉五城市開始發行，以後逐步擴大到其他城市。

這是工商銀行最近在重慶召開的五城市儲蓄旅行支票座談會上作出的決定。

這種儲蓄旅行支票發行及兌付均按人民幣計價，規定面額為一百元和五百元兩種，不計利息，有效期兩個月。凡持有儲蓄旅行支票者均可向上述五個城市中任何一個辦理此項兌付業務的工商銀行儲蓄所兌取與旅行支票面額相同的人民幣。這樣，今後出差、旅遊、探親就無須帶現金了。

「科技社團法」正草擬 以法律保護科技團體

宋健盼科協各屬會發展新技術高技術

【本報記者霍毅印北京二十五日專電】國務委員、國家科委主任宋健今天在中國科協第三次代表大會全體會議上講話時，要求科協為發展新技術、高技術多做貢獻。他說，在當今世界上，新技術、高技術都掌握在主要發達國家裏，人們經常說，科學無國界，但是，新技術、高技術不會自動流入中國，希望科協和學會在跟蹤和了解國際科技發展動向方面，發揮更大作用。

宋健說，世界經濟的發展和科學技術的突破，要求我們科技界在兩條戰線上作戰，無疑地應把主要科技力量放在主戰場，為實現翻兩番服務，同時，還必須組織一支精幹的、高水平的科技隊伍，在新技術、高技術領域裏作戰，在基礎科學研究方面，以求跟蹤世界最新科技成就，在可能的地方，我們還要爭取有所突破，接近和趕上世界先進水平，並且力爭在某些方面取得世界領先的地位。

他說，像我們這樣一個偉大的民族，應該有一批傑出的科學家，站到世界科學技術的最前線，創造人類最新的科學成就，吸取最新的科學成就，吸取最新的科學思想，用以武裝我們的知識界，武裝我們的人民。沒有科學思維能力的民族，沒有希望登上人類文明的高峯，也不能屹立於世界民族之林。

他還說，科協的各學會幾乎聚集了我國全部最優秀的科學家，本身就是一個巨大的人才寶庫，而且是處於動態的人才寶庫，經常廣泛開展國內外交流，誘發新的學術思想，傳播新的科學信息，移植新的科學技術，發展新的學科。

【新華社北京二十五日電】中國正在草擬「科技社團法」，以便給科技群眾團體以法律的保護。

這是國務委員宋健今天在這裏召開的中國科學技術協會第三次全國代表大會上說的。他今天以科協所屬學會會員的身份參加了大會。

宋健說，「中國科協和國家科委今年聯合邀請一批專家，正在草擬『科技社團法』，爭取今年把這部法的草案報國務院和人大常委會審議。」

他指出，作為同科技工作有關的各級政府機構，應該在日常工作中和財政上給科協和各學會以熱情的支持和幫助，但更重要的是給它們以法律的保護。

他強調，應用法律的形式明確各種學會、協會在社會生活中的地位，確定它們與黨、政、企事業機構之間的關係，以及它們的行為規範。

他說，這樣就可以避免各方面對科協和學會活動不恰當的干預。

今天，全國科協所直接聯繫的全國性學會已有一百三十八個，會員一百八十多萬，聯繫着各種科技人才達六、七百萬人。

宋健說，「這是一支十分巨大的力量，是我們實現四化的希望所在。科協是全國科技工作非常重要的一翼。」

描述南京大屠殺

小說《千古浩劫》出版

中國青年報書評說此書有助了解事件真相

【時事社北京二十五日電】描述一九三七年南京大屠殺的歷史小說《千古浩劫》，最近在中國出版。作者是南京大屠殺倖存者之一的林長生，中國方面出版此種描述事件真相的書籍，尚屬罕見，預料對於日本國內有關事件的論爭，也將有所影響。

《千古浩劫》是共青團機關報《中國青年報》二十四日在新書評書欄中介紹的。該報在書評中，提及日中兩國間成為外交問題的教科書問題時指出：「日本最近審查通過的《高中日本史教科書》，對於日軍在南京大屠殺的真相，意圖加以隱瞞」，並稱這本書對國內外讀者，提供了有價值的參考資料。

據《中國青年報》說，著者以三十多年的時間，收集資料，加以整理、研究後，著成此書，最近由江西人民出版社出版。

京處決卅名罪犯

【美聯社北京二十五日電】北京市到處貼出了通告，報道有三十一名殺人犯，盜竊犯，強姦犯及其他罪犯已於星期三在北京遭處決。

通告並說，北京中級人民法院最近還判決了其他罪犯，包括有四人被判緩決死刑，一人被判監十七年，另三人被判監十年。

縱橫談

對經濟改革意義大

中國企業破產法初經審議

中國六屆人大常委會舉行第十六次會議，經過十天討論，昨天閉幕前，通過了《土地管理法》、批准國務院提交的一九八五年國家財政決算，及通過了文化部長等的任免事項。

提到這次會議上審議的法律草案，除土地法外，還有治安管理處罰條例修改草案、外交特權與豁免條例草案，和企業破產法草案。

就推進經濟體制改革來說，企業破產法是最具意義的。今次會議上，國家經委副主任張彥寧就這個草案作了說明，人大常委們進行了初步審議。

三大城市已有試點

國務院起草企業破產法草案，早於前年底就成立專門小組開始工作，擬出初稿向各地徵求意見，修改後的草案，至今年一月經國務院常務會議原則性通過。

為給破產法的制定和實行提供經驗，從去年初瀋陽、武漢和重慶三大城市已先後建立企業破產制度的試點。三個城市都有長期虧損的企業接到《破產警戒通告》，有一些受「警戒」而知奮發，逐漸扭虧為盈，另一些則喪失了復甦的可能，在警戒時間滿期後，勢將宣告破產。

破除吃大鍋飯制度

中國公有制企業過去是不容許破產的，這被認為是社會主義的一種優越性。結果，經營無方的企業長期虧損下去，不斷領取國家補貼，如此「社會主義」無疑是對虧損企業來說優越得很，但對國家經濟的發展則十分不利。「企業吃國家的大鍋飯，職工吃企業的大鍋飯」，並非社會主義所應有，是必須破除的。

隨着中國社會主義商品經濟的發展，商品在市場上競爭，優勝劣汰，企業作為商品的生產者和經營者，也要在競爭中受到客觀經濟規律的獎懲。張彥寧代表國務院為企業破產法作說明時，指出制定這個法將有利於運用法律手段促進企業改善經營管理，也有利於依法在涉外經濟活動中處理債權、債務問題。

事在必行積極慎重

人大常委會委員們對破產法初步審議時，認為制定破產法是改革和開放的需要，過去單靠行政命令「關、停、併、轉」對付經營不善的企業是不夠的。

也有一些委員談到，經濟體制改革是複雜的過程，單訂立企業破產法恐怕難以實施，還要考慮與相聯的法規統籌配套，如國營企業法、公司法、勞動法、社會保險法等一同實施，才能保證執行順利。此外還要解決好價格體系、勞動人事和分配、稅收制度等一系列問題。

作為經濟體制改革中的一個環節，訂立企業破產法是事在必行的。破產問題牽涉面又確很複雜，必須審慎行事。法律草案經初步審議後，相信將繼續有更深入的研究。

施君玉

台灣籍科學家在科協大會發言

范新發盼消除政治偏見 促進海峽兩岸科技交流

應站在本民族立場上取長補短互通資訊

【本報北京二十五日專電】台灣籍科學家出席中國科協第三次代表大會台灣省代表團副團長范新發今天在大會發言時表示，海峽兩岸科技人員無法進行直接的聯繫和交流，是我們中國人的悲哀！他說，科學技術無國界，何況是海峽兩岸的中國科技人員之間，更應該站在本民族的立場，消除政治的偏見和其他干擾，相互進行交流，取長補短，互通資訊。

范新發說，祖國大陸經過三十多年的努力，目前在一些科技領域，尤其是某些尖端科技，諸如：核子、航天、電腦、遺傳工程、地質理論等方面，已進入世界先進水平的行列。毋庸諱言，雖然祖國的科技取得了很大的進步，但其發展還不平衡，「高、尖」技術的確是很尖很高，可是一些普通領域裏，中、初級技術人才遠遠不夠。祖國歡迎海外和台灣島內的科技人員到大陸施展他們的才華。他說，對此，他們在大陸工作的一千四百零三名台灣省籍科技工作者都有切身體會。

范新發說，目前，台灣的工業正在進行技術升級，建立技術密集型產業，因此，在需要一定數量的高級科技術人才的同時，也積壓和埋沒了相當一批中、初級技術人員。鑒於上述情況，他建議，海峽兩岸何不據此進行合理的、互惠的人才和技術交流。即大陸可以把某些亟須具有相當技術力量才能達到的尖端科技項目和所需人才提供給台灣，在台灣的技術升級期間發揮作用，而同時台灣在這期間積壓的中、初級科技人員或有關技術可以到大陸派上用場，從而形成一個相輔相成，協力振興中華民族的局面。

台擬辦洲際棒賽 邀古巴球隊參加

【美聯社台北二十五日電】台灣棒球協會星期三說，它希望能主辦一九八九年的洲際杯業餘棒球錦標賽，並邀請古巴參賽。

這將會是自一九八二年台灣被迫邀請中國參加世界女子壘球錦標賽以來，第一次邀請共產主義國家到台灣比賽。不過，當年北京並沒有派隊到台灣參賽，因台灣堅持要在比賽時懸掛「中華民國國旗」及奏「中華民國國歌」。

梁國慶獲委新職

出任最高人民檢察院副檢察長

【新華社北京二十五日電】全國人民代表大會常務委員會任免名單。

一九八六年六月二十五日第六屆全國人民代表大會常務委員會第十六次會議通過

一、任命薩義爾、史鈞為全國人民代表大會民族委員會顧問。

免去楚圖南的全國人民代表大會民族委員會副主任委員職務。

任命張文松、楊浚為全國人民代表大會教育科學文化衛生委員會顧問。

免去高登榜、楊明的全國人民代表大會常務委員會副秘書長職務。

二、任命梁國慶為最高人民檢察院副檢察長、檢察委員會委員。

浙江商品交易會 昨天在杭州開幕

【新華社杭州二十五日電】浙江省出口商品交易會今天在這裏開幕。

來自日本、美國、法國、意大利、澳大利亞、菲律賓、新加坡等二十多個國家和香港地區的近三百名客商出席了開幕式。

對外經濟貿易部部長鄭拓彬，浙江省省長薛駒為交易會剪綵。

由浙江省對外經濟貿易廳暨浙江省各進出口公司首次舉辦的這個交易會，有絲綢、紡織、糧油食品、水海產品、土畜產品、輕工業品、機電產品、化工產品、醫藥保健、五金礦產、冶金有色等十一個大類的一千四百四十多種產品，以現貨和期貨供應客商。在展出的樣品中，有五百七十多種名、特、優新產品。

浙江省物產豐富，多種產品已行銷世界一百二十多個國家和地區。一九八五年的出口額達九億四千萬美元，比一九八零年增長近三倍。

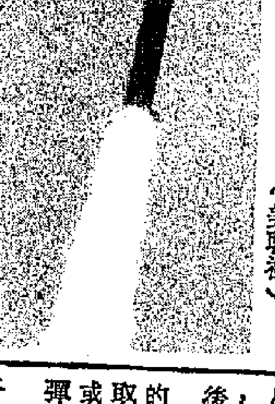
這次交易會的會期預定十天。

台灣鄒堅 派駐漢城

【美聯社台北二十五日電】執政黨星期三宣布，台灣軍方三名「副參謀總長」之一的鄒堅上將，已被任命為台灣駐南朝鮮新「大使」。

油國組織會議昨開幕 籲非成員國進行合作

要求效法挪威以穩定石油市場 料會議對重振油價難出現…



美試射潘興導彈 美國星期二在兩個半小時內，分別成功試發了三枚潘興二型戰場導彈，目的在檢查美軍戰士和武器是否備戰充足。（美聯社）

…發動核襲擊。」

最嚴重的威脅包括了恐怖分子可能會盜取核武器，在一個人口稠密的地區投下，造成「最災難性的後果」。

而另一個最危險的可能性，就是「盜取核物質，用來製造或威脅要製造土製炸彈。」

…報告說，恐怖分…

英召見南非大使 遞交一份抗議書

【路透社倫敦二十五日電】一名外交部發言人說，英國今日召見了南非大使，遞交了一份對緊急狀態下扣押黑人的抗議書。

該發言人說，南非大使沃勒爾將在下午五時到外交部去，接收由一名高級官員遞交的抗議書，駐比勒陀利亞的英國大使亦同樣向南非政府遞交了抗議書。

…拒絕他探訪被囚禁的非洲國民議會領袖曼德拉。接着他會見曼德拉太太。

希利較早時出席代爾馬斯二十二名被控叛國罪黑人的審訊。代爾馬斯位於約翰內斯堡以東一百六十公里。

【美聯社意大利·米蘭二十五日電】…

比利時前首相漏稅

據說阿基諾夫人向舒爾茨表示，「我會認真考慮這項邀請，不過我計劃先訪問一個東盟國家。」

舒爾茨較早時會晤了副總統兼外交部長勞雷爾，簽署了一項立即撥交二億元美援的協定。

舒爾茨說，這筆款項，是在菲律賓正面對一嚴重財政危機之時，用來支持政府預算開支的，他並表示有信心美國國會會通過再撥款一億五千萬美元援助給菲律賓。

舒爾茨星期三還曾與武裝部隊總指揮拉莫斯及國防部長恩里萊共會見早餐，並打算會見菲律賓最具影響力的人物之一——大主教辛海綿。

【美聯社布魯塞爾…】

抵南朝鮮十九人 非尋求政治庇護

【美聯社南朝鮮漢城二十五日電】南朝鮮外務部官員星期三說，十九名於上星…國尋求政治庇護的人士。

外務部次官朴銖吉說，漢城如果需要的話，可能會考慮與國際性人權組織合作處理這件事。

他向外國傳播媒介發表每月一次的簡報時，只簡單地說，警方的調查報告將於…

油國組織會議昨開幕 籲非成員國進行合作

要求效法挪威以穩定石油市場 料會議對重振油價難出現妥協

【美聯社南斯拉夫布里俄尼二十五日電】石油出口國組織即將離任的主席星期三預言，世界石油市場跌價將迅速反彈。他說，世界石油市場跌價曾威脅到成為「價格災難」。

這位主席、委內瑞拉的格里桑蒂，在石油出口國組織夏季例會的開幕會議上致詞，然後便由尼日利亞石油部長盧克曼取代而成為主席。主席職位是定期輪流出任的。

石油出口國組織發言人奮姆斯．奧都說，歷時九十分鐘的開幕會議的唯一決定是主席的調換。他說，會議將在下午稍後時間繼續進行。

格里桑蒂呼籲非石油出口國組織石油生產國，效法挪威保證在提高石油價格的努力中進行合作。

挪威首相格羅．哈萊姆．布倫特蘭上星期與格里桑蒂會談，標誌着石油出口國組織與一個工業化石油出口國之間的首次直接會談。她說，挪威希望油價回升。

格里桑蒂在石油出口國組織大會開幕會議上說，「挪威這一立場……可能為所有石油出口國在面臨可能的價格災難時一致努力穩定市場開闢道路。」

他同時預言，主要石油進口國迅將意識到，自去年十二月以來，石油價格已下跌了近百分之五十，對他們來說是有害的，同樣也對石油出口國組織不利。

【法新社南斯拉夫．布里俄尼二十五日電】石油輸出國組織卸任主席格里桑蒂（委內瑞拉油長）星期三在此間警告，世界原油價格崩潰，將損害油國組織的長期能源供應，另方面，與產油國的貿易也將受到油國組織「財政危機」的打擊。

日本購伊朗輕油 每桶九點五五元

【法新社東京二十五日電】此間消息靈通人士星期三說，日本的日本石油公司已簽訂合同，以每桶九．五五美元之價格從伊朗進口輕油。

自然資源和能源廳官員說，這個價格水平似乎「相當低」。

他在油國組織部長會議上說，用油國一「興高彩烈」將是「短暫的」，油價下跌對能源情勢將產生全面不利的打擊。

油國組織的石油部長們呼籲非油國組織的產油國分擔重擔，使一蹶不振的石油市場回復正常。

代表們說，沒有跡象顯示油國組織的對立派系之間對如何重振油價可能出現妥協。

油國會議在南斯拉夫舉行

石油輸出國組織第七十八屆部長級會議，星期三在南斯拉夫的亞得里亞海小島布里俄尼舉行，尼日利亞石油部長盧克曼被選為會議主席。（美聯社）

法國總理希拉克接獲訪中國邀請

【法新社巴黎二十五日電】法國政府發言人星期三說，總理希拉克獲邀訪問中國。一星期前，他款待到此間作官式訪問的中國共產黨總書記胡耀邦。

外長雷蒙今天較早時向內閣匯報胡耀邦之行時，透露了該項邀請。

雷蒙向部長們說，胡耀邦在法國逗留期間，「氣氛極好」。

葡總理提信任投票

勞工法例在議會遭挫折 席爾瓦若落敗或宣布重新大選

【路透社里斯本二十五日電】葡萄牙總理席爾瓦今日在議會辯論會上，該辯論會將決定其少數派政府的前途。

席爾瓦欲通過一項要放寬僱用和解僱工人限制的勞工法例之計劃，但上星期五遭挫敗，他隨即提出舉行信任投票。

席爾瓦說，「政府共向議會建議過二十七條法例，但只有九條獲通過。」他形容這是有組織地反對必要的立法。

辯論會將舉行兩日，之後便會進行信任投票，若席爾瓦落敗，執政黨社民黨的七個月政府就會倒台，並可能引出另一次大選。

在議會的二百五十個席位中，社民黨只佔八十八席，而佔五十七席的社會黨及佔三十八席的共產黨早已表示會投不信任票。

但許多政治觀察家認為，政府很可能會在得到佔二十二席的基民黨的支持，及部分民主復興黨（四十五席）議員棄權下，獲得險勝。政府是在信任投票中落敗，總統蘇亞雷斯就要組織另一個新政府，或解散議會，進行另一次大選。

十七歲美國華裔少年 攻讀電腦學博士學位

何允信被譽為全美八大神童之一

【中國新聞社華盛頓二十四日電】紐約消息：年僅十七歲的美國華裔少年何允信最近在華盛頓州立大學博士遴選委員會口試合格，成為該校最年輕的電腦學博士候選人。

何允信聰明過人，十三歲畢業於華盛頓州立大學，取得數學學士學位，被譽為全美八大神童之一。其後繼續留校深造，再獲電腦學碩士學位。因成績優異，校方給予他免費攻讀電腦學博士課程，並讓他在校內兼職，擔任研究助理。

這位少年準博士打算用三至四年的時間去撰寫博士論文，並在這段時期內，再攻讀物理學博士課程。

一項國際研究報告透露 世界面對核恐怖活動

恐怖分子可能盜核武器施襲擊

【美聯社華盛頓二十五日電】據星期三發表的一個國際研究報告透露，世界正面對着恐怖分子以核武器武裝自己，或佔領和威脅要破壞原子反應堆的危險。

據由已退休的美國海軍少將托馬斯．戴維斯領導的國際防止核恐怖活動特別工作組發表的報告說，雖然類似事件仍未有發生，「但核恐怖活動的發生可能性正在增加。」

報告說，這種危險源於「一系列因素──用常規武器進行的恐怖活動之頻密度和致命性日高，武器日漸先進，通常目的在要增加其震驚力。

──恐怖活動得到一些國家的支持，有時甚至是由國家策動。

──受襲目標愈來愈多，例如用於發電或研究的核反應堆。

──越來越多證據證明，存在着供應武器級核燃料或裝配核武器所需技術的黑市場或「半明暗」市場。」

報告說，「恐怖分子可以多種方法來發動核襲擊。」最嚴重的威脅包括了恐怖分子可能會盜取核武器，在一個人口稠密的地區投下，造成「最災難性的後果」。

而另一個最危險的可能性，就是「盜取核物質，用來製造或威脅要製造土製炸彈。」

報告說，恐怖分子亦可能會「破壞或威脅要破壞一個反應堆，核電廠或核燃料的運送。」

美試射潘興導彈

美國星期二在兩個半小時內，分別成功試發了三枚潘興二型戰場導彈，目的在檢查美軍戰士和武器是否備戰充足。（美聯社）

星總理李光耀 昨抵漢城訪問

【美聯社漢城二十五日電】新加坡總理李光耀星期三抵達漢城，進行為期四天的訪問。他將與南朝鮮官員會談，討論增進雙邊合作的問題。

漢城是李九天亞洲之行的第一站，他還將訪問台灣及菲律賓。

英外交部次官會見 南非黑人運動領袖

這是非洲國民議會與英首次高層接觸

【美聯社倫敦二十五日電】南非非法黑人游擊隊運動領袖星期三說，他與英國內閣部長會面這一事實顯示，南非問題的解決不能脫離非洲國民議會。

奧利弗．坦博星期二會見外交部一名次級部長林達．喬克，這是非洲國民議會和英國政府之間首次高層接觸。雙方形容會談有用，但未能就結束南非的種族隔離政策取得一致意見。

【美聯社約翰內斯堡二十五日電】英國反對黨工黨的外事發言人丹尼斯．希利星期三在一次激動的會面上，擁抱黑人活動家曼德拉太太。當時他們在曼德拉太太律師的辦公室。

希利說，政府以「不合時宜」為理由拒絕他探訪被囚禁的非洲國民議會領袖曼德拉。接着他會見曼德拉太太。

希利較早時出席代爾馬斯二十二名被控叛國罪黑人的審訊。代爾馬斯位於約翰內斯堡以東一百六十公里。

【美聯社意大利．米蘭二十五日電】此間報章今天引述南非總統博塔的話說，緊急狀態令暫時不會解除。

博塔接受米蘭保守黨的《新日報》訪問時說，對該國實施經濟制裁只會累及黑人居民，他又表示，若被監禁的黑人領袖曼德拉反對政治暴力，便可獲得釋放。

該報說，這次訪問是數天前在南非開普敦進行。

英召見南非大使 遞交一份抗議書

【路透社倫敦二十五日電】一名外交部發言人說，英國今日召見了南非大使，遞交了一份對緊急狀態下扣押黑人的抗議書。

該發言人說，南非大使沃勒爾將在下午五時到外交部去，接收由一名高級官員遞交的抗議書，駐比勒陀利亞的英國大使亦同樣向南非政府遞交了抗議書。

外交部此舉，是在有跡象顯示戴卓爾夫人準備向國際壓力低頭，不惜願地同意對南非施以某種形式的經濟壓力，以制止種族隔離主義之際宣佈的。

舒爾茨昨與菲總統會談 美即撥二億元援菲 可能再多給一億五

邀科拉桑今秋訪美獲答覆考慮

【美聯社馬尼拉二十五日電】美國國務卿舒爾茨星期三表示贊成菲律賓政府的國策，包括以談判方式來結束威脅國家安定的共產黨活動。

在會晤過總統阿基諾夫人及她的主要內閣閣員後，舒爾茨在記者招待會上說，「明顯地，叛亂是一個問題，而這是上一個政府遺留下來的，現政府正在努力解決這個問題。

「由總統、國防部長及參謀長所表現出的決心之中，我估計他們認為必能成功「解決叛亂問題」。」

舒爾茨說，阿基諾在會談中要求美國予以新的援助。

舒爾茨說，這項請求將獲考慮。

舒爾茨與阿基諾夫人在她的官邸陽台上，舉行了兩個小時的午餐會議，總統女發言人比利亞多列德形容會談「十分愉快及熱誠」。

她說，舒爾茨再次提出邀請，希望阿基諾夫人今秋能訪問美國。

據說阿基諾夫人向舒爾茨表示，「我會認真考慮這項邀請，不過我計劃先訪問一個東盟國家。」

舒爾茨較早時會晤了副總統兼外交部長勞雷爾，簽署了一項立即撥交二億元美援的協定。

舒爾茨說，這筆款項，是在菲律賓正面對一嚴重財政危機之時，用來支持政府預算開支的，他並表示有信心美國國會會通過再撥款一億五千萬美元援助給菲律賓。

舒爾茨星期三還曾與武裝部隊總指揮拉莫斯及國防部長恩里萊共會早餐，並打算會見菲律賓最具影響力的人物之一──大主教辛海綿。

戈氏給美總統函件 盼首腦會今年舉行

白宮官員形容該函「積極實際」

【路透社紐約二十五日電】《紐約時報》今天說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫在致美國總統里根的信函中暗示，他希望首腦會議於今年舉行，以討論核武器管制問題。

該報引述政府高級官員的話說，美國政府一致同意，首腦會議在今年年底之前舉行。

該報說，政府官員形容，戈爾巴喬夫的信函的調子是「積極的」和「實際的」，大部分是集中談及九月的美蘇會談。這封信函是於星期一由蘇聯新大使杜比寧交給里根。

該報引述一位政府高級官員的話說，「戈爾巴喬夫希望看到進程走向成熟。」

特譯

宣佈廢棄第二階段限武條約 美國加深與盟國的裂痕

（美）約瑟夫．赫什

里根總統讓美國脫離第二階段限核武器的限制這一原則上的決定，使人震驚。

這對北約的打擊，並不比早些時候美國與其盟國加拿大和西歐的分歧嚴重。北約生存下來了，而且毫無疑問的會繼續生存一段長時間。然而，今天的北約已同兩星期前不一樣，因為里根又走出了其他盟國視為違背了他們利益的一步。

美加小型貿易戰

每次美國做出類似的事情──某些被盟國視為違背他們利益的事──北約聯盟的結構便起變化，對美國作為領導的地位的信心便減一分。有人試圖擴大其他盟國與美國的距離。西歐又出現新的努力，爭取將來歐洲人少依賴美國，甚至在各方面──經濟上、軍事上、政治上──獨立自主。

過去一星期中美國與加拿大之間的小型貿易戰就是一個標誌。美國要向加拿大的雪松蓋屋板設開稅，加拿大則向美國的印刷品加稅以回敬。美國的行為效果有限。加拿大的回應也是象徵式的，並不嚴重。但無論如何，美國與加拿大之間發生了小型貿易戰。

美國和西歐共市之間，也有跡象馬上爆發較嚴重的貿易戰。美國已準備向歐洲的巧格力、白酒實施配額限制，並揚言，如果共市國家對美國的農產品出口不網開一面，好戲陸續有來。

另一個顯示出較長遠潮流的現象，是英國和法國都要擴大各自的核威懾力量，把它現代化。英國正在建造四艘「三叉戟」潛艇，以替換四艘老齡的「北極星」潛艇。法國正在改良它的兩艘核潛艇，裝配多彈頭導彈，擴大導彈射程。如果英法都完成各自現時改良核子部隊的計劃，它們的彈頭總數會使它們逐步成為一股真正的威懾力量。迄今為止，它們的威懾力量都是象徵式的，沒有美國的支持，不能發揮威力。西歐仍未能自衛。它正採取措施，以求將來能夠這樣做。

北約受到猛烈打擊

北約聯盟已多次受到猛烈打擊。自里根一九八一年上台以來，第一個猛烈打擊是華盛頓要阻止西伯利亞建造一天然氣輸送管到西歐。美國政府要阻止美國企業在歐洲的子公司履行關於輸送管的合約。西歐各國堅決抗拒，並逼使美國住手。這輸送管現已在操作。

在西歐各國眼中，美國轟炸利比亞是不明智、不必要的，有損它們的利益。

廢棄第二階段限武條約，對它們的打擊一樣大，甚至更猛烈一些，因為這觸動了他們的本身安全感。

按照第二階段限武條約，美蘇各自只能有一三二〇個戰略核子發射裝置。兩個超級大國迄今都沒有違背這限制。歐洲人知道蘇聯的核武庫只限於一三二〇個發射裝置的水平，心裏就感到踏實。這是今天的現狀，今天存在的「穩定」的一個組成部分。

現在，這穩定看來要消失了。西歐各國領袖不能指望蘇聯在一三二〇止步，他們必須計算各種可變因素，修訂各自的計劃。華盛頓說，它即使超越一三二〇這限額，超越的數量也是不大的。它說，它只不過是不願意受到任何專斷的束縛，但莫斯科會怎樣做？

西歐人求自立自衛

華盛頓的行動把這危險的世界的一個穩定的因素變為不穩定的因素。歐洲人看不出有何必走這一步，他們不同意這樣做。他們甚至感到，華盛頓不先和他們磋商或聽聽他們的意見，便危害了他們安全。

重要的並不是各盟國飽受震驚，受到打擊，而是震驚之餘它們的想法和計劃的變化。

在歐洲，祈求西歐有朝一日自立自衛這一想法並不新鮮。戴高樂當法國總統時，這便是他的思想、計劃的核心，其表現形式是法國決定建立一支獨立的核威懾力量，並退出北約的軍事組織。

但華盛頓每一次做出類似廢棄第二階段限武條約這樣的事，每一次都促進了歐洲獨立這思想的發展。

這是主張歐洲獨立的西歐人的彈藥，它把這思想從不吃香向着有一天大行其道推進了一步。

（吳辛　譯自十三日號美國《基督教科學箴言報》周刊）

美國稅收改革方案 參院以多數票通過

將大幅度削減稅率並堵塞稅收漏洞 工商企業五年內多繳稅款千億美元

【新華社北京二十五日電】華盛頓消息：美國參議院二十四日以九十七票對三票通過了一項近三十年來變動涉及面最為廣泛的稅制改革法案。這項法案將大幅度削減稅率，同時降低或取消一系列稅收減免，堵塞一些稅收漏洞。

這一法案將在今後五年內使大多數個人繳納的所得稅平均下降百分之六點四（約二百一十五美元），另一方面，二千五百萬人繳納的稅將有所增加。目前，個人最高稅率為應納稅收入的百分之五十，稅制改革後將減至百分之二十七。大約百分之八十的個人稅率將為應納稅收入的百分之十五。盡管稅率下降，由於從明年元旦起，許多稅收減免規定將取消，減免率將降低，因此，一九八七年許多人所繳納的稅反而要增加。

大約六百多萬最低收入者在稅制改革後將免交個人所得稅。

根據參議院的方案，稅制改革後，公司最高稅率將從百分之四十六減到百分之三十三，小企業的稅率將更低一些。「最低稅率」將更為嚴格，盈利多的企業將較難以逃避聯邦稅收，美國各公司在五年內將向聯邦政府多交稅款一千億美元以上。

稅收改革是里根第二任期內要解決的一個主要問題。美國眾議院去年十二月也提出了一項稅收改革方案，美國國會將在參、眾兩院所提出的稅制改革方案的基礎達成一項妥協方案，再提交政府考慮並作出決定。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十五日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦	三四四．二五（三四二．三〇）
巴黎	三四三．九三（三四一．七八）
法蘭克福	三四三．八四（三四一．六八）
蘇黎世	三四四．〇〇（三四三．〇〇）
香港	三四二．七五（三四〇．八一）

比利時前首相漏稅 被判罰款入獄三年

【美聯社布魯塞爾二十五日電】前比利時首相，六十七歲的保羅．旺當．伯因安茨，星期三因漏稅及偽造票據罪被判入獄三年。

布魯塞爾刑事法庭還判他罰款六十二萬法郎（一萬三千六百美元）。

該項判決分兩部份，漏稅判入獄兩年，罰款五十萬法郎（一萬一千美元），偽造票據判入獄一年，罰款十二萬法郎（二千六百美元）。

旺當．伯因安茨堅持認為，他被控的據說是從一九六七年到一九八二年間犯的一百三十七例偽造票據罪及漏稅罪，對他來說是無辜的。

官方消息人士說，漏稅及偽造票據總數達二億法郎（四百四十萬美元）。這位基督教民主黨政治家在被判刑前，償還了二千四百萬法郎（五十二萬七千美元）稅款。

（圖）伯因安茨被判罪後，步出法庭　（美聯社）

牽涉囚犯死亡事件 以特務頭子昨辭職

反對黨準備向議會提不信任票

【法新社耶路撒冷二十五日電】以色列秘密組織的首領沙洛姆星期三辭職。而差不多一個月來，關於囚犯死亡的醜聞轟動了以色列的政壇。

議會的反對黨立即呼籲議會向總理佩雷斯的聯合政府投不信任票。

【美聯社耶路撒冷二十五日電】以色列內閣秘書宣佈，以色列秘密組織頭子因一九八四年兩名巴勒斯坦劫機者遭殺斃，而辭職，該事備受爭議。貝林說，當局答允給沙洛林和其他三名安全人員從輕發落。貝林說，其他三名沒有透露姓名的人員並未辭職。

這項宣佈立即引起左翼議員的抗議。他們稱辭職是對事件作「掩飾」。

沙洛姆的辭職，看來可阻止全面性的調查，掩飾兩名巴勒斯坦人死亡的真相。總理佩雷斯和外長沙米爾顯然獲得了勝利。他們一向反對進行調查。

佩雷斯和沙米爾提醒說，調查會損害以色列的安全，因為這可能使公衆知道反情報機關是如何操作的。一度兼任總理的沙米爾，被指控有意隱瞞事實。

黃永玉畫展在羅馬開幕

【據新華社羅馬二十四日電】中國著名國畫家黃永玉畫展今天下午在羅馬開幕。

這次畫展共展出黃永玉自七十年代初至目前這段時期內所創作的近七十幅國畫。

美國又進行新核試

威力相等於十五萬噸黃色炸藥

【合衆國際社內華達．帕允突台地二十五日電】美國能源部說，該國宣布的一九八六年第六次核試的威力相等於十五萬噸黃色炸藥，這次試爆在內華達沙漠地下一千八百英尺進行。

這次核試代號為「逆爾文」，星期三上午六時（香港時間晚上九時）在內華達試驗場進行。這是蘇聯在一九八五年宣布暫停核試以來，美國宣布的第十三次核試。

總統里根將在試爆後十一小時抵達離試爆點一百零七英里的拉斯維加斯，在美國參院侯選人詹姆斯．桑蒂尼的每位一千美元的籌款晚宴上發表演說。

反核分子計劃在總統演說時在這個賭博天堂外舉行示威，及在拉斯維加斯西北六十五英里的內華達試驗場外舉行抗議活動。

抵南朝鮮十九人 非尋求政治庇護

【美聯社南朝鮮漢城二十五日電】南朝鮮外務部官員星期三說，十九名於上星期乘船飄流到南朝鮮水域的中國人，看來是難民而不是想向外國尋求政治庇護的人士。

外務部次官朴銖吉說，如果需要的話，漢城可能會考慮與國際性人權組織合作處理這件事。

他向外國傳播媒介發表每月一次的簡報時，只簡單地說，警方的調查報告將於不久完成。他說，將於一兩天內正式公佈調查的結果。

斯里蘭卡連串爆炸 造成死傷六十七人

【美聯社斯里蘭卡．科倫坡二十五日電】當局說，泰米爾分離主義分子星期三在泰米爾種族危機政治會議舉行前數小時，引發三次爆炸，造成十七人死亡，五十多人受傷。

政府聯合行動司令說，在亭可馬里區，三個地雷幾乎同一時間引爆。另在政府經營的巴士上有兩炸彈爆炸，另一炸彈擊中護送第三輛巴士的警方吉普車，八名警員受傷。

該司令官說，最猛烈的爆炸發生於亭可馬里西南三十五公里的基塔來，事件中十七人死亡。

此外，科倫坡以北二百四十四公里伊路古南村附近一輛巴士，與及首都東北二百五十九公里普莫代附近一輛警方吉普車分別遭炸彈襲擊。

當局說，在伊路古南附近的巴士爆炸中，共四十二人受傷，他們大都是僧加羅人。

警方聲稱三次爆炸都是泰米爾好戰分子所為，他們希望在斯里蘭卡北部和東部獨立。暫時未有組織對爆炸事件負責。

說、散文和評論文章。

他一九五六年發表的揭露黨的工作中的官僚主義的《組織部新來的年青人》被認為是新中國建國以來最優秀的短篇小說之一。他的《最寶貴的》、《悠悠寸草心》、《春之聲》曾先後獲得中國優秀短篇小說一等獎。

王蒙現在還是中國作家協會副主席和《人民文學》雜誌的主編。

對非法佔地應負責任均有明確規定

【新華社北京二十五日電】為期十天的六屆全國人大常委會第十六次會議今天下午在人民大會堂閉幕。

會議通過了《中華人民共和國土地管理法》。土地管理法共有五十七條，除總則外，對土地的所有權和使用權、土地的利用和保護、國家建設用地、鄉（鎮）村建設用地和非法佔用土地應負的法律責任等都做了明確的規定。它將在一九八七年一月一日起施行。

會議還批准了國務院提出的一九八五年國家決算和國務委員兼財政部長王丙乾所作的《關於一九八五年國家決算的報告》。

會議還通過了任免事項。

陳丕顯副委員長主持了今天的會議。

，但是，新技術、高技術不會自動流入中國，希望科協和學會在跟蹤和了解國際科技發展動向方面，發揮更大作用。

宋健說，世界經濟的發展和科學技術的突破，要求我們科技界在兩條戰線上作戰，無疑地應把主要科技力量放在主戰場，為實現翻兩番服務，同時，還必須組織一支精幹的、高水平的科技隊伍，在新技術、高技術領域裏作戰，在基礎科學研究方面戰鬥，以求跟蹤世界最新科技成就，在可能的地方，我們還要爭取有所突破，接近和趕上世界先進水平，並且力爭在某些方面取得世界領先的地位。

他說，像我們這樣一個偉大的民族，應……立於世界民族之林。

因此，我們中國的科學家應該有一支精幹的隊伍，為人類的科學事業做出自己的貢獻，為十年、二十年後的中國經濟振興服務。

他還說，科協的各學會幾乎聚集了我國全部最優秀的科學家，本身就是一個巨大的……

「科技社團法」正草擬 以法律保護科技團體

宋健盼科協各屬會發展新技術高技術

……擬「科技社團法」，以便給科技羣衆團體以法律的保護。

這是國務委員宋健今天在這裏召開的中國科學技術協會第三次全國代表大會上說的。他今天以科協所屬學會會員的身份參加了大會。

……府機構，應該在日常工作中和財政上給科協和各學會以熱情的支持和幫助，但更重要的是給它們以法律的保護。

他強調，應用法律的形式明確各種學會、協會在社會生活中的地位，確定它們與黨、政、企事業機構之間的關係，以及它們的行為規範。

他說，這樣就可以避免各方面對科協和學會活動不恰當的干預。

今天，全國科協所直接聯繫的全國性學會已有一百三十八個，會員一百八十多萬，聯繫着各種科技人才逾六、七百萬人。

宋健說，「這是一支十分巨大的力量，是我們實現四化的希望所在。科協是全國科技工作非常重要的一翼。」

狂風大雨下未能靠近西江輪

駁船九十八旅客 海上漂流四小時

多人不適返碼頭部分取消行程

【本報訊】昨晚天氣惡劣，有狂風及頻密大驟雨。一艘載着九十八名離港旅客的小輪，在風浪下，未能靠近往肇慶的「西江號」輪船，在海上漂流約四小時後，才返回大角咀碼頭。

由於珠江船務公司答應旅客在抵達廣州後，船公司會派車將他們送往肇慶，故其中五十多名旅客昨晚已轉乘「天湖號」往廣州。

其餘乘客由於不滿在小輪的遭遇，於是向船公司代表提出七點要求：（一）退還船票款項，（二）賠償部分旅客在肇慶所訂酒店的費用，（三）退回行李超重費用，（四）其中兩名旅客是美國人，故要求安排住宿，（五）解釋長時間漂流原因，（六）登報道歉，（七）安排滯留的旅客的晚餐。

雙方傾談後，船公司只答應第（一）及第（三）點要求，並向旅客解釋，小輪漂流的原因是在風浪下，「西江號」未能在原定的地點停下，令「西江號」與「民厚號」未能會合。

由於旅客的要求未能全部得到船公司答應，故他們到附近一間酒樓晚膳，商量進一步的行動。

「西江號」原定是昨晚七時半離開香港往肇慶。九十八名旅客在大角咀碼頭辦理離境手續後，便乘坐油蔴地小輪「民厚號」出海，準備轉乘停在海中的「西江號」。

但當「民厚號」離開碼頭約五百公尺後，便因風高浪急而未能駛至「西江號」旁。小輪上的船員於是將小輪停下，在海上漂流。

至八時許，船上的年老及年幼旅客，開始感到不適，並作嘔作悶。部分旅客於是向船員表示，希望小輪航返碼頭，讓他們上岸。但船員表示，由於他們已辦理離境手續，故不能夠返回岸上。

其後，由於海上雨勢十分大，一些雨水開始滲入船內，旅客要四處找地方躲避，情形十分狼狽。

晚上九時許，「民厚號」返回大角咀碼頭，準備運載一批貨物到「天湖號」，但旅客仍因上述原因而未能上岸。

至晚上十時許，兩名隨船的入境事務處人員及更多旅客感到不適，入境處人員，於是向旅客宣佈，希望旅客投票，決定是否取消此次行程，返回岸上。投票結果是大部分旅客希望返回岸上。入境事務處人員於是通知船長將船駛返岸邊。

受風浪所阻而未能乘船到肇慶的乘客（本報攝）

昨狂風大雨下意外頻生

拖船工人墮海失蹤

舢舨滑浪風帆先後吹翻五人獲救

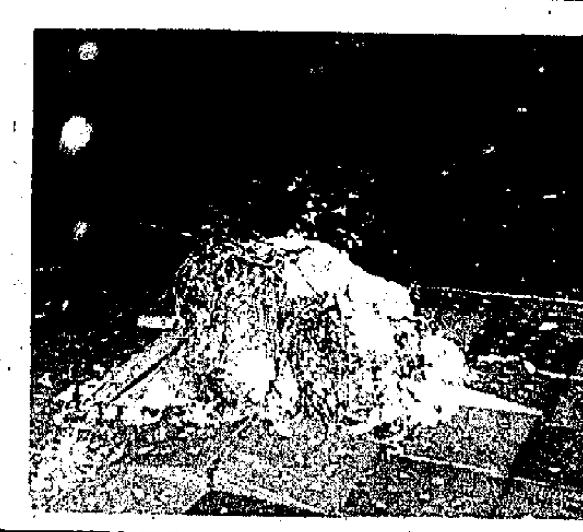
【本報訊】昨日整天下着滂沱大雨，間中並有狂風大驟雨，港九及離島多處地方先後發生大樹被吹倒，滑浪風帆、舢舨被大風吹翻及招牌吹毀擊傷途人等意外。其中一名工人在一艘停泊紅磡碼頭的拖船上工作時，疑被强風吹至墮下海中，滅火輪及水警輪經一個多小時搜索後，沒有結果。

懷疑墮海的男子姓簡，四十五歲，在一艘名「長洲號」的拖輪上任「大車」。昨天傍晚，拖船停泊在紅磡黃埔街旁一個碼頭，船上其他工人上岸吃飯，姓簡男子獨自一人留守。

至晚上八時許，工人返回船上時，發現姓簡男子失蹤，他的一柄雨傘及一對拖鞋則留在甲板上，懷疑他被强風吹下海中，於是報警求助。

水警輪及消防員在碼頭一帶的海面搜索後，未有發現，於是收隊離去。

昨日下午五時許，屯門踏石角龍鼓灘海面上，四名由十九至五十三歲的男子在一艘舢舨（編號四八五八八）上釣魚，疑受風浪襲擊，舢舨翻轉，四人墮海，幸由駛經的漁船救起。



畢喇山道一棵大樹被風吹倒（本報攝）

招牌吹毀傷兩途人

跑馬地大樹倒下橫亘路中

昨日下午六時十五分，一名外籍男子（三十一歲）在大嶼山愉景灣玩滑浪風帆，當駛至離岸約一百米處，因風浪較大，風帆翻側，他跌落海，大約二十分鐘後，他被趕到場的一艘水警輪救起。

昨晚七時許，旺角砵蘭街一塊塑膠招牌，疑因被大風吹毀而墮下，擊中一名失明老翁的頭部。差不多同一時間，一名男子與友人途經油蔴地吳淞街近佐敦道時，被一個破爛招牌掉下的一塊長約一呎的膠片擊傷頭部。傷者姓潘（十八歲）。

昨晚八時許，跑馬地畢喇山道近裘槃士道一棵約三十呎高的樹被風吹倒，橫亘馬路中。警員到場後，將其中一邊行車線封閉，稍後，有關人員將大樹移開，交通才恢復正常。

昨日下午六時許，窩打老道一四五號住宅內一棵三十多呎高的大松樹突然折斷，斜靠向旁邊一幢三層高住宅，並壓毀了三樓的簷篷，幸無傷人。

羅弼時談未來政制稱 應三權分立互相制衡

並必須繼續保持司法獨立

昨與美聯邦首席大法官衛星對話

【本報訊】首席按察司羅弼時昨日表示，本港繼續保持司法獨立是必須的，而這項原則已明確地寫在中英聯合聲明之內。他相信在擬定基本法時，此重要事項定會納入其中。

羅弼時昨日出席在浸會學院舉行以人造衛星與美國聯邦首席大法官華倫·伯格談話活動後，答覆記者詢問時，作上述表示。

至於對伯格的談話，他有何評論？羅弼時說，雖然伯格所談的美國憲法內容並不全套適用於香港，但他極贊成伯格所言的三權分立，以互相制衡和保持强而獨立的司法部門，他認為香港可就此向美國借鏡。同時，他相信强而有力的司法部門可確保本港日後繼續享有基本法內的高度自由，不過他擔憂有關方面對行使權力的人監察不足。

此外，羅弼時透露英國樞密院副書記路秉邏下星期將到港，就本港的司法程序進行檢討。預料路秉邏將在港逗留六個月。羅弼時强調這次檢討目的在簡化現行的司法程序，而並非要作出重要的變更。

即將卸任的美國首席大法官華倫·伯格，在透過人造衛星答覆此間詢問時，就有關九七年後終審庭與基本法的解釋問題發表意見，表示他個人認為應忠於憲法的精神和目的，以及保持彈性。

伯格指出，由於這項工作與美國法院解釋憲法的權力相類似，故他相信解釋基本法可持三項原則，（一）忠於憲法本身的精神，（二）憲法的含義和目的，即在繼續維持現有秩序情況下，提供最大程度的自由和紀律；（三）在有關的過程中，還要保持必須的彈性。

伯格是在答覆本港首席按察司羅弼時的問題時作上述表示的。羅弼時的問題為：九七年後香港終審庭將要面對一項並不熟識的任務——解釋憲法，屆時應持那些基本原則？羅弼時並補充說：「我所指的憲法即基本法。」

在回答有關問題時，伯格說，不同時間會產生不同問題的，所以解釋基本法時若碰上問題應採彈性處理，但以不違反基本法的精神為依歸。其後他補充說，由於對香港的認識主要是透過閱讀得來的，故無法根據美國的憲法情況向香港作出建議。

談及三權分立時，伯格認為可產生互相制衡的效果，以及確保司法系統完全獨立，使整個運作發生效能。

周梁淑怡談核電站 香港無權要求停建

中大教職員盼公開核電站資料

【本報訊】立法局議員周梁淑怡昨日表示，對於有人建議本港取消向大亞灣核電站購買電力，她認為有不妥善之處，因為香港行政局較早時已經作出了買電的決定，她相信行政局是不會盲目作出決定的。

周梁淑怡說，現時最重要是了解有關方面在安全設施上做過什麼工作。她又說，香港無權要求中國停建核電站。

她說，由於大亞灣核電站的安全問題引起市民的關注，兩局公用事業小組較早時已負責搜集有關資料進行研究，故此，她對於內務會議重新提出討論此事，感到奇怪。

【本報訊】中文大學教職員數十人，日前在校內發起簽名，要求立法局及各區區議會就大亞灣核電站的安全及影響問題作出全面的研究，並要求公開有關資料。

簽名連同函件將於七月初遞交當局。

他們要求當局公開的資料，包括成本與收益、利潤與電費、管理權、監督、事故、保險、訴訟等問題。

潘宗光昨日稱 核電站安全問題需根據資料研究

他參加科協大會後自京返港

【本報訊】本港科技界人士應邀參加中國科學技術協會第三次代表大會後，其中五人於昨日由北京返抵本港。港大理學院院長潘宗光在機場接受記者訪問時表示，國家核安全局局長姜聖階日前與本港代表座談時，強調大亞灣核電站的安全設備符合國際標準，中國發展核能工業，始終會將安全問題放在第一位。

本港二十三名科技界人士以特邀代表身份出席了在北京舉行的科協大會，其中潘宗光、港大工學院院長張佑啓、香港工程師學會會長陶學祁、香港醫學會會長鄺維廣及港大電機電子系教授鄭耀宗五人因事於昨日先行返港。

潘宗光在機場表示，國家核安全局的多名專家前日在京曾與出席大會的香港代表進行座談，就大亞灣核電站安全問題交換意見。姜聖階在座談時表示，蘇聯核電廠發生意外後，內地目前更注重核電安全，並考慮提高安全指標；同時，該廠管理人員還將進行經常性的模擬訓練，以便迅速發現及隨時處理可能出現的各種意外。

對於港人經常擔心內地缺乏核能管理人才的問題，姜聖階表示，中國大陸研究發展核子工業有三十多年，已培養出一批有相當經驗且具有尖端知識的核人才。他表示，國家將會委派在核能方面有專長和資深的專家去管理大亞灣核電站，而且核電站的運作和發牌將會由兩個不同的組織負責。

潘宗光表示，核電站的安全主要在於兩個方面，一為核電站的結構是否安全，二為投入生產後的運作、維修及保養。而目前這方面的資料不足，故難以確定大亞灣核電站的安全是否有保證。他認為應盡量搜集資料，再作研究。

談及此次中國科協第三次大會，潘宗光表示，大會開得很踏實，特別是大會提出了科技界的第七個五年計劃，決定將科技推廣至農村，這一點對促進內地農村的四化有很大作用。

他說，香港代表在討論該項計劃時曾提出兩項意見，㈠應加强科技設備的維修及保養，㈡在進行某些大型工程或計劃時，應注重先進行可行性研究。代表還認為，香港對於上述兩方面較為熟悉並具有條件，可為內地提供一定的服務。

三外籍核電工程師 明與兩局議員會面

解釋大亞灣核電站安全問題

【本報訊】受聘於廣東省核電聯營公司的三名外籍工程師，星期五將應邀與兩局公用事業小組的議員會面，詳細解釋廣東大亞灣核電站的安全問題。

據廣東核電聯營公司方面透露，這三名工程師包括香港核電投資有限公司工程師李道倍（譯音）及法國電力公司的兩名工程師。

四十公屋將測試

作為今後用料設備參考

【本報訊】房屋署將對過去五年內建成的大約四十幢公屋進行碳化測試，測試結果將作為今後興建公屋用料和設備方面的參考資料。

房屋司杜迪昨日在立法局會議上表示，房署將對最近五年內落成的其中四十幢公屋進行碳化測試，目的是測驗這些樓宇的耐住程度，測試結果可幫助決定將來興建公屋的用料和設計，特別是是否需要增加混凝土的厚度及如何減少公屋維修的次數。

編者的話

協助中小廠再投資

東區工業聯會建議港府設立工業合作發展基金會，以發行債券方式，在民間籌集資金，向中、小廠商提供中、長期工業貸款或融資。

這是積極協助中、小廠商再投資，推動本港工業發展的一個好建議。中、小廠在本港工業架構中佔相當大的比重，約達工廠總數的八成左右。香港工業能獲得今日的成就，中小廠商功勞不小。在當前工業多元化，向技術密集型發展的時候，協助中小廠商再投資、更新設備、改進生產，尤為迫切需要。只有為數衆多的中、小廠獲得發展，整體工業才能推進到一個新的高峯。

利用基金會形式籌集民間資金，與港府的不干預政策沒有抵觸，實際上可達到協助的目的，有利於加强工業產品在國際市場上的競爭能力。

然而要使這個積極的建議付諸實施，必須獲得港府的支持和協助。但願不要再將基金會之設看作是干預。

特稿

內地與港澳科學家談核電站

本報記者 翟雙印 於北京

六月二十四日，出席中國科協「三大」的港澳科學家同中國核專家王淦昌、姜聖階、汪家鼎等進行了座談，對大亞灣核電站的安全問題進行了討論。

一些港澳科學家說，蘇聯切爾諾貝爾核電站事故以後，香港一些人擔心建在大亞灣的核電站也會發生類似事故，危及人的生命安全。

大亞灣核電站設計安全

國家核安全局局長、核專家姜聖階說，蘇聯切爾諾貝爾核電站是石墨慢化壓力管式反應堆，這種堆型固有安全性能差，這種反應堆有二千多根鋯鈮合金管，每根管重九十公斤。金屬鋯與水在高溫下反應很容易產生氫氣；堆芯溫度高達攝氏七百度，接近石墨的燃燒溫度，一旦保護氣體破壞，會發生燃燒。由於外面沒有安全殼，放射性物質就會洩漏。蘇聯現有十五個這種反應堆，也只有蘇聯有這種反應堆。

他說，切爾諾貝爾核電站事故就是因為水和鋯反應產生的氫氣爆炸，使輸水管破壞，冷却水供不上，石墨溫度升高燃燒而引起的。

姜聖階說，中國在大亞灣用的反應堆是壓水堆，是多層屏障的反應堆。外面還有一米厚的混凝土，內有九毫米厚的鋼板作鋼襯的安全殼。這種反應堆失水機會很少。因為它有兩個電源，如一套斷電，另一套立即自動啓動，如兩套全部失靈，七秒鐘內還有緊急柴油發動機啓動，繼續供電。反應堆上還有個安全水罐，如水泵出問題，堆內壓力達到一定程度，水會自動下來，不會產生失水現象。

中國核能科學家王淦昌插話說，我們吸取美國三里島和蘇聯切爾諾貝爾兩次核事故的教訓，對反應堆設計有嚴格要求，有自動安全裝置，如大賓館有自動防火裝置一樣。

加上對操作人員的嚴格培訓，類似蘇聯切爾諾貝爾核電站事故絕對不會在大亞灣發生。

核電站何故設在大亞灣

港澳朋友們往往提問，為什麼核電站建在大亞灣？

核工業部核工業發展研究中心主任李鷹翔說，中國的能源地理分佈不平衡，煤大部集中在北部，水利則集中在西南。中國東南部發達地區正是缺乏能源的地區。與香港中華電力公司合資興建的廣東核電站建在大亞灣，主要是為了廣東和香港用電方便。有人預測，九○年以後，香港將缺乏能源，大亞灣的核電百分之七十是供香港的。

姜聖階說，關於選址問題，我是參予了的。核電站一般修在海邊，因為電站設備很大，需要海上運輸。

中國已建核工業體系

他還說，現在大亞灣的核電站工程進展順利，前期準備工作已經結束。目前已投資八千萬美元，開挖土石方一百一十二萬立方米，填海土石方為七十五萬立方米，一座拔六十七米高的山頭已被移入大海之中。

李鷹翔說，核電是先進的能源，安全的能源，清潔的能源。因此發展很快，目前世界共有三百七十四座核電站，二十多年，世界核電從零發展到二億五千萬千瓦。核電的事故率是很低的，在目前四千堆年核電歷史中，只發生了美國三里島和蘇聯切爾諾貝爾兩次核電事故。因此有人預言，二十一世紀是核能世紀。

他還說，三十多年來，中國已經建立了一整套核工業體系，至今已有三十萬職工。北京周圍有三個反應堆，距天安門有五十公里，至今沒有發生一次事故，三十萬職工中沒有一個人因輻射而死亡。

關於核電站是否有建在大城市附近問題，專家們說，歐美許多核電站與人口稠密的大城市的距離，有的比大亞灣和香港距離還近。

香港理工學院梁天培教授說，設計核電站採用什麼安全標準很重要。

姜聖階說，中國核電設計有標準，秦山核電站是按美國標準，廣東大亞灣核電站的核島是按法國標準，常規島按英國標準。中國已制訂了四個核電站標準，現在還沒有正式公布。我們設計的核電站標準比國際標準高，外國專家認為安全有很大餘度。

香港學者學會會長吳清輝說，美國對核電站有一個監察機構，而中國只有一個機構，對核安全監察會有影響，對此海外人士很關心。

姜聖階說，國家安全局是中國負責核安全的機構，同核工業部是兩個單位。核安全局是超脫的。目前正組織力量對秦山電站的電焊、混凝土澆注進行質量檢查。關於大亞灣核電站的安全資料已有幾十本，現在正組織一百三十名專家進行審查，然後公布結果，決定是否澆注混凝土。

謹訂於一九八六年六月二十八日（星期六）為本行大埔支行舉行開幕酒會

恭候

光臨指導（恕柬不邀）

時間：上午十時至十二時
地點：大埔安慈路叁號翠屏花園地下10號舖
電話：0—六五一壹九六六

金城銀行 香港分行 敬約

旅行代理商牌照號碼：350169

香港⇄海口

定期直航包機

六月份逢星期二、四、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、四、六	班期	星期二、四、六
10：10 ↑ 09：20	香港 海口	11：10 ↓ 12：00

·五月四日起，國內施行夏令時間·

歡迎定位

GD 廣東（香港）旅遊有限公司
電話：5-8393419-21 5-497194 3-677016 3-810311

香港海南商會 電話：5-8914941

海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號

祝賀

香港國際旅遊博覽會

隆重開幕

雅達旅運有限公司

地址：香港中環歷山大厦2101室
電話：5-237171

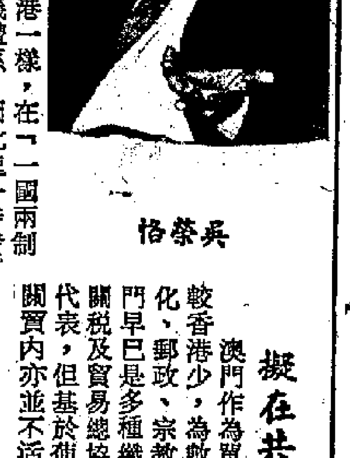
東區工業聯會 設立工業…協助中…基金會可藉…

【本報訊】東區工業聯會昨天建議港府加强扶助中小型廠商，成立「工業合作發展基金會」，刺激本地工業發展及加强港產品的出口競爭能力。

該會主席表示，本港工業結構特殊，中小型工廠佔整體工業八成以上，在面臨保護主義高漲，經營成本不斷上升及再投資意願不足等不利因素影響下，港府應有責任支持本地工業發展。

取代工業銀行構想

她說，雖然本港多數廠商要求港府設立工業銀行，但由於港府一再强……



吳榮恪

……澳門將來要和香港一樣，在「一國兩制」模式下保持資本主義體系，因此進一步發展現有經濟至為重要。

工業升為經濟第一支柱

過往，澳門因地方小，缺乏資源和深水港，水電、通訊設備亦薄弱，故經濟發展……

澳門重視與共市關係

擬在共市設立長駐代表

澳門作為單一地區與外國簽訂的協定遠較香港少，為數僅二三十條，包括經濟、文化、郵政、宗教等方面，經濟貿易方面，澳門早已是多種纖維協定的成員，而在日內瓦關稅及貿易總協定內，澳門以往是由葡萄牙代表，但基於葡國本身出口貿易不强，故在關貿內亦並不活躍，然而自今年初葡萄牙正式加入共市……其中一員。與此同時，澳門政府亦決定三個月內在布魯塞爾設立一個澳門長駐代表，估計初期會由葡駐共市代表擔任。澳門政府發言人、社會事務政務司鄧禮儀答覆記者詢問時，形容此一決定是希望穩定並開展歐洲市場。他說葡萄牙對澳門出口方面了解不多，有長駐代表將可長期地即時反映澳門利益。澳門出口商會會長吳榮恪則認為這對將來澳門獨立處理對外事務方面有深遠影響，他說……百分之三十五點二。不過西、葡兩牙加入共市後，由於國內經濟理由難以立即提供共市國家的優惠，而澳葡過往的經濟關係亦隨葡國進入共市有所改變，形成未來七年之內，澳門輸葡產品不獨不能像過往般免稅，亦因暫時無法享受共市優惠而需付逐年遞減的稅款，因此對澳門經濟是會有一定影響的，幸而澳門對葡出口不多，影響力亦相對降低。

相信過渡期內經濟仍好

展望未來，吳榮恪認為目前澳門經濟結構已較平衡，加上商界對前途看法均以香港模式為依據，因此相信過渡期內經濟不會有問題，而較值得注意的是如何加强商人的再……

……會把它從架子上取下來，並把塵埃打掃掉。但當我們這樣做時，我們再次要好像所有好管家一樣間問自己：我們需要它嗎？我們負擔得起嗎？」

前任澳督伊芝迪抵澳作私人訪問

他表示對中葡會談樂觀

港府收地拖沓 議員昨有批評

【本報訊】在昨日的立法局財務委員會會上，多位議員批評港府收回新界土地開發時，往往拖延幾年才將土地交給業主，令到雙方在地價變動時導致損失。

立法局首席非官守議員鄧蓮如建議，……期市值計算，以避免這類事件再發生。

財務委員會昨日批准註銷一筆為數一千一百七十五萬元的款項，該款項原為港府在大嶼山及長洲兩宗換地交易建議徵收的補地價款項，但因為兩宗交易均是填海工程延誤幾年，港府無法於短期內將土地交給承批人，令致港府在地價變動的……

東區工業聯會向港府建議
設立工業發展基金 協助中小廠再投資
基金會可藉發行債券在民間籌集資金

【本報訊】東區工業聯會昨天建議港府加強扶助中小型廠商，成立「工業合作發展基金會」，刺激本地工業發展及加強港產品的出口競爭能力。

該會主席何淑霞表示，本港工業結構特殊，中小型工廠佔整體工業八成以上，在面臨保護主義高漲、經營成本不斷上升及再投資意願不足等不利因素影響下，港府應有責任支持本地工業發展。

取代工業銀行構想

她說，雖然本港多數廠商要求港府設立工業銀行，但由於港府一再強調不會考慮是項要求，該會遂提出設立「工業合作發展基金會」的建議，以取代設立工業銀行的構想。

她說，工業合作發展基金會可以發行債券的方式，在民間籌集資金，向小廠商提供中、長期工業貸款或融資。不過，在成立初期，港府應提供免息貸款作為基金的成立經費。

她又說，該會建議港府考慮與中銀集團或滙豐銀行協商，提供聯合相對保證，協助小廠商向基金會取得融資或低息貸款。

所有收入應獲免稅

她表示，由於基金會以發行債券籌集資金，須派發定額利息給債券持有人，但基金會的放款對象是小廠商，所冒風險較大，利潤亦不會很厚，為吸引民間購買基金會債券，港府應讓基金會所有收入完全免稅，以提高基金會債券的市場吸引力。

她說，另一方面，為協助中小型廠商在市場上取得融資，可由基金會保證其能償還債項，如中小型廠商有需要發行公司債券，基金會可根據其實際條件，由基金會負責承銷經募及承受。不過，廠商必須提出保證，其取得的融資是中、長期投資於廠房、機器設備等。

該會強調，基金會設立的主要目的，應是刺激中小型廠商的再投資意願，而非制定任何工業導向。該會認為工業政策應由港府決定，以是提基金會供低息貸款或融資給中小型廠商，而不具備其他功能。

貿易發展局總幹事蘇澤光建議
聯交所應發展場外交易 以吸引歐美日本工業家
中國內地也可藉此引進外國先進科技

【本報訊】香港貿易發展局總幹事蘇澤光指出，香港不可因目前出口貿易的復甦而自滿，他表示香港的工業依然面對難題——過去五年工業再投資出現低水平現象。在和其他地區的競爭中，香港工業界應在技術上、設備上及投資方式上走向「高科技」。

蘇澤光昨天在香港崇德社午餐例會中發表演講，他提議，香港聯合交易所應發展場外交易市場，放寬上市條件，藉以加強創業資金及工業控股公司兩種投資形式。

他表示，香港工業下一階段的發展，要視乎能否通過可行的架構把投資風險與盈利報酬相應地連結起來。而場外交易市場及創業資金，都可以吸引歐美和日本的工業家及投資者，遂成同中國內地及外國商號聯手進行的三方面合作，穩固香港工業根基，且能在短時間內提供資金。我們的工業家可透過這種合作，分散在資本密集投資方面的風險，中國內地可引進外國先進科技。對提供資金和技術的外商，他們更可以藉此打進中國市場。

他指出，創業資金和工業控股公司是投資家對投資風險作出評估，資助有關商號創業、改革或擴充營業以發揮其潛能。兩者曾協助美國及西歐的不少工業，現在香港只得一兩家類似公司，未來應加推廣，以期使工業投資的方式制度化及現代化起來。

蘇澤光又表示，過去五年來，香港在廠房與機器設備的私人投資方面，每年平均增幅只有百分之零點八。而台灣和南朝鮮等鄰近地區不斷在研究和發展上作大量投資，降低了本來已處於優勢的生產成本，同時亦提高了產品的質量。相比之下，香港過份倚賴出口。

他認為，工業家應透過現成的科技，改進傳統工業，如成衣、玩具、手表、音樂器材及其他製造業等的質量，研製新產品，設計新的生產方式，例如電腦，如能幫助廠商在訂單上所要求的最低限度數額降低，將有助於香港在市場上競爭。

市政署昆蟲組人員昨在消防員協助下，乘滅火車升降台清除又一邨樹上蜂巢情形

又一村樹上有蜂巢 黃蜂螫傷八旬老婦
結果當局要出動滅火車助除蜂巢

【本報訊】一名老婦日前在又一村家中被黃蜂螫傷，看醫生時，醫生勸她通知有關部門，以免再被蜂螫。昨日，市政署的昆蟲組人員接報後，在消防員及管員協助下，將老婦住所對出一棵大樹上的蜂巢除下。

被黃蜂螫傷的八十七歲老婦在又一邨石竹路一號居住。三日前，她在家中被黃蜂螫傷左手，至前日自行看私家醫生，醫生診治後，勸她要求港府有關部門協助，將屋外一棵樹上的蜂巢除去。

昨日下午，一隊市政署昆蟲組人員，在消防員協助下，乘滅火車上的升降台到達樹頂，先用藥物將蜂巢內的黃蜂麻醉，然後用一支四、五米長的竹桿，將蜂巢撬離樹上。

京滬穗杭等民航售票處 年底或將實現電腦定票
張運坤表示主要操作系統設在本港

【本報訊】中國民用航空局運輸服務司副司長張運坤昨天在港表示，該局爭取在今年底使北京、上海、廣州、成都、西安、瀋陽、南京、杭州、廈門、桂林、昆明等十二個售票處，相繼實現電腦訂票，而主要操作系統將設在本港。

張運坤在八六年香港國際旅遊博覽會中國展覽園在港舉行的記者招待會上表示，中國民用航空局並計劃將屬下七個管理局發展為七間骨幹航空公司。

行政局宣誓法案 立法局三讀通過
張有興稱符合變遷需要

【本報訊】立法局昨日三讀通過一九八六年宣誓及聲明（修訂）法案，使行政局新成員將來在宣誓就職時，可選擇採用「行政局宣誓」誓詞替代過往採用的「効忠宣誓」。

立法局議員張有興在致辭支持法案時表示該法案符合處於變遷時代的香港的需要。

張有興指出從實際的觀點來看，港督日後可以將招賢納士的範圍擴大，羅致一些願意効力，但因種種理由，不願意向女王宣誓効忠的人士，委任為行政局議員。

他說：「毫無疑問，在挑選立法局議員時，港督最主要是考慮在過渡時期內，心目中的候選人於維持香港的安定繁榮及加強市民對香港前途的信心等各方面，所能作出的貢獻。」

他認為當香港逐漸步入過渡期，採用另一種誓詞宣誓的議員所肩負的責任，就越加繁重。

他說：「這些議員須宣誓表示誠而確實地為全港五百五十萬的市民効力，那將會是一項嚴峻的考驗，尤其是如果宣誓者是立法局的民選議員。」

張有興指出議員的最大責任是，無論在言論或實際行動方面，都要根據聯合聲明的協議，增強及保存香港的安定繁榮和香港的生活方式。

他強調說：「行政局議員必須堅定不移地負起這份責任，務使香港能在一九九七年英國將統治權交還中國之前，順利通過過渡期，並使香港逐漸成為中國對外永久開放的門戶，以協助中國推行富有歷史意義的現代化計劃和復興五千多年的文化。」

另一方面，陳鑑泉在昨日立法局會議上表示放棄就該條例草案投票。

陳鑑泉指出他在立法局去年五月辯論一九八五年宣誓及聲明（修訂）法案時，已放棄投票，基於原則問題，他今次仍然放棄投票。

本港民用直升機噪音 翟克誠認為影響輕微
謝志偉盼國際機場搬至較適當地點

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局會議上說，港府現時沒有打算給在香港飛行的民用直升機簽發噪音證明書。

他是就張有興議員總結一九八六年民航（飛機噪音）條例草案時作上述表示，他說這是由於目前只有六架此等均是單引擎的直升機，再者，規定是要它們盡可能在水面上，而非在多建築物的地區上空飛行。同時，更有一般規定在夜間不得進行直升機飛行任務，所以，我們認為噪音的影響是十分輕微的。

他說，但鑑於張有興議員所提出的意見，他準備再考慮以分期方法，去實施有關的噪音證明書條款，但並不需要在該條例草案中作出任何修訂。

他談及謝志偉的願望——將來香港國際機場能夠搬遷至一個較合適的地點。

他說：「上任財政司於一月廿二日，在本局回答陳壽霖議員的詢問時曾說，當局沒有積極計劃興建一個新機場取代現有機場。」

他說：「各位議員當會記得，這個興建計劃數年前被擱置了。但正如所有好管家一樣，我們間中也會把它從架子上取下來，並把塵埃打掃掉。但當我們這樣做時，我們再次要好像所有好管家一樣問問自己：我們需要它嗎？我們負擔得起嗎？」

澳門重視與共市關係
吳榮恪將隨代表團赴共市談出口配額

本報特稿

本報記者 何慧卿

吳榮恪

澳門將來要和香港一樣，在「一國兩制」模式下保持資本主義體系，因此進一步發展現有經濟至為重要。

工業升為經濟第一支柱

過往，澳門因地方小，缺乏資源和深水港，水電、通訊設備亦薄弱，故經濟發展一直受到窒礙，賭業成為這個有「東方蒙地卡羅」之稱小島，賺取外匯的主要門徑。近年，隨着珠海經濟特區的開發及澳門政府的推動，加上澳門產品可借助葡萄牙關係得到優惠而免受保護主義壓力，故吸引了大批香港和本地商人投資工業，令針織、成衣、玩具、電子等業蓬勃發展。現時澳門製造業已取代旅遊業（包括賭博）而成為澳門經濟第一支柱，佔澳門生產總值四成。而人口急速上升，亦帶動建築業的興旺，成為澳門經濟的第三支柱。金融業也在穩步發展中。

擬在共市設立長駐代表

澳門作為單一地區與外國簽訂的協定還較香港少，為數僅二三十條，包括經濟、文化、郵政、宗教等方面，經濟貿易方面，澳門早已是多種纖維協定的成員，而在日內瓦關稅及貿易總協定內，澳門以往是由葡萄牙代表，但基於葡國本身出口貿易不強，故在關貿內亦並不活躍，然而自今年初葡萄牙正式加入共市後，以往澳門與葡的經濟關係需改為澳門與共市關係，在經濟關係上，澳門對葡萄牙而言已成了第三者。

上周，澳門政府宣佈會派出代表團前往共市，以檢討出口配額事。據記者了解，代表團會由政府官員和出口貿易業人士組成，於中葡在北京展開首輪會談期間成行，而澳門出口商會會長兼立法會議員吳榮恪會是其中一員。與此同時，澳門政府亦決定三個月內在布魯塞爾設立一個澳門長駐代表，估計初期會由葡駐共市代表擔任。澳門政府發言人、社會事務政務司鄧禮儒答覆記者詢問時，形容此一決定是希望穩定並開展歐洲市場。他說葡萄牙對澳門出口方面了解不多，有長駐代表將可長期地即時反映澳門利益。澳門出口商會會長吳榮恪則認為這對將來澳門獨立處理對外事務方面有深遠影響，他說中英解決香港對外事務的先例可供借鏡，而看來澳門的路也是這樣走的了。

共市成澳最大出口市場

據澳門經濟司的統計，共市一直是澳門的主要市場，去年澳門出口共市的貨品總值為二十三億元，佔總出口百分之三十一點八，僅次於美國，而今年首季更超過美國而達百分之三十五點二。不過西、葡兩牙加入共市後，由於國內經濟理由難以立即提供共市國家的優惠，而澳葡過往的經濟關係亦隨葡國進入共市有所改變，形成未來七年之內，澳門輸葡產品不獨不能像過往般免稅，亦因暫時無法享受共市優惠而需付逐年遞減的稅款，因此對澳門經濟是會有一定影響的，幸而澳門對葡出口不多，影響力亦相對降低。

相信過渡期內經濟仍好

展望未來，吳榮恪認為目前澳門經濟結構已較平衡，加上商界對前途看法均以香港模式為依據，因此相信過渡期內經濟不會有問題，而較值得注意的是如何加強商人的再投資意願，這除繫於信心外，亦端賴澳門執政者的措施。

他又特別提到，儘管人們承認賭場一直對澳門經濟貢獻甚大，它亦直接牽制旅遊和其他服務行業，為政府提供近半政費，然而九一年賭場專利合約期滿後，應重新考慮現有的經營方式安排，參考香港賽馬會的經營方式，按投注額徵稅，並規定將部分盈餘用於地方建設和福利事業上，這樣似乎更有利於澳門的將來。

諮委會涉外專責組 昨談郵政電訊問題
馮煒光表示三方面問題需審慎研究

【本報訊】基本法諮委會涉外事務專責小組昨晚舉行例會，討論本港在九七年後的郵政、電訊問題。小組召集人馮煒光表示，香港在九七年後保持單獨對外的通訊，對經濟的發展非常重要。

馮煒光表示，他們在討論時認為，以下三方面的問題需要審慎研究：㈠香港參與郵政、電訊等國際組織的情況；㈡香港同與中國沒有邦交的地區的通訊如何解決；㈢目前已經簽訂電訊專利的組織，如大東電報局的專利，將來應該怎樣執行。

他說，類似上述的許多問題，該小組稍後會邀請有關的官員或專家出席，介紹有關情況。

麥法誠退出立法局 港督尤德致詞惜別
讚揚他主持東廊計劃顯露才華

【本報訊】港督尤德昨日稱讚行將退出立法局的運輸司麥法誠。麥法誠在立法局服務了三年。

港督指出，港府審核港人對香港前途協議草案意見的傑出報告書，就是在麥法誠的奮力盡心而客觀的領導下完成的。

尤德在惜別運輸司的演辭中說，麥法誠擔任運輸司時，主持了東區走廊的龐大計劃，在這項艱巨的工作中，再一次顯露出他的領導才華和沉着的毅力。

尤德說：「雖然麥氏今後退出本局，但他並非就此不再為公眾服務。他將擔任第三間大學籌備委員會秘書的新職，繼續為本港貢獻他的經驗、知識和力量。」

立法局首席非官守議員鄧蓮如，也在會上代表全體議員致詞惜別麥法誠。

前任澳督伊芝迪 抵澳作私人訪問
他表示對中葡會談樂觀

【本報訊】澳門消息：前任澳督伊芝迪應澳門地產商吳福邀請，昨日中午十二時由吳福陪同自港抵澳，作私人訪問。在訪澳期間，伊芝迪將作禮貌性拜訪澳督及澳門政府新成員，並於本月廿八日前往珠海參加中葡澳合作興建的幸福注射製造廠的開幕禮。

伊芝迪在碼頭接受記者訪問時表示，他今次來澳門是屬私人訪問，並不代表官方。他談及中葡會談方面，他表示有信心，並相信中葡有關澳門問題會談會有良好的進展。

澳督府秘書長利馬和政府官員，以及本澳商界人士，在碼頭迎接伊芝迪到訪。

港府收地拖沓 議員昨有批評

【本報訊】在昨日的立法局財務委員會上，多位議員批評港府收回新界土地開發時，往往拖延幾年才將土地交給業主，令到雙方在地價變動時導致損失。

立法局首席非官守議員鄧蓮如建議，港府在計算補地價時，應以收回土地的日期市值計算，以避免這類事件再發生。

財務委員會昨日批准註銷一筆為數一千一百七十五萬元的款項，該款項原為港府在大嶼山及長洲兩宗換地交易建議徵收的補地價款項，但因為兩宗交易均是填海工程延誤幾年，令到港府無法於短期內將土地交給承批人，引致港府在地價變動的情形下，無法再收回補地價的款項。

HYF 香港油蔴地旅遊有限公司
（油蔴地小輪集團附屬公司）
中環：5-421428
大角咀：3-905528
深水埗：3-7280021 假日照常辦公
佐敦道：3-7805257 假日照常辦公
牌照編號：350301

大集團經營 人人有信心

送：(一)報名即送本公司紀念品乙份
(二)旅行太陽帽
(三)每團均送廣州南湖渡假村雙人房壹間壹晚

中山珠海 二天（送桂味荔枝） $298
乘飛翔船，住京華酒店，包入頭稅天天出發。凡6月29日前出發之中山兩天團本公司加送荔枝(桂味)，入園任食，不另收費

石岩湖 溫泉二天 $288
乘飛翔船往蛇口，送溫泉浴，精美禮品天天出發

東莞 石岩湖二天 $328
乘飛翔船往返，住石岩湖溫泉逢星期三、六出發

東莞 石岩湖二天半 $368
乘飛翔船往返，住石岩湖溫泉(二晚)逢星期二、四出發

蓮花山 從化花園三天 $698
乘飛翔船往返，從化住河西，廣州住花園逢星期二、五出發

中山 順德 佛山 西樵山 廣州三天 $648
乘飛翔船廣州入，澳門返，玩足三天，廣州住白天鵝，逢星期二、五出發

江門 新會 西樵山 中山三天 $468
乘海聯飛翔船，澳門往返，住江門東湖賓館，逢星期二、五出發

星湖 從化 廣州四天 $698
乘飛翔船往返，從化住河西，星湖住松濤逢星期二、四、日出發

星湖 西樵 蓮花山 廣州四天 $738
乘飛翔船往返，星湖住松濤，西樵住西樵賓館，蓮花山住番禺賓館，逢星期一、四出發

海南島五天/六天直航 $1,550
乘737豪華客機直航往返，逢星期二、四、六出發

廈門 泉州 鼓浪嶼六天 $1,338
頭等船往返，嘗海鮮餐，南普陀齋菜，逢星期五出發

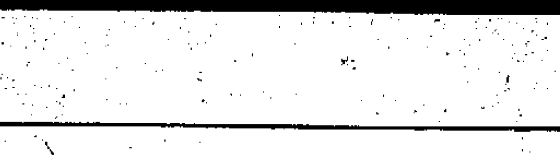
武夷山 泉州 廈門九天 $2,198
頭等船位，軟臥火車，海鮮餐，南普陀齋菜逢星期五出發

北京七天（雙程航空） $2,488
香港廣州飛翔船往返，廣州北京飛機往返，北京住大都，廣州住白雲賓館，專人領隊逢星期三、六出發

華東八天（雙程航空） $2,599
香港廣州飛翔船往返，廣州飛南京，杭州飛廣州，全程外賓級酒店，廣州住南湖，專人領隊，逢星期日出發

大嶼山 寶蓮寺一天遊 平日$88 假日$98
銀鑛灣酒店二天遊 平日$198 假日$288

旅遊查詢
電話：5-423428

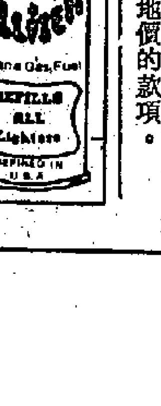


裝修＋金虎牌＝如虎添翼
金虎牌化工產品
萬能膠 地板膠 牆紙粉
享譽三十年 信心的標誌
香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660（6線）

聘銷售工程師
（塑料擠出機）
貿易行代理西德著名廠商橡膠設備，急聘年齡28—40國內外化工或高分子專業畢業人士，通中（普通話）英語，對塑料原料有經驗，願赴中國旅行。薪優，錄取者將赴西德培訓。有意者請寄履歷、近照、待遇要求郵寄本報信箱977號。

黑旋風殺蟲噴霧・愛麗牌打火機氣

旋風式噴射藥霧，殺蟲威力特別強，能徹底消滅蚊、蠅、蟻、甲由、跳蚤、白蟻等害蟲，氣味芳香，人畜無害。（容量700c.c.）



採用美國無味石油氣製造，不含雜質，火力穩定，永不塞機，能使火機更耐用，備有百合配咀。適合任何火機使用。（容量257c.c.）

・國內各地友誼商店及進口貨商店有售・

遠東總代理：香港華仁行 香港九龍大坑東，桃源街37號地下

有限公司
& GODOWN CO., LTD.
☎5-8317668
散貨航線 （入）5-8317584 （出）5-8317684
M.V. "HUA CHANG" 貨《每月三航次》
散貨航線 （入）5-8317591 （出）5-8317625
"SOUTHERN 907,908,909" 貨《每星期一航次》
（東山）散貨航線 （入）5-8317591 （出）5-8317697
運22號" "廈水運23號" 十、三十直放廈門》
散貨航線 （入）5-8317591 （出）5-8317697
M.V. "LONG HUA 1,2" M.V. "SHANTOU" 星期兩航次》
（港·南通）散貨航線 （入）5-8317591 （出）5-8317580
M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"
水口、石岐 澳頭、新會 散貨航線
分公司——屬下船隊
12、13、14、15、16、25號"
及其他服務
車、入箱、折箱、轉箱及
之拖運服務
及零散貨貨運（華運屬下
接承辦 電話5-8325080）
安排專船接運

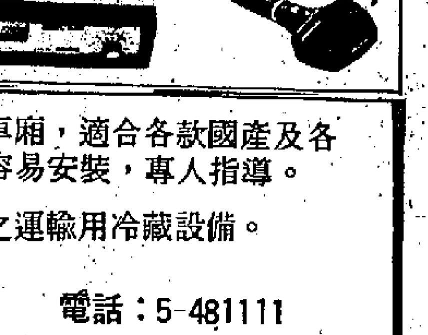
分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元

B/71B、三菱L300 VFR（9-15座） R54、日產BF22 S120標準型 F豪華八座·22座巴士 SCR、FSR、JCR500
本田摩托 CG125 四方燈價特平
道九號·電話：5-768687 5-767755

機械生產設備
生產線·美鋁曲板生產線·貼紙化粧 箱、音箱生產線·PVC地墊板（ 印刷機·飯盒機·筷子機·濕紙巾機 紙批發，承做第吃角子機數部
7432438 澳門電話：87220

有限公司
電話：3-330151 電話：0-766276 電話：5-277221
ISUZU

·特價發售
九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450953
NISSAN



車廂，適合各款國產及各 容易安裝，專人指導。
之運輸用冷藏設備。
電話：5-481111

啟事：
君已於六月一日離 行動及華洋轇轕均與
有限公司啓
啓事

登刊

教育統籌司韓達誠昨日透露

當局正制訂電腦程式 平衡各地區中學學位

全港學位雖有剩餘但部分地區却供不應求

【本報訊】教育統籌司韓達誠昨日透露，當局正在制訂一個電腦地理程式，希望平衡不同地區中學學位短缺或過剩的問題。他估計，未來數年內，若干地區的中學學位需求仍有壓力，特別是新界西北部。

韓達誠昨日在立法局會議上回答議員潘志輝的詢問時談到有關情況。潘志輝問及目前全港中、小學學位的供求情況，為何在同一地區內，出現小學學位過剩而中學學位不足的現象？有何辦法解決？港府會否將學位過剩的小學改建為中學？

韓達誠在回答時說，目前，全港所有地區都有小學學位過剩，總數達四萬三千個，中學方面也有四萬一千個剩餘學位，但由於學位分佈不均勻，所以有些地區出現中學學位不足的現象。

據統計數字顯示，至八五年九月，觀塘地區需求中學學位五萬六千零五十六個，區內能夠提供三萬八千六百五十二個，短缺一萬七千四百零四個。

其餘港島南區、東區、九龍旺角、黃大仙、荃灣、葵涌、青衣、沙田、新界北區以及離島地區均出現不同程度中學學位短缺。

此外，有些地區，如屯門區，中學學位整體數字並不短缺，但中一至中三學位事實上是不足的。

對同一地區小學學位過剩而中學學位不足的問題，韓達誠解釋原因有三：（一）中小學學位供應的基礎不同，小學學位是按特定地區的需求而決定，使幼童不必往遠處上學，而中學學位供求目標則是全港性的平衡，個別地區的供求不一定平衡，學生需要往較遠的地區上學。（二）人口中的年齡結構是不固定的。（三）人口的地理公佈亦會隨着時間而改變，而且新社區的人口年齡結構通常很不穩定，要準確策劃興建學校，非常困難。

至於將學位過剩的小學改建為中學，韓達誠表示這並非一個理想的解決辦法，因為對設施的要求不同。

國際旅遊展今揭幕

全球卅多地區旅遊局等參展

中國展覽團昨介紹特殊旅遊項目

【本報訊】本港首次規模最大的旅遊展覽——一九八六年國際旅遊博覽會，今天在灣仔香港展覽館舉行開幕禮，由市政局主席霍士傑主持儀式。

參展單位包括三十九個地區旅遊局、三十二家酒店、二十三間旅行社及十八間國際航空公司，展出內容包括最新旅遊名勝資料，介紹航機、酒店及旅遊交通服務等。

主辦機構合時展覽有限公司昨天邀請新聞界先參觀會場。

博覽會中國展覽團昨天在華潤大廈舉行記者招待會，由國家旅遊局副局長、香港中國國際旅遊有限公司常務董事代總經理陳有生主持。會上他介紹了中國館的內容和設計情況。

展覽團由中國國家旅遊局、中國國際旅行社總社、香港中國國際旅遊有限公司和十七個省、自治區、直轄市的代表組成。

國家旅遊局宣傳司副處長、副司長邵春表示，我國在七五期間，已有計劃重點地開發和建設一批遊覽點，提高主要城市的綜合接待能力，提高服務質量，加強人才培訓和對外宣傳。

邵春說，香港地處我國南大門，又是亞洲重要的旅遊城市之一，在我國旅遊發展上有特殊作用和地位。是次加強在香港的宣傳和推銷，希望吸引更多港、澳、台灣同胞和旅港外國人到內地旅遊。

去年，我國接待的自費旅遊者二百九十七萬人，其中外國人一百三十七萬人；港、澳、台灣同胞一千四百八十萬人次。

是次展出的特殊旅遊項目，包括江蘇的自行車旅遊，古運河旅遊，河南的學太極拳旅遊，山東的風箏節旅遊，吉林的長白山掘人參旅遊，松花湖冰帆旅遊、哈爾濱的冰雕、冰帆旅遊，河北的皇家狩獵旅遊，清史考察旅遊，甘肅的馬可·波羅蹤跡探險旅遊，福建的「活動旅館」——汽車旅遊，遼寧的蒸汽機車旅遊，浙江的假日教育旅遊，寧夏的沙漠旅遊，內蒙古大草原旅遊、及重慶的佛教文化考察等。

中國江蘇省旅遊局對外聯絡處昨天亦舉行記者招待會，處長張作璋表示，去年前往該省旅遊的遊客達五十多萬人次，較八四年增加達百分之二十五。

為吸引更多遊客，該省旅遊局最近並發展一條新旅遊專線，名為新絲綢之路，遊客可以在南京欣賞中國最古老的紡織絲綢方法，到鎮江參觀蠶桑生產過程，往無錫觀看農民養蠶，再到蘇州參觀世界著名的蘇繡。

國際旅遊博覽會今、明兩天只招待旅遊業及商戶參觀，入場贈券通過十二間參展旅行社派發，送完即止。公開展覽日期為本月二十八日及二十九日，門券為二元。參觀者有機會贏取前往巴黎、羅馬、加拿大及日本機票等獎品。

旅港順德龍江鄉親 昨宴賀順德龍舟隊

【本報訊】旅港順德龍江知名人士張仲斌、黃振民、鄧遜璋、李亨、凌漢楚、蔡伯勵、郭福如、余蕙賢、劉家鈞、張儀、梅發、薛榮坤、梁惠等，以順德男女龍舟隊最近參加國際龍舟邀請賽，均以優異成績榮獲冠軍，昨日在大角咀大富酒樓設筵祝賀，到有順德男女龍舟隊領隊劉世宜、呂根、黃順灕及全體健兒等共百餘人，筵開十餘桌。

林品晶陳偉光等作品 作曲家音樂節今演奏

【本報訊】第一屆中國現代作曲家音樂節今天繼續舉行，晚間的聲樂及合唱音樂會將演出六個作品，包括林品晶的《貝克特詩四首》、陳偉光的《意象》、儲望華的《關山月》、陳怡的《宋詞三首》、羅炳良的《清唱劇選曲》及林樂培的《塵埃不見咸陽橋》。

上午舉行上述作曲家的交流會，下午將討論昨晚的室內樂音樂會，王寬亞、樊小鋼、瞿小松、陳怡則以《現代音樂在中國》為題舉行座談。

為旅遊人士提供雙重保險 消委會建議保障計劃 旅行社要有銀行保證

梁淑怡稱現行徵收保障金辦法不宜取消

【本報訊】消費者委員會昨日建議港府規定旅行社提交銀行保證或出示保險計劃，以備旅行社在經營失敗或倒閉時，消費者可從該保證金中獲得賠償。

消費者委員會主席周梁淑怡在記者招待會上表示，該項建議已於本月中提交負責監督旅行代理商條例的旅行社諮詢委員會，如獲接納，旅行社將受到負責保證的銀行或投保機構謹慎監察，無須增加港府在監管旅行社方面的行政負擔。

根據建議，旅行社可以選擇幾種保證方法，除銀行保證或保險保證金外，對於新入行而在取得銀行保證或保險方面有困難的旅行社，可向旅行代理商註冊處提供分期付款的現金保證。

由於建議所牽涉的層面頗廣，消委會認為可分階段實施，初階段可指定要某些財政狀況欠佳的旅行社提交保證。

消委會作出此一建議，是由於現行法例規定下的保障基金徵收辦法，未能為消費者提供足夠保障，遇有規模較大的旅行社倒閉，如年初半島旅遊倒閉事件，牽涉消費者索償額達一千五百萬元，現存保障基金不足以償付消費者全部損失，甚至需要港府勳用公帑，造成納稅人的損失。

周梁淑怡說，實施此項建議時，亦不宜取消現時徵收保障基金的辦法，俾能作雙重保險。

至於消委會較早前提出成立信託基金，待旅客取得服務後，才將款項交予旅行社的建議，由於行政上較繁複，將不再考慮。

旅行社須有銀行擔保建議 旅社協王渭濱認為不可行

稱恐怕會造成旅遊業壟斷情況

【本報訊】香港旅行社協會主席王渭濱昨日答覆記者詢問表示，消費者委員會提出旅行社需有銀行擔保或保險基金的建議並不可行，且會造成旅遊業的壟斷情況。

他說，中小型旅行社由於沒有足夠的物業抵押，一般銀行、保險公司將不會受保，結果只會導致大型旅行社壟斷該行業。

美憲法誕生及影響 中外學者展開研討

研討會昨日起在浸會學院舉行四天

【本報訊】一個名為《美國憲法的誕生、發展與及在亞洲的影響》的研討會，昨日起一連四天在浸會學院舉行，與會的有二十多位來自內地及美國、英國、日本、南朝鮮和菲律賓等地的學者。昨日的開幕儀式由美國駐港總領事李文致歡迎辭。

籌辦委員會成員之一的浸會學院歷史系高級講師史百川稱，是次研討會的籌備時間用上一年多，相信是本地就美國憲法為題所舉行的最大規模研討會。

史百川表示，美國憲法的精神和研討會講者的論文中一些概念，仍值得本港正在草擬中的基本法參考，而香港存在着本身的獨特環境和因素，因此也不能直接將美國的一套搬來香港應用。

另一位籌委、中文大學政治行政學系講師李南雄表示，長期以來香港較少討論歐美的憲法問題，今次研討會正可補救這方面的不足。

史百川亦表示，是次研討會是浸會學院三十週年的慶祝節目之一，加上明年是美國憲法成立二百週年，故以此題目作為研討對象。他並說，研討會的講稿日後會結集成書，預料會在世界各地出版。

何沛雄談母語教育 稱全港學校應推行

並促當局盡速設立中文基金會

【本報訊】中文課本委員會委員、香港大學中文系高級講師何沛雄昨日表示，在當局鼓勵學校使用中文為教學語言的政策下，全港學校應徹底推行母語教學，而書商也再無需憂慮中文課本的銷路。

此外，他指出中文課本委員會絕對不可以代替中文基金會的工作，當局必須當機立斷，盡速成立基金會，負起全面檢討中文教育政策和設法提高中文社會地位的責任。

在昨日沙田扶輪社例會上，何沛雄談到中文課本委員會工作時表示，要確保八九年市面有足夠質素優良的中文課本供應，必須要多方面的合作和支持才成，如徹底推行母語教學，書商盡早策劃出版中文課本，而當局應迅速成立中文基金會等。

何沛雄更表示，採用母語教學絕不會影響學生的成績，反有助於他們對課本的理解。他呼籲全港中學支持母語教學，為中文教育發展發揮力量。

聖公會港區四校 聯合學行畢業禮

並對長期服務員工頒予獎章

【本報訊】聖公會小學監理委員會屬下香港東區赤柱小學、基恩小學、聖米迦勒小學、聖雅各小學四校本月二十四日在大會堂音樂廳聯合舉行畢業禮。區監主席葉敬平致開會詞，教育署助理教育署長黃錫華致訓及授憑、頒獎。

黃錫華致詞時讚揚聖公會所辦之學校一向德智體羣美並重，推進校務，不遺餘力，故有高度之效率，造就優良人才甚衆。

此外，聖公會學校在畢業禮上對於服務十五年、廿五年的員工頒予服務章。

李惠英率團訪華後抵港

昨介紹美海峽兩岸交流會工作

【本報訊】美國洛杉磯海峽兩岸交流會會長、南加州大學東亞研究中心研究員李惠英，月前率領二十二位來自美國及瑞典的學者，前往中國內地就《中英合資企業》專題參觀訪問。返美經港途中，李惠英昨天向記者介紹此行成果及該會的宗旨。

李惠英昨天在記者招待會上表示，交流會成立於去年六月，目的是團結從中國大陸及台灣移民美國的炎黃子孫，通過每年舉辦論壇，提供發表意見的機會，促進相互的了解。

她說，現時美國的華人很多，但彼此間卻缺乏了解，如來自內地的人士，對台灣的現況便不太清楚。

有關月前的參觀訪問，李英惠表示，他們在深圳、廣州、上海、北京等地參觀了當地的工廠、合資企業，亦到多間大學進行交流，各人均感到大開眼界。

李惠英（右）月前率交流團前往北京，獲全國政協主席鄧穎超接見

復康會將設小組 推動引導式教育

方心讓在年會上談工作計劃

【本報訊】在香港復康聯會昨天舉行的第十八屆週年大會上，主席方心讓總結一年來復康工作，表示復康工作仍遇到很多新挑戰，有待各界支持。

在會上，他表示在理工學院設立「傷殘康復科技中心」是復康工作上的一大突破，加上實行「特別的士計劃」及「的士乘坐證計劃」，使本港傷殘人士直接受惠。

在未來一年，方心讓稱由於復康界同工對「引導式教育」發生興趣，因此將成立工作小組推動該計劃。剛開始的「心理健康在香江」的活動，會延至本年九月才結束。

另外的復康工作推展仍在進行，包括港府已成立一小組研究傷殘人士交通需求委員會的報告書，另一小組亦監察「傷殘兒童學前照顧，教育及訓練報告書」的各項建議，特殊幼兒工作員的訓練問題仍然備受關注。

香港紅十字會甘迺迪中心物理治療師戴路太太在會上指出，引導式教育最適用於幫助精神傷殘的兒童。

海員傳道會昨設酒會

【本報訊】為所有經港海員提供多項服務的海員傳道會，昨日舉行成立一百週年慶祝酒會，並舉行了一個介紹該會歷史的展覽。

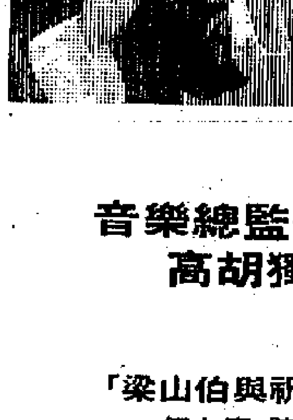
該會主席怡和有限公司主席鮑磊（左三）、海員傳道會主任韓衛理（右二）主持切蛋糕儀式。（本報攝）

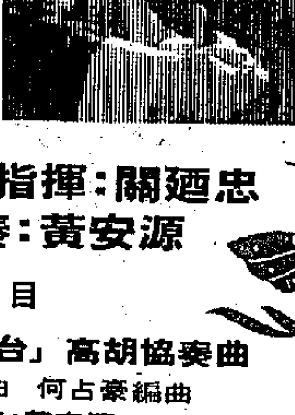
《英文用法字典》 龍門出版社推出

【本報訊】香港龍門出版社最新出版的《英文用法字典》，將中國學生在學習英文時常用的四千多個字詞、片語等的常用法，及學生常犯錯誤之處，一一臚列，提供一般字典所無的功能。

《英文用法字典》由楊景邁主編，厚四百多頁，由利通圖書有限公司發行。此書精裝每本定價港幣六十五元，平裝每本四十五元，各大圖書公司均有代售。

市政局主辦
香港中樂團音樂會
中樂精粹
梁山伯與祝英台





音樂總監兼指揮：關廼忠
高胡獨奏：黃安源
節目
「梁山伯與祝英台」高胡協奏曲
何占豪、陳鋼曲 何占豪編曲
高胡獨奏：黃安源
原作者何占豪特別為
香港中樂團改編的全新版本
拉薩行
關廼忠曲
良宵 劉天華曲 符任之編曲
陽關三疊 古曲 羅偉倫編曲
椰林舞曲 吳大江曲
祭神 關聖佑曲
香港大會堂音樂廳
一九八六年七月四及五日（星期五及六） 晚上八時
一九八六年七月六日（星期日） 下午三時
票價：十五元、廿元、卅五元及四十五元
門票現已在下列市政局售票處發售：
香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館及
香港體育館，或通利琴行（金馬倫里六號、
萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道五二一號）。
電話購票/訂座：五·七三九五九五
查詢電話：五·七三一七七七
名曲六首百聽不厭，請即訂座！

樹仁學院
新生入學申請通告
本校定六月二十六日至七月二十五日辦理一九八六——八七年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。
系級：中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系、一年級新生。
為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。
投考資格：①持有香港中學會考證書，在同一考試中六科（包括中、英文）E級以上，其中最少一科C級，並曾在認可之中學六年級（F6）修完該課程。
如經香港高級程度或高等程度會考合格，或GCE二「A」三「O」合格，得申請免考筆試（考生必須出示上述各項有關証件）。
②海外備生須經個別審查核准。
③轉學生須呈驗原校成績表，証明成績良好者。
報名時間：每日上午九時半至下午六時，星期六至下午四時半（十二時半至二時休息）
報名手續：攜備中四至中六之原校成績表，會考証書及其他學歷証件原本及影印本，身份証，親自來校填具入學申請表，及繳交一吋半正面半身近照二張，並即時編排面試時間。
報名地點：香港北角寶馬山慧翠道本校。電話五—七〇七一一〇（六線）
筆試：七月二十七日（星期日）在北角寶馬山慧翠道本校舍舉行（金鐘地鐵站25號專線小巴及隧道巴士108直達25號及27號巴士亦均可）
開學日期：九月二十三日正式上課
＊本校為香港政府認可依本港專上學院條例註冊之四年制專上學院，所頒文憑亦經輔政司銓敘等級薪點，畢業生可任政府各部門相當職位。
＊本校設有多項獎助學金及減、免費額與港府免息貸款，以協助清寒學生升學。
＊本校與美加大學進行學術合作，學制相同，學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。（簡章備索）

高級北京庭院租，售
一、座落：北京市中心（近北京飯店）
二、全院面積7,500平方英尺
三、房間數20間左右約佔3,200平方英尺
四、設有24小時暖氣設備，並有車位。有意者請覆函香港七姊妹道郵局信箱60172號並註明貴公司地址，名稱及電話。

訃聞

本行屬下沙田冷倉有限公司副經理劉蘇懷先生不幸於一九八六年六月二十日病逝。享年六十歲。現定於六月二十六日（星期四）上午九時半在九龍世界殯儀館大殮辭靈，隨即出殯。謹此訃聞

五豐行謹告

聯絡電話：〇一六〇四〇一八七

M.V.“MAH I”
美西美　直透：曼谷
六月廿九日落貨　七月一日下午開行
M.V.“BOONKRONG II”
美上美　直透：曼谷
七月七日落貨　七月九日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

請訂閱大公報

香港——曼谷定期班輪
M.V.“XIN HUA 9”
新華輪九號
船已抵港泊B27泡
六月廿九日開行
直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455・5—411112

總代理：Ⓡ華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入) 5-8317584 (出) 5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S.“SU QI”V.8609	1-3/7	30/6-4/7

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317584 (出) 5-8317579

船名／航次	收貨期	抵／離期
※貨箱班輪		
運豐M.S.“YUN FENG”V.8607	1-3/7	2-4/7
※散貨班輪		
銀豐M.S.“YIN FENG”	16-18/7	15-19/7

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入) 5-8317585 (出) 5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S.“LU FENG”V.54	18-20/7	20-21/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317586 (出) 5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
金虎泉M.S.“JIN HU QUAN”	29-30/6	28/6-2/7
舜泉M.S.“SHUN QUAN”	25-26/6	25-27/6

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317586 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S.“YAN AN WU HAO”	16-17/7	15-19/7

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入) 5-8317590 (出) 5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
海虹M.S.“SEA RAINBOW”V.8604	9-11/7	6-12/7
廣州M.S.“KWANG CHOW”V.8607	26-27/7	19-28/7

香港代理：Ⓡ華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317591 (出) 5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華“NEW HAI HUA”V.22	26-29/6	23-30/6
（散貨班輪）		
新海利“NEW HAI LEE”V.17	8-9/7	3-10/7
新海寧“NEW HAI NING”V.13	28-30/6	27/6-2/7
新海虹“NEW HAI HUNG”V.15	5-6/7	30/6-7/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出) 5-8317582
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪“TIAN YAN”V.16B	即日-24/6	25-26/6
天翔輪“SKY HOVER”V.91B	23-29/6	1-2/7
天躍輪“TIAN YUE”V.55B	27/6-4/7	5-6/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317585 (出) 5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安“YONG AN”FY021	26-28/6	27-29/6
（散貨班輪）		
華安“HUA AN”FH017	26-29/6	27-30/6

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入) 5-8317585 (出) 5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾“JIA HE”V.AJ022	26-27/6	27-29/6

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317584 (出) 5-8317584
華昌輪　M.V.“HUA CHANG”
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317591 (出) 5-8317625
南方907, 908, 909 M.V.“SOUTHERN 907, 908, 909”
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下秦・漳州・東山）散貨航線　(入) 5-8317591 (出) 5-8317697
“育志2號”“廈水運22號”“廈水運23號”
《每月十、二十、三十直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317591 (出) 5-8317697
龍華1號、2號 M.V.“LONG HUA 1,2”
汕頭號 M.V.“SHANTOU”
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州・寧波・張家港・南通）散貨航線　(入) 5-8317591 (出) 5-8317580
芝山2,3,4號 M.V.“ZHI SHAN 2,3,4”

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
“中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號”

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、拆箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦　電話5-8325080）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

華粵汽車有限公司　☎3-7135191
全新
●五十鈴左軚十二座電油小巴
●新款本田 CG125 電單車
●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴
●特平鏖馬牌 RX125 電單車
現貨
●豐田八座位豪華型小巴
●豐田28冷氣豪華房車
●豐田2.0冷氣房車

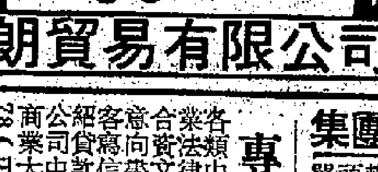
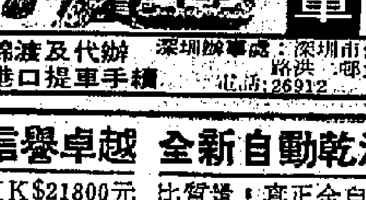
圖文傳真機（誠徵中國代理或經銷）
日本產HARLIN FAX-3000及HARLIN FAX-5000手提式電話圖文傳真機，不僅具有（CCITT）亦有磁石式和較波式線路，不僅能瞬息傳遞或接收圖文資料，且能當複印機使用。
總代理海林洋行　香港荃灣南豐中心2101R室　電掛：SIMTAIKUAN　電話：0-461660

商業
香港交票
代購廣州至國內各地飛機票
電話5-460256　趙豐

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個・收費十元

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵包生產線，小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司
元亨機械有限公司　☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓　電傳57734 WTGCO HX

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機、各類建築機械、小松D75S－2－3、D95S、D60P20、HT、510、530、JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安　路洪　邨19號　電話：26912
香港辦事處：九龍彌敦道789號　健峯保險大厦704室　電話：3-808378

新興（CRC）企業公司
專營玻璃纖維毡、蓆及不飽和聚酯樹脂、醇酸樹脂、白膠漿，硬質PU發泡原料等
查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室
電話0-4984405　0-4984832

海棉原料
本廠常備大量現貨供應
雲利乳膠廠有限公司
電話：3-681161

高密度(HPDE)膠背心袋機
整廠機械八成新廉讓　月產量一千萬個
九龍新蒲崗郵箱83026號

專家翻譯
各類商業文件、法律文書、中英日文翻譯、寫作、起草合同、律師文件、公證、國際貿易、報價及介紹客戶、尋找貨源、專業信用調查、代辦大中華通、永固批文、出口外商
電話：B 5450（日）或⑤610267（夜）

集團經營信譽卓越
單頭軟雪糕機HK$21800元
三頭軟雪糕機HK$31500元
大型硬雪糕機HK$36500元
棉花糖機二千爆玉米機6400
電碗百壺樣精品保證維修
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備
比貨進：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬伍
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

贈車回鄉
●麵包車：豐田KM37LG、YH50LB/71B、三菱L300萬事得、日產、五十鈴WFR（9-15座）
●農夫車：豐田RY21、五十鈴NHR54、日產BF22
●轎車：皇冠MS122豪華型、YS120標準型
●吉普車：FJ62LV　・MODEL F豪華八座・22座巴士
●平板車：2至10噸TLD54、SBR、SCR、FSR、JCR500
本田摩托CG125四方燈價特平
適行汽車服務公司　加路連山道九號・電話：5-768687　5-767755

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田左右軚12座　萬事得12座　麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

馬口鐵（現貨）
螺紋鋼盤元
角鐵及英泥
⑤8610718邢洽

香港和聯貿易公司代理台灣各類機械生產設備
PVC局部發泡牆紙生產線・PVC全發泡牆紙生產線・凹凸板牆紙生產線・美鋁曲板生產線・貼紙化粧合板生產線・PVC化粧合板生產線・PVC夾板浮雕門生產線・電視箱・音箱生產線・PVC地塑板（氈）生產線・PVC地磚板生產線・全自動咭片・賀咭・請帖・信封印刷機・飯盒機・筷子機・濕紙巾機・餐巾機・面紙機・袖珍面紙製造機・紙杯・紙碟製造機・並代售台灣牆紙批發，承徵蔗吃角子機數部
港澳總代理：九龍元洲街391號地下電話：3-7417857　3-7432488　澳門電話：87220

雄利汽車玻璃
專營各類型汽車玻璃，日本原廠出品，貨品齊備，大量現貨，價錢特平，歡迎零件經銷商修理廠和國內單位洽商。
九龍何文田自由道6—8號C3地下
3-7166331　3-7155685
香港灣仔告士打道144號E1地下
5-8930832　5-8930708

838計
CALL 6611 7 1請貨電供機LK態散3價件1鐵零5特件1平大7有量1意現
（838計算機，請電供貨，價平，大量現貨）

中國學生自費出國・留學須知・
最新出版，最全資料，國內自1978年以來至86年，所公佈之出國政策，各國領事館指定簽證手續，英美加澳歐百學校之入學資格招生年級科系，收費標準，以及「托福」英文試之報考等等，資料全部搭齊。每冊訂價港幣20元。香港九龍尖沙咀星光行1426A室／西太平洋圖書出版公司印行。你本人或你的子弟，若有意出國，必須先讀為快。存書無多，先到先得。各大書店，均有發售。電話K696477。

各類型全新左軚載重平板貨車　翻斗車　旅遊巴士
適合中國國內用途　全部現貨特價供應
NPR 575L載重3噸平板貨車　DVR 144LD載重8噸翻斗車
NPR 596L載重4噸平板貨車　30座位BE22LDH豪華冷氣中型旅遊巴士
FSR 11HNL載重5.5噸平板貨車　免費代送文錦渡
總代理：合眾汽車有限公司
九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151
新界元朗合益路36號A&B地下　電話：0-766276
香港灣仔高士打道56-57號地下　電話：5-277221
中國業務部　電話：3-7656468
ISUZU

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、纖網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機；異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒，4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。　其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

家傳古方
專治不育，永不復發，六家中內外五治疏方，四自依時，八欲指數，三試可除，曲者導日，洽電③在根

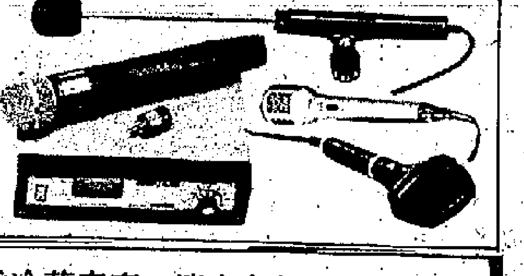
合誠汽車有限公司　全新左軚・特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
總代理：
中國業務部
☎5-8918328，5-8919870
香港銅鑼道9-11號合誠汽車大廈
☎5-8918338
九龍柯士甸道118-120號
☎3-688235
新界荃灣眾安街2-6號
☎0-4934151
九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈
☎3-7450953
NISSAN

紙箱木箱
專為廠商出裝服務供應木紙箱，各類機械包貨平製口
電話5-438239萬昌鐵箱

大量收購日本料838計算機或C.K.D.、S.K.D.
可現金或L/C
請留電3-615211叫1968

添樂 Technogel　意大利工、商業冰淇淋生產設備　雪特 Sidam
專營軟、硬冰淇淋、冰棍、花式及花臉雪糕等各種生產設備，大小規格齊備，歡迎洽詢或函索目錄樣本。
香港辦事處：特式香港有限公司
地址：香港灣仔洛克道301-307號洛克中心9樓C座
電話：5-8331082　電傳：89749 SITEG HX

FIDEK飛達牌　麥克風總滙
全亞洲最大麥克風製造網高級專業演唱、動圈式、無線式均具，品種超過一百多種，各省市均有代售。
（認清牌子，提防假冒）
總代理：廣信貿易公司　電話：3-7411491
KWONG SHUN TRADING CO.
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX　CABLE: “KWOSHUITMU”



Kitamura
日本「北村」——組合式冷藏車廂，適合各款國產及各地進口車，容易安裝，專人指導。
THERMO KING
美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。
總代理：大洋有限公司　電話：5-481111

醫藥
上清宮
李八百弟子施不取分文美孚十十八座十八樓A一留至十一時晚八二期治病

報稅
專門報稅做數
香港工商事務所
申請CO
報稅代理工商登記

徐氏稅帳
八九口手續五一四一七六
專業報稅清理積帳，英法文例稅代辦公司出入中七
徐君

帳稅廉
會計事務所代理報稅帳冊有限公司註冊及現成
H225766　H229474

羣興會計
專營各業數報稅豐田里三號康九龍偉智里D座
K779406或請洽電

年結報稅
按月上門理帳，公司請C.O.有限，遠近上門專人無特，廉收費3-741526黎

報稅

鋼琴平讓
5-789057

出讓

峨嵋內功
峨嵋秘傳一息歸元卧式練習舒適自然功能徹底治癒多種慢性疾病凡中老年腎元虧損氣虛血弱有迅速增補元氣之奇效個別特約教授⑤669617

招生

尖東豪華套房設備一流
日租150元起月租特平
尖沙咀漆咸道29號11字
近友聯銀行百家樂酒店
3-665922　3-665988

租平
上環地鐵站
商廈3,570呎
電5-446388

遊客之家
維園舒適清靜冷氣面銅鑼灣，電話迎入士客查詢套房華廈彩對⑤7865112⑤707289

出租十適中港南近馬路多尺位於早晚商辦公住宿有便捷600通第請電3-937853洽意

廣州新樓
全層

惠南大厦
于諾道西48號新中港碼頭對面寫字樓廉租260—580呎新裝修海景電⑤486455陳洽有租港

遊客之家
銅鑼灣淨食街新大丸旅舍直線電話八套人房設備長住優待⑤7953903

租售

離職啓事：
本公司職員張樂鳴君已於六月一日離職此後張君在外一切行動及華洋藝輪均與本公司無關特此聲明。
金寶昌有限公司啓

啓事

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

和十七個省、自治區、直轄市的代表組成。
國家旅遊局宣傳司副處長、副司長邵券表示，我國在七五期間，已有計劃重點地開發和建設一批遊覽點，提高主要城市的綜合接待能力，提高服務質量，加強人

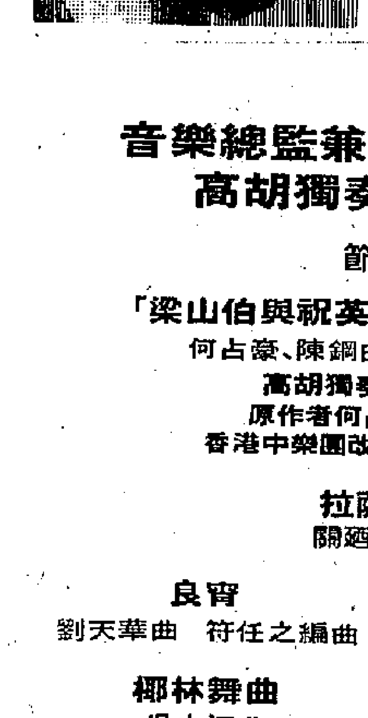
作曲家音樂節今演奏

【本報訊】第一屆中國現代作曲家音樂節今天繼續舉行，晚間的聲樂及合唱音樂會將演出六個作品，包括林品晶的《貝克特詩四首》、陳偉光的《宋詞三首》、儲望華的《關山月》、陳怡的《意象》、羅炳良的《清唱劇運曲》及林樂培的《塵埃不見咸陽橋》。上午舉行上述作曲家的交流會，下午將討論昨晚的室內樂音樂會，王震亞、葉小鋼、瞿小松、陳怡則以《現代音樂在中國》為題舉行座談。

以備旅行社在經營失敗或倒閉時，消費者可從該保證金中獲得賠償。
消費者委員會主席周梁淑怡在記者招待會上表示，該項建議已於本月中提交負責監管旅行代理商條例的旅行社諮詢委員會，如獲接納，旅行社將受到負責保證的銀行或投保機構謹慎監察，無須增加港府在監管旅行社方面的行政負擔。
根據建議，旅行社可以選擇幾種保證方法，除銀行保證或保險保證金外，對於新入行而在取得銀行保證或保險方面有困難的旅行社，可向旅行代理商註冊處提供分期付款的現金。

提供足夠保障，遇有規模較大的旅行社倒閉，如年初半島旅遊倒閉事件，牽涉消費者索償額達一千五百萬元，現存保障基金不足以償付消費者全部損失，甚至需要港府動用公帑，造成納稅人的損失。
周梁淑怡說，實施此項建議時，亦不宜取消現時徵收保障基金的辦法，俾能作雙重保險。
至於消委會較早前提出成立信託基金，待旅客取得服務後，才將款項交予旅行社的建議，由於行政上較繁複，將不再考慮。

市
香港中樂
中樂



音樂總監兼
高胡獨奏
節
「梁山伯與祝英
何占豪、陳鋼
高胡獨奏
原作者何
香港中樂團改
拉
關廼
良宵
劉天華曲　符任之編曲
椰林舞曲
吳大江曲
香港大會
一九八六年七月四及五日
一九八六年七月六日
票價：十五元、廿元、卅五元及四十元
門票現已在下列市政局售票處發售
香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館
香港體育館，或通利琴行（金馬倫里六
萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道五二
電話購票/訂座：五・七三九五九
查詢電話：五・七三一七七七

因妻離家受刺激 前晚抱女往自殺
男子昨偕女出現愛民邨 聲稱拋女落街與警對峙
一個多小時後被制服父留醫女由其伯照料

男子與妻女合攝 昨晚在愛民邨與警對峙的

【本報訊】前晚抱着四歲女兒稱往自殺的男子，昨日傍晚在愛民邨保民樓二十樓垃圾房與警員對峙，有人要脅要將女兒拋入直通地下的垃圾槽，幸警員及時將其勸服，將父女倆一同送院檢驗。

被送院男子姓孫，二十六歲，與女兒同住牛池灣東村一木屋。前晚，孫致電同鄉稱因妻離家出走令他做人無樂趣，準備與女兒同往自殺，並囑同鄉代為通知其兄。及後其兄趕至上址，但孫與女兒已不知所終，屋內遺下三封遺書，分別給妻子、母親及兄長，其兄於是報警求助。

昨日下午六時許，孫與女兒突然出現在愛民邨保民樓二十樓，當時他向一九三三室一名姓姚三十六歲女戶主借電話，但姚不欲讓孫入屋，僅答應代其打電話，孫於是交出一個電話號碼給姚。

原來電話是打給孫兄的，孫兄獲知弟弟的消息時，馬上向姚解釋孫欲與女兒一同自殺，要求姚代為勸說。姚於是出門，帶孫到二十樓垃圾房外的欄杆旁傾談。據悉，姚的說話十分奏效，孫被勸至淚流滿面。兩人的談話被一名鄰居聽到，該鄰居馬上通知大廈互助委員會。不久，互委會大隊人馬湧至欲加入勸說，不料卻嚇怕了孫，其情緒突然激動，抱着女兒退入垃圾房，並聲言衆街坊若行前一步，就將女兒拋入直通地下的垃圾槽，雙方僵持，街坊於是報警。

稍後，一名督察率領數名警員到場，與同時到達的孫兄向孫游說，此時警察發現垃圾槽每層均有閘口，於是暗中將二十樓的閘口關上，然後向孫指明他已無可能危害女兒生命，結果孫自動投降，與女兒一同被送往醫院檢驗。至晚上孫被帶往觀察病房留醫，而女兒則由兄長帶走暫代照料。

據孫的兄長稱，孫與姓廖二十六歲妻子於七九年一同偷渡來港，孫一直當地盤水喉工，妻則做製衣工人，但四年前女兒出生後，廖即退職在家照料女兒，家中收入減半之下，生活水平自然不如以往，兩夫婦因此常生口角，廖其間曾一度離家出走，回家後兩人仍不能和睦相處。至本月十八日晚，兩夫妻又發生激烈爭吵，廖次日晚上離家不知所終。之後，孫即情緒低落，日間要照顧女兒無法工作，終於在前晚留下遺書與女兒一同離家。

軍火專家忠信案作供
疑匪使用的美製密林手槍在港首次發現
跑馬地賊巢檢獲催淚氣能令人看不見東西

【本報訊】涉嫌械劫尖沙咀忠信表行及迪生珠寶行價值千萬元珠寶手表，並串謀綁架何鴻燊與廖桂祥的七名男子，昨續在高院審訊，分別由控方證人軍火專家羅拔蒙力高及布朗約翰克描述檢驗警方搜獲多支美製密林及左輪手槍及大批子彈，包括其中彈頭藏有烈性炸藥、與染有血漬及彈痕的六件避彈衣及半罐催淚氣體經過。九龍刑事重案組警探梁寶強則供述在成和道現場搜集證物呈堂經過。女警黃桂裳，供述當日追蹤被告車輛情況，最後由警方支援組警目黃成堅當庭放映錄影得跑馬地成和道二十九號四樓現場屋內間隔設備及屋外環境情形。控方證供未完，押候今晨續訊。

其中警方軍火專家羅拔蒙力高作供說，去年五月二日收到警探交來兩支手槍，一批子彈殼及避彈衣檢驗。這都是五月一日尖沙咀忠信表行被劫警匪發生槍戰的證物。九月二十四日又接到跑馬地成和道二十九號的辦案警探交來兩支實彈手槍退出六顆子彈，帶回辦公室檢驗。兩槍俱是美國製的密林手槍，性能良好，且驗出槍管仍留有火藥味，顯示曾經發射過。由於在尖沙咀忠信表行劫案警匪槍戰中檢獲多個此類彈殼，故相信是由上述密林手槍所發射的，因為在港從未發現過這種子彈。其後警探又交來一支美製點三八左輪手槍，內有五顆子彈及一袋上述各類手槍子彈數十顆。證人驗出該手槍性能良好，且曾發射過。在忠信表行劫案中警方檢獲五個此類彈殼，相信是由這支手槍所發射的。九月二十五日警探又交來另一支美製密林手槍（按：這是控方特赦證人陳虎鉅被捕後，帶領警探到沙田馬鞍山搜出的）內有五顆子彈，證人驗出性能良好，亦曾發射過。同時警方在忠信表行劫案中所檢獲其中有五個彈殼，相信是由這支槍所發射的。警方在馬鞍山搜出的一件避彈衣（按：可能是屬於陳虎鉅的），驗出衣上有彈痕。九月二十七日警方送來兩支鳥槍，是匪徒行劫旺角登打士街運輸署解款車毆傷衞員的，性能良好。此外警方曾交來六個彈殼及一個彈頭，據說是在新界一別墅檢獲的（按：因其中一賊黨被人殺害，並縱火焚燒）。該彈殼已變形，彈頭亦燒至焦黑，這是美國密林子彈，本港未有人用過。九月二十八日，警探交來另一支美製左輪手槍，內有三顆子彈，據說這些槍曾被人用以射殺其同黨。

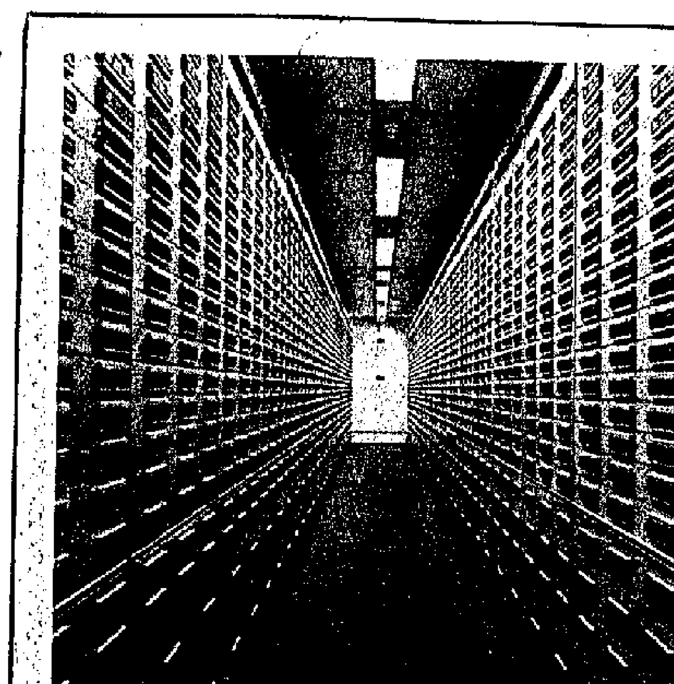
另一名軍火專家布朗約翰克作供說，去年十二月三日，警方交來關於跑馬地成和道一大批證物檢驗，計㊀半罐氣體，是催淚劑，可以引致人難以呼吸及看不見東西，猛烈咳嗽，眼淚鼻涕交流；㊁六件避彈衣，其中三件有血漬，包括一件其頭及衫尾有大灘血漬，有四件發現有彈痕，有些是用密林槍彈發射作試驗的，有些將避彈布加厚至十多層；㊂有數顆特別彈頭，因其彈頭內藏有白色化學粉末，故內含有炸藥成份。

好時年製衣廠工人 昨前往勞資關係組
並於下周一申請欠薪保障金

【本報訊】好時年製衣廠勞方代表，昨日下午前往長沙灣勞資關係組商討欠薪補償事宜。勞資關係組負責人表示，資方已委托律師代為清盤。據估計，欠薪金額三十多萬元，公積金及遣散費共達一百多萬元。

勞資關係組人員將於下星期一陪同勞方到法律援助署，申請欠薪保障基金。

製衣業職工會人員亦陪同工人代表前往，並建議當局將工人保障範圍擴大，以免工人由於工廠倒閉遭受損失。


共有二萬五千一百七十二個保管箱的保險庫一角

公務員下周一開會 討論新俸調查方法

【本報訊】公務員新俸及服務條件常委會署理秘書譚榮邦昨日表示，希氏顧問公司將會把希氏調查法與附帶福利評估方法的差異之處盡量協調，而下周一舉行的公務員薪酬調查諮詢委員會會議，將把兩個調查方法歸納起來討論。

另方面，港府華員會將於明晚舉行大會，收集盟會及分會會員對新酬調查方法的意見，以便在下周一的諮詢委員會會議上反映。

特稿

真正的「銅牆鐵壁」
世界最大規模自動化保管箱系統參觀記

實習記者 陳素娟

你可知道全世界最大規模的自動化保管箱系統在那兒？你又可知道全港擁有最多保管箱的地方在那裏？兩者的答案都在中區匯豐銀行總部新廈的保管箱部，那兒，共有二萬五千一百七十二個保管箱！

自去年七月開始啓用的保管箱系統，位於匯豐銀行總部新廈的地庫首層，面積達一萬三千九百一十二平方呎，全部由電腦遙控操作。

如果想走進保管箱庫，十分簡單，只要填一張開箱申請表，經職員核對儲存在電腦裏的顧客簽名，證實正確無誤後，便可進入。通過一扇五十噸重，但一隻手指便可推動的圓型巨大庫門後，再乘電動扶梯，便可到達保管箱庫。

一般的保險箱，進入保管箱庫後，銀行會有職員協助顧客找保管箱，再由銀行所擁有的主匙、配合顧客保管的保管箱鑰匙一起，才可開啓保管箱門，但在這兒，當證實你可進入保管箱庫後，電腦中央系統便會輸入指令，通過「通知」箱鎖，可以開啓。所以，顧客只要插入那獨一無二的開箱鑰匙，箱的外門便應聲開啓，方便之極。當然，如果電腦壞了，便要用只有四名職員才配有的主匙配合，才可開啓保管箱門。

到了保管箱，但取物、放物不想有人見到又如何？銀行提供了八個客用密室，專予取物之用，顧客甚而可在密室內戴好首飾，照完鏡子才出來。

然而，要切記的是，在未取完物品前不能關掉保管箱的外門，因為保管箱外門由電腦操作，只開一次。要開第二次，必須走出去填第二次開箱申請表。如果客戶遺失鑰匙，甚而需用電鑽鑿開保管箱門才可取用，整個開啓保管箱的過程，只是五分鐘。

這兒的保安亦十分嚴密：庫門大堂全日二十四小時均受到保安監視，庫門裝有內置警報系統，而牆壁、天花及地板均裝設有震蕩、勢力及聲響感應器。保管箱庫四周並建有保安圍廊，牆壁亦屬加固設計，「寶庫」的內牆幾達一公尺厚，用鋼筋混凝土建成，並裝有多種警報系統。而且，顧客每次開啓保管箱門都有紀錄，整個佈置，可稱得上是「銅牆鐵壁」。

單是保管箱及電腦系統的建造費用，便已越過二千萬港元，加上其他設備，價值更不菲。然而，這設備使銀行這部門節省了一半職員。在顧客的角度而言，雖然這兒保管箱的租金比外面稍貴，但其保安系統之嚴密及方便快捷之處，卻不能同日而喻！

可以用一隻手指推動的五十噸圓型庫門（本報攝）

超速駕駛記分制修訂
兩次超速四十五公里以上可被停牌
除法庭裁決外遭停牌人士無須重考

【本報訊】運輸司麥法誠昨日在立法局會議上說，根據新的違例駕駛記分制，駕駛者超速越大，將會記分越多。

違例記分制的辦法如下：超速每小時多過十五公里記三分，超速每小時多過三十公里記五分，超速每小時多過四十五公里記八分。在所有情況下，超速駕駛的定額罰款數額將依然為二百元。

麥法誠指出，根據新記分制，已被記八分的駕駛者，一旦違例超速每小時多過四十五公里，便會遭取消駕駛資格。麥法誠同時動議二讀一九八六年道路交通（修訂）（第二號）條例草案。

他說，首先是取消道路交通條例中有關因超速駕駛違例而遭強制性取消駕駛資格的規定。通常違例駕駛人士只會因累積的分數超過違例駕駛記分制所定限額，才會被取消資格。不過法庭仍有權根據道路交通條例，酌情裁決某人是否因超速駕駛而應被取消駕駛資格。

他又說，取消駕駛資格的指令一旦發出，將適用於所有駕駛執照。現時有一個例外的情況，而且將來亦同樣適用，就是的士司機被判違反的士收費規定的情況，因為這些都不算是違例駕駛。

麥法誠說，另一項修訂是，在條例中，強制違例駕駛人士在被取消駕駛資格後，需要重新接受駕駛考驗的規定。但是，當法庭對於違例駕駛人士的駕駛能力有懷疑時，可以運用酌情處理權，要求被取消駕駛資格的違例駕駛人士重新接受駕駛考驗。

警方採用鐳射法 替代粉末鑑指模
鑑證科已成立生物化學師小組

【本報訊】警方鑑證科最近成立了一個包括一名合格的生物化學師的小組。這個小組將會利用最新化學及鐳射方法鑑證指模，擴大指模鑑證的範圍及提高破案率。鑑證科高級參事霍紀遜表示：「該小組的成立將會革新我們的工作，不久的將來，我們可以從以前認為不適合的表面及物質，把指模鑑證出來。」

昔日指模鑑證專家採用粉末、毛刷及放大鏡的方法，已不合時宜了。」

霍紀遜曾探訪倫敦市警隊的先進科技組，回港後提議在警隊設立一個類似的組織。三人組成的新先進科技小組由霍桂朗任主管，其助手手為一名指模鑑證專家及一名科學攝影家。

文世昌在東區一個研討會上稱
大廈公契法宜早制定
以便有效地進行多層大廈管理

【本報訊】市政局議員文世昌，昨晚在東區多層大廈管理研討會上表示，本港有必要盡快制定大廈公契法例，以便有效地進行多層大廈管理及平衡各方面的利益。

研討會由東區政務處及東區大廈協會聯合主辦，百多名區內的互助委員會、業主立案法團、分區委員會及東區區議會代表參加。文世昌在會上講述「大廈公契的法律問題」。他表示，現時大廈公契沒有統一標準，一般只是由承建商聘請律師定出有關契約，但這樣難免出現偏幫承建商的情形，故此他認為有必要制定大廈公契法例。

文世昌表示，在未制定大廈公契前，應充分諮詢政務處、消委會、法律界人士、承建商等的意見，以便達到平衡各方面的利益。

此外，他認為大廈公契最重要是講明如何管理公衆地方、大廈業主的利益及所應遵守的承諾等。

中巴柴灣車廠內 兩人打架同受傷

【本報訊】一名不久前被解僱的中巴柴灣車廠工程部工人，昨日到柴灣車廠找一名有關負責人理論，不久兩人大打出手，結果兩敗俱傷，由警員送院治理。

傷者：姓郭，二六歲據稱是車廠負責
十四歲，姓黃，三十一人。

彭松黔尋大姨王國秀

王國秀河南省汝南人年約七十歲彭松黔母親王國靜乃其三妹解放初期王國靜曾偕兒子彭松圃及女彭松黔到廣州為胞姊王國秀出國送行後悉其一家曾居住台灣多年聞近已返香港經商並託宋姓友人返汝南訪其妹家下落惟彼此久失聯絡見報請電新界〇一六一六五五三與堂姊彭松梅聯絡或函新界沙田大圍積福街六十八號金輝樓1／F C座彭松梅

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN （天燕）V16B	——	26/6	28-29/6
SKY HOVER（天翔）V91B	即日	29/6	1-2/7
TIAN YUE （天躍）V55B	27/6	3/7	5-6/7
TIAN YAN （天燕）V17B	1/7	7/7	9-10/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到—離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V14	——	——	29/6-4/7
TIAN LONG（天龍）V15	14/7	20/7	18-23/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL.） 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG（湘江）V8622	即日	29/6	29/6-1/7
TING JIANG （汀江）V8621	5/7	11/7	10-13/7
XIANG JIANG（湘江）V8624	8/7	14/7	14-16/7
TING JIANG（汀江）V8623	22/7	28/7	27-30/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航綫
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH（易津）V8614N	即日	28/6	30/6-1/7
TRADE RELISH（易津）V8615N	3/7	9/7	11-12/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN（通洋）V8625	即日	29/6	1-2/7
MILD OCEAN（通洋）V8627	8/7	14/7	16-17/7

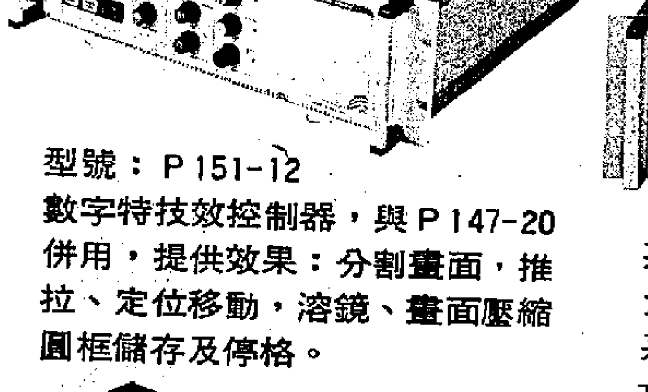
代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

珠成海陸運輸有限公司
Zhu Sheng Transportation Co., Ltd.

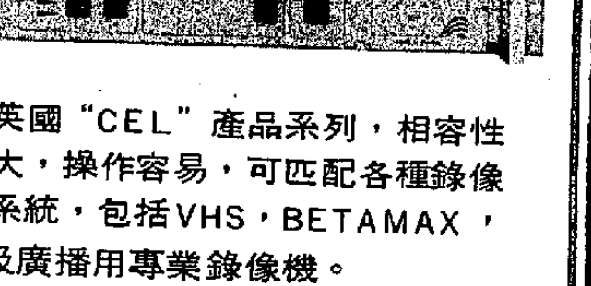
香港→ 澳門← 珠海（香洲，九洲港）海陸運輸服務
船名：珠外103, 104, 105, 201, 202, 203, 204
香洲：逢星期三、六開航 九洲：逢星期一開航
承接集裝箱、散貨及重型機械，由珠海至廣東省各口岸運輸服務

英國CEL
多功能數字時基校正器
電視制式轉換器

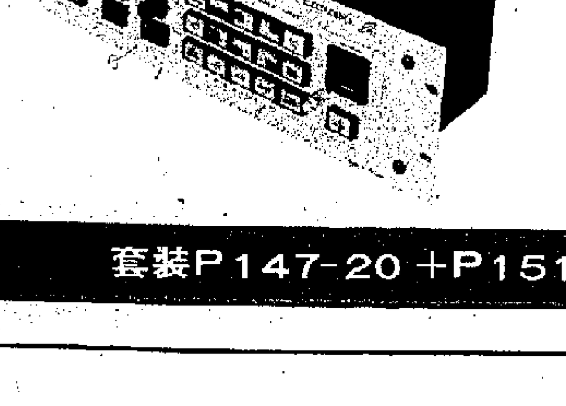
型號：P147-20
數字圖框儲存同步/時基校正器，功能有：定格、慢鏡、馬賽克、漆面、著色，兩圖框儲存，獨立圖場停定，更正輸入色度，亮度，黑位。



型號：P156/2
電視制式轉換器（TV STANDARD CONVERTER），可將PAL制式或SECAM制轉爲NTSC制或由NTSC（3.58/4.43MHz）轉爲PAL制，兼備數字時基校正器功能，圖框儲存，定鏡，鎖定。



型號：P151-12
數字特技效控制器，與P147-20併用，提供效果：分割畫面，推拉、定位移動，溶鏡、畫面壓縮圖框儲存及停格。



英國"CEL"產品系列，相容性大，操作容易，可匹配各種錄像系統，包括VHS，BETAMAX，及廣播用專業錄像機。
業務垂詢 請與本公司聯絡。

香港、中國及遠東總代理
影視科儀發展公司
香港北角英皇道250號北角城中心1204室
電話：5-661138 電傳：72989 LTNTV

套裝P147-20＋P151-12 推廣期內，價格優惠。

崇光旅遊有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈4402室
電話:5-8332889(6線)

西德隊布林禾拉建功

球壇英雄榜

二球
加班尼斯（巴拉圭）、羅美路（巴拉圭）、卡尼（摩洛哥）、哥特里（西班牙）、耶林卓克（蘇聯）、基拉迪（墨西哥）、史蔚庫（比利時）、基信（比利時）、古利文士（比利時）、蘇古迪斯（巴西）、祖斯弼（巴西）、史杜比（法國）、柏天尼（法國）、K亞羅夫斯（西德）。

一球
史丹利（阿爾及利亞）、柏斯古利（阿根廷）、勒基利（阿根廷）、貝魯齊加（阿根廷）、沙勒哥夫

高（蘇聯）、亞倫哥夫（蘇聯）、羅度洛夫（蘇聯）、勒斯（蘇聯）、布洛堅（蘇聯）、沙維諾夫（蘇聯）、朴昌善（南朝鮮）、金鑄夫（南朝鮮）、崔淳鎬（南朝鮮）、許丁茂（南朝鮮）、佳高查（西班牙）、沙里謝斯（西班牙）、奧利亞（西班牙）、仙拿（西班牙）、史特根（蘇格蘭）、法蘭斯哥利（烏拉圭）、艾沙文達（烏拉圭）、禾拉（西德）、比士利（英國）。
烏龍球：趙廣來（南朝鮮）

【法新社墨西哥城二十四日電】假如阿根廷擊敗比利時取得決賽權，如何在決賽選擇球證將是十分複雜的問題。阿根廷已向國際足聯清楚表示，他們不

在準決賽遇上阿根廷的比利時教練泰斯說，倘若能夠晉級，他寧願在決賽時碰上西德隊而不是法國隊。一九八四年歐洲國家杯錦標賽，法國隊曾重創比利時五比一

新光酒樓(集團)有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角新光酒樓　北角英皇道296號 H-788111-6（6線）
葵涌新光酒樓　葵涌青山道416號 NT-268181-5（7線）
香港仔新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心 H-550388（9線）
葵興新光酒樓　葵涌興芳路168號（葵興地鐵站） NT-273288（7線）
荃灣新光酒樓　荃灣南豐中心（地鐵總站） 營業部：NT-4984333（6線）
旺角新光酒樓　九龍旺角地鐵站胡社生大厦 營業部：K-916733（6線）
灣仔新光酒樓　香港灣仔港灣道26號華潤大厦三、四樓 電話：H-736786（12線）H-722991
何文田新光酒樓　九龍窩打老道86號 K-7139181
黃大仙新光酒樓　九龍龍翔道新光中心（快將開幕）
新光食品有限公司　香港田灣興和街3號萬泉大厦 H-532629
崇光旅遊有限公司　香港灣仔港灣道26號華潤大厦4402室 電話：5-8332889（6線）
新光精神　服務人群

西德後衛馬加夫（左）力圖阻止法國阿武拿射門（美聯社照片）

馬拉當拿接受訪問表示
阿根廷用智慧踢球
對人們讚「比利第二」不感興趣

【本報記者汪岐墨西哥二十五日衛星傳真】當人們紛紛讚揚馬拉當拿是「比利第二」的時候，馬拉當拿自己說：「比利是比利，我是馬拉當拿。」

馬拉當拿已成了這屆世界杯最響亮的名字，但他不高興人們拿他與比利作比較。他在接受記者訪問時說：「我知道這是對我的讚許，但我不感興趣。我不是足球之王，我僅僅是馬拉當拿。」

「我這次來墨西哥是踢足球的，我盡我最大的努力，我不想向任何人表演什麼，我要為阿根廷隊盡我的責任。」他強調說。

記者問：「你在對英國的比賽中踢進了一個極美妙的球，全世界為之矚目，你感覺怎樣呢？」

答：「這的確是一個漂亮的球，但這球並不可以改變我什麼。我還是踢我的足球，盡我的責任。」

問：「有人說你是「突擊手」，有人說你是「組織者」，你喜歡哪一個說法？」

答：「我是阿根廷隊的，我們用智慧來踢球，「突擊手」和「組織者」一樣，目的是把球射進對方龍門。我就是為這件事盡力。我們踢的足球是沉實的。」

有人說，在上一仗對英國時，馬拉當拿每一次前進，都是一場「漂亮的災難」，因為有了他，阿根廷隊像握住了進攻的控制權。他的咄咄逼人，成了比賽結果的決定因素。

西德隊布林禾拉建功
二比〇擊敗熱門法國

【本報記者瓜達拉哈拉廿六日專線傳真】被視為本屆熱門冠軍的法國隊與上屆亞軍西德隊今日在耶里斯高球場展開一場爭奪決賽資格的大戰，六萬餘觀衆到場觀戰。兩隊過去在世界杯賽中有過兩次碰頭，五八年法國勝一次，八二年西德勝一次，互成均勢，使今日的比賽更具吸引力。

中午十二時，當意大利球證阿羅連的哨子一吹響，法國隊首先搶攻，西德後防球員小心防範，法國隊未能嘗到甜頭。雙方交戰至八分鐘，西德十一號路明尼加盤球在法國後防禁地前跌倒，球證吹罰，由西德三號布林禾拉射罰球，布林使勁抽射，球過了人牆，法國守門員碧斯蘇雖然拍到皮球，球仍在左下角入網。西德以此球首開紀錄，領先上半場，場上氣氛熾熱。

四分鐘後，法國有一個絕佳的扳平機會。法國隊隊長柏天尼當時帶球在約十五、六碼前施射，西德舒密加將球拍出不遠，法國六號波錫趕到，加上一腳，可惜皮球高出幾分，擦門而去。

此後，西德攻勢仍然佔優，數度攻門亦使到法國後衛手忙腳亂。其中，路明尼加在三十分鐘中路一記勁抽，若非皮球被出迎的碧斯蘇去，西德已能增添紀錄。

下半場六分鐘，西德諾夫中路三十碼外放冷箭，幸碧斯蘇醒目及時將球擋出界外。末幾，西德白禮高犯不君子行爲，被球證黃牌警告。完場前一剎那，西德和拉單刀射入，二比〇完場。

西德隊：①舒密加　②白禮高　⑥艾達　④科士打　③布林　⑩馬加夫　⑧馬杜斯　⑰積及士　㉑諾夫　⑪路明尼加　⑲K亞羅斯夫

法國隊：①碧斯　②阿武拿　⑥波錫　④巴迪斯頓　③也舒　⑩柏天尼　⑫居里斯　⑭泰簡拿　⑨費南迪斯　⑲史杜比　⑯庇隆

西德布林為西德射入的第一球（美聯社照片）

受到各界讚揚，比利時門將楊夫心情愉快可想而知（路透社照片）

名將自古如美人
球壇難見白頭人
眞寧斯等退出世杯舞台

【美聯社墨西哥城二十四日電】曾經一度以速度及技術吸引全球球迷的老將，他們在向世界杯說再見時混和了驕傲及痛苦。

在四十一歲生日當天，北愛柏真寧斯告別了世杯舞台，當日他在對巴西一仗救出十一個險球，但北愛仍以〇比三負於巴西而被淘汰出局。

在複賽於射球榜領先的意大利阿杜布尼，當意隊被法國淘汰後隨即表示自國家隊退休。這位三十歲球星說，擔任國家隊他的年紀過大。

年紀問題同樣困擾巴西的薛高、西德路明尼加、阿根廷巴薩里拉、意大利遜杜尼及羅斯、蘇聯布洛堅、波蘭施慕達及邦力克。

他們大多數仍會為自己所屬的球會踢

MEXICO86

碧根鮑華難改陋習
巴西球員成搶手貨

【法新社墨西哥城二十四日電】假如阿根廷擊敗比利時取得決賽權，如何在決賽選擇球證將是十分複雜的問題。阿根廷已向國際足聯清楚表示，他們不喜歡在決賽時用歐洲球證，而歐洲球隊一向都不喜歡用南美球證，特別決賽對手是阿根廷。

不止一個的國際足聯官員及為數不少的球證，均私下希望比利時擊敗阿根廷。

×　×　×

在準決賽遇上阿根廷的比利時教練泰斯說，倘若能夠晉級，他寧願在決賽時碰上西德隊而不是法國隊。一九八四年歐洲國家杯錦標賽，法國隊曾重創比利時五比〇，泰斯說：「我還未能忘記這個痛苦的失敗。」

×　×　×

墨西哥醫生認為，山齊士在世界杯中令舉國失望的壞表現，是因為他已在不知不覺中熟習了歐洲的踢法。他們認為這位墨西哥英雄山齊士因已在西班牙作賽三年，而不再適合在墨西哥作賽。

×　×　×

作為一個球員時，西德領隊碧根鮑華經常與西德隊職員們發生爭執。現在成為教練後，他又重蹈前人的毛病，不大重視與球員間可能出現的衝突。他說：「即使作為球員時，我曾對某些做法提出批評，現在我仍有可能要採用這些方法。」

×　×　×

在他們的高要求下，巴西隊在世杯的成績很差，但球員仍是各方面的「搶手貨」。其中兩人，百蘭高及施薩，已成為意大利球會聘請的對象，兩人將像以前無數的巴西球員一樣，踏着他們走過的道路，相率前往意大利踢球。

×　×　×

西德隊在複賽對摩洛哥時，離完場僅兩分鐘瀕一個罰球替西德隊取勝的中場球員馬圖斯，相信法國隊長柏天尼在面對西德隊時，將會變得很馴服。「我們無須對他過於憂慮。」馬圖斯說：「柏天尼已不再像他過去表現出的偉大。」

西德領隊碧根鮑華在沒有選擇的情況下，只有指派中場諾夫盯緊柏天尼。一九八三年歐洲冠軍球會杯決賽，漢堡隊便是指派諾夫盯緊祖雲達斯的柏天尼，最後漢堡隊擊敗祖雲達斯隊。

球英雄榜

二球　加班尼斯（巴拉圭）、羅美路（巴拉圭）、卡尼（摩洛哥）、哥特里（西班牙）、耶林卓克（蘇聯）、基拉迪（墨西哥）、史詩庫（比利時）、甚信（比利時）、古利文士（比利時）、蘇古迪斯（巴西）、祖斯瑪（巴西）、史杜比（法國）、柏天尼（法國）、K亞羅夫斯（西德）。

一球　史丹利（阿爾及利亞）、柏斯古利（阿根廷）、勒基利（阿根廷）、貝魯齊加（阿根廷）、沙勒哥夫高（蘇聯）、亞倫哥夫（蘇聯）、羅度洛夫（蘇聯）、勒斯（蘇聯）、布洛堅（蘇聯）、沙維諾夫（蘇聯）、朴昌善（南朝鮮）、金鐘夫（南朝鮮）、崔淳鎬（南朝鮮）、許丁茂（南朝鮮）、佳高查（西班牙）、沙里蘭斯（西班牙）、奧利亞（西班牙）、仙拿（西班牙）、史特根（蘇格蘭）、法蘭斯哥利（烏拉圭）、艾沙文達（烏拉圭）、禾拉（西德）、馬圖斯（西德）、比士利（英國）。

烏龍球：趙廣來（南朝鮮）

西班牙隊返國
球員心情沉重
前鋒布達堅奴未見隨隊

【本報記者墨西哥二十五日衛星傳真】過了關的球隊當然意氣風發，忙着準備下一場比賽，但在世杯賽被淘汰的隊伍的心情卻有一百八十度的不同，他們都要收拾來時的雄心壯志，抱着沉重的心情歸國。西班牙在今屆世杯足球賽雖然打得不錯，但在半準決賽互射十二碼球落敗後，也只能一百二十個不願意的離去。

在飛機場上，可看到西班牙球員穿着灰藍色的衣服，但卻穿得並不整齊，每個球員都是一副懶洋洋的樣子，領帶結得不正，頭髮鬆亂，眼角含着睡意，口裏還在打呵欠，走路行得慢慢的，這就是西班牙隊離開時的情景。

中場球員哥迪奴表示：「這樣的敗走，使我們感到痛苦，人們能了解我們現時的心情嗎？」他又說：「這樣的敗給比利時值得嗎？這使我一時間難於接受及平靜下來。我曾想盡力使自己接受這事實，但最後還是決定不去想他的好。」

哥特里也說，現時穿着任何服飾對他來說都是一樣：「我是喜歡穿上球衣往球場上奔馳，現時傷感的離去，痛心的是衣着已不重要，是在場上的競技經已結束。」

突出的鋒將布達堅奴却沒有隨西班牙歸國，可能他還要回味在世賽時的日子。氣氛雖然在候機室內，很有一點傷感及失望，但多名記者在找球員聊天談話，倒也有點兒熱鬧。

法國隊福星高照
西德力量加技術
——訪碧根鮑華米歇爾

（墨西哥廿五日衛星傳真）

在瓜達拉哈拉市，西德隊和法國隊比賽前的幾個小時，兩隊教練分別接受記者訪問，都強調相信己隊會獲得勝利。西德隊教練堅持不願意透露陣容和打法，法國隊則表示和過去相同戰術。

西德隊教練碧根鮑華說：「許多人認為我們能進入四強是有運氣成份，我不認為這樣，我們以罰球贏了墨西哥，而法國、比利時不也是這樣嗎？世界杯是靠體能和技術—不是靠運氣。」

教頭之言

「每一隊能進入四強的隊伍，必然有其一套辦法。」

記者問道位球員出身的教練，當球員和當教練有什麼不同？

他說：「當然差別很大了，當一個球員便不用那麼操心。正如我現在還在思考幾個小時後怎麼去打，我有幾個佈陣想法，尚未決定採用那一個。」

「這只是你不欲現在向記者透露的理由吧！」

碧根鮑華隨即表現出有點不高興，說：「我沒有理由把我們將怎樣對待敵人的戰術公開，我是不喜歡這樣做，也不必要這樣做。」

「你對巴西隊被淘汰有什麼感想？」

「我對此不能不感到遺憾，這是一場精彩和激烈的比賽，法國隊一直福星高照。」

在記者問及他對本屆世界杯有什麼評價時，他很簡單地說：「在技術角度來說，大大地超過了八二年在西班牙的比賽。」

法國隊教練米歇爾在臨出賽前仍強調比賽將會十分艱難，因為在和巴西作戰後，隊中傷疲很多，不過他認為在這方面和西德隊是均等的，因為西德隊在戰勝墨西哥一仗中亦付出很大的體力。

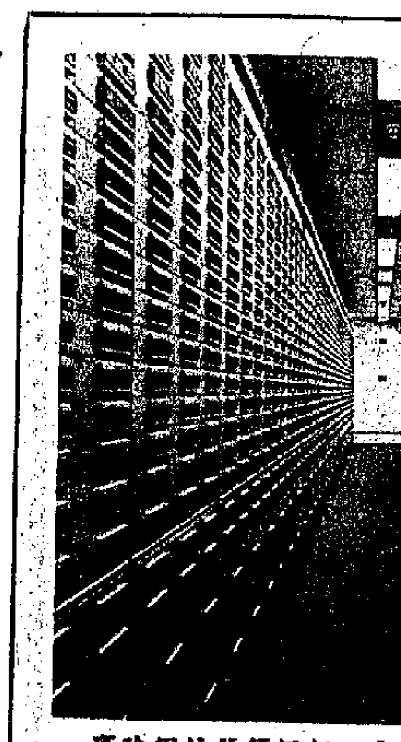
「法國隊此仗是否會調整陣容？有什麼必要針對西德的戰術？」

「西德隊有很大的潛力，是力量和技術結合得很好的一個隊伍，我認為到目前為止他們仍未發揮出應有的水準，對我們來說這便是最危險的。在陣容和戰術方面，我初步還是決定按照一向，不作改變。」

記者問：「你估計觀衆會支持那一隊？」

米歇爾說：「我也不知道。但在我們對巴西一仗中，觀衆雖然支持巴西，但並沒有騷擾我們。」

中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
廈門商業銀行●中國建設財務公司
實力雄厚現代化
中銀集團爲大家



二十個保管箱的保險庫

入保管箱庫後，銀行會有職員協助顧客找保管箱，再由銀行所擁有的主匙、配合顧客保管的保管箱鑰匙一起，才可開啓保管箱門，但在這兒，當證實你可進入保管箱庫後，電腦中央系統便會輸入指令，過控「通知」箱鎖可以開啓。所以，顧客只要插入那獨一無二的開箱鑰匙，箱的外門便應聲開啓，方便之極。當然，如果電腦壞了，便要用只有四名職員才配有的主匙配合，才可開啓保管箱門。

到了保管箱，但取物、放物不想有人見到又如何？銀行提供了八個客用密室，專予取物之用，顧客甚而可在密室內戴好首飾，照完鏡子才出來。

……系統，而牆壁、天花及地板均裝設有震盪、勢力及聲響感應器。保管箱庫四周並建有保安園廊，牆壁亦屬加固設計，「寶庫」的內牆幾達一公尺厚，用鋼筋混凝土建成，並裝有多種警報系統。而且，顧客每次開啓保管箱門都有紀錄。整個佈置，可稱得上是「銅牆鐵壁」。

單是保管箱及電腦系統的建造費用，便已越過二千萬港元，加上其他設備，價值更不菲。然而，這設備使銀行這部門節省了一半職員。在顧客的角度而言，雖然這兒保管箱的租金比外面稍貴，但其保安系統之嚴密及方便快捷之處，卻不能同日而喻！

Freight-T…
輝騰有…
天津市海運公…
Tientsin Mar…
香港…
兼收北京、石家莊、秦皇…
船名　收貨
（全貨箱航綫）
TIAN YAN（天燕）V16B
SKY HOVER（天翔）V91B　即日
TIAN YUE（天躍）V55B　27/6
TIAN YAN（天燕）V17B　1/7
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Te…
電話：0-239031
環亞股份有限…
Asian Devel…
香港…
兼收…
船名　收貨
XIANG JIANG（湘江）V8622　即日
TING JIANG（汀江）V8621　5/7
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（U…
中國對外貿易…
China National…
香港…
兼收北京、石…
船名　收貨
TRADE RELISH（易神）V8614N　即日　28/…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Te…
上海市錦江航…
Shanghai Jing…
香港…
船名　收貨
MILD OCEAN（通洋）V8625　即日　29…
代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411
珠成海陸運輸…
Zhu Sheng T…
香港→　澳門←　珠海
船名
香洲：…
承接集裝箱、散貨…

世盃足球賽 球星評球星

加拉加拉弓破網 世杯賽首選金球

劉平樑（香港隊門將）：今晚又有機會睇五人賽，講起睇五人賽就特別精神，今朝睇完波後，整個下午便要瞓覺，養足精神作賽。

世界杯二十四强會戰，睇過二十幾個門將獻技，我較為欣賞嘅係法國隊嘅碧斯，此子打咗五仗，被對手射入五個波，但其中有三個係「死亡遊戲」時射嘅。有人話法國擊敗巴西，乃歐洲門將之勝利，碧斯那仗就係撲咗兩個十二碼球，實在唔簡單。碧斯勝在身材夠大隻，打硬仗時相當着數。

此外，巴西個山度士同埋西德個舒密加亦唔錯。山度士可算係巴西有史以來最佳門將；至於舒密加，今屆亦可用「殺人王」呢個不雅稱號。

又講吓金球，我就話首選係巴西對法國第一個入球，當時，蘇古迪斯接應祖斯瑪右路傳球，第一時間將球再送前，祖斯瑪右路快上接應，斬球入中，武拿加一腳送中，加拉加送球入網窩。此入球靚在由中場開始組織，至加拉加射入為止，八個動作，均是一氣呵成，比起偶一為之嘅凌空抽射，更見功夫。

巴西隊實力强勁 無緣奪標欠運氣

梁帥榮（香港隊隊長）：本屆世界杯賽已經打了四十八仗，至目前為止，最多人談論的是巴西對法國之戰，此戰確是令人相當回味。

正如法國隊教練所說：「巴西雖然輸波，但仍是一支超級球隊；我們雖然在十二碼球取勝，但勝負不能說明我們兩隊的水平。」此乃識英雄重英雄也！

巴西足球隊雖然輸了波，但是，他們回國後，一樣受到歡迎，由此證明他們是踢出好波。

我認為巴西雖然未能奪得世杯，但仍是世界列强之中，一支最强勁的隊伍之一。巴西本屆的表現，比上屆好，巴西過往重進攻、輕防守，今屆已改善防守之不足，攻力不減，而防守力也大有增强。在巴、法大戰上演前，二十四强之中巴西大門是唯一未失過一球的，而巴、法之役，大家可以看到，巴西踢來亦優於法國隊，可惜蘇高主射十二碼球「宴客」，否則盟主之爭將是巴西，而非法國。香港隊在十二碼罰球，以往亦有不少戰役敗在十二碼罰球，經此之後，大家都苦練操刀之技。話說回來，巴西是有冠軍實力，而無冠軍命水。

費南迪斯入球靚 印象深刻難忘記

張志德（香港隊中場球員）：本屆球季日前結束，近幾年香港隊南征北戰，甚少可以真正做到「歇暑」休息，今回大可休息一下了。昨日瞓到飽，養足精神睇四强會戰。

世界杯列强爭霸，已經打咗四十八場，入球共有一百一十七粒（按：不計互射十二碼球決勝之入球），平均入球每場二點四，算係唔錯了。本屆大比數分出勝負的戰役，包括蘇聯勝匈牙利六比〇、丹麥勝烏拉圭六比一、巴西贏波蘭四比〇、西班牙勝丹麥五比一。無巧不成話，以大比數勝嗰幾隊均全部畢業了。

今日又講吓金球，在一百一十七個入波之中，要揀金球實在唔容易。我印象最深刻嘅係法國在分組初賽對蘇聯一仗，費南迪斯替蘇聯追回一比一那球，當時居理斯中場將球妙傳禁區十二碼點，費南迪斯入楔以後即將球控定立即施射，皮球直飛網窩。其餘亦有不少靚波，好似阿根廷對英國一戰，馬拉當拿入第二個波就夠靚啦！當時馬拉當拿在中場盤球直上，好似打「木人巷」咁扭過英國隊守衛，最後連施路頓都扭過埋射球入網。

卡尼勁射中內網 球員配合冇得頂

陳雲岳（前香港隊門將）：本屆足球季已經「煞科」，下屆球季又如何呢？以往世界杯賽後，球季會有好轉，但下屆恢復全華班之後，個市會係點確實難以預料。

唔講本地波，世界杯昨日西線無戰事，諗來諗去都唔知講乜好。老編叫我講吓金球，呢個亦係好題目。今屆選金球，亦唔容易，因為唔少入波都好靚。好似我以前睇過摩洛哥勝葡萄牙三比一之役，摩洛哥入嗰三球，個個都係咁靚，其中第二個入球，卡尼禁區內接應夏度爾傳球立即勁射，皮球如炮彈般中內網彈出。此球一傳一射配合得天衣無縫，亦算係高難度動作，入得咁精采，當然亦屬金球之列。

墨西哥尼格過在對保加利亞一戰，凌空抽射破網一球，時間相當快，傳射配合妙，亦相當精采。

當然，「小球王」馬拉當拿從中場開始表演「舞龍」，盤球扭過英國四名守衛，再過埋施路頓送球入網，亦屬一絕！

施薩波錫表現佳 費南迪斯也不俗

余國森（香港隊後防球員）：本屆足球季我由頭踢到尾，前日終於打完最後一仗，昨日返會影番幀咸水相。本屆是我踢波以來，最值得回味的一屆，一直以來，我均希望捧聯賽這個大杯，事關捧到呢個杯，才算是霸主！今屆終能得償所願。希望來屆繼續努力，衞聯盟主寶座。

我哋捧呢個聯賽大杯，可謂幾經艱辛，得來實在不容易！從中，我亦想到世界杯列强爭霸，成者為王，當然受到世人稱許，但他們成功的背後是包含着不少血汗。

講番世界杯賽歷屆都有不少天皇巨星參賽，今屆亦有馬拉當拿、薛高、柏天尼……等，這些天皇巨星，大家都不會陌生。事實上，本屆世界杯賽亦有不少球星表現不俗，好似巴西施薩，意大利迪拿波利，法國阿武拿、波錫、費南迪斯，丹麥艾基亞、勞特立等。大家以後睇錄映帶，重溫本屆比賽時可以再欣賞一下這幾位球星的表現。尤其是馬拉當拿，乃一位天才球星，當今世界的一流好手。

◀法國前鋒主將（左起）柏天尼、洛捷、岡步離集訓球場（美聯社照片）

▶比利時球員忙裏偷閒，（左起）楔夫、史詩庫、嘉力斯（美聯社照片）

▲阿根廷球星馬拉當拿球場上是被攻擊對象，所以痛苦神情經常可見（路透社照片）

◀意大利隊阿爾托貝利（本報記者攝）

▲巴西隊雖被摒出局，但返國受歡迎（本報記者攝）

世杯畫頁

▼巴西加拉加射球入網的歡喜神色已成過去，因為巴西已被摒出局（路透社照片）

▲英國門將施路頓縱有絕佳身手，也要執包袱返回英國（路透社照片）

◀意大利褪色球星羅斯（本報記者攝）

◀英國神射手連尼加能否獲「神射手」稱號呢？（路透社照片）

球星選舉暨五人賽 今紅磡體育館舉行

據悉陳國輝當選最佳青年球員

【本報訊】第九屆球星選舉頒獎禮暨五人足球賽今晚六時半在紅磡體育館舉行。屆時本屆足球先生、十一名球星以及兩位最佳青年球員亦告誕生。

本屆球星選舉仍由足總、華人足球員總會及香港電台聯合主辦。頒獎儀式將由足總會長霍英東、副會長陳瑤琴、牛奶公司常務董事白豪遜、署理副廣播處長倫紹銘等主持。

選舉委員會主席何鑑江昨日透露，由於今屆各隊實力較前平均，加上新秀湧現，所以選票的分配亦較以前均勻，獲得選票的球員幾達三十人。

何鑑江又表示，今屆選舉活動新增設的青年球員海外受訓計劃得到各方面的熱烈支持，反應較預期為佳。今晚頒獎典禮同時會舉行五人足球錦標賽，亦得到南華、精工、愉園、海峯四强派出精英上陣，爭奪牛奶公司百周年紀念杯。

主辦機構雖然今晚才公佈本屆的最佳球星名單，但據消息來源透露，獲得最佳青年球員獎的是海峯陳國輝。

在十一名最佳球星之中，梁帥榮、梁能仁亦曾獲選為足球先生。至於本屆足球先生由誰獲得，則有待到場嘉賓從十一名最佳球星中挑選一位。

十一名最佳球星陣容如下：

余國森（南華）黎永昌（南華）摩．利（精工）梁帥榮（愉園）梁能仁（愉園）韋夫（愉園）黃文財（南華）黃國安（精工）彭錦全（南華）巴貝利（流浪）陳世九（愉園）

體育

觀衆逾六十萬人次 收入達一千七百萬

足總昨發表本屆球季統計數字

【本報訊】足總昨公佈本屆球季足球賽事觀衆及票房收入紀錄，全季各項賽事共有一百四十三場，入場人數共六十三萬四千五百二十八人次，總收入一千七百〇四萬八千五百三十五元。

上述數字包括表演賽五場、亞洲超級球會杯一場、世界杯外圍賽一場、練習賽三場、埠際賽一場、胡國雄告別賽一場。本地正式比賽一百卅一場，包括聯賽八十七場、杯賽四十四場。

至於本地賽事方面，本屆入場觀衆數字均比去屆增加，除了隊數增至十隊之外，增設六强杯亦有關係。會長杯、聯賽、銀牌、總督杯賽入場觀衆均比去屆增加，唯一例外的是足總杯賽，下跌最大，足以說明是受世界杯賽事影響。

足球賽入場人次統計表

	八五至八六年度	八四至八五年度
會長杯	二四一〇一	一九七二六
聯賽	二五七〇二二	二〇五九六九
銀牌	九〇六九六	七八〇七四
總督杯	六四〇二八	四九五五九
足總杯	一一九三五	二九七八〇
六强杯	六二一九三	
總計	五〇九九七五	三八三二〇八

乒賽戰訊

【本報訊】全港男子中級團體乒乓球賽，昨晚在乒總會所舉行兩場複賽，豐年勝藝高黃五比一，基業勝雅麗信五比〇。至此，尹祥、曾記、豐年、基業先後進入四强，將於本月二十八日晚進行準決賽。

海峯會長郭子緯 競選足總副會長

俠士丁炯壽角逐主席職

【本報訊】足總本屆大選將於下月二十日晚上六時在珠城酒樓舉行，屆時肯定不會風平浪靜。海峯會長郭子緯已決定日內入信足總，競選副會長之職，而已退出的俠士會長丁炯壽亦有意競選主席之職。

據郭子緯表示，他此次參選，將由海峯會提名。郭子緯稱，此次「去馬」，是有鑑於現任四名副會長，除了林建名一位與甲組隊伍有關係之外，其餘三位均與甲組會無關。所以足總開會討論甲組會問題時，他們並不了解。為了使足運更好地發展，郭子緯認為要有多一些甲組會人士在足總高層擔任工作，才能使足總照顧到甲組會利益，亦有利於足運發展。

單車精英大賽 周末在港舉行

【本報訊】萬寶路單車精英大賽最後一個回合賽事定於周末在西貢泥涌及香港維多利亞公園舉行，賽會昨在怡東酒店告羅士打廳召開記者招待會，介紹有關情況。

這項比賽，中國、中國台北、南朝鮮、新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、澳門、日本及香港十個國家、地區一共十一隊參加。周末上午七時在西貢泥涌舉行公路賽，全程一百三十二公里，周日下午三時在香港維多利亞公園進行五十圈四十一點二公里繞圈賽。

港美女籃表演賽 愉園均安昨告捷

【本報訊】港、美女子籃球表演賽昨晚有兩場在九龍伊館場上演，比賽結果，愉園勝美國聖夢尼加高中隊六二比三一（上半場完，三九比一二），均安勝美國聖湯安娜學院四六比四二（上半場完，二三比一六）。

泳界宿將陳震南病逝

【本報訊】本港泳界名教練陳震南，因病於本月二十三日逝世，享年七十有一，遺體移香港殯儀館，本月二十六日上午十時半大殮，十一時舉殯。陳年輕時獲多屆香港渡海泳冠軍，代表香港出席運動會，一生貢獻游泳推動教學工作，曾任教金銀泳會、東方泳會、中青勵進泳會、巨流泳會，現今辭世，使人懷念。

球星從網上升起

——記中國女排副隊長梁艷

湯明輝

一九八〇年梁艷作為替補隊員，第一次隨中國女排出征美國。第二局袁偉民教練要梁艷上。面對身材高大的美國隊員，她心裏砰砰直跳，連手腳也不聽使喚了。眼看對方殺來，她猛地跳起攔網，球兒竟飛出了對方的底線，再來，又飛……。事後，她傷心極了，向朱玲請教攔網技術並細心琢磨，還主動請袁教練補課。球場上，只見梁艷一次、兩次、五十次、一百次……數不清多少次揮臂扣球，跳起攔網。汗水浸透了她的頭髮和運動衣，她仍在不停地練。人們說，梁艷是「出汗最多的人」。

梁艷的發球像長了眼睛一樣，不偏不倚地飄落在對方準備在四號位進攻的隊員身上，常常破壞對方的一傳，有時還直接得分。這個絕招，是她刻苦訓練的結晶，為了改成亭根發球，鄧教練專門為她制訂了訓練計劃，一個冬天就攻這個難題。加發一組、二組……十組，她的右臂發麻了，腿打顫了，還是不肯停一停。

一九八二年九月，梁艷這位一向愛笑的姑娘，臉上像蒙上了一層霜。中國隊以零比三輸給了美國隊。她從心裏責備自己「打得太糟了！」但仍强忍住快流出來的眼淚，接受了首先出場迎戰古巴隊的命令。

洛杉磯奧運會預賽，中國又以一比三輸給了美國隊。許多隊員都難過得哭了。梁艷卻吞下了淚水：「我才不哭哩，決賽時看誰笑到最後！」仍保持着平常笑眯眯的模樣。

有人說，看梁艷打球，不僅欣賞精湛的球藝，還為她的樂觀情緒所感染。然而，她真的打得那麼輕鬆嗎？就說第九屆世界錦標賽吧，賽前她的健康狀況並不好，拉肚子、肩傷和膝傷一齊發作。但她想到孫晉芳用雙手撐着腰照樣拚，張蓉芳舊傷未愈，新傷又起，場場帶傷出戰……於是她咬着牙，强忍着傷痛。肩胛痛面大，她就打封閉、貼膠布，膝關節軟組織扭傷，疼痛難忍，就悄悄把膠布撕成細條，把傷處一圈圈纏緊。更折磨人的是從東半球來到西半球，晝夜顛倒使梁艷每天凌晨三點就醒。從未服過安眠藥的她，也不得不在枕邊放上……

洛杉磯奧運會前一個多月，梁艷曾動手術去掉潰爛的左腳拇趾灰指甲，由於傷口感染發炎，陣陣疼痛像針扎般地鑽心。為實現「三連冠」，她忍受着多麼大的痛苦啊！

虎年，她向家鄉人民袒露了自己的心曲：「運動員的黃金時代是短暫的，我的比賽生涯也許不會太長了。我要珍惜這段時光，力爭在今年的世界錦標賽上為祖國再立新功。」（下）

▲意大利男高音歌唱家帕瓦羅蒂於十二……▼京劇行學……熱情的歌迷圍……劇場外滿了等……一個小伙子願出十五元買……友燒發券。（美聯社・中……）

▲法國一家公司最近在蘭斯市研究成功一種可以把垃圾變成為燃料和肥料的高壓壓榨的垃圾處理新方法。

據法國《費加羅報》報道，這種處理方法求助於一台壓力可以高達八百至一千大氣壓的壓榨機。這種壓榨機只要三十秒鐘就可以把含有有機質的液體部分和通常不可被生物分解的固體部分分離開。液體以泥漿形式通過直徑為四毫米的細孔過濾器流出來，再經過一個月的發酵分解便成為有機肥，作為農田的肥料。從壓榨機裏出來的固態垃圾的濕度不超過百分之二十，這是一種真正的燃料，……

科技新知

垃圾經高壓處理 可變成燃料肥料

月球石製混凝土

▲據美國《紐約時報》二十四日報道，美國科學家在用月球岩石的樣品進行實驗時發現，用月球岩石製成的混凝土比地球上物質製成的混凝土的強度高。

報道說，美國國家航空和航天局的科學家用焙燒月球岩石獲取的水泥製成混凝土，然後，他們用這些混凝土製成立方體和厚板進行工程試驗。試驗結果表明，這些混凝土塊比用地球物質製成的高強度的混凝土樣品的強度高百分之五。

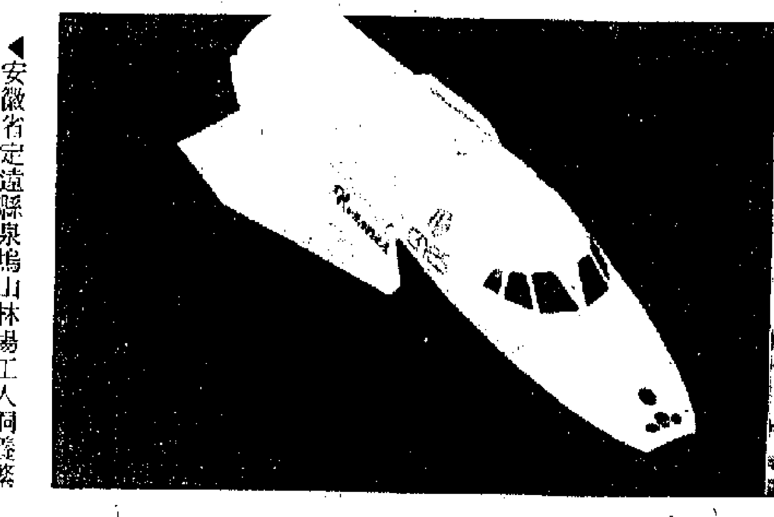
美科學家在解釋月球混凝土強度高時說，這是由於月球水泥裏的氧化鈣、礬土……

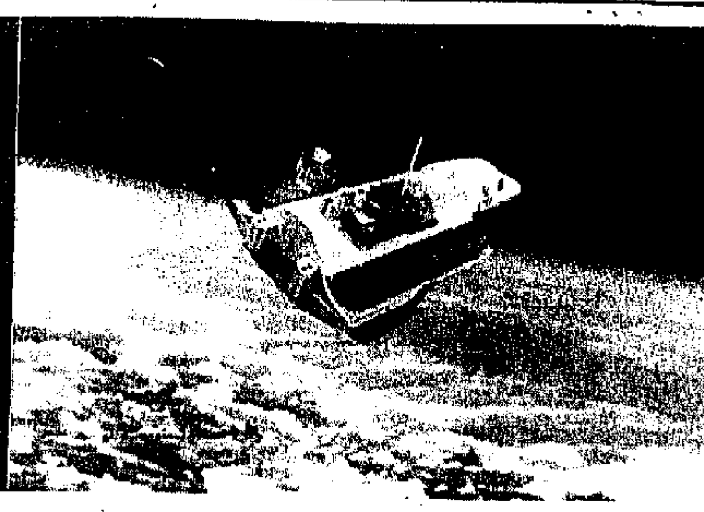
保存骨肉

美國加州男子普爾向記者展示其女友瑪麗的近照，瑪麗的大腦已經死亡，但他要求醫生延續女友的生命，直至她腹中的女嬰能出生。（美聯社）

有限公司 電話5-455393
T SHIPPING CO., LTD.
號 M.V. "STAR LIGHT"
港一澳門
快捷往來貨櫃服務
澳門——珠海海陸聯運
港貨櫃碼頭有限公司
KONG TERMINAL LTD.
僑商業大廈1603室 電話5-455393
九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974878 0-4974382
貨櫃碼頭聯合有限公司
KONG TERMINAL LTD.
A碼頭 電話：565771-2

◀安徽省定遠縣泉塢山林場工人飼養繁殖灰喜鵲八百多隻，捕食松毛蟲和各種樹木害蟲。使這個林場的一萬多畝山林受到保護。（新華社）





▲法國將研製「迷你」穿梭機。圖為穿梭機的外形和在太空工作的構想圖。（路透社）

▲意大利男高音歌唱家帕瓦羅蒂於二十四日在北京舉行獨唱會。上圖：熱情的歌迷圍着帕瓦羅蒂；下圖：開場前，劇場外圍滿了等退票的「發燒友」，一個小伙子願出五十元買一張入場券。（美聯社・中新社）

新聞畫頁

▼美國國務卿舒爾茨（右）及菲律賓副總統勞雷爾星期三在簽署了有關撥交二億美援的協定後，舉杯慶祝。（路透社）

◀一條長三點七八米，重約千斤的雌性大鰉魚。它是五月二十九日中國黑龍江省的得利農場的兩名漁工在別拉河下口捕獲的。（新華社）

◀美國女星麗歌．蕙珠打贏官司後的雀躍之情，法庭判無故將她解約的美高梅公司賠償她一千一百萬美元。（美聯社）

拉美窮國貪污風熾 毒梟大肆收買官員

公僕薪金低 多鋌而走險

幫助哥倫比亞還外債可免被引渡到美國

【美聯社墨西哥市二十五日電】據稱，在哥倫比亞，販毒頭子為國家支付外債，並將大量財富帶回國。代價是：政府保證豁免向美國引渡罪犯。

在玻利維亞，販運可卡因的秘密組織真個聲名遠播，竟資助政府成功地軍事接管政權。

在巴拿馬，從幕後掌權的軍事領袖，據稱竟牽涉入毒品買賣中，並把非法金錢合法化。毒販可用大量金錢賄賂在拉丁美洲和加勒比海國家任職的低薪警察和高級官員。

巴哈馬聯邦總理平德林經歷過一場轟動的毒品貪污醜聞。有一次，他向美聯社說，「這對巴哈馬社會造成巨大的衝擊。如果能在一夜間變得一萬美元，誰又願意幹一小時三美元的工作？」

不願透露姓名的墨西哥高級官員說，即使政府把工資提高一兩倍，也不能抗拒毒販的引誘。毒販能付出比工資還要高的款項。

他又說，有些官員願意參與非法買賣，而判處入獄的刑罰，可能不足以起阻嚇作用。

美國官員多次表示，關注販運可卡因，大麻和海洛英的毒梟對民間政府和軍事組織構成的威脅。

美國全國廣播公司和《紐約時報》報道，巴拿馬防衛部隊首長諾里加把非法金錢合法化，並參與毒品買賣。他多次否認指控。

很多拉丁國家領袖說，他們擔心毒品買賣會滲透入政府內。

在巴拿馬舉行的環球小姐選美會上，多明尼加小姐（左）、印度小姐（中）和薩爾瓦多小姐喜相逢。（路透社）

科技新知

垃圾經高壓處理可變成燃料肥料

▲法國一家公司最近在蘭斯市研究成功一種可以把垃圾變成為燃料和肥料的高壓壓榨的垃圾處理新方法。

據法國《費加羅報》報道，這種處理方法求助於一台壓力可以高達八百至一千大氣壓的壓榨機。這種壓榨機只要三十秒鐘就可以把含有機質的液體部分和通常不可被生物分解的固體部分分離開。液體以泥漿形式通過直徑為四毫米的細孔過濾器流出來，再經過一個月的發酵分解便成為有機肥，作為農田的肥料。從壓榨機裏出來的固態垃圾的濕度不超過百分之二十，這是一種真正的燃料，其能量相當於木柴，或者三噸經過壓榨的固體垃圾的能量相當於一噸石油，在許多工業鍋爐中，特別是水泥窑中可以燃燒。

這台壓榨機每小時可以處理六噸垃圾，研製這台壓榨機化費了八百萬法郎。

月球石製混凝土硬度更勝地球貨

▲據美國《紐約時報》二十四日報道，美國科學家在用月球岩石的樣品進行實驗時發現，用月球岩石製成的混凝土比地球上物質製成的混凝土的強度高。

報道說，美國國家航空和航天局的科學家用燒月球岩石獲取的水泥製成混凝土，然後，他們用這些混凝土製成立方體和厚板進行工程試驗。試驗結果表明，這些混凝土塊比用地球物質製成的高強度的混凝土樣品的強度高百分之五。

美科學家在解釋月球混凝土強度高時說，這是由於月球水泥裏的氧化鈣、礬土和硅酸鹽成份的比例最佳的緣故。此外，月球岩石裏沒有有機污染物。而有機污染物容易減弱水泥的晶體結構。

美國專家認為，未來的地球外建築工程可以從月球獲取混凝土。（新華社）

愛滋病會議作預測 九一年卅萬人染病

蘇首次透露有十二人正受治療

【美聯社巴黎二十五日電】從星期三舉行的第二屆國際愛滋病會議上獲悉，如果目前的趨勢持續，則到一九九一年，全世界將有三十萬宗愛滋病。對發展中國家來說，這個問題尤為嚴重。

逾二千五百名專家在閉幕會議上作出結論：愛滋病沒有療法，疫苗又遙不可及，只有提供防範的方法以減慢疾病的蔓延。

【法新社巴黎二十五日電】蘇聯官員星期三首次承認，蘇聯正在處理無可治療的致命性疾病——愛滋病。

茲格哈諾夫醫生在巴黎國際愛滋病會議說，蘇聯於一九八四年十一月首次在一名十四歲少女身上發現愛滋病。

他說，目前有十二名愛滋病患者在莫斯科的病毒學學院接受治療，大部分為非洲人或從非洲返國的蘇聯人。蘇聯另有三間愛滋病中心投入服務。

美國國會四名議員舉行拳賽一較高下

【美聯社華盛頓二十五日電】美國四名國會議員參加國會一次不分黨派的公開拳賽後，獲授空手道黑帶。

這些令人羨慕的技擊黑帶是由當地跆拳道大師尊里頒授。六十四歲的民主黨衆議員比爾．查佩爾在星期二的比試中，把戴上塑膠頭盔的民主黨對手理查德．艾科德的柔道袍扯脫，而結束一個回合。查佩爾在大學及海軍服役時曾學拳擊。

兩腿電車

這架並非有兩條腿的電車，只是一部蘇聯古老電車，運抵舊金山纜路公司時，有一個人恰好在車後走過，構成這奇怪畫面。這部電車是舊金山向蘇聯借來參加今夏舉行的古老電車展覽的。（美聯社）

安德魯造訪北愛 大批軍警忙護駕

【法新社貝爾法斯特二十五日電】警方說，安德魯王子與其未婚妻莎拉，星期三上午到達北愛爾蘭，進行二十四小時的正式訪問。

當女王伊麗莎白的次子及其準新娘飛抵時，數千警察和士兵在機場周圍戒備。他們乘直升機到貝爾法斯特市中心去。

保安部門不僅關切他倆受愛爾蘭共和軍襲擊的可能性，還有好鬥的工會會員示威的可能性。這些工會會員相信，倫敦政府想把北愛爾蘭奉送給南部的愛爾蘭共和國。

美石油大王吉蒂斥巨資購英文物

說是要避免珍貴手稿流出英國

【美聯社倫敦二十五日電】《泰晤士報》星期三報道，美國石油大王約翰．保羅．吉蒂二世以破紀錄的高價——一百三十七萬五千英鎊——投得四頁文字手稿。

這四頁用仿羊皮紙書寫的手稿，內容是記述十三世紀坎特伯雷殉道者聖托馬斯．貝克特的生平事跡的，於星期二晚在倫敦蘇富比拍賣行公開拍賣，蘇富比方面不肯透露是由誰人投得這些手稿。

拍賣行說，他們預期這些手稿只會賣得二十至三十萬英鎊。

吉蒂對《泰晤士報》說，「我知道我出價過高，但我志在必得，最重要的是要把它們留在英國中。」

這位過着隱居生活的億萬富豪，二十多年前已定居英國，已成為他的第二故鄉中一個慷慨的慈善家。

西雅圖抽樣發現另一種藥被下毒

【美聯社西雅圖二十五日電】美國西雅圖在抽樣檢驗市面藥物時，發現「阿納辛—3」（Anacin-3）膠囊含有氰化物。官員已提醒當地居民不要服食未經醫生處方的膠囊藥物。

本月初，有兩人因服食含有氰化物的「艾斯得寧」膠囊而送命。而這是首次從其他的膠囊中發現含有氰化物。

蘇自動飛船向太空送貨

【新華社北京二十五日電】據塔斯社報道，蘇聯自動貨運飛船「進步─二六」號完成與「和平」號軌道站共同飛行的計劃後，於昨日返回大氣層後「停止存在」。

「進步─二六」號是今年四月二十三日發射的，二十七日同「和平」號─「聯盟T─一五」號軌道站實現了對接。在與軌道站共同飛行期間，它完成了卸貨、為軌道站聯合發動機加注燃料、為站上宇航員補充食用水等任務，並借助它的發動機裝置對軌道聯合體的運行軌道進行了修正。

父親助兒考試出貓 用無線電話傳答案

【路透社意大利．拉蒂納二十五日電】一間學校今天開除一名學生，他在上星期的期終試數學科考試時被發現使用收發無線電機。這名少年利用無線電機，向坐在校外一輛客貨車的父親及姊姊求助。

保存骨肉

美國加州男子普爾向記者展示其女友瑪麗的近照，瑪麗的大腦已經死亡，但他要求醫生延續女友的生命，直至她腹中的女嬰能出生。（美聯社）

哭分等級 男女有別

【美聯社伊利諾．厄巴納二十五日電】美國伊利諾州大學兩名社會學家說，全國大部分男士認為不應該哭，一般來說，愈受壓力的男子，愈不會流淚。

教授心理衛生社會形態的嘉芙蓮．羅斯星期二說，曾受教育的高薪專業男士更加接受哭，但是很少機會哭起來。

羅斯太太說，「受過高等教育而有一份優職的男士更易於表露情緒，但不是悲傷。所以很少男士會哭。」

她說，經常受到較大的經濟和個人壓力的勞工階層男士比較不接受哭。

羅斯太太與她任職社會學家的丈夫約翰．米羅斯基在一九七八年進行全國電話調查，接受訪問者包括六百八十名男子及六百八十名婦女。他在最近把研究結果帶到大學作教材。

她說，他們計量受訪者的「傷心等級」，希望找出他們一星期內有多少天情緒低落，及哭了多少次。

他們發現在那一星期內，有百分之十九的婦女曾經哭過，而男子方面只有百分之六。

羅斯太太說，「哭是一種有學問的傷心表達方法，這是婦女才懂得，男士不會。」

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓

BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	萬花開 MAJAPAHIT V-7SB	高華 GOWA V-9SB	獅城 KOTA SINGA V-7SB	萬花開 MAJAPAHIT V-9SB
收／截貨日期	17-23/6	2-8/7	12-18/7	23-29/7
離港	25/6	10/7	20/7	31/7
到星加坡	29/6	14/7	24/7	4/8
到耶加達	1/7	16/7	26/7	6/8
到泗水	3/7	18/7	28/7	8/8

特快直航台灣，韓國及日本─北海道

	獅城 KOTA SINGA V-6NB	萬花開 MAJAPAHIT V-8NB	高華 GOWA V-10NB	獅城 KOTA SINGA V-8NB
收／截貨日期	21-27/6	4-10/7	16-22/7	28/7-3/8
離港	29/6	12/7	24/7	5/8
到高雄	30/6	13/7	25/7	6/8
到基隆	1/7	14/7	26/7	7/8
到台中	1/7	14/7	26/7	7/8
到釜山	4/7	17/7	27/7	10/8
到室蘭	6/7	19/7	29/7	12/8
到椒濱	9/7	22/7	3/8	15/8
到神戶		24/7	5/8	17/8

入口船期表

船名／港口	星加坡	開行 椰加達	泗水	抵港	提貨日期
獅城 V-6NB	16／6	18／6	21／6	28／6	29／6
萬花開 V-8NB	27／6	29／6	3／7	10／7	11／7
船名／港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
高華 V-9SB	25／6	2／7	6／7	9／7	10／7

散裝貨服務

雄城 V-E635　4／7抵港　5／7開行

直航：荷迪達、遮打、約旦、索馬利亞、蒙巴隆、達爾埃斯隆拉姆。

只收散裝貨、船邊收貨

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司紅磡環海街黃埔貨倉

櫃貨電話：3-340569　散貨電話：3-644283

宜豐輪

——MV. YI FENG——

直航武漢

抵港	截貨	開航
27/6	29/6	30/6

請貴客速到本公司辦理提貨付貨手續

總代理：CAPITAL VICTORY CO., LTD.

接洽處：華成船務有限公司（貨運部）

香港干諾道中64號中華廠商會大厦18樓

Tel：5－456346（6 Line）

靈江 M.S. "LING JIANG" 六月廿六日由寧波抵港　船泊青衣島歐亞船廠碼頭

揚子江三號 M.S. "YANG ZI JIANG 3" 六月廿七日由漢口抵港　定期客貨班輪

海興號 M.S. "HAI XING" 六月廿七日由上海抵港　七月二日直放上海

駿山 M.S. "JUN SHAN" 六月廿七日由上海抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五一─一五五號十九樓

電話：440555,440557,447402.

星光船務有限公司 電話5-455393

STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.

「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"

香港─澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務

香港──澳門──珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室　電話5-455393

香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠

0-4974878　0-4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

澳門內港五號A碼頭　電話：566771-2

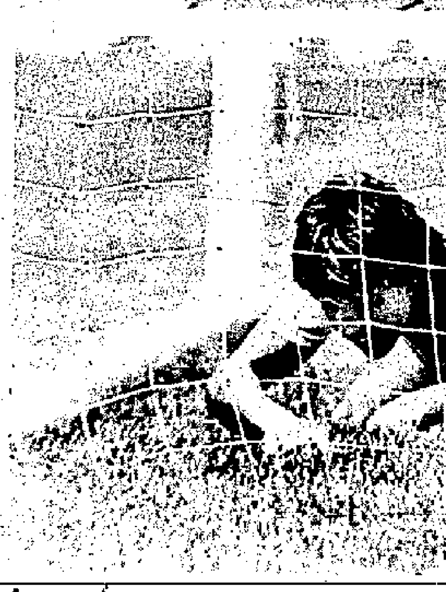
澳門錫表現佳 迪斯也不俗

卡尼禁區內發應夏度爾傳球立即勁射，皮球如炮彈般中內網彈出。此球一傳一射配合得天衣無縫，亦算係高難度動作，入得咁精采，當然亦屬金球之列。

墨西哥尼洛迪在對保加利亞一戰，凌空抽射破網一球，時間相當快，傳射配合妙，亦相當精采。

當然，「小球王」馬拉當拿從中場開始表演「舞龍」，盤球扭過英國四名守衛，再過埋施路頓送球入網，亦屬一絕！

家都不會陌生。事實上，本屆世界杯賽亦有不少球星表現不俗，好似巴西施蓋；意大利迪奈波利，法國阿武拿、波錫、費南迪斯；丹麥艾基亞、勞特立等。大家以後睇錄映帶，重溫本屆比賽時，可以再欣賞一下這幾位球星的表現。尤其是馬拉當拿，乃一位天才球星，當今世界的一流好手。



了訓練計劃，一個冬天就攻這個難題。加發一組、二組……十組，她的右臂發麻了，腿打顫了，還是不肯停一停。

一九八二年九月，梁艷這位一向愛笑的姑娘，臉上像蒙上了一層霜。中國隊以零比三輸給了美國隊。她從心裏責備自己「打得太糟了！」但仍強忍住快流出來的眼淚，接受了首先出場迎戰古巴隊的命令。

洛杉磯奧運會預賽，中國又……也不得不在枕邊放上……

洛杉磯奧運會前一個多月，梁艷曾動手術去掉潰爛的左腳拇趾灰指甲，由於傷口感染發炎，陣陣疼痛像針扎般地鑽心。為實現「三連冠」，她忍受着多麼大的痛苦啊！

虎年，她向家鄉人民袒露了自己的心曲：「運動員的黃金時代是短暫的，我的比賽生涯也許不會太長了。我要珍惜這段時光，力爭在今年的世界錦標賽上為祖國再立新功。」（下）

……勝美國聖夢尼加高中隊六二比三一（上半場完，三九比一二），均安勝美國聖遮安娜學院四六比四二（上半場完，二三比一六）。

泳界宿將陳震南病逝

【本報訊】本港泳界名教練陳震南，因病於本月二十三日逝世，享年七十有一，遺體移香港殯儀館，本月二十六日上午十時半大殮，十一時舉殯。陳年輕時獲多屆香港渡海泳冠軍，代表香港出席遠東運動會，一生貢獻游泳推動教學工作，曾任教金銀泳會、東方冬泳會、中青勵進泳會、巨流泳會，現今辭世，使人懷念。

置地公司調查報告顯示

港辦公室租用成本低 極爲吸引國際投資者

甲級寫字樓未來兩年租用率在九成以上

紅港股語

由於此股持續軟順，也拖低了其他的藍籌股。

九倉在一個多星期前股價重越七元關之後，就一直穩守七元〇五仙的水平，昨日初段也以此價成交，但在沽家力貧七元之後，將令這……

置地回落沽… 希慎反升…

股市在基金「臨尾貨」之下繼續回落，最受壓力的是置地及九倉。置地收市時買入價五元六角半，沽出價五元七角，而以五元七角收市，跌了一角，表現欠佳，……

……此股近期有改變作風之勢，繼投資國泰航空股份之後，又斥資八億五千萬元增購蘿華住宅樓宇作收租用，從市場反應看，買家顯然對這一作風表示欣賞，逆市而升，即說明頗較大買家垂青。

……交易額高達五、六億元。半日市制度隨後則取消。

八〇年底，本港股市又進入另一高峯，十一月間，每日成交額曾高至十四億元，恒指上至千八點，過烈的交投亦使當時交收、四會遂於同年十一月十七日起再實施一周一至周五半日市。此種措施一直維……

……年底開始緩慢下來。他預期八八年本港寫字樓市場更因大量供應而出現供過於求的現象。

新鴻基證券公司收購星洲一公司

【本報訊】新加坡消息：本港新鴻基證券有限公司已原則上同意收購新加坡的城市證券公司及其會員地位，收購價為五百五十萬元。

根據新加坡國際商人銀行的建議，城市證券將成立一間無負債的新公司，然後將其會予新鴻基證券……

港股倫敦報價

六月二十五日

滙豐	6.775
怡和	12.25
和黃	29.25
怡置	12.20
置地	5.66
太古	12.15
長實	20.65
九倉	6.95

（以港元計）

地產市道 新界樓市前景良好

王華

本港最近五年來人口增長約為四十萬，但以各區人口分佈來看，港島及九龍區的人口是在減少，而新界區的人口增幅卻達到百分之四十五。這種人口流動趨勢，即可反映新市鎮的發展是成功的，相信今後新市鎮的物業仍有極大的發展潛力。

這五年來，沙田的人口增加兩倍多，有接近三十六萬之衆，屯門區的人口增幅也接近一倍半，元朗的增長為百分之一百二十，大埔區也增長接近一倍……

……視新界為「新界」，相信今後這些地區的物業發展潛力是很豐厚的。

市區方面，港島東區及南區的人口仍有小量增長。港島東區由於交通的改善，加上多個大型屋邨的相繼落成，人口將仍會增加。南區也由於交通的改善及物業的供應增加而出現人口增加。由於中西區及灣仔人口減……幅較大，港島區人口略有減少。

擁有最多人口的九龍區，這五年來人口已減少約百分之六，相信這與新界區的開發……

廣東「藍寶石」「紅燈」牌針織衫
藍寶石 BLUE DIAMOND
紅燈 RED LANTERN
輕柔、舒適、質地好、款式新。
中國紡織品進出口總公司廣東省分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangdong, China.
地址：廣州市文明路63號 電傳：44371 KTTEX CN
電報：CANTEX GUANGZHOU 電話：331750

羽毛球鞋
BADMINTON SPORT SHOES
中國 China
買羽毛球鞋 認明蜻蜓牌
Choose and insist on the Dragon-fly Brand.
蜻蜓牌 Dragon-fly Brand
國貨公司、鞋店有售
Available at Chinese products emporiums and shoe shops.
常備現貨，歡迎轉口。
Ready stock for reexport's requires.
中國大成行有限公司
九龍長沙灣長裕街五號 中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-9
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
9/F, China Fenhin Building, 5, Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon.
Tel: 3-7433816-9
C-1

富士菲林
八六年世界盃指定菲林

美洲球隊表現不俗 巴西阿根廷較出色

墨西哥進步快 加拿大獲好評

【本報記者趙漢東二十五日衛星傳真】世界杯賽經過三個星期的比賽，六支競逐的美洲球隊現時仍有爭勝機會的只有阿根廷，巴西、墨西哥、烏拉圭、巴拉圭及加拿大都被淘汰出局，這說明美洲球隊在今屆世杯賽表現差勁嗎？那也不見得吧！

不妨談談這六支球隊在今屆世賽的演出，闖進了四強的阿根廷並非美洲最強的球隊，他們在初賽及複賽的表現並不突出，但卻很平穩，顯然球賽越踢越有進步，加上陣中靈魂馬拉當拿的傑出表現，足可有力量使阿根廷代表南美球隊出爭今屆的世界杯。

「老大哥」巴西今屆亦有突出的表現，被淘汰純屬球運欠佳的問題，巴西在分組初賽表現已受到賞識，被視為今屆奪標的大熱門。然而，他們的表現亦沒有令人擔心的地方，比賽到十六強還未失過一球，複賽更大勝波蘭四比〇，滿以為在半準決賽碰到歐洲勁旅法國，亦能稍勝過關，但可惜事與願違，在賽事中雖然爭到較大的攻勢，卻未能把握，反於十二碼球敗於法國。但這場純球技及足球意識的較量將留於球迷心中，這沒有影響球迷對巴西隊實力看法作出改變，但事情卻削弱了美洲球隊在今屆世賽爭杯的巨大力量。

墨西哥這支東道球隊，經過三年來的不停操練，球隊漸見成熟，在世賽開始前，球隊仍是演出生嫩，倖得天時地利及人和的幫助，球隊演出漸見成熟，越打越出色，結果與西德在八強賽打和，但卻射十二碼敗北，演出已令人刮目相看，可看到墨西哥的足球已漸受人注視，相信墨西哥隊再多鍛煉一、兩年，球隊將更成熟，預料下屆在意大利的世杯賽將有更佳的演出。

巴拉圭這支南美的二流球隊，在今屆世賽表現較平庸，面對歐洲較強的英國，以〇比三落敗，也無話可說，然而巴拉圭在世賽的演出已算有交代。

烏拉圭在今屆世賽以「茅柴」見稱，可說得人憎，但他們的「殺傷戰術」，使他們取得的成績也不錯，但面對實力較強的阿根廷，落敗也無話可說。

加拿大這支新進的美洲球隊能打入世杯賽決賽周，已是奇蹟，在初賽被淘汰也是意料中事，但他們的表現也得到好評。

然而，今屆世賽打進複賽的五支南美球隊都能，他們的表現實是不俗，只是球運欠佳而已。

世界杯賽，各隊擁躉七情上臉（本報記者墨西哥衛星傳真）

比利時隊最偉大天才球員 迪摩路表現惹注目

樸夫稱讚冷靜而富於應變能力

【路透社墨西哥城二十四日電】比利時年輕衛將迪摩路差不多錯過了到墨西哥的機會，但現在他是球隊在世杯取得驚人戰果的支柱，教練泰斯並形容這位在世杯決賽周舉行前，只代表國家隊上陣一次的球員為「比利時今年的最大天才」。

迪摩路所屬的球會，因為擔怕年輕的迪摩路前往墨西哥後，會拒絕再在球會效力，所以曾拒絕讓迪摩路參加國家隊，而球會教練漢拿，這一位七四至七八年參加丹麥國家隊的老將，當迪摩路答允再續約一年後，才讓迪摩路前往墨西哥。

比利時富於經驗的門將樸夫說，迪摩路最令人驚奇的，是他的成熟表現，他說：「我從來沒有見過一個人可以在這般年輕便表現出這種充分發展的天份。在佈滿陷阱、狡猾的情況下，他是冷靜而富於應變能力的。」

樸夫希望迪摩路可以加盟他所屬的拜仁慕尼黑球會，迪摩路則說儘管有三家球會向他招手，但他將繼續在自己所屬的球會工作。

漢拿說，拜仁慕尼黑隊不能收購迪摩路，他說：「迪摩路不是出售的，甚至西德聯隊及杯賽冠軍隊也買不起他。」

迪摩路的天份基於他令人可畏的體能及他傳統的控球能力。他善於助攻取得入球，並使比利時在對蘇聯一仗加時可以取勝。

對於與阿根廷的賽事，迪摩路顯得很有信心。他說：「我們只是外圍份子，但我們已先後擊敗蘇聯及西班牙隊，現在並取得與馬拉當拿球隊對抗的機會。一直以來，我們都沒有犯下輕於進攻的致命傷。」

即使現在落敗，比利時的表現也已超出球迷的期望。「比利時回國時將會經過凱旋門，」迪摩路說：「我們原初只望打入複賽，現在我們則是四强之一。」

十支足球隊 教練丟烏紗

【新華社墨西哥城六月二十三日電】據世界杯足球賽組委會公佈的材料，至少有十個參賽的足球隊教練不久將卸職。

他們是：

意大利隊五十八歲的教練貝亞索，保加利亞隊四十六歲的教練胡索夫，巴拉圭隊四十八歲的教練里爾，伊拉克隊五十一歲的教練馬塞多，匈牙利隊五十歲的教練美斯，加拿大隊教練托尼·韋達斯，阿爾及利亞隊三十六歲的教練沙丹尼，北愛爾蘭隊五十四歲的教練聘咸，蘇格蘭隊四十四歲的教練費格信，烏拉圭隊五十三歲的教練波拉斯。

西德前鋒列巴斯基（西德駐港領事館提供照片）

藍帶啤…
…出衆
…尚享受
美商勝高洋行(香港)有限公司
SAMCO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

由本版廣告客户聯合贊助

花絮

巴西隊名列第五 南韓教練受賞識 瓜城售票處冷清

本報記者 趙漢東（墨西哥廿五日衛星傳真）

▲採訪世杯賽的亞洲記者，最多要數南朝鮮及日本，自南朝鮮被淘汰後，留在墨西哥的南朝鮮記者只得四人。今天在新聞中心，遇上了一名南朝鮮記者，閒談起來，他感到南朝鮮在初賽便被淘汰覺得有點不值，一時傷感流下淚來，老記不知怎樣安慰他，只好說辭足球就是這樣的。

▲世杯賽漸近尾聲，五至二十四名的球隊次序經已公佈，勁旅巴西五戰四勝一和八分，列於第五名，加拿大隊則包尾，第五名起順序如下：巴西、墨西哥、西班牙、英格蘭、丹麥、蘇聯、摩洛哥、意大利、巴拉圭、波蘭、保加利亞、烏拉圭、葡萄牙、匈牙利、蘇格蘭、南朝鮮、北愛、阿爾及利亞、伊拉克及加拿大。

▲到目前為止，最少有十四隊的教練已離開他們的國家隊。五十八歲的意大利比亞索與意大利足總的合約雖簽到九〇年，但意大利敗於法國後，比亞索將提早執包袱。

四十六歲的保加利亞教練胡索夫，因執教太嚴，與球員產生矛盾，經已辭職。

四十三歲的南朝鮮教練金正男，仍留在南朝鮮隊，因南朝鮮對保加利亞及意大利有出色表現而受到賞識。

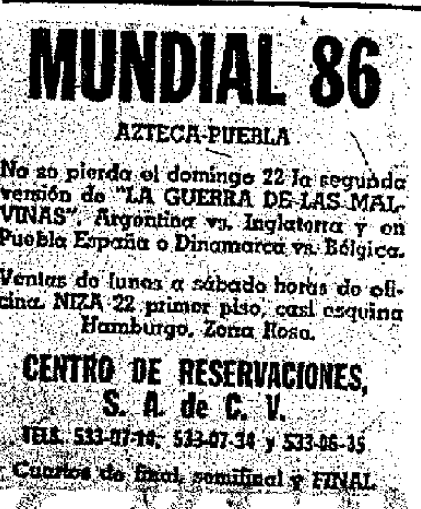
四十四歲的加拿大教練維達斯亦受到讚賞，雖然加拿大在世賽包尾。

五十四歲的北愛教練冰咸，相信難留在球隊，因這次他們表現未如理想。

五十三歲的烏拉圭教練玻拿斯在世賽前已表示無論戰績如何，他都會離開國家隊。

其餘的巴拉圭教練葛爾坦奴、伊拉克教練馬斯達及匈牙利教練美斯都不會再留在國家隊執教。

▲西德與法國之戰賽前，瓜達拉哈拉城氣氛十分平靜，該城在巴西跟墨西哥落敗後，已失去了足球熱潮，這可在球場的售票處體驗得到。



圖為墨西哥城鬧市區一間售票處的廣告牌上面字句：「切莫錯過福克蘭島戰爭的重演。」墨西哥報紙也刊登了這個廣告。（美聯社照片）

球証編排頗多巧合 幸運包括努力成份

比利時教練球員談首次入四强

【合眾社托盧卡二十四日電】比利時教練泰斯拒絕就球證在世杯中裁判的問題作出評論，但他說，星期三在準決賽與阿根廷對賽時，有頗多巧合之處。

「當我們第一仗在阿茲迪加球場與墨西哥作賽時，我們有一個阿根廷球證，現在我們與阿根廷比賽，則有着墨西哥球證，希望裁判的水平勝於過往球證的表現吧！」

首輪賽事替比利時對墨西哥一仗擔任裁判的球證是埃斯波西托，當時墨西哥以二比一取勝。

星期三比、阿之戰的球證是馬奎斯。

【合眾社托盧卡電】比利時門將認為法國球隊有世界最佳的中場線，他並不屑於將法國與阿根廷作出比較。

「法國隊具有柏天尼、泰簡拿、吉連斯及費南迪斯，所以是完美的，而「元首」則是柏天尼。」樸夫用上了德語來形容柏天尼的領袖地位。

三十三歲的樸夫又說：「馬拉當拿無論如何不是一位元首，他經常只是單獨揾食，就是這點阿根廷已無從與法國隊作出比較。」

他又說：「雖然馬拉當拿是一位好球員，你亦可肯定星期三時，我不會放鬆他。」

【合眾社托盧卡電】經過兩仗出人意料地擊敗蘇聯及西班牙後，比利時中場球員韋高頓說，在星期三對阿根廷一仗，「幸運」會是一個重要因素。

星期日在普埃布拉賽事後韋高頓說：「在對蘇聯一仗，我們的表現勝於對西班牙一役。」

這位中場球星說：「像我們這樣是十分幸運的，當然這也包括了我們的努力成份。」

西德隊「左起」科士打、K亞羅夫斯及漢尼斯，訓練後在球場上休息。（美聯社照片）

墨城手記

貧民區設臨時大銀幕 觀眾少 商人虧大本

本報記者 趙漢東（墨西哥廿五日衛星傳真）

世界杯足球賽籌委會宣傳部為了與民同樂，使一些買不起球票的墨西哥人也可欣賞到精采的比賽，在三個近貧民區的聖柏迪斯迪奴、路加里安拿及城市里奴胡里巴的空地上安裝大銀幕，給附近的居民觀看世杯賽。老記趁着今天有空，便跑到較近的路加里安拿，實地看看這些大銀幕。

由新聞中心乘的士出發，約一小時便到達。銀幕就安裝在大球場的草坪上，由於今天沒有比賽，老記看到一些人在草坪上野餐，草坪兩傍搭起攤檔，售賣食物及飲品。記者走到賣飲品的攤子買了杯橙汁，並與攤子的老闆聊聊，老闆叫馬拉突，他說他們在這裏擺賣都蝕了大本，因為宣傳部的人跟他說估計會有十五萬人來這裏看球賽，而他們信以為真，交了很高的租金，並準備了大量食品，但世杯開賽後，觀看球賽的人較預期的少得多，變壞了的食品已達到二百噸，他們為此曾與有關當局談論，當局為營造熱鬧的場面，便使用汽車運來大批的學生及球迷到大銀幕看球賽，但這些人竟像賊一般，搶劫我們的東西，使我們忍無可忍，便向當局抗議，結果答應賠償部份損失。但我們還是蝕本，這也沒法子，做生意便是這樣的。聽完老闆吐苦水，便與野餐的人聊聊。

一名叫尤加得的中年漢正與兩個女兒在草坪上席地而坐，吃墨西哥薄餅，尤加得為人很客氣，邀請老記一起吃，惟這些薄餅的味兒不太好，只好婉拒。據老尤表示，他經常帶着兩個女兒來這裏觀看球賽及野餐，覺得挺有意思。有球賽時，人會擠一點，但不會感到太擠迫。在這裏看球賽及野餐，他認為是人生一大樂事。

十二碼球定勝負 門將僅救出四球

【合眾國際社墨西哥城二十三日電】射十二碼、操刀的劊子手得到的是一個小目標和大的「宴客」機會。對於門將而言，射來的球巨大，而救球的機會渺小。本屆世界杯迄今為止的三場互射十二碼決定勝負賽事中，二十一球射中，四球被門將救到，而只有兩球射偏。準決賽也將採用加時打和互射十二碼決定命運的制度。

十六强演進表（香港時間）

十六强		八强		四强
丹麥 1	西班牙 5	西 5	比 6（十二碼 5-4）	比
蘇聯 3	比利時 4（加時 2 2）			
英國 3	巴拉圭 0	英 1	阿 2	阿
阿根廷 1	烏拉圭 0			
意大利 0	法國 2	法 5（十二碼 3-4）	巴 4	法
巴西 4	波蘭 0			
摩洛哥 0	西德 1	德 4（十二碼 1-4）	墨 1	德
墨西哥 2	保加利亞 0			

廿九日凌晨二時（季軍爭奪戰）

卅日凌晨二時（冠軍）

世界杯射手

六球 溫尼加（英國）。

五球 加拉加（巴西）、布達堅奴（西班牙）。

四球 艾基亞（丹麥）、貝連諾夫（蘇聯）、阿杜布尼（意大利）。

三球 華丹奴（阿根廷）、馬拉當拿（阿根廷）、J奧臣（丹麥）。

……（保加利亞）、捷杜夫（保加利亞）、貝治（比利時）、迪摩路（比利時）、韋高頓（比利時）、城特（比利時）、艾甸奴（巴西）、拿比（丹麥）、勞徳立（丹麥）、艾歷信（丹麥）、巴比（法國）、費南迪斯（法國）、泰簡拿（法國）、洛捷爾（法國）、達希斯（匈牙利）、戴達利（匈牙利）、艾麥雅殊（伊拉克）、山齊士（墨西哥）、尼格迪（墨西哥）、沙爾（墨西哥）、科勒斯（墨西哥）、馬里（摩洛哥）、韋西迪（北愛）、奇勒（北愛）、曼奴（葡萄牙）、戴文天奴（葡萄牙）、斯摩力（波蘭）、耶哥……

冠軍牌皮製球
CHAMPION
各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力强，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。
FOOTBALL BASKETBALL VOLLEYBALL
中國輕工業品進出口公司廣州市分公司
地址：中國廣州市長堤路87號
電話：337522
電傳：44378 LECKB CN
電報掛號：INDUSTRY 6464GUANGZHOU

廣州紡織品
式樣美觀、花色鮮艷、品質優良、做工精細。
100%人造毛運動套裝
100% Acrylic Triple Knit Sports Garment
中國紡織品進出口總公司廣州市分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangzhou Branch
地址：中國廣州市先烈南路23號七號樓
23 Xianlie Road, Guangzhou, China
電話：776920
電掛："KWANGTEX" GUANGZHOU OR "1159
電傳：44452 GZTEX CN

置地公司調查報告顯示
港辦公室租用成本低 極爲吸引國際投資者
甲級寫字樓未來兩年租用率在九成以上

【本報訊】香港辦公室用地和住宅單位的租用成本較紐約、倫敦及東京等幾個世界主要財經中心為低，因此，本港極吸引國際投資者。置地集團的一項物業調查顯示，本地甲級寫字樓的平均租用率於未來兩年將保持在百分之九十以上。

置地物業常務董事鄧汶及彭兆麟昨日在一個新聞發佈會上發表了該公司對「世界金融中心：租用成本比較」的報告，顯示香港較紐約、倫敦及東京等地的租用成本低廉。彭兆麟解釋這些統計數字時表示，香港現時的租用成本為世界主要金融中心其中最低者。香港甲級寫字樓的租用成本，包括其他有關的服務費及差餉等，每平方呎為港幣三十元四角；但在紐約則相當於港幣四十三元四角，東京為港幣五十四元七角，而倫敦則達港幣五十七元。

彭兆麟表示，住宅租用成本出現相同趨勢，香港平均每平方呎為港幣十五元五角，已包括服務費及差餉。至於倫敦則為二十四元四角，紐約二十七元六角，而東京則為三十一元二角。

報告亦提及北京、上海及廣州辦公室及住宅租金，報告指出，以上三城市的辦公室租用成本分別為每平方呎港幣二十八元六角，三十一元五角及二十元二角，住宅租用成本則分別為二十九元四角，三十五元七角，及二十三元九角。

調查亦同時比較個人入息稅及公司稅率。香港百分之十八點五的公司稅較倫敦百分之三十五的稅率便宜約一半，而東京及紐約的公司則比香港高逾百分之五十。香港的個人入息稅為百分之十七，只相等於倫敦和紐約個人入息稅的三分之一及東京的五分之一。

彭兆麟總結報告時表示，香港辦公室用地和住宅單位的租用成本，以及其有利稅率，令香港成為世界主要財經中心其中最便宜的地方。

在昨日的招待會上，置地亦公佈該公司對甲級寫字樓市道的預測報告，該公司的預測報告，香港甲級寫字樓的平均租用率於未來兩年將保持在百分之九十以上；縱使到一九八九年年底，據該公司保守的預測，平均租用率仍達百分之八十九。

鄧汶指出，現時香港的甲級寫字樓租用率約達百分之九十五。他補充說，置地對高租用率仍會持續的預測，經已充份反映於一九八七、八八及八九年落成的新樓宇對市場的影響性。

經濟 ①

八七年預計有七座新廈落成，八八年四座，而八九年則可能達十座之多。鄧汶表示，這些建築物將分佈於尖沙咀、灣仔、銅鑼灣、中區核心及邊緣地帶等四個主要區域，因此不會形成某一個區域出現不合理的供過於求的情況。

置地公司同時證實，交易廣場現時的租用率已稍逾八成，並預測到年底時將大致全部租滿。交易廣場現時一百三十一個租戶中，只有二十三個是置地物業的原有租戶，在一百一十一個新租戶中，其中五十一個為在香港首次設立辦事處的租戶，其中大部份為有意與中國發展業務的公司。

整個交易廣場的出租面積中，財務公司佔百分之五十，通訊設備及資料業務佔百分之二十，專業團體及貿易公司佔百分之十。交易廣場於去年三月落成時的租金為每平方呎港幣十八元至二十二元，但現時已升至每平方呎港幣二十四元至二十七元。

經濟黯淡引致拋售壓力大增
澳洲元跌至新低點
該國聯邦儲備銀行曾進行干預

【本報訊】據路透社悉尼二十五日消息：澳洲元兌各大貨幣匯價，本周三跌至空前低點。澳洲儲備銀行的澳元貿易加權指數，再下挫至一個新低紀錄。

澳元兌美元匯價，周三在悉尼市場開市報〇．六七四八／五五美元，其後一度低挫至〇．六六一五美元，收市稍為回穩至〇．六六三〇／三七美元，市場交投氣氛非常緊張。

經紀商說，當澳元跌至〇．六六三〇美元之際，澳洲聯邦儲備銀行出面干預，吸納澳元，以圖阻止澳元進一步下挫。澳元在獲支持後一度回穩至〇．六六九〇美元，然而，當地公司和亞洲市場的拋售，令澳元回升乏力。出口商的商業買盤稀少。

墨爾砵一位外匯分析家說，倘若離岸投資者拋售他們所持有的政府債券，澳元有可能下跌至〇．六三美元。

澳洲儲備銀行的澳元貿易加權指數，周三低跌至五十五．八，早一天是五十七．二。

分析家說，美國投資顧問機構對澳洲經濟不看好，建議美國投資者拋售澳元。這種對澳元看淡的觀點蔓延至亞洲和歐洲市場，令澳元受到強大拋售壓力。

每月達十二億澳元的澳洲收支赤字無法改善，澳洲外債日增，出口貿易大幅下降，以及國內經濟增長放緩，也給澳元形成下跌壓力。

澳元兌其他貨幣周三也以低紀錄價位收市，一澳元兌一．四七六六馬克、一〇一．六八日圓、〇．四三八〇英鎊以及兌一．二一〇〇瑞士法郎。

股市周三全日市 七月九日起恢復

【本報訊】停頓多年的周三全日股市已訂於七月九日恢復，昨日聯合交易所高層正式通過該項決定。

聯合交易所主席李福兆表示，過往數年周三下午休市，主要是便利會員處理成交檔案文件。聯合交易所啓業後，新設的電腦系之表現減輕了會員的工作量。

在聯合交易所開業的同時已有人提議恢復，港府以股市過熱為理由而停止了的周三全日股市。聯所隨之為此向全部經紀發出問卷調查，亦獲多數人支持。證券監理處隨之在六月六日批准了聯會恢復周三全日交易。

特稿

股市三改交易時間
前兩次修改爲七三年及八〇年

本港股市交易時間曾經多番修改。自今年四月二日聯合交易所開業及以電腦處理交易之後，有關方面恢復八一年初停止的周三下午市就具備了更好的條件了。此為較重要的第三次修改交易時間。

市場的資深會員指出，本港股市交易時間多次修改，與買賣量的變化有密切關係。

七三年本港股市恒生指數急升至千七點，有關當局為了降溫，索性只行上午交易。當年三月十二日至四月十二日，股市更取消周三全日買賣，讓交易員清理積壓的文件。當時每日的交易額高達五、六億元。半日市制度隨後取消。

八〇年底，本港股市又進入另一高峯期，十一月間，每日成交額曾高至十四億元，恒指上至千八點。過烈的交投亦使當時大量股票未能及時交收，四會遂於同年十一月十七日起再實施周一至周五半日市。

此種措施一直維持至翌年，在股市開始降溫後，三月九日起就實施現行的交易時間：上午十時至十二時半，下午二時半至三時半，周三下午休息。

恢復周三下午股市相信能刺激港股市的交投量，提高本港股市與國際幾個主要股票市場的聯繫。

謝金業

紅綠燈

置地回落沽盤衆
希慎反升氣勢佳

股市在基金「臨尾貨」之下繼續回落，最受壓力的是置地及九倉。置地收市時買入價五元六角半，沽出價五元七角，而以五元七角收市，跌了一角，表現欠佳。

由於此股持續軟順，也拖低了其他的藍籌股。

九倉在一個多星期前股價重越七元關之後，就一直穩守七元〇五仙的水平，昨日初段也以此價成交，但在沽家力貿七元之後，終令這一關失守，收市只成六元九角半，有洩氣的跡象。

地產股個別發展，以希慎升一仙表現最好、大昌地產，均升一個價位。其中大昌昨日收市後宣佈業績甚為理想，以全年派息共一角計，周息率逾五厘，市盈率則為九倍多，顯示二元以下的價位甚有吸引。

此股近期有改變作風之勢，繼投資國泰航空股份之後，又斥資八億五千萬元增購豪華住宅樓宇作收租用，從市場反應看，買家顯然對這一作風表示欣賞。逆市而升，即說明獲較大買家垂青。

逆日上升的二、三線股，昨日仍有「明星股」。例如利安，收一元二角，升四仙，交投也大增。新昌集團、莊士集團、鷹君地產

傳成

大昌盈利八千萬元 比去年增長逾三倍
末期息每股七仙較去年增長二倍半

【本報訊】大昌地產去年度已審核可分配予股東的集團溢利為八千一百二十萬元，較八五年度一千九百七十一萬元，增逾百分之三百一十三。本年度該公司的營業額為三億四千一百萬元。

大昌主席陳斌宣佈，擬派發末期息每股七仙，與去年每股兩仙比較增加百分之二百五十。股票截止過戶日期為八月廿一日至九月三日。

陳斌在宣佈公司業績時指出，本港物業市道經過去年的明顯復甦後，現時正進入鞏固期。

陳斌表示，小型住宅需求仍然殷切，他預期，在低利率及充份就業的情況下，有關市場仍趨穩定」，高級住宅的售價在去年下半年已不見升勢。他估計，此類物業在未來兩年內供應量有相當數量增加，有關市場會呈偏軟，尤以港島南部為甚。

在工業樓宇方面，陳斌指出，在近幾個月以來，該等樓宇的售出量有增加的現象，似乎與本地出口業務發展有關。寫字樓的租用市場亦在去

恒指期貨
（六月廿五日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1775/1777	1797/1799	1822/1825
最高	1778	1803	1830
最低	1769	1791	1823
收市	1770/1771	1793/1794	1823/1825
結算價	1771	1793	1825
升降	−5	−4	—
總成交	278	902	143
未平淨數	1038	1229	258
未平總數	2937	2905	475

總成交：1323

華閩購美一貿易公司 作爲向北美發展基地

【本報訊】華閩（集團）有限公司常務董事兼副總經理陳中基昨日在「福建對外經濟貿易研討會」上對記者透露，該集團已收購美國一間貿易公司，作為向北美市場拓展的基地。

他說，所購公司位於美國洛杉磯，是以經營服裝業務為主的貿易機構，收購活動在今年初已開始進行，目前正在進行整頓和改組。

他表示，華閩集團佔該公司百分之九十九的股權，估計公司名稱會重新擬定。

另外，他亦透露，為了加強聯繫東南亞及南亞、中東的工商界，發展有關業務，該集團擬選擇一合適地區或國家設立代表處，初步可能考慮在新加坡，不過，這些需經有關方面的批准。

他表示，為了本港的經濟繁榮穩定，該集團會擴大在港的工業投資。目前已有在電子及玩具業方面的投資。

新鴻基證券公司收購星洲一公司

【本報訊】新加坡消息：本港新鴻基證券有限公司已原則上同意收購新加坡的城市證券公司及其會員地位，收購價為五百五十萬元。

根據新加坡國際商人銀行的建議，城市證券將成立一間無負債的新公司，然後將其售予新鴻基證券。

港股倫敦報價
六月二十五日

股票	報價
滙豐	6.775
怡和	12.25
和黃	29.25
怡證	12.20
置地	5.65
太古	12.15
長實	20.65
九倉	6.95

（以港元計）

新界樓市前景良好

上華

本港最近五年來人口增長約為四十萬，但以各區人口分佈來看，港島及九龍區的人口是在減少，而新界區的人口增幅卻達到百分之四十五。這種人口流動趨勢，即可反映新市鎮的發展是成功的，相信今後新市鎮的物業仍有極大的發展潛力。

這五年，沙田的人口增加兩倍多，有接近三十六萬之衆，屯門區的人口增幅也接近一倍半，元朗的增長為百分之一百二十，大埔區也增長接近一倍。這種增幅是極為驚人的，如果考慮到八二年的地產低潮及新市鎮交通在前二、三年仍不便的情況，即可看到最近這一、兩年間，市民流向新市鎮的速度是多麼高。居民已不視新界為「新界」，相信今後這些地區的物業發展潛力是很豐厚的。

市區方面，港島東區及南區的人口仍有小量增長。港島東區由於交通的改善，加上多個大型屋邨的相繼落成，人口將仍會增加。南區也由於交通的改善及物業的供應增加而出現人口增加。由於中西區及灣仔人口減幅較大，港島區人口略有減少。

擁有最多人口的九龍區，這五年來人口已減少約百分之六，相信這與新界區的開發，居住環境較舒適而交通亦方便有關。九龍區現時仍有二百三十多萬人口，佔全港的四成多。隨着交通的改善，相信今後九龍區人口仍會向新界遷移，新界的樓市發展前景是相當良好的。

對中行提供出口利便 西敏寺銀行再延一年

【本報訊】英國西敏寺國民銀行宣佈，該銀行把對中國銀行提供的雙重貨幣出口財務利便，再延長一年。

這項利便，可使那些以英鎊或美元結算的合約，獲得出口信貸擔保部的支持。這項利便提供擔保的總額為五千五百萬英鎊和八千萬美元。

英國的資本貨物及有關服務出口商，可以通過這項利便，獲得合約數值百分之八十五的出口信貸擔保。符合這項安排的出口合約，必須在一九八七年六月八日之前簽署，最低數額為三千五百英鎊或五萬美元。

股市昨先穩後軟 公用股逆市而升
分類指數中僅公用股逆市而升近七點

【本報訊】股市昨日先穩後軟，恒指回落四點一八，以一七五九點七二收市；港指跌二點五六，報一〇九八點七六。半日成交僅一億七千九百萬元。

走勢為平開後略為上揚，上午十一時半，恒指報一七六七點，升四點，但十二時過後，回售壓力突然加強，結果反升為降，以全日低價收市。

英萊斯收購標準渣打 期限再延至七月中旬

【本報訊】據路透社倫敦二十五日消息：英國萊斯銀行本周三宣佈，把它對英國標準渣打銀行的收購日期，再次延長，延至今年七月十二日。

萊斯銀行在本周二第二次收購建議截止日之時，取得七十八萬八千九百四十一股渣打銀行股份，佔渣打銀行總股數的百分之〇．五一。

董氏航運債務 重整計劃擬定

【本報訊】董氏航運集團的債務重整計劃，至少需下周才有進展。

航運業人士稱，修訂的計劃已在本周交予各財務顧問。

金融銀行

資本市場加速發展

程玉宇

證監處公佈了八項港元投資基金的考慮準則，同時批准了首個同類基金。港元貨幣市場新增投資工具，將有助於本地資本市場加速發展。

最近十多個月以來，港元資本市場發展甚速。市場不僅新添為數龐大的存款證和各類商業票據，而且出現不少遠期、套戥、掉換等服務。資本市場所涉及的資金相對仍小，但各種服務卻初具規模。港元投資基金入市，將會成為推動第二市場活動的一股力量。

專業的投資經理通常會把港元投資基金分散投資。估計有三成作港元定期存款，餘者投資於存款證、票據或債券，因此不能把它與港元存款等同。可以預料有了港元投資基金，資本市場的各類票據買賣的活躍程度會大大加強，逐步使第二市場活躍。

不少專門經營投資銀行或商人銀行的接受存款公司積極策劃發展港元投資基金。銀行為了保住存款，不致大量流失，料會作同樣服務。若干中、外、華資銀行正密切研究。在不違反「積極不干預」原則下，港府有責任保證它批准的基金質素不致太差，以使在一定程度保障投資者的利益。

特稿

經濟制裁南非的關鍵

李錦裳

法律有以罰款作為對犯人的懲罰，在國際上亦有利用經濟來作為一種武器。現時南非的白人政府似乎要面對一個國際性的經濟制裁，以迫使其廢除一直以來所實施的種族隔離政策。

南非的少數白人政府不斷的以法例來鞏固本身勢力，而人數不斷增加的黑人又不肯低頭，頑強的爭取本身地位。因此，南非便不停的爆發零星暴亂，近期情況更為嚴重。上星期五南非白人政府通過實施「新安全法例」，給予保安隊在動亂區內有廣泛權力，以制止人羣暴亂。

現今公開實行種族主義的國家可說是絕無僅有，雖然有不少國家都有一種「無形」的種族歧視，但至少在表面上各色人種已可以是受到平等的看待。也即是說，人們在種族平等中要求並不太高。雖然人在種族平等的要求中並不高，但南非國內的黑人就連當中的一丁點也得不到，實際上是國際上所不容的。

「非洲統一組織」和聯合國三個組織在上周五一個會議結束後，呼籲各國聯合一致，立即對南非採取經濟制裁，以迫使南非政府廢除種族隔離政制和釋放黑人領袖。經濟制裁的內容很廣泛，包括：停止與南非進行軍事和核能合作，禁止運輸石油，全球性杯葛南非投資的企業，停止向南非投資，停止向南非銀行借貸，停止農產品貿易，停止煤礦、鈾礦貿易，終止與南非所有海陸空運輸，以及停止對南非所有學術、文化、科學以及體育交流。

若然此協議獲得全球性支持得以實施的話，南非的對外貿易和聯繫，外匯收入，農產品的供應，海陸空的運輸，甚至是民間的文化交流將會一一中斷。

不過至現時為止，這行動仍未得到全球性的支持，主要是未能與南非的主要貿易夥伴——美國、英國和西德取得協議。現時的美國正處於積極增加出口和國內經濟增長階段，英國處於經濟長呆滯，國民收入下降的時候，西德雖是經濟前景樂觀，但在現時的經濟表現仍不甚明顯之際，若是與南非終止貿易聯繫，始終是減少本身收益。所以要能達成全球性協議，便必須對南非這三大貿易夥伴進行游說，而成功與否則要視乎各國在利益與人權之間作出一個明智的選擇。當然，經濟制裁未必立即就能使南非就範，但最低限度，也能使之受到經濟上的懲罰。

經濟小語

公用股成「大水泡」

林浩雨

昨日股市又是在基金選擇性拋貨的壓力下回落，初時，基金只掛沽盤而不拋，價位尚得住有餘，故一度上升五點，但接近收市時，基金已採主動出擊沽貨，矛頭指向置地、九倉，以致這兩隻大藍籌特別弱。整個市情也轉而回挫。

從近日來基金頑固地沽出港股看，似乎有這麼一批海外基金的經理人，決意要「減磅」。至於待沽的貨源還有多少，仍要繼續觀察。不過，鑑於基金沽完又沽，投資者入市態度皆呈審慎，是合理的反應。

公用股昨日為逆市而升的股份。市場人士解釋是沽了貨的人，以優質公用股作為「換馬」對象。事實上，凡在不明朗的市況中，有穩定盈利來源的公用股，總是佔優勢的。過去，銀行股曾扮演過「大水泡」的角色，但隨着銀行盈利增長進入低潮，公用股已取其「大水泡」之位而代之。

聯交所昨日宣佈七月九日開始恢復周三全日市買賣，相信對增加交投會有好的影響。過去所以取消周三全日市，皆因交投熾熱，文件和交收有所積壓，要利用周三下午休市來清理。現在使用電腦交易，已沒有這方面的問題，所以恢復周三全日市，應是順理成章的事。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（六月二十五日）

倫敦股市：金融時報指數：一、六三〇，升五點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、八八六點，升一〇．八八。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一七、五一六點六三，升一七四點二三。

新加坡股市：海峽時報指數：七七一點四四，升五點七一。

香港股票行情
六月二十五日（港元計）

指數	收市	升降	指數	收市	升降
恒生指數	1,759.72	−4.18	香港指數	1,098.75	−2.56
工商分類	1,591.66	−7.34	金融分類	1,030.89	−0.89
金融分類	1,279.93	−0.93	公用分類	1,131.48	+3.28
地產分類	2,058.06	−13.72	地產分類	1,096.70	−6.51
公用分類	2,430.90	+6.99	綜合分類	1,129.86	−7.72
成交股份	164		工業分類	1,131.54	+9.63
上升股份	51		酒店分類	1,070.45	−5.67
下降股份	56		總成交金額	179,051,034	
無變股份	57		總成交股數	46,882,112	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
匯豐	23,668,955	匯豐	3,493,734
國泰航空	17,559,350	國泰航空	3,289,000
九倉	13,249,427	其士	3,014,000
太古A	10,720,058	希慎	2,715,000
置地	9,228,562	九倉	1,887,172
長實	9,173,390	置地	1,611,083
港燈	7,292,135	森那美	1,570,000
和黃	6,558,929	信和	1,428,000
香港電視	5,869,150	鄧氏	1,420,000
中華煤氣	5,042,214	遠東發展	1,309,000

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	34.50	—	2,306,495
匯豐	6.75	—	23,668,956
東亞	17.80	−0.10	643,260
永隆	25.70	−0.20	260,030
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	12.20	−0.20	79,300
工商銀行	0.47	—	1,419
永安集團	1.55	+0.01	87,880
國際投資(?)	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	—	—	
新鴻基	1.10	—	207,737
怡富信用	—	—	
新利行	—	—	
國銀亞洲	0.091	−0.001	36,500
第一太平實業	3.35	—	67,000
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.98	−0.02	841,040
Crusader認股證	0.46	−0.01	97,760
■綜合企業			
聯合企業	8.70	—	356,700
莊士集團	0.415	+0.005	235,750
和記黃埔	29.20	—	6,558,929
和黃優先(除息)	1.04	+0.01	273,611
和黃認股證	15.80	—	102,316
英之傑	3.80	−0.05	9,080
怡和控股	12.30	—	3,572,396
怡和認股證	0.72	−0.02	34,170
利豐(除息)	—	—	
廖創興(除息)	1.79	−0.01	107,400
太古A	12.10	−0.10	10,720,058
太古B	2.075	−0.025	592,507
仁孚	2.375	−0.05	328,300
第一太平國際	0.63	—	120,486
森那美香港	1.45	—	2,280,020
■工業製造			
港機工程	31.50	+0.25	1,794,800
青洲英坭	7.80	−0.10	7,800
忠德石油	—	—	
寶光	1.72	+0.03	655,430
愛美高	0.68	—	424,420
文興	6.55	+0.05	6,650
南聯	8.30	—	388,036
南順	—	—	
康力	1.08	—	576,048
康力認股證	0.025	−0.01	4,075
能達	1.01	—	5,050
揚協成	—	—	
鱷魚恤	4.50	—	4,500
寶成	—	—	
其士	0.98	—	2,893,720
生力啤	11.00	+0.60	910,302
蜆壳電器	0.75	—	143,640
王氏工業(除息)	1.07	−0.02	198,900
長江製衣	—	—	
麗新製衣	—	—	
真善美(?)	1.85	+0.04	85,138
人頭馬	—	—	
金山實業	1.44	—	489,600
海化大同	19.50	—	19,450
德昌電機	4.80	+0.05	1,372,800
依利安達	0.255	—	123,225
彩星	1.33	+0.01	18,620
寶福礦油	—	—	
樂聲電子(除息)	0.57	—	39,900
實力電子	0.76	—	52,960
開達實業	1.61	−0.03	74,400
南豐紡織	32.50	—	23,126
南海紗廠	8.05	+0.05	46,350
偉易達	1.30	+0.01	120,900
■倉埠航運			
九龍倉	5.95	−0.15	13,249,427
國泰航空	5.35	—	17,599,350
東方海外	（暫停買賣）		
信德	2.175	−0.075	19,050
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.45	—	585,485
隆豐認股證	1.25	+0.02	488,184
中華造船	0.89	—	46,280
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	（暫停買賣）		
■公用事業			
中華電力	15.90	—	4,577,753
香港隧道(除息)	9.65	—	202,500
中華煤氣	15.60	+0.20	5,042,214
油麻地	2.85	—	489,090
港燈	8.85	−0.05	7,292,135
港燈認股證	18.80	+0.10	216,100
電話	11.90	+0.10	3,769,222
九巴	8.75	—	144,355
中巴	11.40	—	826,040
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	20.60	−0.10	9,173,390
遠東發展	0.425	−0.005	553,240
晉利地產	—	—	
鷹君	0.74	+0.01	327,710
鷹君優先股	0.73	—	535,900
鷹君認股證	—	—	
恒隆	6.70	—	1,370,894
亞洲置地	0.025	−0.001	7,750
置地	5.70	−0.10	9,228,562
置地認股證(1986)	10.00	−0.20	182,364
置地認股證(1991)	2.25	−0.025	515,596
置地優先	5.80	—	1,330,285
信託A(?)	10.40	−0.10	419,000
合和	2.125	—	354,750
新昌	1.43	+0.01	402,536
新昌地產	0.74	+0.01	14,092
希慎興業	0.69	+0.01	1,848,300
建捷	0.154	−0.002	4,616
利興	1.86	+0.01	107,960
迪生創建	—	—	
瑞安	0.65	+0.01	763,640
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.102	−0.001	30,440
世紀認股證	—	—	
莊士置業	—	—	
遠東實業	—	—	
紀泰置業(?)	—	—	
保華	1.41	—	200,279
建生	—	—	
建新	1.01	—	20,300
聯邦A	5.90	−0.01	287,000
鑫滿合(?)	—	—	
新鴻基地產	12.30	−0.10	2,691,760
新地優先股	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	2.375	—	549,581
新世界	6.15	−0.05	3,694,106
大新	5.65	+0.05	53,000
大昌	1.89	+0.01	1,617,380
大生	1.67	+0.03	211,444
大生認股證	—	—	
泰盛	2.30	—	133,525
泰盛認股證	0.183	+0.001	9.2
德榮	0.33	—	6,600
大寶	0.11	+0.006	106,277
大寶優先股	0.066	—	9,900
華光	0.60	+0.01	23,800
永泰	—	—	
夏利文	4.075	−0.075	108,750
恒基兆業	2.125	+0.025	1,294,275
星港地產	—	—	
信和置業	0.81	—	1,155,600
信和認股證	—	—	
兆安地產	3.625	+0.225	1,239,675
華信地產	—	—	
百利保	5.00	−0.10	46,705
百利保認股證	1.58	−0.02	19,468
德智發展	0.05	−0.004	5,100
美居集團	2.225	−0.025	11,125
大元	—	—	
利安	1.22	+0.04	683,480
周生生	2.775	+0.05	48,183
協成行	—	—	
亞細安	0.155	−0.001	129,828
河聯	—	—	
輝煌	7.30	−0.10	221,000
大富	0.81	+0.02	15,860
天德	1.42	—	19,921
漢國置業	0.97	+0.02	2,076
伊人置業	—	—	
泰富	0.72	+0.06	554,991
泰富股證	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
華人置業	—	—	
中華娛樂	—	—	
■酒店飲食			
凱聯國際	0.98	—	19,060
遠東酒店	0.49	−0.01	5,350
海港企業	47.00	−0.25	235,000
大酒店	35.75	—	92,335
美麗華	3.625	+0.025	1,165,325
百樂	1.90	—	3,800
富豪酒店	1.32	−0.04	293,672
富豪認股證	0.102	+0.002	1,554
紅寶石	2.45	—	89,200
富麗華	—	—	
新世界酒店	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	11.80	−0.10	489,131
裕華國貨	—	—	
永安	—	—	
先施	18.10	+0.10	9,000
瑞興	—	—	
邵氏	2.675	+0.10	3,744,425
怡和太平洋	17.50	+1.00	4,794,199
香港電視	7.20	−0.05	5,869,150
星島	2.375	+0.025	912,000

	阿拉伯灣	現代橋	怡和
UR	南非	A	亞聯
午)	台灣	A	締利
	南非南美	A39	滋華
(上午四時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
	釜山	B18	新興
IA	馬尼拉	國際橋	寶隆
	基隆	現代橋	川崎

外幣對港幣買賣價

（六月二十五日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	781.00	781.20
英鎊	每鎊	11.80	11.83
西德馬克	每百	352.00	352.50
瑞士法郎	每百	429.30	429.70
法國法郎	每百	110.30	110.50
荷蘭盾	每百	311.30	311.50
意里拉	每千	5.00	5.10
加拿大元	每百	560.00	563.00
澳洲元	每百	513.00	518.00
新西蘭元	每百	400.00	415.00
E.C.U	每百	754.30	756.30
日圓	每萬	469.60	470.00
新加坡元	每百	352.00	352.40
菲披索	每百	38.50	39.50
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.10	20.50
澳門幣	每百	95.50	97.00

港匯指數 65.8（－0.2）

名神汽船株式會社
Meishin Line

海 UMI"	6月30日到 7月1日開	新加坡
地 E OMA"	7月8日到 7月9日開	新加坡
丸 MARU"	7月10日到 7月11日開	新加坡

海外聯合海運有限公司
諾道中130號誠信大廈603室
5-412821-4 5-439504

船務 企業有限公司
SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
皇后大道西115-119號僑發大廈地下
4021內線112 5-460572 5-479829

班輪川航香港⇄福建

船名	開航日期
海一〇五	逢一、十一、廿一
海一二〇	逢六、十六、廿六
峯山(貨櫃)	每旬一航次
水運二十一	逢星期一
海二二三	逢星期五
海二二四 / 州二號	每月五—六航次

物，可特別安排專船接運。
中國其它沿海口岸。歡迎垂詢。

ING CO., LTD.
電話：5-414877（10線）

貨運 / 陸路貨運
貨 開航
/6 27/6
/6 2/7
6 30/6
6 27/6
7 10/7
二航次
期二、四
五開航
六開航
次
航次
二、五開航

本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

錦江航運有限公司
AI JIN JIANG SHIPPING.
PORATION LTD.
上海定期客貨班輪

收貨期	抵／離期
22-24／6	22-27／6
7-9／7	7-12／7

特別安排專船接運★
公司辦理提貨、付貨手續★

企業有限公司
& ENTERPRISES LTD.
-6號億利商業大廈2402室
108
SHA HX
碼地卸貨區華記處

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
滿嘉第	GEROL MONKADY	庇能	6月28	華林
中華俠士	ORT. KNIGHT	美國	6月28	港鄧
宜豐	YI FENG	武漢	6月28	輝成
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月28	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	6月28	麥遂初
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	6月28	山下
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	6月28	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	6月28	馬士基
魯海六五	LU HAI 65	青島	6月28	華夏
華航	F.E.PILOT	上海	6月28	華運
安利	ANLI	上海	6月28	展航
金華	KING HWA	高雄	6月28	永裕
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	6月28	港恒
史字夫	ALS STRENGTH	南非	6月28	亞聯
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	美國	6月28	美翰
	MALANGE	南非	6月28	東原
華麗	HWA LIE	基隆	6月28	締利
天燕	TIAN YAN	天津	6月28	輝騰
宣城	XUAN CHENG	上海	6月28	招商局
谷城	GU CHENG	天津	6月28	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	6月29	輝騰
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	6月29	新興
花園口	HUA YUAN KOU	上海	6月29	遠運
復活灣	EASTER BAY	基隆	6月29	日郵
亞積家	LANKA ATHULA	台灣	6月29	東亞
長生	EVER VITAL	美國	6月29	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
美西美	MAH II	曼谷	6月29	振盛行
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月29	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月29	大榮
湘江	XIANG JIANG	上海	6月29	輝騰
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月29	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	6月29	馬士基
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	6月29	總統
仁川	HANJIN INCHEON	美國	6月29	天祥
新城	KOTA SINGA	新加坡	6月29	太平
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月29	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
長堤	HANJIN LONG BEACH	美國	6月29	天祥
祥利	HSIANG LIE	台中	6月29	締利
長盛	EVER LOADING	台灣	6月29	利達
雁山	YAN SHAN	上海	6月29	怡和
大成功五號	SUCCESS 5	日本	6月29	山下
陶南九號	DONAM No.9	釜山	6月29	港興
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	6月30	仕嘉
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月30	港恒
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月30	華運
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	6月30	遠行
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	6月30	怡和
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	6月30	天祥
亞露西	AROSIA	美國	6月30	大阪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	6月30	森那美
金和	PLEIADES	大連	6月30	金輪
海春	HAI CHUN	基隆	6月30	永裕
海運	HAI YUN	台中	6月30	永裕
山鄉	AL. SANA	釜山	6月30	仕嘉
易津	TRADE RELISH	天津	6月30	輝騰
渣華威林士吉	NL. WILLEMSKERK	基隆	6月30	渣華
	TRADE FORTUNE	青島	6月30	華夏
裕嘉	SITI YUKA	日本	6月30	大源
吉海	YOSHIUMI	日本	6月30	海聯
聖路易士	SAN LUIS	台灣	6月30	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	6月30	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月30	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	6月30	華海
喬治	GEORGE	基隆	6月30	日郵
金力克	KAMINIK	釜山	7月1	海運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	7月1	華夏
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	7月1	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	7月1	新興
天翔	SKY HOVER	天津	7月1	輝騰
長宏	EVER GRAND	新加坡	7月1	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	7月1	東宇
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	7月1	東洋
明天河	MING GALAXY	美國	7月1	華海
通洋	MILD OCEAN	上海	7月1	輝騰
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	7月1	馬士基
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	7月1	港恒
普蘭廷	PLANTIN	美國	7月1	利洲
實嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月1	遂初
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月1	美邦
興華	HSING HWA	高雄	7月1	永裕
海達	HAI DA	曼谷	7月1	三寶
福士遜	FALSTRIA	新加坡	7月1	寶隆
格羅杰	A.GROTTGER	日本	7月2	天祥
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	7月2	三利
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	7月2	港鄧
探險者	SL.EXPLORER	美國	7月2	海陸
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月2	新興
泰山	TAISHAN	日本	7月2	大阪
黃金山	HUANGJINSHAN	大連	7月2	華運
金星丸	KENZAN MARU	日本	7月2	山下

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	6月28	華林
得樂寶	TROUTBANK	亞歷山大港	6月28	日郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	6月29	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月29	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	6月29	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	6月29	利達
青河	QING HE	英國歐洲	6月30	招商局
	YU TING	地中海	6月30	招商局
喬治	GEORGE	地中海	6月30	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	7月1	新興
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	7月1	仕嘉
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月1	遠行
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	7月1	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	7月2	利達
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	7月2	天祥
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	7月2	華林
長順	EVER ORDER	地中海歐洲	7月3	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	7月5	寶隆
實嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月6	麥遂初
韓國長春	KOREAN CHANCE	歐洲	7月6	朝陽
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	7月6	大阪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月8	捷成
里斯本	LISBOA	地中海	7月8	海柏
	RUHLAND	歐洲	7月9	東亞
沙河	SHAHE	英國歐洲	7月10	招商局
萊滋加	RIJEKA	地中海	7月10	遠行
比川高	GRIGORG PETRENKO	意大利	7月10	華林
阿拉斯	ATLAS	地中海	7月10	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	7月10	康德
辛伯船主	CAPTAIN SINABAD	地中海	7月11	大阪
高力勤	KORRIGAN	歐洲	7月11	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月12	華海
長智	EVER GENIUS	歐洲	7月12	利達
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	7月13	新興
美拿	MIRA	地中海	7月13	大阪

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	6月28	福來
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	6月28	華林
得樂寶	TROUTBANK	紅海	6月28	日郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	6月29	東亞
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	6月29	總統
長盛	EVER LOADING	阿拉伯灣	6月29	利達
復活灣	EASTER BAY	科倫坡紅海	6月30	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	科倫坡印度	7月1	新興
山鄉	AL.SANA	吉大港加爾各答	7月1	仕嘉
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	7月1	馬士基
金力克	KAMNIK	孟買卡拉奇	7月2	海運
太平	TAE PING	科倫坡阿拉伯灣	7月2	東海
天馬	TEMA	吉大港	7月2	港興
格羅杰	A.GROTTGER	遮打	7月2	天祥
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	7月2	招商局
長順	EVER ORDER	遮打	7月3	利達
	CHAR CHING	紅海	7月4	金輪
	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月4	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	7月5	寶隆
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	7月6	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月6	大阪
美那	MAWLAMAYAING	仰光	7月6	新興
巴勝	BASSEIN	仰光	7月7	新興
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	7月8	嘉聯
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	7月8	怡和
華倫芝	VELENJE	孟買	7月8	港運
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	遮打	7月9	華林
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月9	東亞
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	7月10	福來
捷遜	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	7月10	東海
比川高	GRIGORY PETRENKO	科倫坡馬德拉斯	7月10	華林
亞拉斯	ATLAS	紅海	7月10	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	7月10	康德

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	6月29	馬士基
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	6月30	天祥
雁山	YAN SHAN	西非	6月30	怡和
聖路易士	SAN LUIS	達班	6月30	太古
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	7月1	仕嘉
泰山	TAI SHAN	東非	7月2	大阪
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	7月2	渣華
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	7月5	沙唷
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月7	大阪
金希利	GOLD HILLA	西非	7月7	新興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	7月8	欣洋
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	7月9	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	6月28	山下
高晴	SERI KOCHI	新加坡巴生庇能	6月28	三利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	6月28	福來
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	6月28	華林
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生庇能	6月28	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月28	港鄧
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月28	馬士基
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	6月28	聯航
金星	GEMINI STAR	印尼	6月28	五洋
中僑	CENTRAL LUZON	馬尼拉	6月29	東源
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	6月29	三寶
長盛	EVER LOADING	新加坡	6月29	利達
華意	WAH YEE	曼谷	6月30	麥遂初
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	6月30	國光
大成功五號	SUCCESS 5	新加坡巴生	6月30	山下
金明	GEMINI MOON	印尼	6月30	五洋
陶南九號	DONAM NO.9	曼谷新加坡巴生	6月30	港興
美西美	MAH II	曼谷	7月1	振盛行
金星丸	KENZAN MARU	新加坡巴生庇能	7月1	山下
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月1	東洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月1	港恒
吉海	YOSHIUMI	新加坡	7月1	海聯
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	7月2	港鄧
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	7月2	三利
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	7月2	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	7月2	東宇
谷城	GU CHENG	曼谷新加坡	7月2	招商局
百必達	AND. PARAMITA	印尼	7月2	亞利來
八太子丸	PRINCE MARU 8	新加坡巴生庇能	7月3	三利
長順	EVER ORDER	新加坡	7月3	利達
莎蒂	SITI YUKA	新加坡巴生	7月3	大源
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	7月3	締利
威恩	VISAYAS MA	新加坡巴生庇能	7月4	中央
新安順	NEW ANGELITA	印尼	7月4	聯航
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月4	海陸
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	7月4	亞利來
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	7月4	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月5	港鄧
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	7月5	寶輝
華寧河	HUANINGHE	庇能新加坡	7月5	招商局
光輝	BRIGHT FAITH	新加坡巴生庇能	7月6	中央
澳大利亞	AUSTRALIA	雅加達泗水	7月6	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月6	海陸
祖安威	JOVIAN BRIGHT	新加坡巴生庇能	7月6	三利
惠華	HUI HUA	曼谷	7月6	麥遂初
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	7月6	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月8	東洋
新華一號	XINHUA I	曼谷	7月8	三寶
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月9	振盛行

中國內地・台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
華安	HUA AN	福州	6月28	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月28	永裕
嘉禾	JIA HE	廈門	6月28	華運
天燕	TIAN YAN	天津	6月29	華運
金華	KING HWA	高雄	6月29	永裕
新城	KOTA SINGA	高雄台中	6月29	太平
商城	SHANG CHENG	上海	6月29	招商局
永安	YONG AN	福州	6月29	華運
臨江	LIN JIANG	上海	6月29	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月30	永裕
海宮	MARINE CONTAINER	台灣	6月30	永裕
宜豐	YI FENG	武漢	6月30	華成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月30	威高
順江	SHUNJIANG	大連	6月30	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月30	華運
長宏	EVER GRAND	高雄基隆	7月1	利達
金和	PLEIADES	大連新港	7月1	金輪
湘江	XIANG JIANG	上海	7月1	輝騰
安利	ANLI	上海	7月1	展航
易津	TRADE RELISH	天津	7月1	輝騰
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	7月1	東洋
駿山	JUNSHAN	上海	7月1	招商局
興華	HSING HWA	高雄	7月2	永裕
海興	HAI XING	上海	7月2	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	7月2	華運
東方通商	ORT.EXPORTER	高雄基隆	7月2	港鄧
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	7月2	港恒
東平二號	TUNG PING 2	高雄	7月2	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄基隆	7月2	威高
通洋	MILD OCEAN	上海	7月2	輝騰
沭河	SHU HE	張家港	7月3	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月4	永裕
天龍	TIAN LONG	天津	7月4	華運
蘇旗	SU QI	張家港南通	7月4	華夏
運豐	YUN FENG	大連	7月4	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月5	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	7月5	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月5	永裕
長衡	EVER LEVEL	高雄基隆	7月5	利達
海虹	SEA RAIN BOW	天津	7月6	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	7月6	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	7月6	招商局

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
陶南一號	DONAM No.1	釜山	6月28	港興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	日本	6月28	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月28	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	6月28	東發
新城	KOTA SINGA	釜山日本	6月29	太平
錦春	CHIN CHUN	日本	6月29	大榮
長宏	EVER GRAND	釜山日本	7月1	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	7月1	東洋
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月1	美邦
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	7月2	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	釜山日本	7月2	港鄧
太平	TAEPING	釜山日本	7月2	東海
怡春	YI CHUN	日本	7月2	大榮
萬利	WAN LIE	釜山日本	7月3	締利
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	7月4	怡和
木星	JUPITER	釜山	7月4	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	7月5	新興
安春	ANCHUN	日本	7月5	大榮
長衡	EVER LEVEL	釜山	7月5	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	7月5	馬士基
南進	HP NAMJIN	釜山	7月5	東發
海春	KAI SHUN	日本	7月6	大榮
水星雅士	MERCURY ACE	日本	7月6	美邦

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	6月28	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	6月28	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	6月28	海陸
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	加州紐約	6月28	美輪
中華俠士	ORT.KNIGHT	西南太平洋紐約	6月29	港鄧
長生	EVER VITAL	西北太平洋	6月29	利達
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	6月29	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	6月29	馬士基
長堤	HANJIN LONG BEACH	紐約	6月30	天祥
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	6月30	天祥
亞露西	AROSIA	西北太平洋	7月1	大阪
長宏	EVER GRAND	紐約	7月1	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	7月1	華海
	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋	7月2	川崎
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	7月2	美輪
普蘭廷	PLANTIN	加州紐約	7月2	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	7月3	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	7月3	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	7月3	新興
亞洲丸	ASIA MARU	西南太平洋紐約	7月3	大阪
海霸	SL.EXPLORER	西北太平洋	7月3	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋西南太平洋	7月3	港恒
長進	EVER GRADE	西南太平洋	7月4	利達
日川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	7月4	日郵
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	7月5	海陸
太平洋彩虹	PACIFIC RAINBOW	檀香山紐約	7月5	富必
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	7月5	馬士基
長衡	EVER LEVEL	紐約	7月5	利達
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	7月5	怡和
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	7月5	百保利
青洲	YOUNG CHAU	加州	7月6	香島
海皇石榴	NEP.GARNET	長堤紐約	7月6	港恒
美娜	MITLA	加州	7月6	偉侍
門羅總統	PRES MONROE	西北太平洋紐約	7月6	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	7月6	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月7	天祥
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	7月8	泛洋
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	7月8	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	7月9	川崎
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	7月9	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西南太平洋紐約	7月10	海陸
西峰口	XIFENGKOU	美國	7月10	招商局
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月10	大阪
長明	EVER GLEAMY	西南太平洋	7月11	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	7月11	港鄧
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	7月12	海豐

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	巴拿馬	6月28	美輪
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	6月30	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月30	太古
長宏	EVER GRAND	加勒比海	7月1	利達
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	7月2	美輪
渣華庫臘索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	7月4	渣華
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	7月5	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	7月9	美輪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	7月11	大阪
	VICMAN	秘魯	7月12	天祥

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
邦莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月28	麥遂初
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	6月30	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	6月29	新興
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	6月30	遠運
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	6月30	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月30	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月2	華林
福士遜	FALSTRIA	弗里曼特爾	7月3	寶隆
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	7月7	怡和

C T CO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

中國大安船務股份有限公司
CHINA DA AN SHIPPING LTD
中華人民共和國註冊
直放上海

船名	航次	抵／離港
安利輪	2B	28-6/1-7
安利輪	3A	20-7/23-7

★承接散貨及各類貨櫃兼收黃埔、廣州、蛇口及廣東其他口岸貨物
總代理：展航有限公司 TRANSWARD LIMITED
香港中環干諾道中61號福興大廈17樓
電話：5-8150861
電傳：86517 TWARD HX

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	203	2/7	5/7
新港／北京	熊岳城	228	3/7	6/7
新港／北京	秋河	13E	22/7	25/7
上海	商城	34N	26/6	29/6
上海	星河	11E	5/7	8/7
海口／湛江	華佳	8623	8/7	10/7
廈門／汕頭	華勝	8625	8/7	10/7
張家港	沭河	117	30/6	3/7
大連	順江	124	8/7	11/7
黃埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
SPECO EXPRESS V.47/86 士必快 6月29日落貨 6月30日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
NAN SHING I V.123/86 南星 7月8落貨 7月9開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO TRUST V.41/86 士必信 7月11日落貨 7月12日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
PRAVADE SEA V.107/86 巴越海 7月24日落貨 7月25日開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓 電話K7224868

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：耶加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 船泊西區即日落貨 六月廿八日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA 六月廿九日到港 七月四日開行
恒昇 M.V.WISING 七月九日到港 七月十四日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

香港—珠海線（航程約一小時十五分）
大力神及靖海神號
香港開：上午七時四十五分 上午十一時 下午二時三十分
到珠海：夏令時間 上午九時五十五分 中午十二時十五分 下午四時四十五分
珠海開：夏令時間 上午十時三十分 下午二時 下午六時
到香港：上午十一時四十五分 下午二時十五分 下午五時四十五分

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

建瑞運輸有限公司
KIN SWISS TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20'、40'貨櫃車及各噸位密封車、吊機平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口証及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室
電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室
電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉102室

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，可直接泊岸裝卸；代理收貨儲倉，或提貨送客及轉口；設備完善，保費特低；歡迎惠顧，服務週到。
貨倉：柴灣嘉業街6號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大廈16樓
電話：5-8440090（十線）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
SITI YUKA 莎蒂 7月2日到 7月3日開
SILVER LAKE 銀湖 7月6日到 7月7日開
總代理：大源船務有限公司
香港德輔道西40—50號南區中心大廈廿一樓
電話：5-468151 5-401521
收貨站：東源大地貨倉
電話：3-497632 3-408020

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETDD) LTD
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
＊代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
＊提供十五天免費堆存。
＊提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
＊承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
＊承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
星江	LING JIANG	寧波	招商局橋	招商局
博多丸	HAKATA MARU(上午四時)	基隆	現代橋	日郵
萬春	WAN CHUN(上午六時)	台灣	B13	大榮
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE(上午八時)	基隆	A39	渣華
國隆	KUO LUNG(上午六時)	台灣	A	緯利
士必快	SPECO EXPRESS(上午十一時)	沙巴	吉列島	國光
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(上午十一時)	美國	國際橋	總統
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(上午一時)	歐洲	現代橋	邊行
海民	HAI MING(中午)	高雄	油麻地	永裕
薩曼斯灣	SOMERS BAY(下午四時)	曼谷	海陸橋	海陸
長成	EVER GROWTH(下午六時)	美國	國際橋	利達
	DRACO(下午)	高雄	B	海豐
北歐明珠	PEARL OF SCANDINAVIA(上午六時半)	廈門	海廈	太古
東海六號	TUNG HAI 6(下午三時)	高雄	油麻地	永裕
國雄	KUO HSIUNG(下午六時)	曼谷	A	緯利
黃龍	HUANG LONG(下午)	廣州	B	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
巴越海	PRAVADE SEA(下午)	吉普蒂巫	油麻地	國光
雅斯多	ARASTOU(上午八時)	紅海地中海	A46	大阪
第八義宗丸	GISO MARU 8(下午)	新加坡	B12	海聯
穗高丸	HOKATA MARU(上午一時)	基隆	現代橋	中央
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡	B26	山下
	RUHLAND(半夜)	釜山	A8	東亞
松谷	PINE VALLY(半夜)	吉大港	B16	緯航
山盛輪	YS.PROSPERITY(上午三時)	阿拉伯灣	現代橋	山下
萬花國	MAJAPAHIT(上午六時)	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
基斯尼夫	TIKHON KISELEV(下午)	達打歐洲	國際橋	華林
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B18	大榮
革新者	SL.INNOVATOR(上午八時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
中華普慶	ORT.EXPLORER(下午)	西南太平洋	國際橋	港郵
馬蘭	MALAN(下午)	海口三亞	油麻地	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
國隆	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	A33	緯利
博多丸	HAKATA MARU(下午十時)	地中海	現代橋	日郵
萊力士	LARIX(中午)	地中海	B4	輝謄
奔騰	BINTANG HARAPAN(下午)	吉大港	吉列島	港興
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(下午)	高雄	現代橋	邊行
秦淮	QIN HUAI(上午八時)	上海	鴨石角	招商局
北歐明珠	PEARL OF SCANDINAVIA(下午六時)	黃埔	海廈	太古
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	A26	大榮
遼河	LIAO HE(上午七時)	英國歐洲	國際橋	招商局
汀江	TING JIANG(上午八時)	上海	吉列島	郁鵬

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	武漢	B	招商局
永安	YONG AN	福州	B	華運
陶南一號	DONAM NO.1(上午四時)	釜山	油麻地	港興
得樂寶	TROUTBANK(上午二時)	基隆	A	日郵
長成	EVER GROWTH	美國	國際橋	利達
高盛	SEKI KOCHI(下午四時)	日本	B	三利
伊達	EGDA(上午)	加拿大	A	華夏
東南	HP DONGNAM(上午八時)	釜山	油麻地	東發
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
	ALS ENDEAVOUR	基隆	A	亞聯
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
愛倫丸	ELBE MARU(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
咸拉比	HAMMURABI	台灣	現代橋	怡和
寶利星	BONNY STAR(上午二時)	釜山	油麻地	新興
海勇	HAI YONG	台中	油麻地	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
風向	WINDWARD(上午六時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
利來厚文	NL.HOUTMAN	日本	國際橋	寶隆
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	國際橋	港郵
伊都丸	EDO MARU(上午六時)	日本	B	山下
華安	HUAAN	福州	B	華運
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
漢中河	HON ZHONG HE(上午五時)	天津	西區	招商局
嘉禾	JIA HE	廈門	B	華運
駿山	JUN SHAN(下午二時)	上海	B	招商局
茂利恰奕利	MURRAYEVERETT(上午六時)	釜山	A	福來
新海寧	NEW HAI NING(上午七時半)	上海	B	華運
	WESTERN HIGHWAY(上午十一時)	新加坡	現代橋	川崎

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長成	EVER GROWTH	西南太平洋	國際橋	利達
舜泉	SHUN QUAN	青島	油麻地	華運
海民	HAI MING(下午)	高雄	油麻地	永裕
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A10	金鋼
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	永裕
薩曼斯灣	SOMERS BAY(上午八時半)	曼谷	海陸橋	海陸
哈莫拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	現代橋	怡和
	ALS ENDEAVOUR	南非	A	亞聯
國雄	KUO HSIUNG(上午)	台灣	A	緯利
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE(下午)	南非南美	A39	渣華
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午四時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
皇星	ROYAL STAR	釜山	B18	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
風向	WINDWARD	基隆	現代橋	川崎

九龍—羅湖快車時間表

九龍開　上午九時三十五分（星期一至星期五）　到羅湖　上午十時十分

九龍開　上午九時〇五分、上午九時四十五分（星期六、日及公眾假期）　到羅湖　上午九時四十分、上午十時十八分

九九金·本地倫敦金

六月廿五日（寶生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,177.00	342.10／342.50
最高	3,184.50	343.20／343.60
最低	3,175.50	341.80／342.20
收市	3,184.00	343.00／343.40
升降	+17.50	+2.10
息價	−6.00	

飾黃金(每兩)3,380.00(+20.00)

飾白金(每兩)4,180.00(+50.00)

富格林買入：2,650.00　賣出：2,660.00

楓葉金幣買入：2,760.00　賣出：2,768.00

白銀(十安士) 400.00(+5.00)

拆息：隔夜7.00厘一個月6.875厘

外幣對人民幣匯價表

（六月二十五日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1930.19	1939.87
比利時法郎C	一萬	698.96	702.46
比利時法郎F	一萬	693.25	696.73
丹麥克朗	一百	38.54	38.74
加拿大元	一百	229.95	231.11
西德馬克	一百	142.83	143.55
法國法郎	一百	44.79	45.01
英鎊	一百	480.64	483.04
美元	一百	319.35	320.95
挪威克朗	一百	42.20	42.42
荷蘭盾	一百	126.75	127.39
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	20.47	20.57
意大利里拉	一萬	20.81	20.91
瑞士法郎	一百	173.95	174.83
瑞典克朗	一百	44.56	44.78
澳洲元	一百	217.89	218.99

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（六月二十五日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	781.00	781.20
英鎊	每鎊	11.80	11.83
西德馬克	每百	352.00	352.50
瑞士法郎	每百	429.30	429.70
法國法郎	每百	110.30	110.50
荷蘭盾	每百	311.30	311.50
意里拉	每千	5.00	5.10
加拿大元	每百	560.00	563.00
澳洲元	每百	513.00	518.00
新西蘭元	每百	400.00	415.00
E.C.U	每百	754.30	756.30
日圓	每萬	469.60	470.00
新加坡元	每百	352.00	352.40
菲披索	每百	38.50	39.50
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.10	20.50
澳門幣	每百	95.50	97.00

港匯指數 65.8(−0.2)

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST/U.S. GULF

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/NEW JERSEY/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	NYK/N.J.	CHS	HOU
XI FENG KOU	62E	8/7	8/7	10/7	29/7	31/7	3/8	14/8	17/8	21/8
BIN CHENG	7E	23/7	23/7	25/7	13/8	15/8	17/8	26/8	29/8	1/9
GU BEI KOU	63E	8/8	8/8	10/8	29/8	31/8	3/9	14/9	17/9	21/9

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 5-8152186 5-8152077
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
QING HE	31W	28/6	29/6	30/6	27/7	28/7	29/7	30/7	31/7	1/8
SHA HE	28W	7/7	8/7	9/7	6/8	7/8	8/8	9/8	10/8	11/8
YIN HE	11W	13/7	14/7	15/7	11/8	12/8	13/8	14/8	15/8	16/8
XING HE	12W	22/7	23/7	24/7	21/8	22/8	23/8	24/8	25/8	26/8
TANG HE	28W	28/7	29/7	30/7	26/8	27/8	28/8	29/8	30/8	31/8
QIU HE	14W	7/8	8/8	9/8	6/9	7/9	8/9	9/9	10/9	11/9

Booking Enquiry: 5-8152520 5-412283
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	KARACHI	SHARJAH/DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GU CHENG	11	30/6	1/7	2/7	19/7	23/7	25/7	27/7
GAO CHENG	12	15/7	16/7	17/7	12/8	3/8	5/8	7/8

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670
Booking Enquiry: Tel: 5-8152456 5-412283 (Ext. 21)

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG KANG SHAN	6	28/6	29/6	30/6	24/7	27/7	23/7

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG

VESSEL	VOY	CFS	CY	HKG	B.K.K	Penang	S'pore
GU CHENG	11	30/6	1/7	2/7	7/7	—	10/7
HUANING HE	17	3/7	4/7	5/7	—	10/7	13/7
GAO CHENG	12	15/7	16/7	17/7	—	—	22/7

進口貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港
歐洲/香港	星河	XING HE	11E	7/7
歐洲/香港	銀河	YIN HE	10E	2/7
東南亞/香港	明城	MING CHENG	9E	11/7
日本/香港	萬泉河	WAN QUAN HE	40	5/7
日本/香港	懷遠河	HUAI YUAN HE	38	17/7

香港／中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	203	4/7	5/7
新港/北京	QIU HE 秋河	13E	24/7	25/7
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	228	5/7	6/7
上海	XING HE 星河	11E	7/7	8/7
	LIN JIANG 臨江	142	28/6	29/6
	SHANG CHENG 商城	34N	28/6	29/6
黃埔	YIN HE 銀河	10E	2/7	3/7
張家港	SHU HE 沭河	117	2/7	3/7
大連	SHUN JIANG 順江	124	10/7	11/7

兼收經上海往：蘇州，無錫，常州，南京，嘉興，紹興，杭州，寧波及南通整箱貨。

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓　電話：5-412283（十線）　電傳：62098 CMSNS HX

名神汽船株式會社 Meishin Line

吉海 "YOSHIUMI"	6月30日到 7月1日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	7月8日到 7月9日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	7月10日到 7月11日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下
電話：5-404021內線112　5-460572　5-479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運二十一	逢星期一
	閩海二二三	逢星期五
泉州	閩海二二四	每月五—六航次
	泉州二號	

• 大宗貨物，可特別安排專船接運 •
• 有貨物到中國其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

香港代理 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號19樓
出口：5-8150995　5-447402
入口：5-440555　5-434861

香港—上海定期客貨班輪

船名		抵港	載貨	收貨	開航
海興 HAIXING	V.21	6月27日	6月29日	6月30日	7月2日
上海 SHANGHAI	V.26	7月2日	7月4日	7月5日	7月7日
海興 HAIXING	V.23	7月12日	7月14日	7月15日	7月17日
上海 SHANGHAI	V.28	7月17日	7月19日	7月20日	7月22日

「高山GAOSHAN」「駿山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港—海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

香港—大連散貨航線

木星MU SING　兩個月約三航次（約20天一航次）

香港·天津、秦皇島散貨航線

「立山」M.V."LI SHAN"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

香港—寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「甌江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

香港—寧波全貨櫃班輪航線

「浙甌」M.V.ZHE LI（每月兩航次）

香港·張家港、南通、南京散貨航線

「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「淮安」M.V."HUAI AN"
「雨花」M.V."YU HUA"
「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"

如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港·武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2

香港·汕頭散貨航線

廈水運7,11,19號

香港·蕪湖散貨航線

「皖安」M.V."WAN AN"
「皖平」M.V."WAN PING"

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8623	21/6	23/6	25/6	27/6
廈門／汕頭	華勝	8625	9/7	11/7	13/7	15/7
張家港	述河	117	27/6	29/6	1/7	3/7
上海	臨江	142	23/6	25/6	27/6	29/6
	商城	34N	23/6	25/6	27/6	29/6
新港／北京	熊岳城	228	30/6	2/7	4/7	6/7
青島	平鄉城	203	30/6	2/7	4/7	6/7
大連	順江	122	20/6	22/6	24/6	26/6
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	23/5	25/6	27/6
	28/6	30/6	2/7
新港	25/6	27/6	30/6
青島	25/6	26/6	27/6
大連	6/7	8/7	10/7
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運

本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

刊登本報廣告
收費廉　效力大
電話：七二六九八〇

渣華輪船公司

香港：5-455633　澳門：76463(殷理基洋行)

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD WILLEMSKERK		7月2日
	NEDLLOYD WISSEKERK		7月31日
東非	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		7月10日
	TAISHAN (FOR MAHE ONLY)		7月2日
南非	OSAKA MARU		7月7日
	HAYAKAWA MARU		7月25日
南美西岸	NEDLLOYD CURACAO	渣華庫臘索	7月4日
拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	渣華漢城	7月16日
加勒比海	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	7月20日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	6月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	7月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	6月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	7月27日

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

船期頻密·貴客託運·方便快捷·收費廉宜
＊服務週到·歡迎垂詢＊
接佣電話：5-407740　5-407759　5-407761

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇆上海定期客貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
錦江 JIN JIANG V.23	22-24/6	22-27/6
錦江 JIN JIANG V.25	7-9/7	7-12/7

★如大宗貨物，可特別安排專船接運★
★請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續★

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5—414108
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油蔴地卸貨區華記躉

九口船期

船名	
滿嘉第	GEROL MONKADY
中華俠士	ORT. KNIGHT
宜豐	YI FENG
馬士基天保	MAERSK TEMPO
華意	WAH YEE
新來州丸	SHINBEISHU MARU
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE
路易士馬士基	LOUIS MAERSK
魯海六五	LU HAI 65
華航	F.E.PILOT
安利	ANLI
金華	KING HWA
海皇水晶	NEP. CRYSTAL
史寧夫	ALS STRENGTH
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLA[illegible]
	MALANGE
華麗	HWA LIE
天燕	TIAN YAN
宣城	XUAN CHENG
谷城	GU CHENG
天龍	TIAN LONG
新星加坡	ZIM SINGAPORE
花園口	HUA YUAN KOU
復活灣	EASTER BAY
亞積家	LANKA ATHULA
長生	EVER VITAL
世界之虎	WORLD TIGER
美西奧	MAH II
國利二號	KUO LIE 2
錦春	CHIN CHUN
湘江	XIANG JIANG
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK
安娜馬士基	ANNA MAERSK
林肯總統	PRES.LINCOLN
仁川	HANJIN INCHEON
獅城	KOTA SINGA
高力勤	KORRIGAN
大亞	THEA S
長堤	HANJIN LONG BEACH
祥利	HSIANG LIE
長舵	EVER LOADING
雁山	YAN SHAN
大成功五號	SUCCESS 5
陶南九號	DONAM No.9
基寶	NORASIA GABRIELE
海皇瑪瑙	NEP.AGATE
新海虹	NEW HAI HUNG
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH
太陽科拉	SUN FLORES
沙巴那山	MOUNT SABANA
亞露西	AROSIA
嘉華碧琪	RAGNA BAKKE
金和	PLEIADES
海春	HAI CHUN
海運	HAI YUN
山娜	AL. SANA
易津	TRADE RELISH
渣華威林士吉	NL. WILLEMSKERK
	TRADE FORTUNE
裕嘉	SITI YUKA
吉海	YOSHIUMI
聖路易士	SAN LUIS
彩虹	RAINBOW
亞洲翡翠	ASIAN JADE
明壽	MING LONGEVITY
喬治	GEORGE
金力克	KAMINIK
五蓮泉	WU LIAN QUAN
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON
新高雄	ZIM KAOHSIUNG
天翔	SKY HOVER
長宏	EVER GRAND
錦江	KEUMGANG GLORY
寶利雅士	BONITA ACE
明天河	MING GALAXY
通洋	MILD OCEAN
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
蘇潘亞	SUPANYA
普蘭廷	PLANTIN
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI
木星雅士	JUPITER ACE
興華	HSING HWA
海達	HAI DA
福士達	FALSTRIA
格羅杰	A.GROTTGER
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER
中華瑞祥	R.R.RATNA
探險者	SL.EXPLORER
美那	MAWLAMYAING
泰山	TAISHAN
黃金山	HUANGJINSHAN
金星丸	KENZAN MARU

明興貨箱運輸有
MING HING CONTAINER TRANSPOR
承運來往香港至廣州及
地陸路運輸，直達收貨
代客報關，並備有貨櫃
位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道5
廣東省銀行大
香港聯絡電話：3-841138　3
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：77483
佛山聯絡處：佛山市運輸
（佛山市南
佛山聯絡電話：86204,85514,

有成行貨箱運
YAU SHING HONG CONTAINER TRAN
香港—往返—廣州市及廣
客報關，直接拖至收貨人地
備，免租，中轉貨物，直運
，並可豁免香港中轉簽證。
地址：香港干諾道西40—41號
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進
人民南路163號
電話：882590　861
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運

李美珊今開赴巴拿馬 呂后裝競逐民族服裝獎

她做足準備功夫憑信心參選環姐

港姐冠軍李美珊，今晨便會起程赴巴拿馬，參加七月二十一日，在當地舉行的「環球小姐」選舉，昨日她並試穿民族服裝，先供新聞界拍照。

李美珊所穿的是漢代皇后服裝，……

影語

報載台灣影圈掀起了「殭屍熱」，短短的時間內拍出了逾十部「殭屍片」，估計在暑假的黃金檔期裏，戲院將成為「殭屍的世界」。

這一股「殭屍熱」是怎樣掀起的呢？自然是一兩部「殭屍片」收得，利……

從台灣「殭屍」……

近年香港影圈一窩蜂的風氣已有改變，這是吸收了教訓的緣故。就拿「殭屍片」來說吧，一部《殭屍先生》收得，緊接而來的也不過是一部《殭屍翻生》，並沒有出現如台灣十部八部「殭屍片」齊齊出籠的現象。雖說準備拍攝《殭屍小姐》，也未見急就章地來個「七日鮮」式的「打鐵趁熱」。以這一點來說，香……

《八六》執笠，梁碧玲九月嫁人。她大袋小袋，是執包袱還是辦嫁粧

福建積極吸收外資 八成來自港投資者

八一至八五年港澳投資項目達五七〇項

【本報訊】本港投資於福建省佔該省吸收外資總額的百分之七十至八十。

立法局議員黃保欣昨日在「福建對外經濟貿易研究會」上致詞時表示，一直以來香港和澳門是福建省最大的經濟技術合作夥伴。

他指出，從一九八一至八五年期間，港澳到福建投資的項目達到五百七十項。在過去的七年，福建省積極發展對外經濟活動，至今到該省投資的國家和地區便有十多個，並簽訂了八百多項中外合資、合作，或由外商獨資的合同。

黃保欣說，今次研討會是貿發局第一個以福建為題的研討會。過去該局曾經與上海、廣東和北京舉行過類似的活動，得到的反應都很好。

他說，外資到中國發展最便捷便是從廣東和福建開始。據悉，這兩省的外資投資金額佔了全國的百分之五十二。

他認為，中國開放城市之一的福州和經濟特區的廈門也是在福建，因此，在特殊政策、靈活措施的原則下，福建省應該有更大的發展。

福建省對外經濟貿易委員會副主任張梁在演講中介紹了該省七九年以來的經濟發展概況。他表示，基本建設投資已完成九十二億元人民幣，技術改造項目完成四千多個。

他說，近幾年來新興的對外承包工程、勞務合作，已簽訂合同共二百四十七項，涉及金額九千二百二十六萬美元，派出勞務人員五千七百多人次。

他認為，過去的七年，該省從封閉半封閉狀態轉向對外開放。在「七五」期間，該省將在經濟體制改革方面取得重大突破。

在該研討會發言的還有福建省計劃委員會副主任欣士敏、經濟委員會副主任鄭本灼、中國國際貿易促進委員會福建省分會副會長楊霖飛以及福建省旅遊局副局長林國清。

經濟 ②

玩具出口可增二成

大型廠今年出口訂單普遍接滿

【本報訊】明年首季付貨出口往歐美的玩具，此間部分大廠現已開始接到訂單。

今年首季玩具出口的總值，仍比去年同期減百分之五。但這只是說明去年末季歐美客訂貨尚在退縮之中。到了今年初，港商先後在紐倫堡和紐約參加過國際玩具展覽會後，接單成績即已明顯好過去年了。

大型玩具廠現已普遍接滿今年的出口訂單。業內一些廠商估計，今年玩具出口總值，應可比去年回增一、二成。個別大廠現在接到日商的加工生產訂單，甚至可比去年增加三成。總的來說，今年玩具輸往西歐、美國和日本，都有不同程度的增加。

今年電子玩具在美國重新流行。一些電子廠原以生產鐘表為主的，現已決定增加生產和輸出電子玩具的比重。有些大玩具廠在接到美國的電子玩具訂單後，已決定增撥較多的加工工序給內地工廠完成，藉以減輕成本和加強出口競爭能力。

上半年塑膠料的入口量，估計比去年同期增加二成，而平均入口價則降低了一成。來貨增多當與玩具廠接單轉好密切有關。料價下降亦對塑膠製品業的產銷有助。預料在七至十月份內，大批聖誕節玩具將陸續由港付船和付飛機，趕運去美國和西歐應銷。

美元回落金價漲

收市三一八四升十七元半

【本報訊】九九金價昨日在美元回落中反覆上揚，下午幾以全日的最高價收市。收市時，報每兩三千一百八十四元，比前收市價上升十七元半。飾金牌價昨日改高二十元，升為每兩三千三百八十元。全日波幅九元，低息訂為六元。

前晚外國金價上升，原因是人們擔心物價回升會是通貨膨脹數字上漲的先兆，在買家佔上風底下，做價打好基礎，作出穩定上揚。紐約金市收市時，升為每安士三百四十二點九美元，比前收市價上升一點八美元，顯示金市在有消息刺激下，表現較有活力。

此間一位經紀商說，目前人們關注的消息，包括美元會否作進一步下跌，以及昨晚在南歐舉行的石油出口國組織會議。近幾個月來，這些會議差不多每月有一次，但每次均是以樂觀開場，以無結果結束。因此，有些人反為擔心，若事情無進展的話，金價表現可能如以往一樣，在油會召開前慢慢回升，以後證實無新消息時，又復回落。

收市時，本地倫敦金報每安士三百四十三點二五美元，比紐約收市價微高零點三五美元。市場人士認為，近期港金價每每比紐約微高，其中可能和日本在東南亞金市活動，而買盤較為活躍有關。

飾白金價昨日亦調高，每兩漲五十元而為四千一百八十元。

亞洲生產力會議 今年十一月舉行

鄭正訓透露香港將主辦訓練課程

【本報訊】上周代表香港出席第二十八屆亞洲生產力組織的亞洲生產力組織香港區理事鄭正訓及香港生產力促進局總幹事陳少感現已返港，該會議於六月十六日至十九日假泰國清邁舉行。

鄭正訓乃本年度亞洲生產力組織主席，他在大會中指出作為慶祝亞洲生產力組織成立二十五周年的國際生產力會議，對訂定未來政策及工作路向至為重要，該會議將於一九八六年十一月舉行。鄭正訓強調生產力運動的重要性，並敦促亞洲生產力組織與其十七個會員國及地區繼續致力提高生產力，從而改善亞洲區生活水準。

鄭正訓返港後宣佈香港生產力促進局前任主席李鵬飛乃六位獲得亞洲生產力組織頒授特別榮譽獎的亞洲區人士之一，該獎乃為表揚對生產力運動有卓越貢獻的傑出人士而設。

亞洲生產力組織除舉辦考察團、研究調查、及其他資訊計劃外，並將於一九八六年舉辦三十五項地區性訓練計劃。香港將於本年內主辦一項食物科技訓練課程及一個城市規劃研討會。

馬來西亞區理事 Dr. Nawawi Mat Awin 已獲選繼鄭正訓出任一九八六／八七年度亞洲生產力組織主席一職。

華美達與內地合作 在桂林建五星酒店

中興河畔酒店明年六月開業

【本報訊】華美達國際酒店集團及其發展商 CHINA TRADE-OMNI DEVELOPMENT CENTRE LTD. 最近達成協議，將在中國桂林興建一所五星級豪華酒店，於一九八七年六月開業。

該酒店現名為桂林華美達中興河畔酒店，是華美達與內地中國青年旅社廣西分社合作設辦的。合作條件規定，華美達須於若干年內撥一固定利潤金額給中方。在第一年至第七年，須向中方每年繳六十萬美元，第八年至第十五年，每年七十八萬美元，第十六年至第廿年，每年一百萬美元。華美達發展商的高級代表馮德成對此項投資表示充滿信心。

此酒店發展計劃分為兩期。第一期為期十五年至二十年，整個工程共佔地三萬平方米，動用二千二百萬美元，第二期為期十年，工程佔地三萬三千平方米，動用二千二百萬美元。

中興河畔酒店的管理工作，中方全然委託華美達負責。該酒店屬豪華型，服務對象以外國遊客為主，有客房三百五十四間。

華美達集團還有一個在華投資項目是計劃在廣州誼園設「展覽會議中心」，供應場地予外商舉辦展覽及會議。馮德成表示有關細節仍在商討中，並會於本年八月與中方簽訂合約。

京引進分離蛋白技術

【本報訊】中國技術進口總公司最近與美國三艾公司就大豆分離蛋白技術和設備的引進合同在北京簽字。這項大豆綜合加工項目建成投產後，每天可加工大豆四百噸，年處理大豆十萬噸和玉米八千噸，能生產精煉油、沙拉油、人造奶油、起酥油、磷脂、組織蛋白、濃縮蛋白、分離蛋白、添加劑預混料、配合飼料、豆粕等十一個產品，是中國大豆加工業中規模最大、品種最全的企業。這項大豆綜合加工項目預計到一九八八年可全部投產。

煤氣鰂魚涌地盤 六千九百萬售出

【本報訊】中華煤氣公司昨日宣佈，該公司鰂魚涌的舊煤氣廠地盤已以六千九百一十萬元售出，售價需在七月全部付清。

該地盤面積三萬零五百六十三平方呎，地積比率為十五倍，平均每方呎樓面價一百五十元。

投得該地的大昌地產主席陳斌說，該公司準備再投資五千萬興建上蓋物業，並擬向港府申請要求改變土地用途，由工業改為住宅。

東京股市強力反彈 美元匯價繼續下跌

▲路透社東京二十五日消息：東京股市經過僅一天的下跌調整之後，周三出現強力反彈，成為一個月來升幅最大的一天。

道瓊斯工業平均指數收市報一七、五一六．六三，較早一天收市價升一七四．二三。成交量八億股。

日本當局周二公佈首季國民總產值下降百分之〇．五，令人感覺到官方貼現率調減的可能性更大。此外，七月份期貨於本周五開始進行買賣，投資者相信股市會進一步上升而爭相入貨。本周內多個投資信託基金成立，也對市勢構成支持力。

▲路透社東京二十五日消息：美元周三在東京市場稍為低跌，由於缺乏新消息刺激，全日在狹窄水平內波動。收市報一六六．四五日圓，較周二收市價跌〇．五〇日圓。

美元其後在倫敦匯市開市時，進一步低跌至一六五．八〇日圓。

▲美聯社倫敦二十五日消息：美元周三上午兌各西歐貨幣匯價下跌，市場交投淡靜。西歐金價企穩於三四三美元水平。

美元兌各西歐貨幣周三上午匯價（括弧內為周二收市價）：二．二一七〇馬克（二．二二八三）；一．八一七二瑞士法郎（一．八二二〇）；七．〇六九〇法國法郎（七．〇八〇〇）；四五．六九五〇比利時法郎（四五．七七五〇）；二．四九九〇荷盾（無變動）；一五二五意里拉（一五二四．七五）。英鎊兌美元匯價報一．五一六三美元。

倫敦黃金周三開市價，每安士三四二．七五美元，上午定盤價回升至三四三．二五美元。蘇黎世黃金上午報價三四三美元，與早一天收市價相同。

▲路透社新加坡二十五日消息：當地股市週三交投活躍，午後買盤增多入市，令股價普遍高收。《海峽時報》工業指數收市報七七一．四四，升五．七一。成交量三千二百七十萬股。

▲路透社悉尼二十五日消息：投資者對澳洲經濟發展不樂觀，澳元的下挫，以及人們拋售工業股份，使澳洲股市周三低挫。全普通股指數收市報一一九五．七，跌一〇．二。成交量六千四百五十萬股。

經濟瀏覽

香港外貿全面回增

金鋒

據港府統計，今年首五個月香港的外貿全面回增。其中入口貨值增百分之十五，香港製品出口增百分之十四，轉口貨值則增百分之六。

去年全年的入口貨值，只增百分之四，今年首五個月則激增百分之十五。這表明經港轉口輸出的貨物續有微增，更反映出廠商已較放手增訂原料和機器設備；同時由於私人消費增加，入口的消費品和食品等亦增多。

表現較突出的還是出口貿易。去年全年港貨出口曾減百分之六，今年頭兩個月仍在退縮之中。但三月到五月已急速回升，結果使頭五個月出口貨值勁升百分之十四。因聖誕貨和冬季貨付運往歐美的高潮將於第三季來臨，而預定於年尾起運的春夏季貨如成衣、布疋和玩具等，現亦預接到較多訂單，故有理由相信，下半年的出口增幅還會比上半年大些。

去年的轉口貿易，曾大增百分之廿六，今年頭五個月能續升百分之六，已算十分難得。內地因管制使用進口外匯，而致經港轉運入內地的貨物大減，這是造成今年轉口生意增幅劇降的一個重要原因。但由於世界經濟持續復甦，內地商品又為銳意創匯而努力增加輸出，所以今年內地貨經港轉運往海外，復有可觀的增長。內地作為香港入口貨和轉口的最大來源，其地位仍然顯得十分穩固和重要。

本廣告祇作參考資料之用，並不構成正式之售股建議，正式之售股建議將於下列地點索取的招股書內提出。

大家樂 CAFÉ DE CORAL ®

大家樂企業有限公司

Café de Coral Group Limited

公開發售新股及現有股份

每股面值港幣一角股份100,000,000股

每股售價港幣一元一角八仙

由

標準渣打（亞洲）有限公司

及

東亞華寶有限公司

包銷

認購申請截止日期：

一九八六年六月二十七日星期五中午十二時正

公衆人士可向下列地點索取本售股章程及申請表格：

香港聯合交易所有限公司之任何會員

渣打銀行

香港皇后大道中15號

置地廣場

（及其下列各大分行）*

標準渣打（亞洲）有限公司	東亞華寶有限公司
香港康樂廣場1號	香港德輔道中10號
康樂大厦33樓	東亞銀行大厦12樓

各大家樂集團餐廳

*本港渣打銀行各大分行

香港：	香港總行（公爵行）	皇后大道中15號置地廣場公爵行
	香港仔分行	香港仔大道200號
	軒尼詩道分行	灣仔軒尼詩道399號
	熙信樓分行	灣仔軒尼詩道1號熙信樓
	康樂大厦分行	康樂廣場1號康樂大厦地下低層4B及5號
	英皇道分行	北角英皇道480A號
	西營盤分行	皇后大道西102-106號
	糖街分行	銅鑼灣糖街1號
	香港貿易中心分行	德輔道中161-167號
九龍：	長沙灣分行	長沙灣昌華街20號
	紅磡分行	土瓜灣九龍城道10-16A號
	油麻地分行	油麻地彌敦道546-550號
	九龍總行	旺角彌敦道630-636號
	觀塘分行	觀塘輔仁街88-90號
	新蒲崗分行	新蒲崗寧遠街10-20號
	尖沙咀分行	尖沙咀加連威老道10號
	尖沙咀中心分行	尖沙咀東尖沙咀中心UG20-22號
新界：	沙田中心分行	沙田橫壆街2-16號沙田中心沙田商場22號
	荃灣分行	荃灣大河道99號
	屯門分行	屯門仁政街15號
	元朗分行	元朗元朗大街140號
	粉嶺分行	粉嶺聯和道15號
	西貢分行	西貢灣景街1-5號
	上水分行	上水石湖墟新豐路55號
	大埔分行	大埔廣福道23-25號

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

李美珊今啟程赴巴拿馬 呂后裝競逐民族服裝獎

她做足準備功夫憑信心參選環姐

娛樂①

港姐冠軍李美珊，今晨便會起程赴巴拿馬，參加七月二十一日，在當地舉行的「環球小姐」選舉，昨日她並試穿民族服裝，先供新聞界拍照。

李美珊所穿的是漢代皇后服裝，即是歐陽珮珊在《真命天子》中所穿的呂后服飾。

由於李美珊身材高大，穿上皇后裝飾是適合不過，因為她是有皇后那種威嚴的氣質，若換了要她穿上「俏黃蓉」或公主裝，可能會有衣不稱身之感。

在美國長大的她，根本不懂得擺古裝造手，有勞在場記者頻頻教路，她仿如小孩子般笑說：「好玩呀，着古裝原來好得意㗎！」

道襲皇后戲服顏色鮮艷，為方便她自己整理，故此頭飾特別輕，而「環姐」選舉前十日，就會進行選「民族服裝獎」。

「環姐」中共有八個獎項，問她是否感到擺「友誼小姐」獎機會最高呢？因為她識十三種語言。

李美珊不愧耿直之人，她快人快語的答：「我對擺個個獎都有信心，不過無可否認，認識多國語言更容易交朋友，我已搜集不少關於香港的歷史資料，到時向她們介紹香港。」

「亞姐」利智亦認為憑李美珊的高度與學歷，為港人爭光機會極高，對於利智的讚賞，李美珊非常開心，她還指出：「最緊要自己顯得有信心，自然別人也對我有信心。」

李美珊一直强調信心，因她在外國生活多年，知道外國人是欣賞「眼尖尖、鼻扁扁、口大大」的中國姑娘，她就是道個「樣辦」，再加上五呎九吋的高度與學識，她絕不會在外國佳麗中感到自卑的。

記者問她，信心如此大，若一個獎也得不到，豈不好失望？

她認為絕對不會，有得參加已完成其心願，感到榮幸，況且認識七十多位靚女，更是畢生難忘的事。

在出發前，她曾討教過高麗虹關於選美的經驗，獲益不淺，她還會帶備多襲旗袍，在參選期間，由頭至尾要以純正中國人，代表香港的身份出現，令人對她留下深刻印象。

無線視姐演歷史劇 李兆熊對此感興趣

亞視忽略起用亞姐李却有解釋

無線舉辦「電視小姐」之同時，並宣佈當選的佳麗會被派在斥資巨製的「中國歷史演義系列」擔任主角，而亞視節目總監李兆熊對於無線此舉，好感興趣，昨向記者探問箇中因由。

無線今年推出大製作反攻，而亞視繼《秦始皇》之後，又有何應變之策，李兆熊表示，因下半年的製作大計已定，暫時要按計劃行事，留待明年才出擊。

亞視近來頻頻向落選港姐打主意，反而忽略了本身的亞姐，對此李兆熊有所解釋，他指出，目前她們要履行亞姐任務，待其職責告一段落，便會有工作的安排，對於不少亞姐鄉音未改，他認為可以給時間她們糾正過來。

李美珊的呂后裝（右）；劉嘉玲在現實生活中，仍未夠《流氓大亨》阿月走紅

睇唔到靚薰妮

多咀篇　阿帆

看了報紙的新聞，才知薰妮曾在《綜合八六》表演歌舞。表演了一個名曰《勁舞的女孩》的節目。這個節目最大的特點是薰妮跳舞時連換四套衫，十分的性感。

薰妮，歌星中難得的靚女，靚女穿上性感的舞衣表演歌舞，肯定有觀衆，最少我就會看上一看。但阿帆不知，錯過了。

為甚麼會不知？阿帆不敢說「亞視」的宣傳不行，只怪自己沒留心，沒眼福。因為進薰妮加盟「亞視」何時出現也不知也。

其實真正的損失又何止阿帆一人。應該說，最不幸的還是「亞視」自己。一個全力和對台爭觀衆的電視台，很輕易就放過一個可以爭取觀衆的機會，一而再的如此，想和對方打個旗鼓相當，難矣！

且看下一回又錯過那一位吧！

新劇《誰來愛我們》 關朝聰演鹹線佬

他順應潮流學習中文歌

無線向來的政策是將主持與藝員的工作界限分明，而形象方面尤為關注。所以，新劇《誰來愛我們》看中明珠台節目主持關朝聰，演出一個神經不正常的角色。當初不獲公司放人，及後關朝聰親自向藝員經理林鴻美甚求情下，終於被其誠意感動，破例放他一馬。

關朝聰昨日表示，該劇的角色本來是替他度身訂造，為此該劇得知公司不肯放人，立時陣脚大亂，四出張羅物色人選試鏡，但最後還是無功而退。他有見為此，便主動向林太求情，他形容自己當時拱手作揖，有求神般誠懇。

此外，關朝聰先前曾為一間唱片公司試音，惟到如今仍沒有下文。他謂，他試音時是錄英文歌，但現在畢竟是中文歌天下，為了順應潮流，他計劃嘗試唱中文歌。他曾就此事同買思樂傾過，對方給了他不少意見，令他獲益不淺。

新秀歌唱賽選出十五名

無線舉辦的新秀歌賽準決賽，昨晚在利舞台舉行，評判從三十位入選者中，選出十五名進入總決賽。入選的十五位歌手及其各人選唱的歌曲名單如下：

①鄧若娟，④孟景明，⑧Amos Burke Lopes，⑨袁志偉，⑩袁鳳瑛，⑫文佩玲，⑭尹麗玉，⑮徐穎欣，⑯白鶯，⑰黎明，⑱雷安棋，㉒盧昭明，㉓許志安，㉘鍾佩玲，㉚黃翊。

演唱會場地所限 阿倫只可加兩場

昨宣傳《最佳福星》

譚詠麟從法國歸來，立刻投入《最佳福星》的宣傳。該片是洪金寶、麥嘉多年來的第一次合作，卡士甚大，有阿倫、曾志偉、劉德華、陳友、樓南光等。

阿倫昨天與曾志偉、劉德華等出席記招待會時透露，他的演唱會決定增加兩場，即共演唱十九場，因為場地所限，不能再加了。但他今天被指為娛樂圈中富翁，且做生意，但他說自己的生意只是搞投資火窩店、的士高，只是「濕濕碎」。他自稱心頭軟，不能做大生意。

麥嘉與洪金寶拍檔，以《最佳福星》招食

劉嘉玲拍舞衣照 效果清新甚滿意

劉嘉玲上次為一本雜誌拍泳裝照，性感異常，效果不太好，她還被「無線」責罵。但今次不同了，她為另一本雜誌拍的健康舞衣照，清新自然，與上次截然不同，她也自覺很滿意。

她現在拍長劇《黃金十年》，本來有機會往美國拍外景，但後來決定只有全男班赴美，劉嘉玲對此並不可惜，她說去到那邊，還不是要為工作而無暇遊覽？倒不如拍完該劇自己去英國玩好了。

從台灣「殭屍片」熱談起

影語　白扉

報載台灣影圈掀起了「殭屍熱」，短短的時間內拍出了逾十部「殭屍片」，估計在暑假的黃金檔期裏，戲院將成為「殭屍的世界」。

這一股「殭屍熱」是怎樣掀起的呢？自然是一兩部「殭屍片」收得，利之所在，趨之若鶩，片商院商也就一窩蜂地力圖分一杯羹。

提到一窩蜂，教訓應記取。香港影圈過往一窩蜂的風氣極盛，李小龍的影片收得，人人跟風拍之；成龍的功夫喜劇收得，人人跟風拍之；搞笑喜劇收得，人人跟風拍之……同類影片像「填鴨式」塞給觀衆，終將觀衆塞膩為止，當熱潮漸降，票房下落，跟風之作莫說無法刮一筆，要有推出的機會也難，雪藏於片房的命運便難於避免了。

近年香港影圈一窩蜂的風氣已有改變，這是吸收了教訓的緣故。就拿「殭屍片」來說吧，一部《殭屍先生》收得，緊接而來的也不過是一部《殭屍翻生》，並沒有出現如台灣十部八部「殭屍片」齊齊出籠的現象。《殭屍先生》的劉導演，雖說準備拍攝《殭屍小姐》，也未見急就章地來個「七日鮮」式的「打鐵趁熱」。以這一點來說，香港影圈比台灣影圈是成熟了。

一窩蜂的製作，會製造出票房的惡果，亦會降低製作的質素，此風實在不可長。台灣近期的電影製作，在一班有心的新導演的努力下，已出現了一些不俗的成果，希望不要被「殭屍片」的熱潮沖擊潰散了。而香港的電影製作，雖說已吸收了一窩蜂的教訓，但在製作多樣化及質素提高方面，所跨的步子仍是不夠大不夠快，大家都有所企盼焉。

梁碧玲結婚 九月是佳期

有消息指梁碧玲在九月結婚，昨日求證於她。

她承認九月做新娘子但並不肯透露日子，她說不想太快說出日子。新郎是圈外人姓劉。

梁碧玲與無線還有一年才滿約，問她會否提前解約，她說未想過，因為遲些《香港八六》停拍，亦不知道去向。

據梁的一位圈中朋友說，她不透露婚事詳情主要原因是男家不想公開。

梁亦曾考慮結婚後立刻退出娛樂圈。

《八六》執笠，梁碧玲九月嫁人。她大袋小袋，是執包袱還是辦嫁粧

珮珊腰骨歪 做拆骨手術

《英雄故事》停拍幾天，以便改劇本，拍十五集的香港版本，另一方面又拍海外版本。

劇中女主角之一原擬由歐陽珮珊擔演，但盛傳她因腰骨有病進了醫院，角色便由劉敏儀替代。

昨日歐陽珮珊表示，其實她並沒有入院，只是腰骨歪了，要做拆骨的扶正手術。這手術無須入院做，但病者要休息一個月。初時藝員經理林太告訴她，除了《英雄故事》，還在八月拍《春到南城》，她滿以為兩個劇齊拍可以換得住，但醫生說這個病不能拖，因此她便要捨《英》劇取《春》劇了。

楊紫瓊談潘迪生 二人性情夾得來

楊紫瓊主演的《皇家戰士》四十多家戲院聯映，票房收入可觀，令她非常開心。

她昨天也為影片上映宣傳，並初次談及男友潘迪生。她仍只承認潘迪生是她的好朋友。並說，她喜歡潘迪生是因為他是創業型的男人，二人很夾。

順利（順利邨）	蘭宮（荃灣）	聯華（元朗）	葵芳（葵芳）	娛樂（中環）	碧麗宮（銅鑼灣）
3-432659	0-422946	0-755733	0-208708	5-243253	5-7951500
今天五場獻映 集港日精英演出 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 王敏德 主演		今天五場獻映 集港日精英演出 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之 王敏德 主演		今天五場 皇家戰士 楊紫瓊 真田廣之主演 鍾志文導演	最後今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 錯體夫妻
蘭宮早場：城市之光。四點：龍精虎猛慾火紅·		葵芳早場：替槍老豆。四點：大胃夫人小丈夫·		早場：檸檬可樂；四點：住家貨	明天映：茶花女

口增出的貨物縱有微增，更反映出廠商已較放手增訂原料和機器設備，同時由於私人消費增加，入口的消費品和食品等亦增多。

表現較突出的還是出口貿易。去年全年港貨出口曾減百分之六，今年頭兩個月仍在退縮之中。但三月到五月已急速回升，結果使頭五個月出口貨值勁升百分之十四。因聖誕貨和冬季貨付運入內地的貨物大減，這是造成今年轉口生意增幅劇降的一個重要原因。但由於世界經濟持續復甦，內地商品又為銳意創匯而努力增加輸出，所以今年內地貨經港轉運往海外，復有可觀的增長。內地作為香港入口貨和轉口的最大來源，其地位仍然顯得十分穩固和重要。

金鋒

此地有銀

投資的選擇

羅奇

綜合企業股中的「四行」，現在為和黃、太古、怡和、九倉。將九倉列為綜合企業股而非倉碼股，主要是它在收購了會德豐之後，已經晉身於洋行貿易股的行列，加上原有的倉塢、酒店、地產及公用事業等業務，整個集團趨向多元化發展，為本港其中一家大貿易行，實在是當之無愧的。

今年以來，綜合企業股以太古最出色，股價升了近二成。不過，太古自從一送二紅股變相拆細之後，股數已大增，顯示供應量（貨源）已不若以往那麼渴市，加上半年升幅特別大，所以獲利回吐的壓力也不輕。雖然太古的業績增長出色，展望也良好，但必需長期消化不斷增加的回吐貨，才容易恢復上升。這也是太古在今年見過近十四元高價之後一直反覆回落的原因。

比較之下，下半年和黃的走勢，也許更值得注意。和黃在上半年的升幅只得百分之七，較為溫和，所以，不排除下半年有更佳升幅的機會。事實上，太古與和黃的買家，經常都會「換馬」。迹象顯示，可能有基金沽出獲厚利的太古股份，轉吸和黃，所以近期表現，和黃是優於太古的。

至於怡和與九倉的評價，下次再說。

何敬森朱寶明合作（三）

多多

騎師何敬森陪同練馬師朱寶明赴澳洲選購自購馬，跡象顯示，何、朱在未來的馬季將是最佳拍檔了！

今次，何敬森到澳洲並非遊山玩水，而是奉練馬師之命，親自到彼邦試馬，由此可見，何敬森乃深得朱寶明的器重，且寄予厚望。

何敬森乃馬會騎術訓練班畢業生，出道後簽約佐治摩亞馬房，雖然該馬房有主師摩加利，但何敬森憑其毅力，終於有出頭的日子，不像文家良、章志豪這麼快就離開了騎師的行列。他約滿後離開了摩厩，獨創天下。

當然，何敬森出身於馬圈世家，乃其有利之條件，其父是資深馬伕，大哥何滿森亦是資深馬人，二哥何鑑森曾任騎師。所以，何敬森在馬圈裏的人緣甚佳。

今屆馬季，何敬森開始客串朱寶明馬房的馬匹，彼此初度合作，表現相當不錯。尤其是何敬森策騎「確威風」、「海國王子」及「四明山」等駒勝出頭馬，可以見到他拍馬準，對馬主及練馬師都有交代。

經過今季建立了關係，何、朱在未來馬季將是馬圈裏的一對新拍檔。朱厩現有舊馬二十多匹，加上自購馬及配售馬，其實力乃近兩屆所罕見，加上何敬森入閘朱厩，人馬實力均有所加強，乃值得重視之馬房之一！

我是冷艷梅

僵硬動作

冷艷梅

美枝今次參加選美，人人讚她皮膚好、色底白。唉！又有誰知道我背後為她做了多少功夫，把她以前的黝黑粗糙蛇個換過來，脫胎換骨，人見人愛，過去認識她的人，都問她是不是用灑鹽酸浸過，怎麼徹底換了樣子？

她這幾天較忙，我就告訴她囉！你要忙着奈洋樓汽車和應酬那些暴發戶，那你就盡量忙吧！不用來找我啦！誰知她今晚竟然趁我敢面皺眉那當兒，摸上來了。

嗳！不必急嘛！冷媽媽就是知道你孝順，搶時間來觀見多謝我。誰知她一見，還沒等我開口，就皺起臉說，冷媽媽你把我害得慘！

什麼？你這是什麼話？不跪下叩頭道謝，還說什麼不三不四？

美枝不待我說完，就蹭到面前擺了個極手極腳的姿勢，像她出台表演時那個模樣。

唔！你還表演個啥？

美枝說：冷媽媽你教我這個怪姿勢，我因為那晚擺甫士太久，如今肌肉僵硬，連睡覺都要保持這動作不能變，鬆不下來呀！

哦！有這等事？任何成名都要付代價，你這只是小代價，大驚小怪幹啥？你平常擺出這姿勢成為習慣，也很好看了！

如今我才透露少許秘密，那天如果她不扮個窗塑膠公仔，還拿不到冠軍哩！我預先吩咐喪榮安排，在那晚露天酒會上，人人出場都是從暗角落走出，美枝可不能一體而觀，她必須站在鋼琴邊，即是鏡頭當面的中間位，每位小姐都只配在她身邊走過晃一晃，她永遠是主角，聚光燈也一定要集中她身上，讓評判讓觀衆，看清楚她的丰姿，加深印象嘛！

人家給面子，自己也要做到最好，所以美枝聽足我話，在出鏡位擺出全場最美麗的姿勢，這姿勢最動人處，一是夠硬，二是夠僵，關於她接受我訓練的過程，以前也提過了，提氣挺胸，不准動彈，掉得個全場最高分。

這姿勢我多年擺了不下之三十次，一點問題都沒有，美枝你怎麼做出紕漏來啦！

自由港

好事演變為悲劇

霍去疾

近來似乎準新人頗多噩耗。一位已定期結婚的準新郎在新居中由於石油氣爆炸，重傷而死；另一對本來已定婚的新人突然發生變故，女的被刺死，男的其後墮樓身亡。喜事變成慘劇，可真是對有關人士最大的不幸。

那位在爆炸中殞命的新郎，據說可能是新居裝修時石油氣管道被鑿穿了而不知道，於是在生火時便引起了爆炸。這提示了現在一結婚就建立二人小家庭的青年人對此要十分小心，因為像過去結婚後還和家人共住，一切不是單獨地重新開始，這種意外發生的可能性比較小。

成為兇殺與自殺案主角的一雙男女，更帶有「時代的特徵」。報道說，兩人相識數月已論婚嫁，但後來女方發現男的親屬可能有別的問題，起了反悔之意，而男方則鍥而不捨，這便成為演變為悲劇的契機。又說過去舊做朋友兩三年，雙方對於其本人及家庭都有較為深入的了解，建立了真正的感情，這樣，不大會在結婚前才發現一方要反悔的理由，而即使存在某些不利因素，由於感情的深厚，通常也可以用積極的態度去處理。但現在的青年人也許沒有這個耐性，作算要成為夫婦了，也不見得比一般朋友熟悉得多少，往往到了定局才發現問題。這便應了有些人所說：愛情以誤會開始，以了解告終了。然而「告終」時是刀光血影，不是太可怕了嗎？

說對戀愛婚姻要慎重，聽起來很「老土」，但能這樣做的是聰明人。

新園地

功能有別

唐約翰

有論者說，基於實際考慮，香港特別行政區的行政首長（至少是第一任行政首長）不可能由全民選舉產生，因而就應當由立法機關選舉產生。

若承認了上述議論的前提，結論是否仍太快呢？

如果行政首長由立法機關選舉產生，立法機關在這意義上就充作為一個選舉團。如果設想全香港居民用一個較小的選舉團，立法機關是大圓圈中的一個大圓圈去代表，立法機關人數為多個小圓圈，介乎二者之間，還可以再畫出圓圈，即組成比立法機關人數為多的選舉團。這樣，不作全民投票，仍可以有較大代表性地推選出行政首長。

論者問：如果大選舉團更具代表性，為什麼不讓大選舉團索性成為立法機關？

答案是：因為功能不同。選舉團的作用是產生行政首長，然後經過中央委任，授權給他在指定任期內負責主要行政事務。行政首長產生後，選舉團沒有經常性工作，也許便解散了。立法機關則負責日常立法工作，是常設的，機構不宜太大，成員不宜太多，否則妨礙操作。像目前香港立法局有成員五十多名，主持會議的港督已經說發問時間往往拖得太長了。

將來立法機關由選舉產生，有它的代表性；由人數較多的選舉團產生行政首長，行政機構也有其代表性。行政與立法，各司各職，互相平衡，相互制衡。因此，選舉團的代表性，不必就是索性成為立法機關。

暢所其談

靈魂與軀體

林舒

在世界杯半準決賽中，法國對巴西的「世紀之戰」，在數以億計的觀衆面前，把足球水平推到了顛峯。這是自足球面世後，有史以來，為足球藝術提供了典範。在一百二十分鐘的激烈競賽中，每分每秒都扣人心弦，令人喘不過氣。然而，沒有一張黃牌，充分表明這才是真正美妙的足球，是真正的足球藝術。這場「世紀之戰」已經過去，可是人們仍然津津樂道，而且將永遠在人們的心中留下了深刻的印象，因為藝術生命是永恒的。

這場「世紀之戰」還有一項令人震驚的是：超級球星薛高、柏天尼、蘇古迪斯，都各自射失了一個十二碼球。球星對球隊的勝利，有着決定勝作用，人們對球星的期望太高了。射失十二碼球引起極大震動，是理所必然的。所以，隨着而來的是應該如何看待球星與球隊的問題。

法國的英雄，在關鍵時刻帶來了勝利。法國的柏天尼帶領球隊作戰，而且還為法國隊射入一比一平手的一球。但是他卻推崇門將碧斯才是淘汰巴西的大英雄。碧斯有如神助，不但七、八次接救了險球，而且接救了薛高和蘇古迪斯的兩記十二碼球，為法國隊起死回生。巴西、法之戰後阿根廷淘汰英格蘭之役，阿根廷金童馬拉當拿美妙的個人突破，又在世界上引起了震動，被譽為是「世界足球的驕傲」，但是領隊貝拉度指出，馬拉當拿的出色表現，帶領阿根廷進入準決賽，但他只是球隊其中的一部分，其他球員的表現也不俗。

許多球星在被人稱讚時，都說不是一己之功，而是全隊的努力，這不是謙虛，而是事實。即使馬拉當拿個人突破如何犀利，如果後防是不設防城市，也不能為球隊帶來勝利。這就是說，沒有整體的合作和支持，任何球星都發揮不了應有的作用。這也是英雄與人民，羣衆與領袖關係的很好說明。

球星是球隊的靈魂，球隊是軀體。然而也正如碧根鮑華所指出的：不要過於迷信球星。因為球員也是人，也會犯錯誤，而且隨着年歲的增長，魅力也隨着逐漸消失。所以薛高認為超過三十歲的老將要讓新人來接替了。

銷金術

快餐店

簡而清

為什麼現代的那些小孩子們，是那麼擁護快餐店呢？

最主要的理由有兩點，第一點是因為可以省去許多時候，不論進什麼館子，但凡有伙計招呼的，照例要經過好幾重手續，然後能夠吃完一頓飯的。

與之相比，快餐店的進食方式，是快捷得多了。所以快餐這一個名詞，可以說是十二分名實相符的。而且又不必要付貼士，這一點無疑也是令青少年喜歡光顧快餐店理由之一。

另有一點，是快餐店發生食物衛生問題的例子，向來就比較少。因為這些快餐店現在大多數是有國際機構網的，對食物處理問題，向來都看得比較什麼尤為重要一些。

美國食物衛生例很重要，有什麼差池，如食物中毒之類，一那些經營食物的機構，會被人告到破產的。

是經驗令他們重視那些食物的衛生問題，至於好不好吃，那倒不認為是極重要的問題，肯定在食物衛生之下。

是綜合了這麼多種因素，令到那些青少年，個個似乎都特別愛光顧快餐店，這種風氣，不易吹得散。

食飲皆談

荒謬的日式拼盤

秀官

到一間「正宗粵菜」的酒樓吃喜酒，第一個上來的菜是「日式大拼盤」。吃完了，走的時候在門前碰見了酒樓的經理，他頻頻要我「給點意見」，很認真，又很有誠意。於是我笑了笑對他說：「『正宗粵菜』這金漆招牌，今後不可再用了。」

他是滿臉疑惑，似有所不解。

我亦沒有加以說明，握握手便離開了。也許在他平定了一點下來，或者是回頭去看看剛才我們所吃過的菜單，他會恍然大悟於我的絃外之音，因為「日式大拼盤」怎能算得上是正宗粵菜？

我們吃的但求好吃，並沒有什麼地方上的歧見，不過，如若在正宗粵菜的酒樓，吃上了填鴨，麻婆豆腐，蒜泥白肉，不管是不是好吃，總覺得有點尷尬，一如去吃西餐吃着了菜遠牛肉，即使更好吃，也不是味道了。

「日式大拼盤」這綽頭，相信是香港人所設想起來的。我相信去日本館子也吃不着這一味菜。與此有異曲同工之妙的，當然是在越南菜館所吃的「越式大拼盤」，亦是在香港所創造出來。原來的越南菜並沒有這一拼盤。不過，在越南菜館吃「越式拼盤」，當然還算得上是順理成章，名正言順，沒有人敢哼半個不字。

既是正宗粵菜，用到「日式大拼盤」未免是有點近於荒謬了。不管那些拼出來的東西好不好吃，像那些假蟹柳，多春魚，八爪魚……都只不過是小食，上到來筵席之上，也未免把人家的東西抬得太高，與此同時，亦未免把正宗粵菜的地位扯低了許多，十分辱沒了正宗二字。

殺蟲除害

正園居士

我們用的農藥，政府是有管制的，有的農藥毒性很烈，對人體有害，這些事恐怕大家也有聽聞，如印度發生的農藥廠漏出毒氣，使不少人受害，成為國際大新聞，故此用農藥要非常小心。

買到農藥後，我們必須按照藥說明書的份量開水，然後用噴霧器噴射，噴射時要小心辨認風向，應順風而噴，若逆風噴射，則毒藥吹向自己，易生危險。噴過殺蟲水後，最好能換過衣服，甚至沐浴一番。噴殺蟲藥宜在黃昏及陰天噴，不宜在陽光下噴，在陽光下很易引起化學作用，使藥效受損害。

殺蟲藥一般可維持七天，在蟲害嚴重時，可以十日噴射一次，直到蟲害完全消失，此後保持半月或一月一次。家庭用的殺蟲藥，較保險的可用「煙精」或「魚藤精」。（下）

生命誠可貴

田衛

香港的青年人，是怎麼看待人生的？所以這麼想，是日來讀報有所感慨。

會考前夕的前一陣，青年學生經受不住壓力，就有自殺求死的；日前，類似的新聞就出過不只一單。

會考放榜之時，又總會有些青年人因名落孫山而自尋短見；更多的學子，則尋求防止自殺會一類團體開解，以期渡過鬼門關。

情海一旦翻波，青年人又往往走向極端，或者自我了結，或者連對方也拉進黃泉。

跟朋友意氣之爭，或者受到長輩責罰，年輕人也竟就一死以求解脫，實行將自己的生命作為「爭氣」的陪葬品。

最新的自我了結理由更加荒謬：身段長得矮，樣子不漂亮，做不成明星，竟就自取其命。

生命的意義，難道就只為這些雞毛蒜皮？青年人啊，猛省吧！

四方談

《紅白喜事》演出成功

鍾景輝

香港話劇團演出，由魏敏、孟冰、林朗及李冬青聯合編寫的中國現代四幕風俗喜劇《紅白喜事》，喜氣洋洋，極為成功，觀衆笑聲震院。

劇本由鄭奶奶與齊老貴的兩大家庭間的紅白喜事中反映出傳統封建思想的遺害及與現代文明的衝突。鄭奶奶與齊老貴把所有事件串連在一起。劇本雖然人物多而事件也多，但人物性格鮮明，語言幽默風趣，事件有條有理，加上導演李銘森的藝術處理，使《紅白喜事》的演出顯得充滿生活氣息，活像一幅生活畫卷。

《紅白喜事》是個寫實的風俗喜劇，導演李銘森也用了寫實的手法去處理這個戲，但在某些地方稍為放大的喜劇手法去加強喜劇的味道，收放得極有尺度，使整個戲的演出流暢自然中帶出喜劇應有的效果。觀衆的反應也完全被他的處理所牽引着。

李銘森對五叔五嬸公雞母雞式的愛情，對金豆小貞浪漫式的愛情，對熱鬧靈芝的苦難式愛情，對鋤泥家根的冤氣式愛情都有不同的描繪刻劃，使人物更生動突出。

李銘森在演出中用了很多農村環境裏自然界的音響，在他指定安排的地方播放出來，不但使觀衆感到田園氣息，增加了劇中的寫實感，而且因為安排得準，對那些戲也起了很好的襯托作用，可見導演對音響的運用有獨到的安排。如果安排不當就會聲音是聲音，戲是戲，兩者就像沒關係的東西各自存在。如果運用得好就互相襯托而又顯出其詩意及意境。《紅白喜事》在這方面的運用屬於後者。

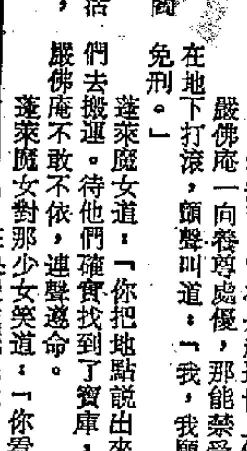
演員方面，主要演員都很稱職，大都能掌握導演對角色寫實及喜劇兩方面的要求。特別喜歡林聰、葉進、李子瞻、許芬、羅冠蘭、林尚武、何文蔚、高子晴、古天農、雷思蘭、區嘉雯、黃子華等的演出。香港話劇團的整體演出是越來越紮實了。

喜見《紅白喜事》演出成功，喜見觀衆對當代中國的劇本發生濃厚的興趣，喜見李銘森——一位真材實料的戲劇工作者在香港劇壇站住了腳步。

斗方天地 「入球」

阿濤

俠女天驕·蓬萊魔女



第十八回：將軍妙計除奸賊 妖女迷人脫楚囚

及時來到救她一命

那少女罵道：「你也是女人，為什麼卻要幫那活閻羅來折磨我，我要死你也不許我死嗎？」

蓬萊魔女笑道：「活閻羅是快要去見閻羅了，你就不用死了。快快抹了眼淚，隨我出去，你爹娘在等着你呢。」

那少女吃了一驚，一時間還不敢相信，吶吶問道：「你是誰？」

蓬萊魔女笑道：「你不認識我，我卻知道你。你是四頭村的喜兒不是？我已經見過你的爹娘了，我是來救你出去的。」

那少女半信半疑，蓬萊魔女道：「你不相信，你隨我出去看一看就明白了。」拖着她走，一出大堂，果然便見着辛棄疾正在拷打那「活閻羅」。

原來他們正要查抄嚴佛庵的家產，事先已打聽清楚，嚴家有個埋藏金銀的寶庫，此際將他拷打，為就是要逼他供出寶庫的所在。

嚴佛庵視財如命，抵死不肯透露。蓬萊魔女笑道：「待我來治他一治。」舉起拂塵，在嚴佛庵身上只是輕輕一拂，嚴佛庵登時似覺有千百條小蛇鑽進他的身體，到處亂噬，各處關節又痛又癢，全身骨頭，都似要鬆散一般。這種痛苦，實在是超過世上任何一種毒刑。嚴佛庵一向養尊處優，那能禁受得起，登時痛得他在地下打滾，顫聲叫道：「我，我願招了。求、求女俠免刑。」

蓬萊魔女道：「你把地點說出來，叫你的管家帶他們去搬運。待他們確實找到了寶庫，方能免你受刑。」嚴佛庵不敢不依，連聲遵命。

蓬萊魔女對那少女笑道：「你看見了吧，活閻羅現在快變成死泥鰍啦。你相信了吧？」

那少女將活閻羅恨得如同刺骨，但這時見他在地下打滾嘶號，心中固然痛快，卻也掩目不敢多看。

蓬萊魔女笑道：「你放心回去吧，活閻羅今後是再也不能為害你們了。」

那少女驚魂稍定，這才跪倒地上，給蓬萊魔女磕頭，說道：「多謝女俠救命之恩，請女俠賜示姓名，讓小女子一生供奉女俠的長生牌位。」

蓬萊魔女大笑道：「你的好意我心領了，但你要將我當作菩薩一般來拜，我可吃不消。免了，免了！」

她游目四顧，卻不見耿照在場，那些被俘的官員也都不在。

（二四八）

（四七七）不知她們的主意

安芬一到，露露像歡迎至親的人似的歡迎安芬。

「安安，我以為你不來了。」

「晉哥不歡迎我，我怎麼來。」

「晉哥怎麼會不歡迎你的？」

「露露，全世界最賤的女人相信只有我了。」她瞟了阿晉一眼又說，「我最初以為我對晉哥還有一些魅力，誰知他……」

阿晉尷尬的望着她們兩個。兩個女人一個算是老婆，一個是要他愛的人，他又不知她們說過些甚麼。

露露似笑非笑的望了他一眼，然後對安芬說道：「我這個晉哥，表面看很風流，其實是膽小如鼠……」

「露露，你又笑我甚麼？」

「別些客人一見我上枱，立刻眼金金的盯着我，一有機會便手多多，話還未夠兩句，便問我可不可以陪他宵夜直落。我們的晉哥，除了文文姐之外，其他女仔，他手仔也不敢碰一下，你也不知我有多難堪，自己脫光了衣服等他，他也只得個看字，像欣賞服公仔的……」

阿晉脹紅了臉，「怎麼是呢？」

「是不是你自己心裏清楚。」露露不再理會阿晉，拉着安芬上樓，「先沖個涼，換了衣服，再消夜傾偈。」

「那我呢？你們不理我了？」阿晉跟着上樓。他此刻才看清楚露露的身子，薄薄的睡袍內，幾乎一無所有。

露露回過頭，「安姐的醋你也呷？你不是想和安姐同浴吧！安姐肯你也沒有膽。」

安芬回眸的望了望他。阿晉接觸到她底含情和渴望的眼神，心底的慾火立刻的升起，真想三步併作兩步的衝上前把她抱進浴室。然而就在這一刹那，他的腦子立刻泛起她穿上女督察制服的形象，只好又壓抑的垂下頭。

露露回過頭笑笑，「晉哥，你不用淒涼，我不會不理你的。」

生命誠可貴
風臨社

（左頁殘文）

淠史杭灌區工程興建後，築起了龍河口、梅山、佛子嶺、響洪甸和磨子潭等五座大型水庫，其中響洪甸、佛子嶺和磨子潭三座水庫是向淠河灌區供水，梅山水庫向史河灌區供水，而龍河口水庫則向杭埠河灌區供水，在全灌區內，還建有中型水庫廿三座，小型水庫一千多座，這些水庫，在乾旱季節，發揮了最大的灌溉利益。

淠史杭灌區工程，是一項以灌溉為主，兼有發電、航運、水產和城市用水等綜合利用工程。灌區設計灌溉面積達一千一百萬畝，其中淠河灌區佔六百一十六萬畝，史河灌區佔二百七十三萬畝，杭埠河灌區佔一百三十七萬畝。五座水庫都各有發電廠，不但解決了當地民生用電和工農業……

三疊奇秀甲匡廬

亨文

廬山是美的，到過廬山的人誰不讚嘆。

有人說，廬山最美在雲霧，它給人一種虛無縹緲的神秘感，那一句「不識廬山真面目」的千古名言，贏得了多少遊客心靈的共鳴。也有人說，廬山最美在花徑，你看，人間四月芳菲盡，山林桃花才始開，這神奇的桃色，豈不是人世間無法尋覓的嗎？

我遊廬山，深深地感到，廬山之美不是霧，不是花，廬山之美在瀑布，瀑布最美在三疊。甚至可以這樣說：「匡廬奇秀甲天下，三疊奇秀甲匡廬」。

三疊，它的全稱叫三疊泉，其水源來……巨流，從五老峯背噴空而下，泉至三疊，層次分明，疊疊都是奇觀。抬頭望去，第一疊如鑿似絮，噴薄吞吐；第二疊則循崖脊壁，似珠迸玉碎，縈回作態；泉落第三疊，懸空下垂，直沖龍潭。但見那飄着的如紛紛揚揚的雪，掛着的似疏疏密密的簾，騰空的呈一派迷迷蒙蒙的霧。整個三疊泉「湧如沸湯，奔如跳鷘。」在風颶日映之下，呈現出千姿萬態的景象。它的聲音更使你驚心動魄。正如明代詩人王世懋在……遊記中所寫的那樣，「三疊泉……

……雨後初晴遊覽三疊泉時留下的詩句。這首詩抒發了詩人對河山的讚美，也展示了十分豐富的藝術想像。我細細地玩味着這首詩的意境，驚奇地發現，詩人筆下的三疊泉和我眼前的三疊泉是那樣相似，事隔近千年，大自然仍然頑強地保持着它的本來面目，難怪我的朋友會觸景生情想起這首詩來。

夜幕降臨，淡淡星月窺視着崎嶇小路上的遊人，當我們登上觀瀑亭時，三疊泉似天河決口，傾瀉而下，夜幕中已分不清層次，恰似一幅完整的門簾。而天上那一彎新月，又像精心設置的簾鈎，把三疊這幅玉……

……的是「三突出」的創作「原則」，最後更變成「一突出」，即突出那位「旗手」江青，文藝界在一段時期內真的成為一片既沒有喬木，卻只長怪物的沙礫。當然，這一切巴人在當時還不可能預見到，只是今天看到他的文章，就不由得想得更多一些。這樣說也並不表明今天的人比他高明，因為如果經過三十年，還不能更多地看到一點東西，包括已經發生的事情在內，那就會愧對已經作古的敢於講出自己看法的人了。

另外的一點，是中國這幾年是在政治上強調安定團結、經濟上採取一條比較靈活的方針下取得進步的，在學術文化領域建立一種和諧的氣氛和寬鬆的環境，應該說是符合中國發展的實際，也與它的政治、經濟形勢相協調。這樣一種情況，自然也非巴人在五十年代所能想到。經過三十年的探索、挫折甚至一段時期的倒退，無論客觀實際和人們的認識總是發展了，雖然它本來應該也可能來得更早一些。只要我們認真地總結經驗，不再把原則當作萬能而不去考慮創造貫徹這一原則的條件，真正做到百花齊放和百家爭鳴，是完全可能的。

這，也許就是雖然這並非一個新的話題，甚至可以說是講了幾十年的老問題了，連寬容或寬鬆也在很久以前就有人談及，但近來它又吸引了那麼多人的注意，那麼多人所津津樂道的原因罷？

快樂 新樂 大光明 K666148 ｜ 京都 凱聲 K617169 ｜ 金聲 華聲 K322789 ｜ 新光 5-632959 ｜ 南華 銀都 珠江 ｜ 大華 3-847115 ｜ 新大華 ｜ 萬年青 荃灣 ｜ 紅磡 ｜ 好運 K7556810 ｜ 皇都 皇后 ｜ 嘉年華 H670421

今天五場 國際影片公司聯合出品 鬼撞鬼 午夜場 快樂
今天五場獻映 國際影片公司再聯合出品 鬼撞鬼 開心鬼 午夜場 新樂 大光明
今天五場盛大獻映 全球賣座喜劇皇牌 兒童不宜 學警出更第三集 回到學堂 出更已經好笑學堂仲多花招
今天五場 學警出更第三集 回到學堂 全球賣座皇牌喜劇
今天五場 鬼驅人 原班卡士 鬼追魂 兒童不宜 特技片王
今天六加四場 空前絕後 世界巨構 火豹屠城 血肉模糊 慘絕人寰
今天五場 驚動世界 火豹屠城 路易斯主演
今天五場獻映 全新動感巨片 八爪狂魔城
今天五場 火慾飄飄 滿天紅
第三週 越旺映 移民何價
兩院今天獻映 神勇雙響炮續集 元彪 盧冠廷 惠英紅 最佳福星
連日大滿 神勇雙響炮續集 元彪 盧冠廷 惠英紅 陸小芬 最佳福星
今天獻映 神勇雙響炮續集 洪金寶 張同祖 導演 大動作！趣怪事！
第二週映 移民何價 兒童不宜 最佳福星
今天五場 神勇雙響炮續集 最佳福星

金花 都華 金龍 ｜ 國泰 ABC ｜ 凱旋 南洋 5-737388 ｜ 銀星(1)(2) ｜ 新都 普慶 H773496 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 國際 K820749 ｜ 宇宙 3-7570510 ｜ 影都 3-7426117 ｜ 明珠 5-776351 ｜ 倫敦 3-661056 ｜ 元朗 0-762432 ｜ 國華 3-629880 ｜ 國都 5-708861 ｜ 海運 3-7245444

今天五場 沙灘欲愛 仙女 淫奴
今天五場 火豹屠城
重建完成 鉅資裝修 快將開幕
今天五場 火豹屠城
每天六加四場 學警出更第三集 回到學堂
今天五場 回到學堂
今天五場 火豹屠城
今天五場 鬼驅人 原班卡士 特技片王
今天五場 皇家戰士
今天五場 神勇雙響炮續集
今天五場 時光怪傑
今天五場 神勇雙響炮續集
越映越旺 時光怪傑
今天五場 回到學堂 殺出火獄地
第二週映 殺出火地獄 皇家戰士

壯觀的淠史杭灌區

皖西行旅之二

龍璜

淠史杭灌區工程興建後，築起了龍河口、梅山、佛子嶺、響洪甸和磨子潭等五座大型水庫，其中響洪甸、佛子嶺和磨子潭三座水庫是向淠河灌區供水，梅山水庫向史河灌區供水，而龍河口水庫則向杭埠河灌區供水，在全灌區內，還建有中型水庫廿三座，小型水庫一千多座，這些水庫，在乾旱季節，發揮了最大的灌溉利益。

淠史杭灌區工程，是一項以灌溉為主，兼有發電、航運、水產和城市用水等綜合利用工程。灌區設計灌溉面積達一千一百萬畝，其中淠河灌區佔六百一十六萬畝，史河灌區佔二百七十三萬畝，杭埠河灌區佔一百三十七萬畝。五座水庫都各有發電廠，不但解決了當地民生用電和工農業用電，還把電力輸入皖中電網，促進了各項建設。

整個灌區工程十分艱巨，因為該區是屬於丘陵地帶，有些河道要填高，也有些要挖深。據統計，在工程興建中，有九十八處要挖深十米以上的深切嶺，其中有的達廿四米，渠底則寬達卅五米；填高十米以上的也有四十八處，其中吳家岸填土高達十七米。在淠河灌區還有一條河下渠，在河的下面有一條涵道，可通小船。當年劉伯承元帥參觀了這地下涵道，還在涵口寫了一副對聯：「渠上河下巨波交響樂，天南地北無處不豐收」。

在淠河灌區渠首還有一道船閘，位於六安縣的橫排頭，樞紐工程包括進水閘、冲沙閘、溢流壩等，船閘可通航一百噸級的木船。這對航運起了很大的作用。

在皖西的訪問中，金寨給我的印象最難忘。金寨縣的首長對港澳同胞的熱情誠摯，實在令人感動。特別是曹縣長，她是被選出來的，很健談，也很能幹。她帶我們到處參觀，把金寨建設情況和過去作一對比，介紹甚詳，使對金寨認識原是一片空白的我，頓時變得對此有所了解。

鹽茶道署聯

聯趣

梁羽生

與衙署性質有關的對聯，也談幾副。

梁鼎芬題武昌鹽法道署客廳聯云：

不可要子規，座上屢來攻玉友；
無能憐物望，山中恐有買鹽人。

「買鹽人」用商代隱士膠鬲故事，商紂亂政，膠鬲隱遁於市，周文王於鬻販魚鹽中得之。「鹽法道」是清代官名，官職掌一省食鹽的生產運銷。有的省份不設。四川則稱鹽茶道，兼掌茶葉運銷。清末黃懋祺曾任四川鹽茶道，題道署聯云：

鎮日得長閒，最有味時如水淡；
此官無別趣，却宜多處賦詩情。

曾國藩題瓜洲鹽棧聯云：

兩點金焦，劫後山容申舊好；
萬家食貨，舟中水調似承平。

瓜洲亦作瓜州，在江蘇省邗江縣南部，大運河入長江處，與鎮江市隔江對峙。「金焦」指金山、焦山。清代淮鹽承銷於湘鄂皖贛各省者，均由瓜洲裝運前往，後移十二墟，稱揚子總棧。瓜洲鹽棧亦屬官署之一。

清末海軍衙門聯云：

投筆以從，乘長風破萬里浪；
鼓輪而出，觀海日照三神山。

住宅區的突破

茶或咖啡

張散

正在南非政府宣佈緊急戒嚴，並有意頒布新法令，可以在不宣佈理由情況拘禁黑人一百八十天之際，一家黑人遷入了約翰尼斯堡北郊的白人最高級住宅區。這成為最新的南非新聞。

上周末，這家黑人在新居內舉行喬遷之喜的招待會，約有五十名膚色不同的人士到會。裏面有美國駐約翰尼斯堡總領事，有得到諾貝爾和平獎金的南非大主教圖圖的兒子，還有這一家人的僱主——巴克萊銀行的代表。

這所新居既有游泳池，又有網球場。而新居主人原來住的地方乃是索韋托區。十年前，索韋托區發生遭到鎮壓的黑人大暴動，死傷逾千。這戶黑人的前後對比是如此强烈，這個變化到底代表什麼意思，就特別引人關注。

這個黑人的身份是南非巴克萊銀行董事長的私人秘書，有學問，人品好。巴克萊銀行乃是老牌英國銀行，在南非有很長歷史，有兩萬五千名僱員。據說，這家銀行採取了新政策，先在白人高尚住宅區買下這所房屋作宿舍，然後按照年資及功勞配給僱員居住。而第一個輪到的便是這位黑人秘書。

有人解釋說，英國政府正在協助南非緩和黑白矛盾，所以巴克萊銀行也在從旁協助，企圖使用這一辦法，勸告高尚住宅區白人容忍，以便緩和黑人對黑白隔離制度的不滿。

不過這位黑人也有為難之處。他在大門口貼出了全家四口的照片，向附近鄰居自我介紹，以免鄰居把他的妻子認為前來本區打工的黑人女傭。

大公園

貫徹「雙百」方針的保證

寬鬆、和諧的斷想之一

郭楨

「在文藝創作、文藝評論以及理論、學術研究的領域創造一個和諧的氣氛和寬鬆的環境」，這是內地近一時期談論較多的一個話題，也有把它概括為「寬鬆、融洽、和諧」的。雖然仍會有少數人反對，覺得今天你講寬鬆、和諧，正足以證明過去並不寬鬆、和諧，但這種聲音畢竟微弱得很，或者雖然是以「衛道者」的氣勢大聲吵嚷出來，人們也不去注意了。

「百花齊放、百家爭鳴」的「雙百」方針，是一九五六年春天提出來的，不久以前，不少報刊紀念了它提出的三十周年。最近我偶然看到，在它提出以後不久，就有人主張在貫徹這一方針中應該採取一種寬鬆的態度。持這種看法並且公開講出了自己觀點的人之一，是著名的作家巴人（王任叔）。

一九五六年，王任叔從駐印尼大使館離任回國不久，正在北京主持人民文學出版社的工作。在「雙百」方針提出後，他於同年十月份在一篇文章中曾說，「為了繁榮創作，批評的標準的確須要放得寬點」，「要『採取寬容的方針』」。他還說，「只有大膽吸收，才會有大膽創造。喬木不能出生於沙礫之上，因為沙礫不能聚積水份及其他的滋養。這是誰都知道的，文化更不能例外。」這裏他所說的寬容，和今天所講的寬鬆，至少不能說相去很遠。

但那以後的三十年，却並沒有做到寬容或寬鬆，而是鬥爭和批判接連不斷，以至主張寬容的人，自己並沒有受到寬容的對待。王任叔於一九五七年發表的《論人情》連同其他一些作品，在一九五九年被當作「人性論」的典型。他不但被撤銷職務，不再有發表自己意見的機會，還在十年浩劫中被强迫遣返原籍的農村，最後精神錯亂，含恨逝世。當然在被迫害「鬥爭」的人中，他只不過是其中的一個，也並不是最早的一個。

也許有人說，王任叔所說的寬容，或者今天所講的和諧的氣氛和寬鬆的環境，並不是什麼了不起的東西，值不得那麼連篇累牘地去講。重要的是方針和原則，而「雙百」方針，是早就決定了。但這兩者和百花齊放，百家爭鳴的方針是緊緊地貼附在一起而不可或分的，或者可以說是它們的保證。只有努力創造出這樣一種氣氛和環境，「雙百」方針的執行才有可能。三十年來我們雖然有了這一無疑是正確的方針，有的時候甚至嚷得很響，而終於沒有得到貫徹，原因可能是多方面的，但缺少這樣一種環境和氣氛，應該說是其中之一。用一段時期頗為流行的方式來說，就是要不要這樣一種環境和氣氛，其實也就是你肯不肯真的去貫徹「雙百」方針。巴人在他的文章中講到了這一點，雖然還不十分明確，但已經是難能可貴了。

巴人的文章中還說，在文藝上「採取寬容的方針，就是為的要從無到有，從有到繁榮」，這些話當然也是對的，類似的意見也常常可以在其他的文章中看到。但三十年來的經驗教訓，却說明不允許其他學派、其他意見和其他藝術風格存在，其弊端還要大得多。「文革」十年，已有充分的事實說明了這一點，從「人有多大膽，地有多大產」到階級鬥爭萬能，不都是這樣嗎？同樣地，現實主義的創作手法也遭到了擯棄，代替它的是「三突出」的創作「原則」，最後更變成「一突出」，即突出那位「旗手」江青，文藝界在一段時期內真的成為一片既沒有喬木，却只長怪物的沙礫。當然，這一切巴人在當時還不可能預見到，只是今天看到他的文章，就不由得想得更多一些。這樣說也並不表明今天的人比他高明，因為如果經過三十年還不能更多地看到一點東西，包括已經發生的事情在內，那就會愧對巴人這位已經作古的敢於講出自己看法的人了。

另外的一點，是中國這幾年是在政治上强調安定團結、經濟上採取一條比較靈活的方針下取得進步的，在學術文化領域建立一種和諧的氣氛和寬鬆的環境，應該說是符合中國發展的實際，也與它的政治、經濟形勢相協調。這樣一種情況，自然也非巴人在五十年代所能想到。經過三十年的探索、挫折甚至一段時期的倒退，無論客觀實際和人們的認識總是發展了，雖然它本來應該也可能來得更早一些。只要我們認真地總結經驗，不再把原則當作萬能而不去考慮創造貫徹這一原則的條件，真正做到百花齊放和百家爭鳴，是完全可能的。

這，也許就是它雖然還非一個新的話題，甚至可以說是講了幾十年的老問題了，連寬容或寬鬆也在很久以前就有人談及，但近來它又吸引了那麼多人的注意，為那麼多人所津津樂道的原因罷？

三叠奇秀甲匡廬

亨文

廬山是美的，到過廬山的人誰不讚嘆。

有人說，廬山最美在雲霧，它給人一種虛無縹緲的神秘感，那一句「不識廬山真面目」的千古名言，贏得了多少遊客心靈的共鳴。也有人說，廬山最美在花徑，你看，人間四月芳菲盡，山林桃花才始開，這神奇的桃色，豈不是人世間無法尋覓的嗎？

我遊廬山，深深地感到，廬山之美不是霧，不是花，廬山之美在瀑布，瀑布最美在三叠。甚至可以這樣說：「匡廬奇秀甲天下，三叠奇秀甲匡廬」。

三叠，它的全稱叫三叠泉，其水源來自廬山的第三高峯的古月山。它又與大詩人李白當年隱居的屏風叠遙遙相望。李白曾寫過：「屏風九叠似錦張，銀河倒掛三石梁」的詩句，就是對屏風叠和三叠泉的讚美。

在一個風和日麗的日子裏，我和幾位遊客結伴而行，來到三叠泉邊。只見一股巨流，從五老峯背噴空而下，泉至三叠，層次分明，叠叠都呈奇觀。抬頭望去，第一叠如雲似絮，噴薄吞吐；第二叠則循崖脊壁，似珠迸玉碎，縈回作態；泉落第三叠，懸空下垂，直沖龍潭。但見那飄着的如紛紛揚揚的雪，掛着的似疏疏密密的簾，騰空的是一派迷迷蒙蒙的霧。整個三叠泉「洶如沸湯，奔如跳鯊。」在風飄日映之下，呈現出千姿萬態的景象。它的聲音更使你驚心動魄。正如明代詩人王世懋在遊記中所寫的那樣，「三叠泉其聲如風掀電馳，雷霆四擊，轟然不絕，又如巨鹿之戰，萬人鳴鼓，瓦礫相應。」

正當遊客遊興正濃之際，我的朋友情不自禁地吟起詩來：「龍泉三叠來自天，似開九丈錦風屏，笑騎揮斥凌太空，我欲攬雲作玉虹，有若插壁金芙蓉，窮源直到天河東」。原來，這是宋代愛國詩人劉過雨後初晴遊覽三叠泉時留下的詩句。這首詩抒發了詩人對河山的讚美，也展示了十分豐富的藝術想像。我細細地玩味着這首詩的意境，驚奇地發現，詩人筆下的三叠泉和我眼前的三叠泉是那樣相似，事隔近千年，大自然仍然頑强地保持着它的本來面目，難怪我的朋友會觸景生情想起這首詩來。

夜幕降臨，淡淡星月窺視着崎嶇小路上的遊人，當我們登上觀瀑亭時，三叠泉似天河決口，傾瀉而下，夜幕中已分不清層次，恰似一幅完整的門簾。而天上那一彎新月，又像精心設置的簾鈎，把三叠這幅玉簾懸掛在空濛無比的碧空之上，把遊人一天的遊興烘托到最高點，而此刻的我，就像置身於一個浪漫而又神奇的幻覺世界。「今夕是何夕，何似在人間。」「廬山最美在山南，山南最美數三叠。」果然名不虛傳！

月已西斜，萬籟俱靜，飽覽完畢，盡興而歸。

村落（油畫）　周加華

看萬梓良

吳其敏

在電視螢幕上，前後看到了許多富有天份潛質的男女演員。如果容許我說句似乎是誇大了或過份了的褒辭，我會說，我覺得他們在許多表演中所顯現的才能，以及演出上收致的成果，往往不是過去大銀幕上某些國粵語演員們之所能相及，甚至可以說是超越了數十年來許多電影演員的成就。正是這個原因，使我常常把眼光投入於某些長短電視劇集中，不幸的是所見總是失望的多，由於製作者不曾給演員提供有利表演條件，不能給予美好合理的故事情節，不能給予角色人物完整鮮明身份性格，不讓演員在表演中有機地作出直接的創造，不能從總體上結合無間地達成一個戲劇完整的演出效果。相反，常常看見演員在演出情節中接受不公平的待遇，有時甚至看到製作者們有意無意地在犧牲或糟蹋演員。因此漸漸地使我形成了這樣一個對策：不看戲，只看演員。不理戲的前後發展，只看演員的片斷演技。一兩年來斷斷續續把全劇看得成段較多的，先有《獵鷹》，有《驚花出更》，有《錯體姻緣》，到最近，乃有《流氓大亨》。以前我偶爾也看萬梓良，《薛仁貴》不好，《陸小鳳》也不恭維。但看《流氓大亨》，他使我驚異，使我傾服。方謹昌有個比較完整突出的性格，萬梓良的刻劃很深入。這個人物的遭遇很坎坷複雜，所受矛盾與壓力之酷烈至於無法容忍的程度，如果他對倫常觀念不是那麼的執着，他會很早了結了鍾偉舜，使有關的一切都改觀。由於忍受，他所得的打擊和苦難便日益加重加多。但他的仇恨不單純呵！鍾偉舜可以殺生父，可以激死養父，可以姦棄謹昌親母所生的妹妹，逼使她出下策求死，最後還要置謹昌愛妻於死地，還要槍殺他，使他受了傷。在血流如注中謹昌最終還掙扎着想對垂危的偉舜伸出救援之手。沒有那麼一瞬的躊躇，他不是方謹昌；若然果真把他救起，他就更不是方謹昌了。這一場戲，是全劇高潮，也是精英之所在。

三國·三絕

劉泉

歷史小說的成書過程有許多相似之處，比如《水滸傳》、《西遊記》等書，都是在大量民間傳說基礎上，由文人匯編而成。《三國演義》也不例外。據記載，在元代雜劇劇目中有關三國故事的現存有五十多種。對於歷史小說，過去常有人將它與歷史混淆起來。在《三國志通俗演義》問世時，就有位庸愚之士說它「文不甚深，字不甚俗，事記其實，亦庶幾乎史。」這或許是對於《三國》最早的評論了。

也難怪，以《三國演義》而論，其時間屬實，人物屬實，甚至連其中的詔令書表亦全文照錄，如《出師表》便是。而且，引用的詩、詞、歌、賦均非贗品。因此，有人將它視作歷史書不足為怪。這種誤解，常常鬧出笑話，於是，《三國演義》被認定是歷史，而其文學上的光彩則反被掩沒了。

其實，《三國演義》只是利用了歷史作骨架，灌輸作者的思想、感情、願望。這和香港攝製的某些以歷史為題材的電視劇有相似之處。比如《秦始皇》一劇中，秦皇與孟姜女之會，從史學角度而言純屬子虛烏有。如果要從《三國演義》中找這樣的紕繆，俯拾皆是，從大處說，三國割據，皆有一統天下之心，曹操伐劉備被寫作不義之師，而劉備伐曹操則是仁義之舉，這就值得商榷。以細處而論，歷史書說明是劉備打督郵，小說中則成了張飛。再者，書中的連環計、美人計、空城計、反間計、苦肉計等等，亦是杜撰，史書無從查證。相反，《先主傳》中載：「先主不甚樂讀書，喜狗馬、音樂、美衣服」。劉備是個不折不扣的紈袴子弟。而在小說中，這些毛病全無出現，成了盡善盡美的英雄。由此可見作者尊劉貶曹的用意。小說則是表達這種用意的手段，它絕不是歷史。（上）

武德頌

高旅

二一九、莽漢會師

「哈哈！」何虎大笑起來，說，「我是大將軍，朱督師封的，你也是大將軍嗎？好，我不動手，看你如何對付我。」

「不讓你見顏色，也不會知道本姑娘的厲害！」周玉芬說着，就施個旗鼓，還說：「真的要在這兒放肆嗎？」

「我何虎大將軍怎會放肆？聽你口出大言，倒要領教領教。」

「好！看刀！」

周玉芬真的動起手來，跳上去兜胸直刺，何虎倒也不怠慢，連忙向左邊閃避，却舉朴刀來格，哪知周玉芬出刀快，收得也快，壓根兒沒想把這一刀刺過去，何虎擋了一個空，周玉芬把刀在頭頂舞了一圈，又向左邊砍去，何虎要擋，周玉芬又收得快，忽聽得喝聲「着！」何虎腰裏已吃着一刀背，何虎叫聲「啊呀」，周玉芬便收了刀，拄在地上，指着何虎笑，說：

「憑這點本事，也算大將軍嗎？」

哪知何虎吃着了一刀背，叫過一聲之後，不再來鬥，把手裏的朴刀向地上一擲，撲倒在地，向周玉芬下拜，說：

「遇到當將軍一樣的師父了！姑娘是一個路道，也是師父，受我何虎這個蠢材一拜。」

周玉芬倒愕然。後面李芙蓉等人見周玉芬和這漢子動兵器，急忙趕過來排解，見狀也很詭異，李芙蓉說：

「不要叩頭，你是什麼人，你說的當將軍是誰？」

何虎便爬起身來，又向周玉芬抱拳拱手，說：

「有眼不識泰山，不知姑娘原是和師父一輩的高手。」

「什麼高手不高手，問你的話又不說！」

「我說我說。」何虎說，「我是東陽縣的義勇頭目，只因前些日在東陽江一戰，斬了韃子幾百頭顱，朱督師嘉勉，却不曾封什麼大將軍，說大將軍是吹牛。我們從東陽縣出來，縣太爺黃日華領的頭，都受陳長祿，蓋爽兩位將軍統帶，來援金華。昨天有令，叫小人率領弟兄先行，向張鵬翼總兵報到……」

大家這才明白，果然是陳長祿派來的人，周玉芬却問：

「什麼師父師父的，你要說個清楚，你叩一個頭，也算拜我為師嗎？」

（一一五七）

我所知道的戴笠

黃康永

小時候的戴笠

戴笠出生於浙江省江山縣保安鎮，生於一八九四年（屬馬），死於一九四六年三月十七日。

戴笠小名春鳳，別號雨農。他從一九三三年四月一日任中華民族復興社幹事會特務處處長後，至一九四六年三月死亡時止，曾經用過的化名有：洪淼、汪濤、江淡清、涂清波、金馬、金水、沈沛霖、雷雲、馬行健、高崇岳等。由於戴笠深信麻衣相法，說他的年庚八字五行缺水忌土，所以戴笠在軍統特務組織裏用的化名，大都引用有水偏旁相聯的字體，以填補他八字命運的缺陷。

戴笠父親早死，靠母親撫養成人。他也學着蔣介石頌揚母教的故事，以孝母自翊。他之所以能夠從反革命生活中得到蔣介石的青睞，也被說成是母教的培養。他的妻子毛氏，也是江山人。她於抗戰以前，曾經常居住在戴笠家鄉與娘家之間。因戴笠生性好色，妻子不過名義上是家庭組織的成員而已。她於一九四〇年病死在家鄉，戴笠却從妻子身上大做文章，以此通令全體軍統特務分子，在抗戰時期內，無論何人都不准結婚，如果違犯他的規定，一律禁閉四年，不准提前釋放。但事實上戴笠個人雖沒有正式繼續結婚，而其名義上的情婦，則難以數計。他的前妻毛氏曾發過一子，取名藏宜，曾在上海復旦大學讀過兩年書，他自稱是復旦大學畢業。這個兒子是個花花公子，同他父親一樣，也是一個色中餓鬼。奸淫婦女，作惡多端。一九四九年全國解放後，他終於受到人民的懲罰，被捕鎮壓。

戴笠住在重慶，除身邊辦公的人員和警衛外，他就一個人獨住。為了行動秘密，他在重慶的住址就有：曾家岩一五一號公館、上清寺康莊三號小洋房、神仙洞公館；鄉下有楊家山公館、松林坡公館、鄉下中美合作所大禮堂後臨時住宿處。他除了重慶這些房子之外，在西安、蘭州、成都、貴陽、衡陽等處，都有他的秘密住宅。他於抗戰結束後，在上海、南京、漢口、天津、青島、北平、鄭州、福州、廈門、蘇州等地，都有幾個大小不同的秘密公館和幾輛保險汽車。

戴笠於幼年在江山硤口讀私塾，由於他生性好賭好色，在生活上不務正業，因此鄉間親朋大都對他鄙視。當時對於抽頭聚賭，一般也要受到禁止和關押罰款的，所以一些人聚賭的時間，大都設在夜裏，戴笠常靠賭博騙錢生活。（一）

新樂　大光明　快樂　百樂　金門　新聲　鴻基　美都　雅都　寶石　富都　輝煌·麗星·油麻地　總統　麗聲　樂聲　民樂　鴻基　鴻聲　新華　金冠

今天五場獻映　聯合國際影片公司　鬼追魂
今天五場獻映　皇家戰士　開心鬼撞鬼
今天大盛獻映　皇家戰士　新片介紹
今天五場　回到學堂
淫奴

金龍　華都　金花　環球　寶麗宮　華富閣　金茂坪　粉嶺　百麗殿　UA6院綫　彩鳳　翠鳳　金都　金城　新城　明月　利舞台　華盛頓

今天五場　火豹屠城
今天五場　淫奴
第三週獻映　移民何價
兩院今天獻映　神勇雙響炮續集
今天五場　移民何價
兩院今天獻映　淫奴
皇家戰士
學警出更第三集　回到學堂
泰國　ABC
重建完成　鉅資裝修　快將開幕

娛樂②

吃荳腐花

白鼓眾

吃豆腐的詞兒你聽得多，可聽過吃豆腐花的故事？這故事，其實是說拍宿影的老闆和夥記的關係，很傳神，也很寫實，你可有興趣聽？

話說老闆發了一桶豆腐花給兩兄弟出外去賣，這兩兄弟也很老實，決定好好為老闆賣完這桶豆腐花，決不作弊，算是好好幹一項事業。

於是，兩兄弟抬了豆腐花上街，還沒有生意，哥哥覺得餓了，就向弟弟說，我有一塊錢，向你買一碗吧，弟弟收了錢，賣了豆腐花給哥哥吃後，自己也覺餓了，於是拿回那一塊錢，向哥哥買了一碗。於是乎，因為沒有客人買，自己又想吃，這樣買來買去，豆腐花吃完了，交回去給老闆的，只是那一塊錢，兄弟都明買明賣，老闆卻血本無歸。

人海戰術

李翁

麥嘉、洪金寶合作已是舊聞，再將《最佳拍檔》、《五福星》兩片的劇中人串在一部電影裏演出，《最佳福星》之所以先聲奪人，原因不難理解。

該片上週末試片招待各界，我也被「麥洪攜手」吸引，搶早先睹為快。該片集所有搞笑演員，集搞笑橋段於一爐，看得嘻哈絕倒是必然事。觀衆為快得快（快樂開心的意思），票房收入當無問題。

散場時見到嘉禾、新藝城兩公司宣主均在場，雖然林旭華否認緊張，但可信他在探軍情之餘，亦負代表麥嘉前來了解觀衆反應之責。《最佳福星》演員陣容採人海戰術，粒粒皆紅星，想輸都幾難也。

陳玉蓮

張詠思

看陳玉蓮演《小島風雲》從她有成熟的美感。她演的大家姐，威嚴、冷艷，有時頗像一個女神。其實，在觀衆心目中，陳玉蓮是屬於電視的，看着她長大、成熟，遠嫁美國，然後又回來演電視。

扮演三十年代的女人，那化粧和一身衣著，不是人人穿了都好看，因為現代人審美眼光畢竟不同，可是衣服穿在陳玉蓮身上，髮型梳在陳玉蓮頭上，全部都那麼受落，那真是難得。

看《小島風雲》像看一本舊相簿。那是小時候，翻看母親的舊相，長長鬈曲的髮是富泰少奶奶打扮，直短髮是純情女生的打扮，好鮮明的。因此也頗考演員。

而在《小島風雲》中扮相最能與陳玉蓮匹配的便是呂良偉。演三十年代的人，不容易。

劉松仁盼再創高峯 改形象變成開籠雀

今天的劉松仁也愛扮佻皮了

敖思捷

劉松仁自演過《秦始皇》的荊軻之後，無論在性格及待人處事方面，都來個一百八十度變化，許多人都覺得松仔簡直是判若兩人，包括我在內。

在「亞視」的大堂遇上松仔，他打扮非常青春，而且動作亦十分輕鬆。不禁問他：「你怎麼變成一隻開籠雀，與以前沉默寡言是兩個人。」

他反問我：「這樣不好嗎？你們常說我冷，不喜歡說話，現在改變一下，又看不順眼，要我做回『冷面小生』？」

我告訴他，性格變得開朗是個好的開始，可是他的變却令人感到太突然，

摘星錄

舉例：「以前從不見你會撩女仔，但現在你竟然『風騷』到『吃人豆腐』，在外人看來就不好了。」

他只是淡然一笑，並用八個字形容，「性格改變、原則不變」。

松仔所謂的原則，就是不談私生活，尤其是感情問題，他堅持一句也不肯講。

記得有位記者問他，其女友郭祉彤的「祉」，究竟是「祉」還是此「祉」，這個簡單的問題，他也不肯答，只說：「你自己去問她！」

女友可能加入娛樂圈，松仔會否禁止呢？

他起初還是顧左右而言他，不肯正面答，我半帶責駡語氣對他：「講啦，又不是叫你受刑。」

他可能不好意思拒絕，只馬馬虎虎的道：「我從來不勉強任何人做任何事，大家都有自己的自由，我不能勉強誰。」

松仔始終拒絕正面承認郭祉彤是他的女友，同時也沒有違反了自己所定原則。

「以前大家都認為劉松仁好怪，其實我只不過喜歡做事我行我素，但現在，我體會到有時做事亦要替別人設想一下，故此人也更開朗，加上朋友告訴我，可以在幕前有更大發揮，為着給予觀衆新形象，才來一次改變。」

「近期，似乎和你同期出身的朱江、黃錦燊都在娛樂圈甚活躍，難道『老戲骨』吃香？」開玩笑的

當然啦，提到個「老」字，即使男人亦會敏感的。

話題扯到近期「

松仔反應非常強烈地說：「我好老咩，現在仍係做小生咋，不過我哋演技好，當然受人賞識了。」

他指出：「潘志文也不俗，他是有演技的，你不應過早下判斷。」

播歌的方式

薛惠

深夜聽收音機，滿以為只是一個DJ負責播歌，跨兩日的播（深夜至淩晨），「喻兩句」播一首歌，報告天氣或廣告或預告後又播一首歌，如此「一直喻、一直播到天明」。料不到它還有另一種方式。

所聽的那個方式，沒有主持DJ，卻有幾把聲音在講呀講的，又有人笑，講完一輪笑完一輪，然後播歌。他們講的是笑話，笑聲當然是笑話後的「反應」。

亦由此可見，播歌不一定以一個DJ「守候」的，這樣一種說笑話的形式其實也可取。只是笑話的內容是否好笑，那笑聲是否多餘，又笑話與笑聲與歌曲是否合拍，再且，深夜時分，一班人在「鬼殺咁嘈」是否適合，還是有待商榷的。

其實目前DJ播歌，形式已走向多樣化，譬如專播懷舊歌曲，專播英文歌曲，或專播日文歌曲，又或者以故事廣播劇形式（先由廣播人做廣播劇，再談那類歌，再播歌）播出，凡此種種，可說是花樣多多。

個人覺得，以何種方式都沒有問題，只要配合得宜，便解決了「人有人講」「歌有歌唱」的無聊現象，更重要的是DJ本身對歌曲的認識與投入，這才能令整個節目生色。

頭條新聞

影幕星雲

康堤

我們在保羅舒烈特的《三島由紀夫》裏，看到了這名「忠於天皇」、重造「大和魂」的日本作家，一面在追求「藝術之美」，一面也念念不忘製造「頭條新聞」。

製造「頭條新聞」的意念，自小便鑽勤於三島由紀夫的心竅中。這個意念的積聚，終令他於一九七〇年十一月二十五日，由四名「楯之會」的追隨者陪同，直趨陸上自衞隊，演出了瘋狂剖腹的一幕。

三島由紀夫演的是一幕活劇。他以會見自衞隊司令官，而使用了脅持的手段，迫使自衞隊員齊集，聽他狂人般的演說。

這些演說，充滿了復活日本軍國主義的叫囂。逆歷史潮流而動的主張，能有多少人響應。且看銀幕上重現的景象，自衞隊員大都向他鼓噪，甚至投擲物件，以致他不得不心灰意冷地向隨從承認，沒有人聽他的。他的剖腹，自也和他的失望有關。

利用不法的行動，作復活軍國主義的宣揚，這所謂「筆劍合一」的舉止，是美抑或醜？智者自可得出答案。三島由紀夫的剖腹，則確也實現了他製造「頭條新聞」的夢想，這個事件世人是知道了，但也加強了警惕。

因為三島由紀夫的「頭條新聞」，透露了仍有妄圖復活軍國主義的狂人的存在。軍國主義的殘酷和罪惡，包括日人在內的世人，豈可輕易忘記！

麗歌蕙珠愛長髮 剪掉青絲哭一場

域外影壇

齊齊

麗歌蕙珠的短髮模樣。小圓圖為從前長髮時。

有人說令屆亞姐利智的一頭長髮具古典味，有人評正因為「古典」，所以「過時」。但是，又正因為許多男士都喜歡長髮姑娘，因而亦有許多女士都認為長髮是性感的象徵。「女為悅己者容」其實應改為「女為悅男者容」吧？

麗歌蕙珠剪掉其長髮之後，大哭一場。長髮對她來說一直是美的標誌，沒有了長髮，也就不美囉！初換新裝，她對着鏡子，端詳自己十五至二十分鐘之久，越看越覺得怪模怪樣的，與從前的差別何其大啊。但是，她的髮型師卻說她從來就沒有像現在短髮那樣好看。她也知道她需要短髮，只是不知道何種短髮是她真正需要的。

這位髮型師弗契表示，長髮並不一定性感，短髮要短得好，剪得有層次，好好地伏在頸上便行，他舉瑪莉莎伯蓮遜、茱莉安德絲和麗莎明妮莉，她們長期擁有短髮。明妮莉的情況，頭髮顯示性感，是因為色澤烏黑之故。伊莉莎伯泰萊決意剪掉長髮，給不少保守女性帶來鼓勵作用，但她還可以採用一款較挑逗的款式。

對於維多利亞萍絲賓，弗契却認為為配合她的型態，長髮還是較適合。梅麗史翠普亦然，髮該長及肩膊，否則難以配合面型。

紐約一位髮型師認為，「性感短髮」相對於「性感長髮」，完全在於女人的觀感。通常如果她長期留長髮，一下子剪短，便覺得失去女性魅力。但長髮畢竟有點過時。朱莉安德絲的短髮是標誌，一旦長髮便顯得太平凡了。

啷嘟滴淚與手球入波

混吉記

阿混

《流氓大亨》大結局居然引起「眼淚風波」，有影迷向無線投訴，不滿大結局裏鄭裕玲臨尾一滴淚。

有人問，這一滴淚算什麼？是醒還是不醒？大多數影迷願意鄭裕玲還是醒回來，最好還是用音樂盒喚醒她。

阿混個人喜歡這個結局，這一滴淚不落俗套，鄭裕玲識得流眼淚，即係聽到萬梓良講「嘢啦，醒來的可能很大，希望在人間」。最遺憾萬梓良講「耶穌」太多，「阿門」死人。

好彩編劇沒有寫成用音樂盒喚醒鄭裕玲，如果係咁，同粵語長片冇乜分別，戲劇性得很，醫生都搞唔掂，音樂盒竟然搞得掂!?

人生總有缺陷，有理由十全十美。好似世界盃咁嘅世界性賽事，手球入波都判入球，合唔合理!?

直播有聲有色

螢光幕

蘇萍

林嘉華與陳秀珠晚晚為世界盃足球賽出鏡，四年前的鄭佐輝與吳惠娥不禁又出現眼前。那時節，晚晚挨夜，個多月下來，兩人已變了「熊貓」（黑眼圈），久久未散。而吳惠娥經此一役，退出娛樂圈，嫁人去了（如此形容乃想當然）。

如今的陳秀珠，看來較林嘉華更疲倦（聽說日間還要拍戲）。兩人到目前為止沒有現出黑眼圈倒也挨得。如果女士做完世界盃都紅鸞星動，那倒是件好事。

「無線」對這次的世界盃，真是落足工本，宣傳可謂不遺餘力，到了八強決賽前夕，還要班齊人馬，幕前幕後皆有，開個記者招待會，介紹八強形勢，還要藝員穿上各出賽國民族服裝，為球隊打氣。

這樣的宣傳，儼然世界盃足球賽乃是「無線」所舉辦，真係服咗佢！

三科港姐吳婉芳一上任，即為世界盃做了「百搭」宣傳者，與各藝員合力介紹。

林嘉華、潘宗明、陳燗武與兩嘉賓合力主持的零點直播，評波頗有見地，可給君波者帶來不少足球知識。

這屆世界盃，「無線」的直播可算有聲有色，下一輪，又要看它的亞運直播了。

政府的面子

馬前卒

董行

南非白人政府對報界實施高壓政策，企圖封鎖新聞，結果迫使傳播界各出奇謀，與政府對抗。

南非政府的做法，是否有必要，實在不得而知。不過香港近日出現的一宗報界與官府的對抗，董行已將之歸納為政府為了面子，導致雙方互不信任，及已引起局部對抗的事例。

郭亞女事件，數周前曾是街頭巷尾議論的新聞。近日，衆人對此事似已忘懷。

新聞沒有報道，並不等如事件結束了。董行近日便聽聞，有關部門，其實也使出了新聞封鎖的招數。

同事告訴我，多家報館的記者，以及無線《新聞透視》的一組人，正在千方百計去追查郭亞女事件的進一步發展。

他們所得到的，卻是「郭亞女母女情況良好」的答案。

董行却有個疑問：既然當局已將郭母「留院觀察」了這麼長一段時間，總得有個結論。

假如郭母精神沒有問題，那當立即讓她母女團聚，又或者，發覺她精神有問題，也總得有個安排。總之不是目前的緘默。

聽說，記者循官方途徑追查這事的結果，不是「情況良好」，便是無可奉告。官方的態度，似乎是「你要揭我瘡疤，我偏不讓你得逞」。

一件小小的事件，也會導致官民對抗，難怪南非政府要對報界實施高壓手段了。

誰受影響？

歌手埗出

呢排高級娛樂場所吹淡風，聯一位「高級小姐」曰，「好多熟客話，返屋企睇世界盃！」

我曰：「佢地唔係話返屋企食乜綠菌飯咩？」

對方曰：「咪成日講笑啦，我地對人客就話講笑耳，對自己人就會正經過正經！」

咁又係，佢地晚晚對住那些人客不理生張熟李，一坐上枱就要擺出一副久別重逢，小別勝新婚咁款，唔講笑又講乜嘢！

這位「高級小姐」透露：「你估嗰的『衰人』真係番屋企睇世界盃咩？佢地找藉口，趁機會撇低我地耳！」

我曰：「莉莉，咪怪我心直口直，我唔明，如果要撇你地，還不容易？唔上來就得啦，又使乜找藉口？」

「你有所不知矣，男人心理，我比你清楚，佢地並非想完全撇我地，亦唔想我地太黐身，最好一個月見一、兩次面，見得太多，失去興趣，太少又怕甩咗，老實講啦，雖然話來我地呢度消遣者，邊有真情真義，不過，大家熟嘅，總係多一些情趣！」

呢種情形我了解，電視播「世界盃」足球，真正受影響者，反而是那些波樓。

楊貴妃主題曲

紙上談歌

李談如

日前，看報得知馮寶寶希望能親自主唱回台灣華視《楊貴妃》主題曲的粵語版，她謂，「生存要生全套」，既然由她主演，在香港播映時又由她配回粵語，當然希望由她唱回粵語版的主題曲。

我從唱片公司方面瞭解，這事是沒有可能的，因為代理的唱片公司，早已安排好由亞視的宣主胡雪姬填詞，由原唱者蔡幸娟唱回粵語版，母帶亦錄好回來。這一次亦是蔡幸娟首次唱粵語歌，而且還可以在電視上天天播一兩次，唱片公司怎會放過機會呢！

蔡幸娟唱的《楊貴妃》主題曲的原裝國語版，筆者亦已聽過了，旋律很有小調的韻味，正切合蔡幸娟的歌路，不過，現在改唱粵語版，未知蔡幸娟能否保持那種韻味，而又咬字準確。而筆者亦很想看看胡雪姬處女填詞的成績。原國語版的歌詞，倒也有一些警句：「楊貴妃啊！楊貴妃，千年的歲月瀟飾了你的嬌艷，歷史的筆墨無意押灑，卻是纏綿愛情故事傳揚千古。難道美麗也是一種錯誤……」

筆者的直覺，感到如果由馮寶寶來唱這《楊貴妃》主題曲的粵語版，未必能唱出那份韻味，這一方面，蔡幸娟應有把握一點。

阿倫狄龍新面目

見意有我

林擒

狄龍公司發行的《雷霆殺手》，是阿倫狄龍的拼命之作，是他為俗事侵擾一個長時期後再顯露身手的具有電影影響力的商業與藝術並重的情節電影。

影片的開始，寫阿倫狄龍從法國里昂移居一小島，開了間酒吧，出海捕魚，過着幾乎不為世俗所擾的生活。

但是編導者告訴觀衆，既然人生活在社會，怎麼能與社會隔離。

他的女兒，由於與一羣青年盜賊鎗上，青年半夜出發盜竊貨物，小姑娘害怕得要死。「要死」便是這幾個青年的下場。可是刑罰也不該「置他們於死地」麗，他們是在幾名蒙臉殺手的一輪機槍下被處死的。

消息傳到狄龍那裏，父親對女兒的死深為悲痛，誓為女兒復仇。他從小島返回里昂，從此展開一連串驚心駭目的刀戰槍戰半空吊纜戰潛水戰等等。連場大戰，導演設計巧妙，也顯出阿倫狄龍的壯年不單仍有「身手」，仍有使女性傾倒的魅力，在演技上也跨前了令人予以新的估價新的印象新的寄愛。

維也納兒童合唱團特輯

只應天上有

史丹

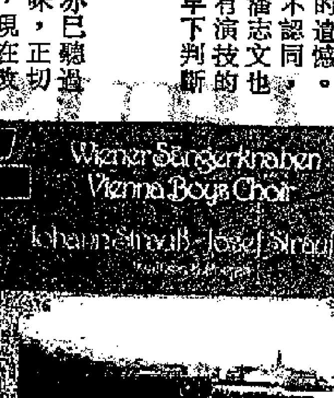
維也納兒童合唱團來港演唱兩場，門票一早就售完。這個合唱團是當今世上最美麗的童聲，聲譽一直保持。六十年代有部電影敍述這個合唱團的成長過程，裏面也盡量展示了他們美妙的歌聲，此片是受歡迎的音樂片之一。倘若現在再度重映，一定也能賣座。

現在介紹的這款製作，是維也納兒童合唱團的專輯。這個童聲合唱團歷來最拿手的曲目，是斯特勞斯家族的圓舞曲、波爾卡舞曲及進行曲。這裏輯錄的，雖沒有最熱門的《藍色的多瑙河》、《維也納森林的故事》等等，但其中也全是圓舞曲及波爾卡舞曲的佳作。

如所週知，斯特勞斯家族都是這類作品的倡導者。老約翰（圓舞曲之父），小約翰（圓舞曲之王）以及他兩個弟弟約瑟夫、愛德華，各有許多作品問世。這款製作選唱了小約翰及約瑟夫共十首圓舞曲和波爾卡舞曲，其中小約翰佔七首半，約瑟夫佔兩首半（那首《撥奏波爾卡》（Pizzicato Polka）是他兩人合作寫成）。十首中，以《酒、美人與歌》（Wein, Weib und Gesang）、《晨報圓舞曲》（Morgenblatter）、《奧地利鄉村圓舞曲》（Dorfschwalben Ans O'sterreich）及《一千〇一夜》等等最著名，旋律也最為流暢動聽。

演唱由鋼琴伴奏。比較起來，以往發行這合唱團演唱的唱片，有以樂隊伴奏的，氣氛似更熱烈。不過鋼琴伴奏也自有它的特色。唱片並附歌詞一冊，方便理解。

PHILIPS出品，唱片編號：6514185



六味地黃丸
鷺江
厦門六味　用料上乘
古法炮製　療效特佳
六味地黃丸，爲補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩，腰膝痠軟，自汗盜汗，虛火牙痛，耳鳴，便血，且可調和血壓，促進血液循環。
國貨公司　藥行有售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

一搽"癢可止"　痕癢立即止
適應：
風疹、皮膚過敏、皮膚痕癢、蚊叮蟲咬等。
經銷處：民康醫藥有限公司　電話：3-415213

濃縮　魚肝油丸
功效：助長發育，增強對傳染病的抵抗力。防治夜盲，佝僂，角膜軟化，眼乾燥性炎，軟骨症等。
國貨公司，藥行有售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

小金丹
功能與主治：
散結消腫，化瘀止痛。用於陰疽初起，腫硬作痛，併發性瘰癧、淋巴結炎，慢性囊性乳腺病。
國貨公司　藥行有售
經銷處：新和國貨有限公司　電話：5-8917074

滋補腎水壯丹田　龍精虎猛事業通
古方正藥　五子補丸
（原名：五子衍宗丸）
腎虛腰痛　鬚髮早白
小便頻數　脫髮齒搖
腿軟無力　明目聰耳
小便後餘滴不盡…
廣州出品　國貨公司　藥行有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

上海　鎮癇片　上藥新貢獻
上藥　商標
適應：
鎮心安神、豁痰通竅、用於心神紊亂、痰迷心竅、神智昏迷、四肢不靈、口角流涎。
常服可恢復神經系統的正常功能
ZHENXIANPIAN
國貨公司　藥行有售
經銷處：長江（中國）藥業公司
電話：0-6984303　0-6060141　電掛：8715

獻詞

國際旅遊博覽會籌辦人　合時展覽有限公司總經理　梁文光

由於亞洲地區每年外出的旅遊者，超逾千萬，龐大的旅遊消費能力，為世界各地的「無煙工業」旅遊業所矚目。雖然大部分亞洲居民多在亞洲地區旅行，但是世界每一個角落都認定亞洲是未來旅客最大的源泉。

八六年《國際旅遊博覽會》，就是在這個旅遊巨浪的推動下而舉辦的，參展國家逾二十個，包括航空公司、酒店、旅行社、觀光導遊、地區旅遊宣傳機構等。而參觀的旅遊界人士預計逾千，他們來自亞洲地區和世界各地……

《國際旅遊博覽會》既可以推廣前往歐美、澳洲的長程旅遊，亦增添在亞洲地區的短程旅遊，以促進世界各國人民的友好往來。

在香港舉辦此項盛會，是最理想的選擇。因為，香港每年外出的旅遊者，超過百萬人，如包括回鄉計算，去年出境者逾千五百萬人次，同時，香港地理位置優越，處於亞洲外出旅遊居首的日本和東南亞各地之間，又是中國南方的門戶，交通方便，堪稱四通八達。……

……項盛會，間接使港澳及鄰近地區，平添熱鬧，有所裨益。

八六年（國際旅遊博覽會）在籌辦過程中，獲得數十位國際上旅遊機構著名人士的鼎力支持，本人深為感激，並致以崇高的敬意。他們除了克盡本身職責之外，具有與本人的共同目標：希望《國際旅遊博覽會》在未來歲月中，通過每一年的聚會，肩負起溝通世界各地民族、文化、經濟的交流，促進互相了解，達到使世界繁榮安定的願望。

同時，我藉向國泰航空公司深深致謝，妥善安排逾百個機位，載送來自亞洲各大城市的旅遊界知名人士，來港出席此項盛會。

本人及本機構全體工作人員，將竭盡全力，為各參展機構及參觀人士……

……、夏威夷州長有吉、香港旅遊業議會主席吳坦、合時展覽有限公司總經理梁文光、香港旅行社協會主席王渭濱、國泰航空公司董事總經理盧秉達、香港華商旅遊協會主席楊誠、國際華商觀光協會會長張德等聯合主持。

達新發展公司與內地合作 香港—盧山直通豪華巴士 收費廉並可代訂房間並備客車歡迎承包

從香港至盧山有了直通豪華巴士行走，這對愛好旅遊人士來說確是佳音。因為……

……後兩者均是達新發展公司與內地合作經營的。香港—盧山線是該公司在香港—福州線業務發展基礎上開展的。福建線主要為華僑、港胞回鄉或投資服務，盧山線則為旅遊服務。

嚴海說，盧山由於缺乏理想的便捷的交通工具，即使開放以來，到盧山遊玩者不多，但盧山確是一個旅遊的好地點，辦直通巴士的設想早已存在，奈何公路未建好。為配合近年江西省對外開放政策、適應江西省對外物資交流和旅遊事業發展的需要，數年前已着手修建公路，直至近期，一條新的四線行車公路由昭關直通向南昌、通向盧山山頂。有了公路，直通巴士有如水到渠成般實現了。有了這條公路，不僅方便了遊客，對促進盧山旅遊設施的改進，對整個江西省的貨運業務起着積極意義。

他說，盧山不僅風景美，近代一些重大的歷史事件亦發生……翠東均曾住過一段時期，有了直通巴士，為中外人士旅遊盧山提供了方便，而且收費低廉，並可代訂房間，省時省力。中途上下車均可，如在廣州玩幾天，再登車上盧山亦可。該公司備有特別客車歡迎承包。

他說，香港直通……

北京廣州等地賓館 鵬程萬里行代訂房

……，反應十分熱烈，目前初開每周兩班，將來會視乎需求加密班次。　秀慧

鵬程萬里行旅遊有限公司業務多元化，除了舉辦內地各線旅行團外，還代客預訂北京、廣州和各地酒店賓館房間，以及廣州和北京至各地的機票、火車臥鋪票。凡到北京和廣州旅遊或公幹的人士，預先在港與該公司……

國際旅遊博覽會 INTERTOUR EXPO '86 特刊①

八六國際旅遊博覽會今起在展覽中心舉行

中國美國加拿大英國等百六個攤位參展

籌備經年，規模龐大的《八六國際旅遊博覽會》，由今天起一連四天，在香港展覽中心舉行，參展的國家及地區超過二十個，共一百六十個展覽攤位，巨型展覽攤位包括美國、中國、加拿大及英國等。

參展者分別來自海外及本港旅遊界，包括三十九個地區的旅遊局、三十二家酒店、二十三間旅行社及十八間國際航空公司，預料將有超過一千名旅遊界人士自海外專程來港參觀。中國內地首次參與這個博覽會，有十七個省市自治區參加。

此次博覽會不單是日本以外的亞洲區舉行的首個同類展覽，亦是國際交流創舉

博覽會開幕的首天及次天，只招待旅遊界人士。展覽的最後兩天（即二十八日及二十九日）則公開開放，歡迎市民參觀。

主辦機構合時展覽有限公司以年多時間在北美洲、歐洲、澳洲、南太平洋、印支半島、非洲及東南亞，推動此次博覽會。在眾多參展者中，中國是最為矚目的，共有十七個省市自治區參加，包括河南、河北、上海、重慶、安徽、遼寧、黑龍江、浙江、雲南、廣西、福建、內蒙古、天津、江蘇、甘肅、廣東及吉林，中國民航屆時亦會在展覽館五樓設展覽攤位。

主辦方面表示，亞洲目前已被視為世界各地遊客來源最多的地區。過去五年雖然有三次有關旅遊的展覽在本港舉行，若論規模的龐大，仍首推這次舉辦的《八六國際旅遊博覽會》。

此外，中國的參與更引起各方關注。除香港這個重要市場外，主辦者更希望美國更多旅遊業界人士會因中國參展而出席展覽會。

主辦方面同時透露，除強調長線旅遊外，國際旅遊博覽會更為亞洲區供應商提供一個重要的展覽機會。

國際旅遊博覽會更獲香港旅行社協會、國際華商觀光協會、香港中國旅遊協會、香港旅遊協會及國泰航空公司等鼎力支持。

大會開幕典禮，於今天中午十二時，在香港展覽中心三樓舉行。開幕剪綵儀式由市政局主席霍士傑、夏威夷州長有吉、香港旅遊業議會主席吳坦，合時展覽有限公司總經理梁文光、香港旅行社協會主席王渭濱、國泰航空公司董事總經理盧秉達、香港華商旅遊協會主席楊誠、國際華商觀光協會會長張德等聯合主持。

獻詞

《國際旅遊博覽會》籌辦人 合時展覽有限公司總經理 梁文光

由於亞洲地區每年外出的旅遊者，超逾千萬，龐大的旅遊消費能力，為世界各地的「無煙工業」旅遊業所矚目。雖然大部分亞洲居民多在亞洲地區旅行，但是世界每一個角落都認定亞洲是未來旅客最大的源泉。

八六年《國際旅遊博覽會》，就是在這個旅遊巨浪的推動下而舉辦的，參展國家逾二十個，包括航空公司、酒店、旅行社、觀光導遊、地區旅遊宣傳機構等。而參觀的旅遊界人士預計逾千，他們來自亞洲地區和世界各地，以交流經驗和拓展業務。在公眾開放日，前來參觀展覽的香港市民，將會超逾萬人。

《國際旅遊博覽會》既可以推廣前往歐美、澳洲的長程旅遊，亦增添在亞洲地區的短程旅遊，以促進世界各國人民的友好往來。

在香港舉辦此項盛會，是最理想的選擇。因為，香港每年外出的旅遊者，超過百萬人，如包括回鄉計算，去年出境者逾千五百萬人次，同時，香港地理位置優越，處於亞洲外出旅遊居首的日本和東南亞各地之間，又是中國南方的門戶，交通方便，堪稱四通八達。

由於中國各旅遊機構的大力支持與積極參展，上山川秀麗，古蹟眾多，本身具有強大的旅遊吸引力，預期歐美各地的旅行社，將會遠道而來參觀此項盛會，間接使港澳及鄰近地區，平添熱鬧，有所裨益。

八六年《國際旅遊博覽會》在籌辦過程中，獲得數十位國際上旅遊機構著名人士的鼎力支持，本人深為感激，並致以崇高的敬意。他們除了克盡本身職責之外，具有與本人的共同目標：希望《國際旅遊博覽會》在未來歲月中，通過每一年的聚會，肩負起溝通世界各地民族、文化、經濟的交流，促進互相了解，達到使世界繁榮安定的願望。

同時，我謹向國泰航空公司深深致謝，妥善安排逾百個機位，載送來自亞洲各大城市的旅遊界知名人士，來港出席此項盛會。

本人及本機構全體工作人員，將竭盡全力，為各參展機構及參觀人士忠誠服務，令他們感到賓至如歸，收穫豐盛。並向各界友好給予我們的支持，再三致謝。

華昇方便商旅 代理車船機票

籌辦「湖光山色」遊深受歡迎

華昇旅行社統籌的「湖光山色」旅遊，以省內短線為主，地點有深圳、汕頭、博羅、東莞、惠州等，由於行程短、收費平、旅遊區風景優美，深受大眾歡迎。

華昇旅行社成立八年來，不斷為顧客提供經濟實惠的旅遊服務，包括旅行團、安排交通、住食、導遊接待工作，備受旅客及商界讚賞。

該社經理鄭建平說，內地旅遊開放初期，一般人鑑於手續麻煩，火車票及機票不易買到，認為參加旅行團較獨自旅遊方便。近年，一些「識途老馬」由於熟習了有關情況，喜歡自由閒盪，加上前往內地經商的人越來越多，形成「散票」的需求不斷增加。所謂「散票」，是代訂交通及酒店服務。該公司有見及此，增加代理內地各大城市的車、船、飛機票。由廣州飛往內地各城市的機票，均可以在港出票，而且價錢相宜，效率快速，大大方便商人及旅客。

鄭建平說，旅行社最緊要以信譽取勝。目前該公司除了熟客外，每年都有四、五十間公司委託包團出遊，商界的散票服務，更應接不暇。他希望今後繼續拓展服務範圍，如為商戶提供送票服務，或與商戶建立戶口記帳制度，每月結帳一次，藉此加強與客戶的聯繫，建立良好的關係。

達新發展公司與內地合作

香港—盧山直通豪華巴士

收費廉並可代訂房間並備客車歡迎承包

從香港至盧山有了直通豪華巴士行走，這對愛好旅遊人士來說確是佳音。因為這是目前最快捷的直達盧山山頂的交通，比起乘坐飛機或火車都來得省時經濟。從香港上車，只消十八小時的行車，即抵達風景優美的盧山盧陵賓館。利用三數天假期，作為避暑發性，確實寫意，而且沿途柏油公路，平坦舒適，又不用受風雨延誤行程，無論學生或退休職工均很合適，無論組團或散客，也可隨時訂票起程。

承辦這條巴士線的贛港汽車旅遊運輸有限公司，為籌辦這件事已花了兩年時間。合作經營這間公司的港商達新發展公司副董事長嚴海說，目前本港直通內地省份的汽車客運服務有三條線，一是廣州、二是福州，三是盧山；後兩者均是達新發展公司與內地合作經營的。香港—盧山線是該公司在香港—福州線業務發展基礎上開展的。福建線主要為華僑、港胞回鄉或投資服務，盧山線則為旅遊服務。

嚴海說，盧山由於缺乏理想的便捷的交通工具，即使開放以來，到盧山遊玩者不多，但盧山確是一個旅遊的好地點，辦直通巴士的設想早已存在，奈何公路未建好。為配合近年江西省對外開放政策，適應江西省對外物資交流和旅遊事業發展的需要，數年前已着手修建公路，直至近期，一條新的四線行車公路由韶關直通向南昌、通向盧山山頂。有了公路，直通巴士有如水到渠成般實現了。有了這條公路，不僅方便了遊客，對促進盧山旅遊設施的改進，對整個江西省的貨運業務起着積極意義。

他說，盧山不僅風景美，近代一些重大的歷史事件亦發生在那裏，蔣介石和毛澤東均曾住過一段時期，有了直通巴士，為中外人士旅遊盧山提供了方便，而且收費低廉，並可代訂房間，省時省力。中途上下車均可，如在廣州玩幾天，再登車上盧山亦可。該公司備有特別客車歡迎承包。

他說，香港直通盧山巴士消息傳出後，反應十分熱烈，目前初開每周兩班，將來會視乎需求加密班次。

（秀慧）

北京廣州等地賓館

鵬程萬里行代訂房

鵬程萬里行旅遊有限公司業務多元化，除了舉辦內地各線旅行團外，還代客預訂北京、廣州和各地酒店賓館房間，以及廣州和北京至各地的機票、火車臥鋪票。凡到北京和廣州旅遊或公幹的人士，預先在港與該公司聯繫安排交通食宿，會使旅途舒適寫意。

華閩旅遊有限公司

旅行代理商牌照號碼：350027

(一)福建四、五、八天精華遊
直航雙程航空豪華團

廈門、鼓浪嶼、武夷山、福州、泉州、集美八天團 逢星期三、六出發	$2,390
廈門、泉州、東山、漳州、集美五天團 逢星期六出發	$1,590
廈門、泉州、集美、鼓浪嶼四天團 逢星期三出發	$1,390

(二)香港—深圳
直通冷氣豪華巴士，歡迎各大旅行社特約包車

(三)直航旅遊包機
香港—廣州(逢1、3、5)
香港—廈門(逢2、3、4、6、日)
香港—福州(逢1、3、5、6)

(四)酒店訂房
專責代訂福建省各地酒店服務，快捷妥當，手續簡便

德輔道中71號永安集團大廈2108－2110室
電話：5-244061(4線) 6-8104118(4線)

蓬萊攬勝之 黃山 杭州 歙縣 八天遊 加南京 九天遊

行程特色：

·交通最舒適港穗乘直通火車或飛翔船來回，免除深圳擠迫之苦，雙程中航737客機往返杭穗。
·乘搭纜車上落黃山，免除登山徒步之苦，在纜車上可觀看雲海，別有一番風味。
·全程住宿高級雙人套房，廣州住花園大酒店。

慶祝黃山登山纜車開幕特價酬賓
八天高級航空逍遙遊
逢二，四，六出發
HK$2,638
九天加遊南京
逢星期六出發
HK$2,788

杭州 ——西湖十景
*暢遊西湖風光，花港觀魚。
*參觀岳墳，黃龍洞，靈隱寺，龍井，虎豹泉，六和塔，錢塘江等杭州名勝。
*品嘗西湖醋魚，一品菜露等地道名菜。
*住浙江賓館或同級。

黃山 ——天下第一奇山
*觀看奇松，怪石，雲海及溫泉之黃山四絕。
*暢遊黃山二湖，三瀑，二十四溪，七十二峯等勝境，並參觀所有黃山名勝，如玉屏樓，天都峯，蓮花峯，光明頂，北海風光及猴子觀海等
*品嘗石雞，石耳等地道名菜
*住宿桃園，北海賓館或同級

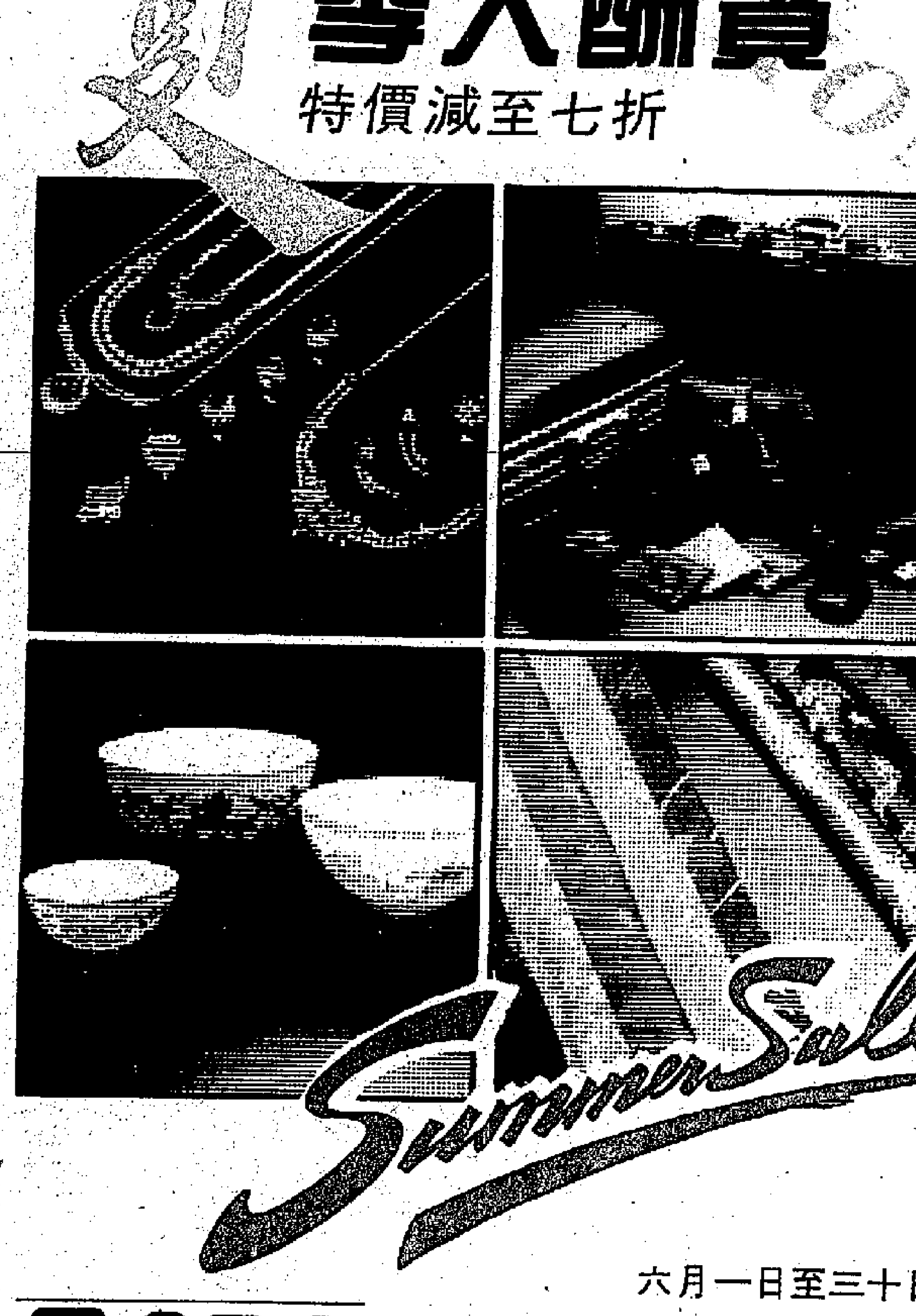
歙縣 ——歷代文化古城
*觀看全國最大明建之許國牌坊，棠樾村明清牌坊羣，太白樓，碑園，古鋼漁梁，陶行知紀念館，參觀著名之文房四寶徽派石雕，木雕。
*乘船遊新安江，參觀毬壁園，植樹園及有六百多年歷史全國最大之樟瑚樹，相傳漢代忠臣張良之墓是埋在樹底。
*遊多景園觀看徽派特色盆景，明代三橋等景色。
*品嘗全國八大名菜之一"徽菜"。
*住宿新安賓館或同級。

歡樂今宵及大江南北之黃山、歙縣拍攝過程，是由"蓬萊攬勝"獨家提供資料及贊助

先鋒旅運有限公司(ONWARO TOURS LTD)
★香港中國民航指定開票訂位代理，辦理每天香港來回上海、北京的航班機票
電話5-453853（查詢或報名）
香港德輔道中99－105號香港工商銀行大廈15字樓A座 國際電話傳真(852)5-417237
旅行社牌照No.350283

夏季大酬賓

特價減至七折



Summer Sale

六月一日至三十日

CRA 華潤藝林商場
中國藝術愛好者之天地
香港港灣道26號華潤大廈低座地下及二樓
Tel: 5-8317988

華昇旅行社

旅遊牌照號碼350088 3-322411 3-328029 3-883553

湖光山色 長期舉辦．最受歡迎

西麗湖、香蜜湖、蛇口海鮮園	一天直巴團	$138	
西麗湖、蛇口、香蜜湖、深圳灣	二天直巴團	$348	住西麗湖
博羅、惠州、湯泉	二天直巴團	$318	住博羅
惠州、湯泉、香蜜湖	二天直巴團	$368	住惠州
東莞、太平、沙角、蓮花山	二天羅直團	$308	住東莞
汕頭、潮安、潮陽、媽嶼島	五天直巴去船返	$868	住汕頭僑社

另有國內各地旅行團行程，天數日期任選，10人起成團，歡迎包團。

代理車船飛機票 直接出票．方便快捷

代辦外賓、華僑簽証、泰國簽証等。
代理粵港直通巴士票往深圳、惠陽、海豐、流沙、汕頭、廣州等。
獨家代理粵港直通巴士票，由汕頭、惠陽、西麗湖至香港。
代理珠江船務公司，香港至汕頭、廣州、太平、江門等。
代理汕泰船務公司，香港至汕頭龍湖號來回船票。
代理潮陽、潮安9、12、20座包車、深圳至潮汕各地。
代購香港至廣州直通火車票：92, 94, 96, 98次。
代購機票往倫敦、美加、星加坡、泰國等各地機票。

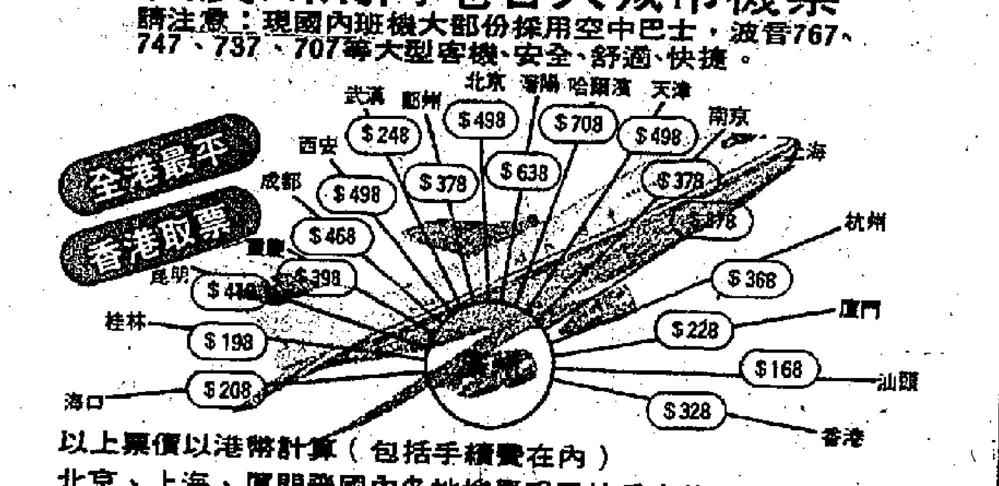
代定酒店 直接出房單

廣州花園酒店 $360	深圳中旅賓館 $120	汕頭華僑大厦 $150
廈門金寶酒店 $240	深圳西麗湖 $200	大嶼山渡假屋 $180
廈門鷺江飯店 $295	廈門廈門賓館 $290	北京北緯飯店 $350
廈門華僑大厦 $220	江門東湖賓館 $160	深圳南海酒店 $348起

另有桂林、上海、杭州、福州等各地賓館。

由廣州飛內地各大城市機票

請注意：現國內班機大部份採用空中巴士，波音767、747、737、707等大型客機、安全、舒適、快捷。



以上票價以港幣計算（包括手續費在內）
北京、上海、廈門飛國內各地機票現已接受定位。

總社：★彌敦道580G，彌敦中心1305-6室 3-322411 3-883553
分社：★官塘物華街51號地下 3-440828 3-425572
★深水埗順寧道李鄭屋新區十二座468號地下 3-865205 3-602929

第六張　一九八……

中國民航更新機隊設備 培訓人才提高服務質素

去年港飛內地航線載客量逾三十六萬人次

我國幅員廣闊，要提高交通運輸效率，加強航空服務是十分必要。

中國民航是我國國內及國際航空服務的骨幹力量。新中國成立後，中國民航開始投入服務，三十多年來，不斷加強航運能力，改善機場措施，增闢航線，至一九七五年底，已開闢了二百三十條國內航線和六條香港地區航線，形成了以北京為中心的龐大航空運輸網，開闢了二十七條國際航線，通航二十一個國家的二十五個城市，航空服務無遠弗屆。在過去一段時期，中國民航由於設備比較落後，服務跟不上……

……多個城市正加強機場擴建工程，如廣東汕頭、廣西北海、山東青島、江蘇南通和浙江溫州，準備開闢民航服務。

謝靜吾說，香港中航也在不斷地改進，設備上擴大了電腦應用範圍，加強電腦訂位系統效能，增強電話訂票服務。重視提高員工的服務水平、工作效率。在旅遊……

祝賀 香港國際旅遊博覽會

祝　賀
……際旅遊博覽會
……重開幕
……遊有限公司致意
……355號佳新洋樓7／F　A．B．D座
……350314

立明國際旅行社 業務多元化發展 代理商務旅行專業旅遊

立明國際旅行社日前喬遷至其自置新址營業。

三年半前，立明國際旅行社剛成立，辦公地址不足二千方呎，現已擴充到六千方呎，這在旅遊界來說是少見的。該社可說是一間成功的旅行社。據該社負責人說，開始時，他們經營一般組團、代訂機、船票和代辦簽證等業務，後來多元化發展。目前該社分設觀光旅遊部，辦理一般旅遊業務；商務旅遊部，專門為各商戶聯絡、安排洽談貿易、投資和諮詢，並代辦理廣州交易會等商務旅行手續；專業旅遊部為主辦展覽、國際會議者預訂機、船票、酒店和安排接送等旅行手續，並辦理專業性較高如法律、地質、科技等考察交流旅遊；票務部和簽證部，為旅客代訂世界各地機票和辦理各國入境簽證。

INTERTOUR EXPO '86
國際旅遊博覽會
特刊②

香港遊獲良好反應

廣東省居民來港遊覽 三年來共七萬多人次

廣旅積極開展海南島珠江三角洲遊業務

內地居民來港澳旅遊，這是近年才發展起來的業務，始創者是廣東（香港）旅遊有限公司。該公司在三年前創辦「香港遊」後，反應良好，共已接待了七萬多個廣東省內的居民來港遊覽，對促進兩地居民旅遊探親、對廣東省對外開放和經濟改革均起到積極作用。

該公司董事總經理許孟劍對記者說，「廣旅」成立五年來，開展了多方面的旅遊業務，接待國內外遊客共二十萬人次。在香港旅遊業務發展下，為滿足接待來港遊覽的內地居民住宿需要，去年斥資購買了樓高十九層的廣旅賓館（佔用其中十六層），房間八十多個。但還不敷發展之用，故此，考慮將再購買一些級數較高的賓館。許孟劍說，在做好「香港遊」工作同時，該公司也重視開展「中國遊」。過去由於人力問題，這方面的業務進展速度較慢，近期增加了專業人才，並成立了港客部、華僑部、外賓部、航空部四個新部門，為開展中國遊業務作好一些準備。根據中央和廣東省對大力開發海南島和珠江三角洲的指示，該公司一年前組織了香港—海南直航包機，雖然曾經受到海南島汽車進口問題的影響，乘客量一度下降，近期隨着海南島經濟發展走上正軌，到海南旅遊探親投資的人數增加，包機載客量趨向穩定，並有增長，由七月開始，由原來每周三班增為五班。

該公司並利用包機的剩餘機位，開辦香港—海南特價旅遊團，反應也很熱烈，差不多每一班均有團出發。許孟劍說，海南島富有亞熱帶風光，有中國夏威夷之稱號，將之發展成為旅遊旺點，很有經濟效益。現國家旅遊局計劃把海南南部的大東海和龍牙灣重點開發成旅遊區，兩處均是海岸線優美、風景秀麗的度假勝地，廣旅將與省內有關公司合作投資，在當地興建賓館和其它旅遊設施。珠江三角洲方面的旅遊投資，廣旅也十分積極，除了增加組織港澳珠海中山旅遊外，還在中山、佛山、蓮花山投資數千萬港元興建賓館。

廣旅發展歐美旅遊 擬在巴黎建中國城

許孟劍說，廣旅也有意發展國外旅遊業，將旅遊線伸向歐美發達國家。初步計劃在法國巴黎與順德縣和當地華僑合資建造一個中國城，地皮面積一萬三千多平方米，建築物以具有中國傳統特色為主，內有二百個房間的三星級酒店和中國菜館，投資金額為一億二千萬至一億五千萬法郎。這是在兩國政府的支持下辦起來的，預計今年年尾動工，八八年完成。屆時可作為開展香港人到歐洲旅遊、法國人來華旅遊的業務上的據點。在此基礎上，將來還會向其它國家進行同類計劃。

許孟劍說，廣旅在開展中國旅遊業務方面，組織形式除一般旅遊團外，還安排了不少帶有學術性的、知識性的和趣味性的旅行團，如潛水、狩獵、功夫、氣功、烹調、自行車、針灸、啖荔等團。去年組織啖荔團人數達七百多人，今年是小造也有五百多人報名。海南潛水團受到美國人歡迎，美國一個潛水會計劃明年夏季開始每月組織一團參加海南潛水活動。此外，體育旅遊也受到東南亞國家的球員歡迎，在旅遊當中，安排一兩場友誼賽，實在很有意思。由於這類趣味性旅遊比較受歡迎，今後將繼續辦好，不斷增加新內容。（志撰）

先鋒辦黃山杭州歙縣逍遙遊

香港先鋒旅運有限公司組織的黃山、杭州、歙縣八天高級逍遙遊，以及黃山、杭州、歙縣、南京九天高級逍遙遊，由於沿線風光秀麗，行程安排合理，受到愛好旅遊的人士的歡迎。黃山是我國新開闢的旅遊點，千巖競秀，雲海縹緲，黃山雲霧聞名遐邇，每年慕名前往黃山遊覽的中外遊人不絕於途。據悉，目前遊覽黃山已免除攀山之苦，有纜車供代步，在纜車上欣賞黃山雲海，別有一番風味。先鋒旅運有限公司近十年來，大力開拓內地旅遊市場，與各大省市有密切的業務聯繫。該公司又是香港中國民航訂位開票指定代理，香港中旅社合作代理以及中國鐵路客運代理。

崇光旅遊辦惠州西湖專線團

新光酒樓（集團）有限公司聯合機構的崇光旅遊有限公司除了內地旅遊外，美加、東南亞旅行遊線也有很好的發展，美加和南朝鮮線每月均有團出發。該公司將再接再厲，短期內增闢廣西大學和惠州西湖專線旅行團，前者結合學術交流目的，使有意者和學生可以利用暑假到廣西師範大學住宿一段短時期，既可遊覽附近名勝又可修練武術、漢語、書法、攝影、繪畫等。

景星旅遊獨家代理東方賓館房間

廣州東方賓館重新裝修後，面貌煥然一新，設備豪華。景星旅遊有限公司獨家代理廣州東方賓館房間業務，可以為顧客提供最新裝修的客房，收費相對便宜。還可即時出房，保證入住指定房間。該公司並於七月一日開始代理桂林新建的丹桂酒店業務。據該公司發言人說，景星還將考慮在桂林和深圳多發展賓館、酒店代理業務，以方便客人的需求。

北京承德避暑團 永光本月底開辦

永光旅行社經營內地旅行團業務已十多年，向以薄利多銷為原則，在保持服務水準情況下，取價實惠，因而受到顧客歡迎。該公司為酬謝顧客，推出北京特價旅行團，五天雙程航空團只收一六九九元，相當於正價九折。在暑假期間將推出華東七天團，直達交通，專人領隊，行程包括上海、杭州、蘇州、無錫、南京，收費三〇八八元，十分抵玩。此外，還有省內線旅行團更多姿多采，如從化、星湖、蓮花山、海南島等，在當地旅遊單位支持下，節目更加豐富。該公司本月底首團出發的北京承德避暑團最合時宜，報名者踴躍，該公司在暑假期間將多辦幾團。

GD 廣東（香港）旅遊有限公司
GUANGDONG(H.K.)TOURS CO., LTD.
粵海企業（集團）有限公司機構・廣東省旅遊局總代理
香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈6-7號　TEL：5-8393433
6/F Floor, Guangdong Tours Building, 9–15 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong.
Cable: "TOUR SOFGD" H.K.　TELEX: 72557 CDH HX

公司中心業務：主辦香港遊　承辦中國遊
公司業務部門提供全面優質服務：
香港遊接待部：辦理廣東省居民「香港遊」，提供國內過往香港的出國訪問考察，探親團體及個人的各項服務；
外賓部：組織外國人士到中國的團體、散客的包價旅遊，安排特種旅遊：潛水、狩獵、功夫、氣功、自行車、烹調、針灸、釣魚等，安排港澳遊及各種形式的地面服務；
華僑部：組織海外華僑回國旅遊探親，開闢有華東、……專線、專門組織探親訪故「尋根團」，提供各項華僑需要的特別服務；
港客部：組織香港同胞國內的長短線旅遊，開闢有海南島熱線的特價直航遊，珠江「金三角」地區遊及北京遊華東專線遊，組織「啖荔團」等趣味性旅遊；
航空部：代訂代購國內國外各地機票，……香港—海口直航包機業務。
客運部：代訂代售各車船票，代訂香港及內地酒店，代理各地大小客車包車業務，辦理簽証，辦理買單提貨等

Guangdong (H.K.) Tours Co., Ltd. is a subsidiary organization of Guangdong Enterprises (Holdings) Limited and the sole agent in Hong Kong for the travel bureau of Guangdong province.
We specialized in organizing package tours to Guangdong province and cities throughout China for visitors from all over the world. We also offer all normal travel services: processing of visas, air/surface transportation arrangement, hotel reservation and even in bound touring in Hong Kong and Macao.
All travel interests and individuals are welcome to visit or call out office regarding tour co-operation.

OUR BRANCH OFFICE:
* G/F, Hanley Commercial Bldg., 776-8 Nathan Road, Kowloon. Tel.: 3-810311
* G/F, 155, Connaught Road, C., Hong Kong. Tel.: 5-423551
* 21, Connaught Road, W., 12/F, Seaview Commercial Building, Hong Kong. Tel.: 5-497194
* Room 1002, Cambridge House, 26-28 Cameron Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong. Tel.: 3-677016
* Guangdong (H.K.) Tours Hotel; Guangdong Tours Building, Causeway Bay, Hong Kong. Tel.: 5-770177

九龍營業部：九龍旺角彌敦道776-778號地下　電話：3-810311
尖沙咀營業部：九龍尖沙咀金馬倫道26-28號金壘商業中心十樓　電話：3-677016
上環營業部：香港干諾道西21-24號十二樓　電話：5-497194
中環營業部：香港干諾道中155號地下　電話：5-423551
廣旅賓館：香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈　電話：5-770177

CAAC 中國民航
乘搭中國民航飛機
萬里神洲任遨遊
中航爲您提供B767、B737、B747、A310、MD80及其它豪華客機。
由香港直飛北京、天津、上海、杭州、廣州、昆明，並通達各大城市。
乘搭中航班機，是旅遊、探親、公幹的最佳選擇。

中國航空公司
香港辦事處：中環告羅士打大廈602-603室
總機：5-216416（12線）
售票處詢問：5-262667
定位及座位證實：5-213636（4線）　5-8440225
團體定位：5-263785
分代理業務：5-252236（3線）
包機業務：5-268227
機場詢問：3-7698571（3線）
中環售票處：香港中環告羅士打大廈地下　電話：5-216416（12線）
尖沙咀售票處：九龍尖沙咀亞士厘道4號漢口中心地下　電話：3-7390022（5線）

萬里行旅遊
鵬程萬里行旅遊有限公司
旅遊牌照No.350128
香港中環永吉街6-12號誠利大廈8字樓B
電話：(5)454841　5 420424　5 420432
CABLE: "YINGLYSA" TELEX: 81039 MLHTC HX

北京旅行團	
酬賓團 五天 逢星期五 $1,880；六天 逢星期五 $1,990	★北京住宿雙人冷氣房，獨立衛生間、地毯、彩電。★廣州←→北京雙程飛機。★六天團廣州住新落成之遠洋賓館。
豪華團 五天 六天 逢星期二 $2780 $2980	★港穗交通飛翔船／直通車。★廣州←→北京雙程飛機。★北京住宿豪華之香山飯店或同級。★免費品嚐北京填鴨及宮庭宴、包酒水。

北京酒店（香港出房單）	香山飯店 燕京飯店 京華飯店	前門飯店 大都飯店 華都飯店	京倫飯店 建國飯店 燕翔飯店
票務	★廣州至全國各地飛機票 ★廣州至全國各地火車卧鋪票 ★北京至全國各地飛機票 ★北京至全國各地火車卧鋪票		
廣州酒店（香港出房單）	中國大酒店 花園大酒店 白天鵝賓館	遠洋賓館 白雲賓館 愛羣酒店	東方賓館 流花賓館 華僑酒店

尚有全國各地旅行團、酒店、歡迎查詢

趣味濃厚海外線團 星晨旅遊為客提供

星晨旅遊有限公司成立於一九七二年，目前一共擁有七個國際認可的專業旅遊資格，是私營機構中規模最龐大的旅行社，分社遍佈海外及港九新界。

星晨旅遊一向致力為本港居民提供趣味濃厚，質素優良的海外旅行團，地點遍及東南亞、日本、韓國、澳紐、歐洲、美加等世界各地，其中菲律賓、泰國、日本等地的出團人數，更高踞全港之冠，成績斐然。至於在近年興起的中國線，星晨憑外國團的豐富經驗，參與發展，旅遊專線迅速達至神州各地，成為中國旅遊的最佳選擇。

除此之外，星晨更經營入口旅遊，提供代訂航空公司機票，酒店房間、旅遊簽證等多項服務，亦是美國大陸航空公司，日本向日葵，美美津號輪船公司、澳門凱悅酒店、太白渡假村等的香港總代理。

至於投資方面，星晨旅遊於一九八〇年便以集團名義參與中國廣州東方賓館的擴建工程；一九八五年，與廣西桂林交通機構合作發展旅遊巴士及的士事業，同時，與廣西桂林丹桂酒店合資擴建丹桂大酒店，該酒店樓高十二層，房間總數達三百七十間，於八六年七月正式投入服務，屆時將會成為桂林豪華酒店之一。一九八六年，星晨旅遊的業務更擴展至食品工業，成立中國大連東產旅遊食品公司發展高級西餅麵包生產線，採用最先進與衛生的生產技術，為中國人民提供優質可口的麵包西餅，獲得中國政府頒贈榮譽獎章。此外，星晨旅遊更積極發展中國貿易，提供投資顧問服務，承辦各種展銷貿易會。

立明國際旅行社有限公司
LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
Travel Agents Licence No. 350253
TRAVEL SPECIALISTS IN HONG KONG AND CHINA
Our services can provide you with:
* HONGKONG/CHINA TOURS, HOTEL reservation, INCENTIVE PACKAGE TOUR, VISA APPLICATIONS.
* EXPERIENCED arrangements for Exhibition, Conference, Business tours and Culinary visits, etc.
* Sole Agent for Beijing Xiyuan Hotel.
* Appointed Agent for CAAC & Chu Kong Passenger Transport Co., Ltd.
* Air, hovercraft & train tickets.
* AGENT for following HOTELS:
Guangzhou - White Swan Hotel, Garden Hotel, China Hotel, Bei Yun Hotel, Tung Fang Binguan
Beijing - Xiyuan Hotel
Xian - Renmin Hotel, Golden Flower Hotel
Hangzhou - Hangzhou Hotel, Wanghu Hotel
Shanghai - Jing Jiang Hotel, Cherry Holiday Villa
Nanjing - Jinling Hotel
Kunming - Kunming Hotel
Seoul - Hotel Seoul Olympia, Lotte Hotel
Macau - Hotel Presidente, Hotel Royal
Singapore - Mandarin Singapore
Los Angeles - The Merlin Inn Hollywood
RM 801, EAST OCEAN CENTRE, 98 GRANVILLE ROAD, TSIM SHA TSUI, KOWLOON, HONG KONG.
TELEPHONE: 3-7238803　TELEX: 38334/41571 LMITS HX　CABLE ADD: LMITSLTD

祝賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕
深業旅遊貿易有限公司致意
SHUM YIP TRAVEL & TRADING CO., LTD
地址：九龍加連威老道98號東海商業中心一一〇四室
電話：三—七二二八一三（十線）

中國民航更新機隊設備 培訓人才提高服務質素

去年港飛內地航線載客量逾三十六萬人次

國際旅遊博覽會 INTERTOUR EXPO '86 特刊③

我國幅員廣闊，要提高交通運輸效率，加強航空服務是十分必要。

中國民航是我國國內及國際航空服務的骨幹力量。新中國成立後，中國民航開始投入服務，三十多年來，不斷加強航運能力，改善機場措施，增闢航線，至一九七五年底，已開闢了二百三十條國內航線和六條香港地區航線，形成了以北京為中心的龐大航空運輸網，開闢了二十七條國際航線，通航二十一個國家的二十五個城市。航空服務無遠弗屆。在過去一段時期，中國民航由於設備比較落後，服務跟不上，曾經受到批評。近年來，經過整頓改革，情況已有所改善，越來越多中外客人樂意乘搭中國民航了。

中國航空公司是中國民用航空局設在香港的機構。該公司的業務正隨着我國民航事業的發展而不斷增長。自從我國實行開放政策後，香港至內地的通航服務首次於一九七八年開始試辦，一九七九年正式成為定期航班。七年多來，由香港直飛內地城市的定期班機和固定包機線增至十三條（定期線有廣州、杭州、上海、天津、北京、昆明，包機線有海口、廈門、福州、南京、西安、成都、桂林；今年下半年計劃增加大連的包機服務），每周由香港開往內地城市的航班五十四架次，去年的載客量達三十六萬多人次，業務比一九七九年增長了十倍，可見近幾年中國民航事業的發展是十分迅猛。

中國航空公司副經理謝靜吾說，中航業務的迅速發展，主要原因是我國實行開放政策後，前去內地觀光旅遊和投資貿易人數激增。到目前為止，這個增長速度由於已到達一個基數比較高的水平而逐漸穩定下來，今後的增幅將不會有太大的跳升。鑑於內地的旅遊業還有頗佳的發展前景，預料旅遊觀光的乘客量還會穩步增長。

他說，為了適應形勢發展需要，中國民航近年加強了以下幾方面的措施：㈠更新機隊，增加運力。中國民航去年向國外訂購了五十多架大、中、小型客機。這些機型包括波音747COMBI、波音737-200、波音767-200、波音737-300、MD-82、A310、圖154、BAe-146、肖特360。另外，還訂購了一批直升機。新購買的各型客機已陸續到貨，有些已正式加入航線飛行，這對緩和目前我國空運緊張狀況和加強中國民航的建設起到了積極的作用。前年，秦皇島、煙台、連雲港、寧波等市已增開了航線。㈡改善設備，提高服務。近年內地多個重點機場均已進行了改建，增加先進導航系統，改善候機大樓設施，逐步走向現代化。今後還將要加強飛機維修能力。㈢加強管理，培訓人材。借鑑外國航空服務先進經驗，提高管理質素，提高航班正常率，搞好機艙內的服務，包括環境衛生、膳食供應、乘客服務等。人員培訓方面除了着重專業知識外，還進行職業道德思想教育，使所有航空系統從業員敬業樂業，不斷提高業務水平。

據了解，中國民航管理體制正在進行改革，改革的方向是政企分家，將會成立中國航空公司、東方航空公司、西南航空公司、西北航空公司、北方航空公司，而一些地方性的航空公司如新疆航空公司、廈門航空公司、上海航空公司已相繼成立。此外，還組建了廣州直升機公司、首都直升機公司。改革的目的，是要提高航空服務質素。為配合我國民航事業的發展，內地多個城市正加強機場擴建工程，如廣東汕頭、廣西北海、山東青島、江蘇南通和浙江溫州，準備開闢民航服務。

謝靜吾說，香港中航也在不斷地改進，設備上擴大了電腦應用範圍，加強電話訂位系統效能，增強電話訂票服務。重視提高員工的服務水平、工作效率。在旅遊旺季時，主動了解情況，為乘客過於擁擠的航班安排加班機和包機，盡量滿足乘客需求。

他說，目前，香港中國航空公司除了在中區告羅士打大廈和尖沙咀漢口中心設有售票處外，並委託本港二十三家旅行社代售機票，乘客可親往辦理訂票手續外，或通過電話訂票，十分方便。

本報記者 紀志

旅行社代理商削價推銷 合理利潤大減隱伏危機

黃鵬緒認為內地旅遊單位須訂合理收費標準

本港旅行社代理商業務競爭，以近年來最為激烈。在低價推銷的惡性競爭下，一般旅行社代理商已不能維持合理利潤，發展下去將隱伏着一種危機。這種危機可能導致一部分代理商要關門，倖存的經營也很困難。

目前這種削價競爭表現較為明顯的是內地的短線旅遊。據彩虹假期旅業投資有限公司總經理黃鵬緒說，由於內地各旅遊接待單位收費和標準不一致，在內地本身的競爭下，導致香港旅行社代理商的收費各有參差，加上部分本港旅行社代理也以低價招徠，形成利潤不斷下降。這種做法，長遠來看，對經營成本不斷上漲的這個行業都是不利。

黃鵬緒認為，要改善這種情況，內地各旅遊接待單位需要訂出一個統一的合理收費準則，並協議遵守執行。香港同業也需為謀求維持合理利潤而加強合作。目前這方面的工作已由有關方面開展。

暑假海外旅遊線 料較去年增一成

黃鵬緒在談到今年整體旅行社業務時說，內地短線旅遊還可維持穩定發展，長線則表現較疲。外國線上半年較差，暑假或會好些，預料會比去年同期有一成的增長。日本線因匯率問題，遊客人數下降了三至四成，美國線增加了百分之五，歐洲線開始平穩，澳紐線增長較快，有一倍的增幅，可能由於過去本港遊客不多，近期簡化了入境手續，增長明顯。東南亞線方面，菲、韓、泰增，台灣則減，星馬保持平穩。

7道彩虹迎夏日

彩虹假期

1 北京 $1390起
七天雙程航空團（逢1、3、6） $2590
八天火車團（逢2、6） $1390
七天航空火車團（逢2、6） $1890

2 華東 $2490起
八天雙程航空團（逢3、6） $2490
九至十四天北京、桂林 $3790

3 桂林 $1290起
五天海陸空豪華團（逢2、4、6） $1299
五天直航團（5天一團） $1490
六天南寧柳州（逢3、6） $1490

4 星湖從化 $598起
三、四天鼎湖佛山廣州
住花園大酒店
（逢星期1、4、5出發）

5 蓮花山 $398
廣州兩天八地
●蓮花山 ●番禺 ●廣州 ●佛山
●順德 ●中山 ●珠海 ●澳門

6 中山 $298
珠海渡假村、珍珠樂園
翠亨村、澳門
送一晚酒店（天天出發）

7 深圳 $268
銀湖、香蜜湖、蛇口兩天
逢二送一＝減218（天天出發）

熱線電話：3-674192

海南島、通什、興隆溫泉五天直航	$1550起
廈門、鼓浪嶼、泉州六天	$1198起
石岩湖溫泉、惠州、湯泉、西湖兩天	$288
丹霞山、韶關、南華寺、廣州四天	$790

歡迎公司及社團集體參加，特惠折扣，詳情請電營業部5-8921216

總行：銅鑼灣軒尼詩道467號建德豐大廈17樓 5-755038　旺角：彌敦道636號銀行中心812室 3-307277
中環：娛樂行304-305室（娛樂戲院樓上） 5-262111　荃灣：南豐中心6樓619-622室 0-4930211
九龍：尖沙咀星光行1722室（電梯近天星碼頭） 3-674192　機票部專線： 5-259311 3-307277
尖東：尖沙咀東部港晶中心彩虹酒樓大堂 3-7244260　旅行代理商牌照號碼：350014

神州處處見星晨

江山如此多嬌
參加星晨更逍遙

錦繡河山，地大物博：江南煙雨、古都名勝、桂林山水、閩粵風光、海南椰影，每一樣都惹人心醉；何況尚有「不到非好漢」的長城、「淡粧濃抹總相宜」的西湖、「奇秀甲東南」的武夷山……，的確是旅遊的天堂。

星晨旅遊不斷增闢專線，帶閣下暢遊中國山川名勝，並以國際專業資格及豐富經驗，提供最高質素服務，令閣下的神州之旅盡善盡美，稱心滿意樂逍遙。

星晨旅遊服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

桂林
桂林五天航空 $1,590隔日出發
●暢遊駱駝山、月牙山、疊綵山、伏波山、獨秀峯、月亮山、碧蓮峯、七星岩、風洞、蘆笛岩、穿山岩、鯉魚掛壁、竹筍峯、九馬畫山、螺絲山、古運河靈渠、秦堤、天秤堰、鏵咀等 ●住宿丹桂或隱山大飯店 ●夜遊桂林市，豪華遊船暢遊漓江及欣賞廣西文娛表演 ●直航豪華噴射客機往返

北京
北京七天雙程航空 $2,590逢六、日出發 $2,890逢一出發
●暢遊故宮、頤和園、萬里長城、八達嶺、十三陵、雍和宮、天壇、景山公園、天安門廣場、北海公園、人民大會堂、王府井、地下城及大鐘寺等 ●逢六、日出發團，住宿京豐賓館、河北賓館或迴龍觀賓館　逢一出發團，住宿燕京、友誼北配樓或華僑飯店、廣州住花園大酒店 ●品嚐北京填鴨餐及正宗京菜 ●乘搭直航客機往返廣州一北京

北京、江南
北京江南十一天 $4,690逢四、日出發
●暢遊頤和園、故宮、雍和宮、天安門、長城、十三陵、景山、北海公園、天壇、王府井、蘇州、南京、上海、杭州、西湖、靈隱寺、飛來峯及錢塘江等 ●住宿友誼賓館、丁山、姑蘇、花港或同級賓館 ●品嚐宮庭膳、北京填鴨餐、京滬名菜及龍井茶 ●三程豪華噴射客機

海南島
海南島五天直航 $1,590隔四日出發
●暢遊海口市、宋慶齡故鄉文昌縣、建華山椰林、萬泉河、東山嶺、興隆華僑農場、南海彌猴島、珍珠養殖場、大東海、天涯海角、苗人村、黎寨茅村、第一鹿場、火山口、海瑞墓、五公祠及瓊台書院等 ●住宿興隆溫泉賓館、鹿回頭賓館及華僑大廈 ●品嚐海南椰青、竹筒飯及豐富精美風味餐，並欣賞當地黎族、苗族之民族歌舞 ●直航豪華噴射客機往返

江南
錦江輪海陸空江南遊 $3,990
出發日期：6月12、27日　7月1、12、14、27日　8月1、12、14、27日
●暢遊上海黃浦灘、城隍廟、玉佛寺、蘇州獅子林、拙政園、寒山寺、虎丘山、無錫、浩瀚無邊的太湖、如詩如畫的杭州、西湖十景、著名古剎靈隱寺及武林第一峯飛來峯等 ●住宿豪華舒適「錦江輪」、錦江飯店、上海大廈、蘇州飯店、西湖飯店或同級著名賓館 ●交通：錦江郵輪往，直航客機返

深圳、惠州
深圳惠州兩天遊 $338逢二、四出發 $368逢六出發
●暢遊惠州市著名湯泉溫泉眼、由九個大小不同水潭串成的九龍潭、惠州西湖風景區、五湖六橋、芳華洲、百花洲、明月灣、紅棉水榭、泗洲塔、九曲橋、點翠洲等名勝 ●住宿香格里拉賓館、惠州賓館或同級一流賓館 ●暢泳九龍潭、真鎗實彈射擊 ●全程乘搭舒適豪華之冷氣旅遊巴士往返

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 $260起 天天出發
澳門中山兩天遊 $360 天天出發
●暢遊主教山、大三巴牌坊、觀音堂、賽馬車會、中山香洲市、珠海賓館、珍珠樂園、翠亨村、孫中山先生故居及紀念館、聆聽國父生前原音演講等 ●住宿凱悅大酒店或同級酒店 ●乘搭頭等快達輪往返 ●參觀硫磺泉眼、騎馬、射擊，並可自由到賭場大顯身手、黑沙灘暢泳等 ●加送太白渡假村，桑拿蒸氣浴休息室及的士高入場券，總值超過$140

福建
福建四天遊 $1,390逢三出發
福建五天遊 $1,590逢六出發
福建精華八天遊 $2,390逢三、六出發
●暢遊奇秀甲東南的武夷山、海上花園鼓浪嶼、廈門、泉州、漳州、集美、南普陀、福州、鼓山風景區、東山及南平等 ●乘搭直航噴射客機往返 ●住宿華僑大廈、慢亭山房、東湖賓館等 ●享用南普陀素宴、泉州風味菜式及品茗武夷名茶

星晨世界樣樣好 旅遊氣象再創新　牌照號碼 350018

●九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7231723，3-7230551
●香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161，5-243068-0
●荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281，0-465473
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-7907233
星期日及公眾假期照常辦公：—（尖沙咀、中環至下午四時半；旺角至下午五時；銅鑼灣至下午五時半；荃灣至下午七時）

星晨旅遊 MorningStar

祝賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕

廣東省中國旅行社致意
地址：廣州市僑光路2號
電話：三三六八八八（總機）

祝　賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕

大閔旅遊有限公司致意
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈601-602室
電話：5-8101222

祝　賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕

有利旅遊有限公司致意
地址：香港英皇道355號益新洋樓7／F A、B、D座
電話：5-711304
旅行代理商牌照：350314

，他們經營一般組團、代訂機、船票和代辦簽證等業務，後來多元化發展。目前該社分設觀光旅遊部，辦理一般旅遊業務；商務旅遊部，專門為各商戶聯絡、安排洽談貿易、投資和諮詢，並代辦理廣州交易會等商務旅行手續；專業旅遊部為主辦展覽、國際會議者預訂機、船票、酒店和安排接送等旅行手續，並辦理專業性較高如法律、地質、科技等考察交流旅遊；票務部和簽證部，為旅客代訂世界各地機票和辦理各國人境簽證。

GD
粵海…
6/F…
公司中心業務：主辦…
公司業務部門提供全面…
香港遊接待部：辦理廣東省…港的出國訪…服務；
外賓部：組織外國人士到中…排特種旅遊：酒水…烹調、針灸、釣魚…面服務；
華僑部：組織海外華僑回國…線、專門組織探親…要的特別服務；
港客部：組織香港同胞國內…線的特價直航遊，…東專線遊，組織中…
航空部：代訂代購國內國外…包機業務。
客運部：代訂代售各車船票…地大小客車包車業…

CA…
乘搭…
中航為您提供B 76…
由香港直飛…

總　機…
售票處詢問…
定位及座位證實…
中環售票處：香…
電　話：5-…

旅遊局連同七十省市自治區參加

中國各地風光特色
博覽會有全面介紹

觀衆透過圖片錄像增進對中國名勝了解

去年進入中國內地旅遊探親公幹的總人數為一千七百七十多萬，比一九八一年的七百七十六萬增加了百分之一百二十八。由八一至八五年的總入境人數為五千五百八十五萬人次，去年之數即佔了近三分一。說明近幾年來，我國旅遊事業發展比較快，遊客數量不斷增長，去年還達到歷年高峯。

發展旅遊事業是我國開放政策的一個組成部分。我國地大物博，山川秀麗，且有着悠久燦爛的歷史文化，多姿多采的民族特色，旅遊資源相當豐富，對發展旅遊十分有利。近年國家和地方旅遊單位在開拓旅遊方面進行了大量工作，如加強旅遊點的保養和管理，增建賓館、培訓人才，引進設備，開闢新點等，逐步提高旅遊服務質素，經過幾年來的努力，已初步取得良好成績，入境遊客數量逐年遞增。

今日開幕的國際旅遊博覽會，中國國家旅遊局聯同十七個省、市、自治區的有關單位在會上展示各地的旅遊風光、服務設施等，是一個難得的比較全面地介紹中國旅遊的展覽。

香港中國國際旅遊有限公司常務董事代總經理陳有生，兼任參展代表團團長。他在接受本報記者訪問時概談了展覽情況及我國旅遊事業的近況和未來發展趨勢。

陳有生說，雖然國家旅遊局近年經常有組織地方旅遊單位到海外宣傳展覽，但規模都沒有這次大。這次共有十七個省、市、自治區聯合參展，是首次比較全面地介紹我國各地旅遊特色，聲勢浩大，頗具吸引力。我國從南到北、從東到西，都有不同的旅遊特點，但一般人、尤其是外國人最為熟悉，仍然是北京、上海、西安、桂林道四大熱點，每年前去的遊客佔了大多數。浙江、江蘇、福建、廣西等省和天津、廣州、昆明、重慶市近年雖已成為旅遊重點地區，只屬溫點，其實，我國還有很多地方，如東北三省、內蒙和一些內陸省份，旅遊發展潛力很大，東北的冰燈、滑雪和狩獵活動，內蒙的草原、蒙古包、騎馬都應該很有吸引力。故此，這次展覽的目的，是希望透過圖片、文字、實物、錄像的介紹，使觀衆對中國旅遊有更全面的認識，提高他們到內地旅遊的興趣，同時，對一些年青人來說，也是加深了解我國各地風貌和地理知識的好機會。參展的各地旅遊單位亦可利用博覽會的機會，加強與世界各國的同業聯繫和交流，促進亞洲旅遊事業的共同發展。

陳有生說，第六個五年計劃，即一九八一至八五年期間，是我國旅遊事業發展比較快的五年，發展速度平均年增率為百分之廿五。

陳有生說，我國旅遊事業發展潛力很大，前景相當樂觀。我國將根據自己的山川和民族特色發展旅遊事業，因為外國人來中國遊覽，目的是要看看中國的古老文化、民族特色，自然風物，發展具有中國特色的旅遊事業正合客觀需求。

他說，國家第七個五年計劃，對旅遊事業也有規劃。今年一月在北京召開了全國旅遊會議，作出了今後五年發展旅遊的設想，一是進一步開發建設一批新旅遊點，二是提高主要旅遊城市，如「四大熱點」和廣州、蘇州、無錫、海南等地的綜合接待能力，包括賓館建設，通訊設備、交通安排、人員管理等。三是培訓旅遊人才，包括翻譯、導遊、旅遊企業和飯店管理各方面的專才。過去由於缺乏人才，導致管理不善，設備損耗大，服務質素下降。目前，除了北京第二外國語學院、上海旅遊專科學校、北京旅遊學院是培訓旅遊人才的學院校外，將在天津增設了一個旅遊培訓中心，在南開大學、杭州大學、大連外國語學、西北大學、西安外語學院都設有旅遊系或旅遊專業，主要旅遊省市加設培訓學校和培訓班，積極培訓旅業人才。此外，還開辦旅遊函授大學。

陳有生說，國家旅遊局在「七五」期間對接待旅遊人數有個設想，即到一九九○年，接待外籍人士（不包括港澳同胞）數目預計達五百萬人，其中外國人佔三百萬。再後十年，希望爭取到一千到一千二百萬人，其中外國人佔七至八百萬，平均每年增長百分之七至九。

他說，計劃在「七五」期間全國增建以中低檔為主的飯店六萬間，並重點經營好主要旅遊城市的旅遊配套設施，如公路交通、通訊，鄰近旅遊區的旅遊開發建設等，使熱點的旅遊接待壓力向旁疏散。在接載外國遊客方面，將採取多途徑方式，增加航班和航線，既可直接入境，又可經香港入境，便利妥當。

巫峽十二峯意態萬千

三峽風光如詩似畫

本報記者 彭啟免

長江是世界第三長河，其中四川奉節至宜昌之間一段，便是人人皆知，人人皆辯的長江三峽。三峽風光如詩似畫，各有感趣，分別是雄偉險峻的瞿塘峽、幽美秀麗的巫峽和灘多水急的西陵峽。

第一峽瞿塘峽，峽口夔門雄冠天下，山上便是有川東咽喉稱譽的白帝廟。此峽自白帝城至巫山縣大溪口，全長八公里，氣勢磅礴不可言喻，每逢夏秋之交，瞿塘峽口波濤澎湃，奔騰之狀，動人心魄。

巫峽，西起大寧河口，東至巴東官渡口，長四十二公里。「東帶寧河，南瞰大江，西倚高唐，北包陽台山」的巫峽，風光綺麗，意態萬千。巫山十二峯，江南江北各列六座，秀色撩人外，尚蘊藏了無數浪漫迷人的神話故事。

西陵峽中礁石急流，處處險灘，其中以崆嶺灘最為著名，亂石林立濤若雷鳴，峽口如瓶，對峙而立的兩面懸崖，猶如扇門鎖住江流。船行至此，下灘飛馳似箭，上灘如爬天梯。如今橫切江河的暗礁頑石已是不再之險，昔日之鬼門關已變成安全通航的陽關道。

小三峽第一峽是龍門峽，棺長三公里。第二峽，棺長十公里。兩岸臨江岩壁處處鐘乳懸掛，色彩斑斕，千姿百態。第三峽是「無處不滴翠，有水盡飛泉」的滴翠峽，內裏一峯又一峯，一景接一景，教人心怡神往。

長江三峽及小三峽外，萬里長江宛如一條七色彩帶，風光美不勝收。

招商局國際旅遊有限公司舉辦的長江三峽航空團（六天、八天，九天）先乘飛機或直通火車往廣州，然後轉乘中國民航客機先往重慶，武漢或宜昌，再登上豪華遊船歷覽長江與三峽兩岸名城勝景，甚至有機會到鬼城豐都一遊，其中行程安排妥當，使你有輕鬆寫意的心情，領略大江南北靈秀之氣。

永光旅行社　牌照No. 350172

總社：銅鑼灣軒尼詩道480－482號二樓201室　電話：5-8911880・5-8911823
分社：九龍彌敦道700號旺角中心二座商場二樓S12　電話：3-953287-8・3-953289

現在講你知　來回噴射機
五日遊北京　一千六百幾
永光舉行酬賓大減價
北京特價九折

五天雙程航空團 $1888，實收 $1699
六天雙程航空團 $2188，實收 $1969
七天航空火車團 $1988，實收 $1789
八天臥舖火車團 $1488，實收 $1339
承德避暑山莊七天　實收 $2199

絕不取巧投機，而是實事求是，雖然九折收費，保證超值享受
航空團：乘中國民航噴射客機往返廣州北京。
火車團：乘臥舖特快火車深圳－北京直達往返。
住宿市區雙人空調客房，免費品嚐北京烤鴨宴及宮庭宴。
暢遊北京名勝及萬里長城，全程專業領隊粵語詳細講解。
出發日期：航空團逢星期二、三、六　火車團逢星期一、六、日
凡參加北京旅客皆贈送銀號公司禮券100元及香港精品店九折優待券乙張

祝賀
中國國家旅遊局參加
香港國際旅遊博覽會

新光酒樓集團聯合機構
崇光旅遊有限公司致意
總寫字樓地址：
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4402室
電話：5-8332889（6線）
電訊：74960 HKRES HX
電報掛號：HSINKUANGS
（牌照號碼：350112）

祝　賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕

香港 中國旅行社 敬賀

專為到中國商務旅遊人仕而設的旅遊公司
景星旅遊有限公司
（牌照號碼：350280）
獨家代理：
廣州—東方賓館　桂林—丹桂酒店
房間全新裝修　最新落成　設備一流
業務範圍：（1）代客預定酒店房間
（2）代客定購機票、船票、車票
（3）辦理各地方之旅遊服務
（4）辦理國內簽証
（5）代客安排國內之旅遊行程
總社：九龍彌敦道688號旺角中心第一期1816-1817室
分社：香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1104-5室
電話：5-211251-3　5-266483
電報掛號："VISTRAVEL"
電訊機：61507 VTSL HX
廣州分社：東方賓館1825室　電話：69900 轉1825 1813

招商局國際旅遊有限公司
香港干諾道西15-16號招商局大廈3字樓（9:00－5:30）　電話：5-479914
九龍彌敦道...（10:00－6:30）星期日照常辦公　電話：3-851082
招商局國際旅遊有限公司售票處：中國客輪碼頭（即港澳碼頭）（9:00－4:30）　電話：5-448052
旅行代理商牌照號碼：350332
◆代辦港澳通行證及內地各地之機票、火車票、船票、簽證（香港出境證）及代辦各種旅遊服務，歡迎旅遊同業、各界人仕與我司聯系包團◆

皇牌專綫 長江三峽 3598起
六天、八天、九天豪華航空團
江山勝景揣雞盤，人間仙境數三峽！
乘坐豪華遊船"峨嵋號"、"長城號"或"神女號"暢遊武漢、沙市、宜昌、萬縣、石寶寨及重慶等地。獨家乘柳葉舟暢遊風景秀麗的小三峽。出發日期：12/6、19/6、23/6、30/6、3/7、7/7、10/7、14/7、18/7、24/7日出發。

華東
七天雙程航空團 2338
九天雙程航空團 2788
• 順路暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州，名勝風景一覽無遺。
• 全程住宿外賓級空調雙人房。
• 廣州住花園大酒店，直通車返港。　逢二、四出發

成都 九寨溝 2890
八天高級航空團
暢遊成都、灌縣、茂汶、松潘、九寨溝、青城山等地。
原始森林景色，難得一見。全程住雙人房。成都住錦江飯店，回程直通車返港。逢五出發

桂林、陽朔
四天雙程航空團 999
四天高級雙程航空團 1199
• 港穗直通車來回。
• 桂林住宿甲山大飯店，廣州住宿花園大酒店
• 遍遊桂林山水，乘車船遊漓江、陽朔縣等，晚上免費文娛節目。
• 逢五、六出發。

昆明 1898
五天雙程航空團
暢遊石林（世界八大奇景之一）、大觀樓、西山、龍門、華亭寺、金殿、黑龍潭等名勝古蹟。
住宿豪華之翠湖賓館或昆明飯店。
回程住宿五星級南海大酒店。
逢二、五出發

桂林 昆明 2438
七天全程航空團
暢遊昆明、石林—世界著名八大奇景之一；桂林山水甲天下。桂林住甲山大飯店，昆明住翠湖賓館。廣州住花園大酒店，直通車返港。
逢二出發

北京 西安 昆明 3388
八天全程航空團
暢遊昆明、石林、金殿、大觀樓、西安兵馬俑、楊貴妃避暑勝地華清池，北京暢遊故宮、長城、十三陵、頤和園、萬里長城等。全程採用飛機舒適快捷。住宿外賓級賓館。回程直通車返港。
逢五出發。

北京
六天雙程航空團 1998
七天雙程航空團 2188
• 遍遊北京故宮博物館、天壇、頤和園、十三陵、萬里長城、地下皇宮、北海公園、雍和宮、王府井大街購物。住環境優美之外賓級迴龍觀飯店。
• 行程安排妥善，絕無走馬看花之感。
• 免費品嚐正宗北京烤鴨（包酒水）及宮廷宴。
• 廣州住花園大酒店，直通車返港。　逢三、六出發

蛇口 378
南海大酒店 天天出發
歡樂兩天遊
• 飛翔船來回，只須50分鐘。
• 暢遊蛇口特區風景名勝、深圳各渡假勝地。
• 住宿最豪華之南海大酒店
• 逢星期六及假日前夕加開天半團。
歡歡樂樂兩天遊，全家大細都滿意！

國營企業聲譽隆・招商旅遊路路通
專業旅遊・更勝一籌＊有我領隊・倍覺愉快

贛港汽車旅遊運輸有限公司
香港↔廬山
直通豪華巴士
七月一日正式通車
歡迎乘坐　歡迎包車
班期：逢星期二、六、香港開往廬山
逢星期一、四、廬山開往香港
途經：東莞、廣州、從化、韶關、贛州、吉安、南昌、德安等地均可上落車。
票價：東莞HK$60，廣州HK$85，韶關HK$150，贛州HK$170，南昌HK$215，廬山HK$240，（以上票價包括手續費及乘客旅途膳食）
廬山落車：廬陵賓館　代客預訂廬山賓館房間
上車地點 開車時間：
1、上午六時正北角電照街
2、上午六時十分銅鑼灣珠城酒樓門口
3、上午六時二十分西環干諾道西148號成基大廈門口
4、上午六時三十分紅磡體育館對面停車場
5、上午七時三十分荃灣南豐中心地庫停車場
售票處：燕江貿易公司　電話：5-766552　5-766710
地址：香港銅鑼灣信德街9-11號百威商業大廈十三樓
港・九・荃灣・各大國貨公司
香港中國旅行社及各分社、寶德旅遊有限公司
江西（香港）旅遊有限公司
總代理：達新發展公司　電話：5-769150　5-766710

祝　賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕
滙僑旅遊有限公司
（專門代訂廣州、北京、上海、廈門至各地機、車、船票及代訂酒店）
地址：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈805室
電話：3-301375　旅行代理商牌照：350320

祝　賀
香港國際旅遊博覽會
隆重開幕
岐關車路（香港）有限公司致意
（牌照號碼：350357）
地址：九龍長沙灣道742－746號地下
電話：3－7447010－5

過牆梯

陳鐸

近年來，本港的國貨經銷商因為「水貨」的問題大受困擾，幾無寧日。香港的市場說起來其實很小，只有五百多萬人口，貨品一旦比原來計劃來多了，市場就飽和，貨品價格也下跌。當然，從消費者角度來說是消費支出減少，不過從生產者角度來說，則是收入減少。國貨收入減少，換句話說，是國家的損失。故此，經貿部用出口許可證、配額等制度，對輸來港澳的商品實行管制，限制「水貨」的泛濫。

所謂「水貨」，按經貿部的解釋，是指（一）無進出口經營權單位的出口；（二）有進出口經營權單位超越經營範圍的出口；（三）列入國家出口指令計劃及配額管理的商品，而無計劃、無配額或超計劃超配額之出口；（四）走私、偷運之出口。一句話，非正常渠道或不正當手續之出口商品謂之「水貨」。

經貿部了解香港市場情況後，陸續對商品出口加以管理限制，至今，對港澳地區出口商品中，已有二百三十五種實行出口許可證加配額的管理。「水貨」的問題受到一定程度的抑制。

不過，所謂「你有張良計，我有過牆梯」，經營水貨者實在有不少才智過人之士。其中的「過牆梯」真是五花百門，聽行內人士介紹，頓覺大開眼界。

譬如棉布胚布，需要出口證才可以輸港。經營者就將之染成淡淡的藍色或其他色，成了成品色布，到了香港之後，一洗又還原成棉胚布，這就避開了許可證管制。

又例如棉花要受國家計劃限制出口，於是有人出口「舊棉胎」，這些「棉胎」實在大得驚人，大約一百平方英尺一張，不過是大布袋內裝棉花罷了，可奈何哉？

還有一個例子，收錄音機限制進口中國，有人在輸入這種貨品的報關單上填「計量器」（Counter），指進口的是機身上計算錄音帶轉數的計量表！至於收錄音機呢，他將喇叭線切斷，所以，計量表可以轉動，但機子不會發聲，過了海關再找人加工焊上喇叭線，又是收錄音機了。

實行許可證的商品可以越增越多，只是「水貨」經營者的對策也層出不窮。一位外國商人聽了這些故事後大嘆不如。許可證等管理制度使那些只會走正路的商人駐足，譬如那位外商就想不出用一百尺的大棉胎來輸出原棉。至於那些隨時找出「過牆梯」者，真是張良亦無策矣！

（本文作者為商會行政人員）

我愛青綠

梁玳寧

此生，絕少穿綠色衣服，因為這顏色不易穿得好，容易使人顯得憔悴、蒼老，不及黃的青春、白的洒脫、紅的明艷。可是，除此之外，一切綠色的事物皆為我愛，那是象徵生命活力的顏色。我愛樹，愛草，愛盆栽，不惜節衣縮食，付出高價，謀求可以欣賞到一片綠的寓所，寧可忍受交通不便的麻煩，也希望可與綠相對。

每次見着密茂的綠、青葱的綠，心境便豁然開朗，欣喜莫名。

綠的果子飽盈大地靈氣，營養價值似乎特別豐富。例如新西蘭人視如寶物的Kiwi fruit，中國人本稱之為獼猴桃；日本人因其內在色澤，稱之為翡翠果，小小的個體，竟含驚人大量的維他命C、維他命E、補血鐵質及纖維素，被德國人譽為果中之王，視為強身之物，那彷彿刻着擴散性花紋的果肉晶瑩通透，色如碧玉。

另一種綠果子，是澳洲聞名的青蘋果Granne Smith，亦以營養豐富冠於同類品種見稱，有人說：「一日一蘋果，醫生遠離我」，說的就是青蘋果。它含鉀最極豐，近年有人證明鉀可避免血壓高和血管栓塞之疾。

若問：吃過綠色的食物沒有？看起來會不會很恐怖？我可以答當然有。如用波菜茸或龍井茸浸泡的翡翠蝦仁，如用香葉熬汁煮的南洋椰汁糕，如用菜汁搓成的意粉……都是美味絕倫，意境曼妙，不夠吃才恐怖。

港龍與民航

泉子

最近，自廣州回港，因為買不到中國民航機票，碰巧港龍航空公司飛機還有空座，便嘗試乘坐港龍客機返港。

當天是下午七時起飛的航班，所以提早在六時到達飛機場，但機場內完全沒有一個指示牌，告訴乘客在那裏上機。幸好遇到一位香港來的小姐，剛剛查問過民航職員，知道在那裏登記，便跟隨排在她後面。後來，聽港龍的職員訴說，原來民航不容許港龍作告示宣傳。而那位香港來的小姐更說，在她詢問民航職員時，他們不太願意答覆，並冷冷地回了一句，為什麼不乘坐民航。

登記過後，便排隊在海關櫃頭，準備作檢查過關。誰知排了整整一個小時，至七時正，廣播竟說請港龍乘客登飛機，但所有乘客卻仍呆呆地在海關櫃頭等候着，並沒有海關人員當值檢查，亦自然沒一個乘客能通過海關上機。

追問港龍職員什麼緣故，她解釋由於另外一邊剛有飛機抵達機場，海關人員正忙於應付他們，因此不及過來。但又有人說，海關人員坐的機場汽車發生故障，又有說他們去了吃晚飯，海關人員姍姍來遲，令準時來到的飛機師、空中小姐和乘客白白浪費了一小時。最後，連半點解釋、宣佈或歉詞也沒有，乘客唯有無可奈何地接受事實。而在他們很多人心裏，相信會同情港龍，埋怨民航小器，甚至或會覺得民航要手段對付港龍這個初生競爭對手呢！

（伍淑清小姐續稿未到，穿梭集暫停。）

足球熱

這一陣子，打開香港版的報紙，刊在體育欄的新聞，都是滿載有關世界杯的新聞，可是在美國，由於美式足球、籃球和棒球，已受傳統和根深蒂固的長遠影響，而足球是比較次熱和不太普遍受歡迎的球賽。雖然，有些學校年青一輩的學生，現已開始接受和進行足球練習和比賽，但要建立一個全國性和深入民間的形象，恐怕要花上一段冗長的時間和艱鉅的推廣計劃，才可大功告成。

提起足球，南美的巴西和阿根廷，歐洲的意大利和英國，可算是箇中的狂熱份子，其嚮往和擁護的程度，已達澎湃境地和牢不可破。

記得十多年前，初抵巴西境內時，便隨處可見年青人在沙灘上踢足球，莫說是跑步，就是步行，一般人也會有移步婀娜之感，而他們竟可以健步如飛一般在那沙丘上奔跑，不由我們不說個「服」字，在里約熱內盧和聖保祿兩大城市裏，可容十多二十萬觀衆的球場，竟有數個之多。夜間，當球賽舉行時，為數不菲的水銀燈，把場地照耀得像烈日當空的白天一樣，記得正當「比利」還在他鋒頭最勁和球技登峯造極的時候，以他為商標的「比利」咖啡，筆者曾購買不少作饋贈親友之用，聽說，這牌子的咖啡現在仍有出售，只是流行程度稍減。

（上）

會議開放的好處

關因

繼基本法起草委員會「中央與特別行政區的關係」專題小組，上月底在深圳開會之後，草委會又一個專題小組——「政制」小組下星期又將在深圳開會，兩個小組開會的地點相同，時間卻相差整整一個月，相信「港記」們又有幾天忙碌了。

前一段時間，由於政制小組的負責人表示過，有關會議的內容，甚至地點、時間均需保密，引起了新聞界及社會人士的紛紛議論及不滿，結果經過草委的討論，此次會議的時間及地點終於公開了。

筆者認為，草委會專題小組採取「開放政策」是值得讚許的。從上次「中央與特別行政區的關係」小組的會議，便可以看到開放的效果。上次會議期間，內地和香港的草委人人暢所欲言，將彼此之間存在的不同見解全部公諸於民，結果並沒有對會議造成阻礙，相反地更因社會各界人士的關注而促進了會議的討論。特別是國務院港澳辦公室副主任李後在小組會議後接受記者訪問，坦率地談出了他個人對一些問題的見解，更使香港各界人士對基本法的問題有了新的理解和進一步深入探討。從上述所見，會議開放的確有利而無弊。

有些人曾經認為，香港是個敏感的社會，因此對於會議上某些尚未達成結論，或尚存在爭論的問題，不宜過早向外公開，否則，容易引起不必要的誤會及猜疑。筆者認為，這種說法當然也有一定的道理。不過，基本法是需要全港各階層人士都接受的，因此應當盡量讓市民參與問題的討論，即使有爭論，讓大家及早知道問題的癥結所在，大家發表意見尋找辦法解決，豈不更好？

安德魯結婚

郵趣

英國安德魯王子將在下月二十三日在倫敦結婚，一套結婚紀念郵票已經備妥。一般婚姻則得不到道種殊榮。

郵票共兩枚，採用的是同一幀照片。這批照片是由安德魯的朋友占·諾康所攝，但白金漢宮僅挑出一枚入選。結果，十二便士郵票是它，十七便士郵票也是它。

但郵票設計者略微運用了一點花招。他在照片下部加上不同襯飾。安德魯是海軍軍官，於是在十七便士票的底邊繪上海軍中校徽職，十二便士襯的則是結婚鐘聲。蕯拉將手搭在他的手上，露出訂婚戒指。

彭光中

迷球的熱狂

鍾河

近日最哄動的新聞莫過於世界杯足球賽了，簡直到了無人不知、街談巷議的境界。其中最令人百思不得其解的是，竟然有不少人為這個黑白顏色的球兒喪了命。

自世界杯開始以來，全世界因觀看球賽而死亡的球迷竟達十數人，而進醫院治療的也有數千人，數字令人吃驚。

筆者雖不是球迷，但過去也曾聽說過，足球迷乃是所有球類的球迷中最狂熱的，特別是當四年一屆的世界杯賽舉行時，那狂熱程度也隨之到了頂點。假如本國的球隊贏了，球迷就徹夜狂歡，高興之餘，往往有人因心臟病發而死亡；反之，如果球隊輸了，除了要把預備了的炮仗、煙花、啤酒一類慶祝品收藏起來，有些人更會因悲傷而「殉球」，更有甚者，有些球迷竟為賭波而輸了命。

真不明白，足球本是一種體育運動，儘管它充滿着體力、衝撞，但終究是一種健康的活動，為什麼會變得如此血腥、恐怖呢？

錄影

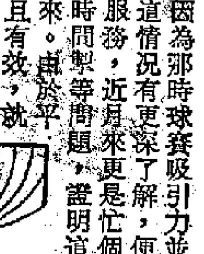
公關寶

又是由世界盃球賽觸發起的一個實用知識小問題。

今年的零二及零六足球節目播映，時間掌握得很準確，為一些需要靠錄影機把精采過程錄起的人提供了方便，但問題是兩場足球的錄影時間超過三小時，連廣告在內，四小時的錄影帶亦僅可應付，遇着賽和加時，那些精采片段，肯定沒法應付。

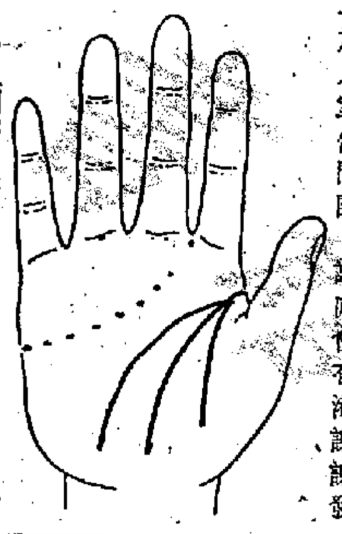
在六月上旬並沒有想到這個問題，因為那時球賽吸引力並未達高潮。但到了八強產生後，為了希望對道情況有更深了解，便向電視器材租用公司查詢，原來它們的查詢服務，近月來更是忙個不了，主要是答覆類似問題，以及如何調較時間掣等問題，證明道次世界盃真的吸引不少球迷把精采過程錄下來。由於平日已是租機客戶，所得到的建議是簡單且有效，就是把原有的錄影機換為「LONGPLAY」機，錄帶時間就可以增加一倍，三小時錄影帶便可作六小時用途了。

形象篇



有痴情線者婚姻生活不愉快

手相



三、容易暗戀或單戀自己喜歡或崇拜的異性。一旦暗戀了或單戀了某一個異性時，便不容易愛上另一個異性，即使另一個異性非常喜歡他，追求他，也不會使他動心的。

四、即使他結了婚，對於內心暗戀着或單戀着他的那個異性還是念念不忘，以致夫妻感情日漸惡化，結果，不是夫婦不睦，就是離婚！

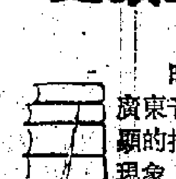
五、最嚴重的，就是手上有了癡情線，而頭腦線又非常彎垂。那麼，他不僅婚姻不好，甚至會因為過份癡心妄想，而使自己患上了精神病。

所以，不論男女，手上有了一條癡情線，他的婚姻就一生不會愉快了。——除非他能夠自覺地糾正！

林真（作者保留著作權）

更改譯名

利賢



昨日談及的電視台，後來好像已捨廣東音譯不用，改用國語音譯，而且明顯的把姓名音譯努力統一，這是可喜的現象。所喜不是國語當了家，看見報道只吃力的唸長達五六個字的譯名 也着實同情他們，喜的是有劃一的標準，對於Hart的譯名，不再是一日三變。

可惜，有些譯名沿用下來，還是不肯改。譬如泰國將軍廷素拉暖，電子媒介一個勁的叫普林。查實普林Prem是名，廷素拉暖Tinsulanouda是姓，這要歸咎洋鬼子的倒亂，先則誤將名當作姓，時至今日，仍General Prem, General Prem的。

又有一個例子，是波蘭團結工會領袖Lech Walesa，這個名字唸起來是Luc Wal-win-sa，並非華里沙。最初此君名字出現時大家都錯，但後來報章都改了，電子媒介還是不改。大公報就是第一張把「華里沙」正名為「瓦文薩」的報章，也是第一張一開始就寫「廷素拉暖將軍」的。

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失車救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
韶關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行 3—969255—6

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

榮一有限公司 日本翻新車
①清倉特價：日產CK20N 8噸貨車2部，日野KL560 5噸貨車1部
②即將到港特價：五十鈴JCR500 7噸貨車及SCR480 5噸貨車，每款數部
③各種車架、拖頭、泥車廉售
④原裝日本拆車各種舊發動機、舊零件、舊啤令、舊五金等，接訂、批發、零售
九龍大角咀鐵樹街4號地下 電話：3-915011 3-915027

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話：3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車•農夫車•吉普車•轎車 172226座豐田 中巴• 全新日野 大巴 5—14噸貨車•自卸車
直接日本進口＊常備現貨．送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

香港巧手 文具 架 梳 花盆
永翔廠．出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15．22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田．五十鈴．萬事得麵包車；原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車．的士頭．日吉
翻新實力油渣十四座26座42座．本港國內設有維修廠

強化國產汽車 創造國家外滙
日款國產汽車．香港購單．國內免稅提貨
優點：價錢公道、種類最多、免費送貨、造型美觀、代裝空調、實用贈品、代辦手續
車種：海寧牌十三座客車，救護車，送餐車，殯儀車。振華牌七座小客車。駿馬牌十五座客車，四十二座及四十五座旅遊車。丁山牌十三座客車，三用營業車，液體運輸車，農夫車。東海牌柴油小貨車。天目山牌三輪運輸車。四方牌拖拉機。南方牌園藝拖拉機，船型拖拉機。
總代理：海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣造甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-583098 5-582978
分銷處：中英國貨公司（葵芳）0-212600 0-217778 易利貿易公司（旺角）3-851801
車價最低 費用全免

彩視影版．遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

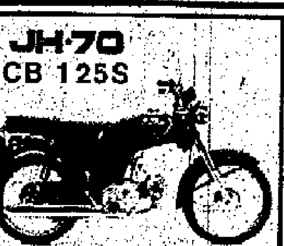
國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美實有限公司 明業 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

海寧企業公司 ⑤773845 ⑤583098 ③8871234 4998

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時爲客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

意大利乾洗設備
溫莎士牌全自動電腦乾洗機 西施牌人像整燙機 西施牌萬用夾衣機
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
電話：3-347417（營業部）
總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡崇志街27號地下

英國保億牌黏針機 實力牌電熱式抽濕熨枱 加拿大樂士牌電熱蒸氣爐由1.2KW至14.4KW 意大利製西施牌萬用夾衣機
備各類型工業用製衣機械，衣車等設備，另設西裝生產線全套熨夾衣機。種類齊備，適合大小型製衣業要求。
總代理：實力國際發展（香港）公司 電話：3-630637，3-630579 九龍紅磡崇志街34號地下。


JH-70 CB 125S
中國嘉陵機器廠與世界最大摩托車生產廠——日本本田技研工業株式會社長期技術合作之開發新產品。
嘉陵 HONDA 中嘉陵國 HONDA 日本本田

12號獵槍彈是使用最先進設備而生產之產品，性能優越。
香港——新加坡總代理：德茂（香港）貿易公司
地址：香港德輔道中84至86號華記大廈一六〇一室 電話：五．四五二七二二 五．四四八五七八 電傳：60754 TEKMO HX 電報："TEKMAOHKTC" HONG KONG

電化鋁 供應現貨 請電⑤二四九三三〇

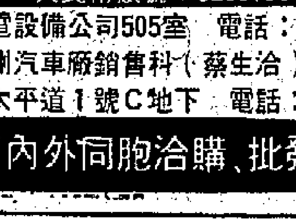
UPS不間斷電源300VA–50KVA
中國區總代理：依福發展有限公司
廣州辦事處：流花賓館2738室 Tel：668800—2738孟先生
九龍青山道489—491號香港工業中心10樓A9座 電話：3—7447510—1梁先生
電傳：49889 EFFBL HX

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。
景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3 7564570 3 7567663

請用國產雙灰咭，裱白咭，灰白咭
質量改進，替代外貨—价格便宜 減輕成本
（日元猛升，日貨高漲—成本大增 無法競爭）
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號 TEL：3-7205285

中文打字 電5-468272

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383 電傳：37621SERVO 電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296


全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸
泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行 電話③-969255 ③-969256 九龍福全街4A地下

正大貿易公司 尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3—7212403（8線） 電傳：34237 CTTC HX
總代理：（1）PVC印花膠地板72吋×0.7MM （2）420D牛津尼龍

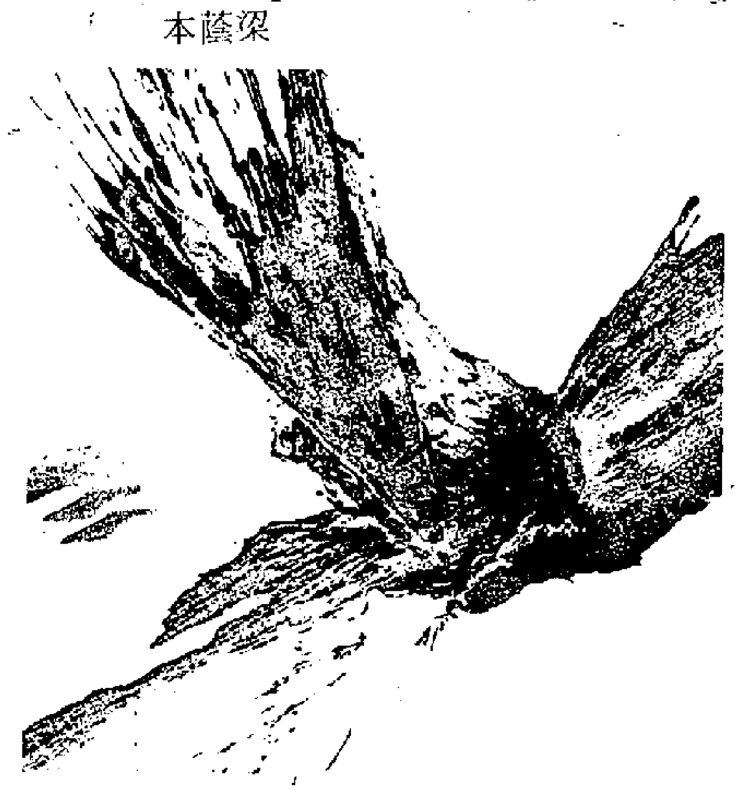
億華發展有限公司
經銷國產各種名牌汽車、摩托車 承中國汽車工業進出口總公司委托經辦贈車回鄉業務
香港干諾道西148號成基商業中心1901室電話5-482032 5-482352
特別介紹：①上海幸福250A 250C型摩托車，可在上海上牌照。
②南京五十鈴三噸柴油車 ③東風五噸貨車4.5 自卸車
價格特平，歡迎垂詢 香港買單，國內提貨
分銷處：九龍油麻地渡船街7號地下電話：3-328363、3-323163

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：8250188 港幣賬號：825182
東風五噸柴油貨車•北京（美國）切諾基吉普車•躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車•沈陽（豐田）15座旅行車•上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車•金杯（三菱）柴油農夫車•錢塘江五噸柴油貨車
深圳市東門路機電設備公司505室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽） 電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下 電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。

第廿四版
永光
現在講你知
五日遊北京
永光舉行酬
北京特價
五天雙程航空團$1888
六天雙程航空團$2188
七天航空火車團$1988
八天臥舖火車團$1486
承德避暑山莊七天
香港
皇牌專綫35
長江三峽
桂林、陽朔
四天雙程航空團
四天高級雙程航空團
北京 西安 昆明 338
八天全程航空團
國營企業
專業旅遊

國畫與現代水墨畫

梁蔭本



余世堅作品

現代水墨畫的開始

台灣《藝術家》月刊登載《水墨畫的新傳統》一文，由徐術修執筆，副題「簡介水墨畫會」，關於現代水墨畫在當地的起源和發展，作過一些簡單的敍述。該文說明台灣繪畫界在五十年代被歐風美雨所吹醒，由於時代環境的衝擊，外來文化的侵襲，有識之士覺得中國繪畫不能再因循下去，而要創新，建立起新的時代藝術，在六十年代之末，組成「中國水墨畫會」。我看從五十年代末至六十年代末，就是，現代水墨畫開始和繁術的期間。據說當時畫會有一個約定，「第一、會員的畫必須是自己獨創的。第二、畫風和技巧必須是獨立的。第三、表現能力應達到某一共同標準。」以後他就敍述畫會的發展和各會員獨創的特色。綜觀全文，這個畫會的主旨是主張標新立異的，並無一種藝術哲學作其理論的依據，畫家亦無一種世界觀為其創作路向的指引，以這樣的基礎去試圖建立起新的時代藝術，恐怕難以成事。

徐術修在文中說，五十年代正是抽象主義藝術畫侵襲台灣最劇烈的時候，他說，「這一時期創新派的國畫家也隨着這股抽象風在打轉。以水墨……創造抽象的形式。」這個時候，抽象表現主義正在美國風行一時，美國的藝術評論家、畫廊主持人等，多次到台灣發掘藝術新秀，於是一拍即合，提拔多人，到美國深造、考察、創作、展覽等。單就水墨抽象畫這種形式來說，在芸芸衆多的、姿態繽紛的抽象畫中，在美國評論家看來，仍屬新鮮而有可為的事物，乃興起一試介紹的念頭。其時台灣的新興現代水墨畫，正缺乏理論上和國際上的支持，於是這一個藝術哲學理論根據的空檔和國際援助，就正好直接由美國來填補。美國抽象表現主義藝術，有大量畫籍報刊論文，不愁找不到依據，而第二次世界大戰後美國國力方盛，縱橫捭闔，欲在國際文化藝術上也推行美國的影響力。

抽象表現主義藝術有各式各樣的流派，有評論家把這種藝術的起源追溯到本世紀初，康定斯基那些純粹以抽象形式表達的抒情式繪畫。但是有美國評論家認為抽象表現主義是有史以來美國獨創的藝術理論，是對世界畫壇偉大的貢獻。我試用簡單的說話解說一下這個主義的理論根源，也許對其與現代水墨畫的關係，有助於明白其原委。

抽象表現主義畫家追溯到人類藝術創作的原始動機，是思想感情的「偶然性」的表達行為。正如詩序所云，情動於中而形於言，言之不足故詠歌之，詠歌之不足不知手之舞之足之蹈之也。畫家作畫，乘興而來，敗興而止。以如此態度作畫，不消說，在「非畫家」的外行人看來，畫家以自發的方式作畫，放棄了傳統審美的規範了。不過如果說畫家放棄了傳統審美的規範，或者說畫家沒有美學上的修養，則這個說法，對於若干有成就的抽象表現主義畫家而言，肯定是錯誤的。

畫家從人類歷史文化藝術中經過深刻鑽研，獲致高度的美學標準，在偶然的「反彈」情況之下表現於繪畫作品，而為蒙昧的觀者所不察。有一位抽象表現主義畫家告訴我，這種情形在藝術史上是常見的，在中國藝術史上也見得多，最顯著的例子莫如王羲之寫蘭亭序。王羲之於曲水流觴飲酒賦詩之時偶然乘興寫蘭亭序，錯漏塗改之處甚多，等於一個「未定稿」。但是據云當他醒來，也再不能寫出如此神來之筆了。真有所謂「一字十年得」之歎。有人說這才是真的藝術。這個理論，為抽象表現主義者奉為圭臬，成一家之言。

我們試比對一下六、七十年代台灣現代水墨畫家的作品，與美國抽象表現主義畫家的作品，在作風上相類似的地方頗多。雖然水墨畫家在各別的情況下接受各別不同的抽象表現主義藝術流派，而且各人的消化能力不能盡同，程度互有差異，但是他們在「理論空檔」時接受抽象表現主義的畫理，則是時勢所趨。

現代水墨畫的困境

謝里法在台灣《雄獅美術》月刊登載《六〇年代台灣畫壇的水墨趣味》一文，文章深入淺出，他指出所謂現代水墨畫是首先從美國輸入抽象水墨畫，然後再傳至日本，在日本就演變為日本抽象水墨畫，然後再傳至五十年代末期的台灣，後來也得到美國評論家賞識。因此他竟然杜撰了一個英文名詞，稱這種水墨畫為Second-Hand Abstract Expressionism，我以為這個英文名詞宜直譯為「二手貨抽象表現主義」，雖然這名詞謔而近虐，但亦名副其實。謝里法又指出當時的水墨畫家認為兩百年來的中國畫業已沒落，他們的意圖非常急切，欲將中國水墨畫帶向一次空前的大躍進，所以着意於把兩百年前中國文人畫的精神，和當今西方的繪畫形式作一大結合，這種心理無疑是出自知識分子為中國文化起死回生的使命感。

他曾作比擬，「六〇年代末期的「水墨畫」，從某一觀點看可以比作台灣是一個工廠，向故宮取古文人畫的思想為原料，向美國借助「現代」造型為技術，加工製造後出口的外銷產品——「水墨畫」，算來也是本島的無數工業之一。」他的意思，我想大概是指當時崇美、崇日、急功近利的思想意識形態，產生了「現代水墨畫」。那麼他的警世良言，對於今日藝壇，仍是值得令人三思。

不過他的文章也並非是沒有建設性的，他說「現代」並非建築在歐美日本的「國際藝壇」上，「現代」就在我們腳所踩到的泥土上，在為這泥土而汗流浹背的某某裏，每天每日他們都在拓展着一個新的「現代」。他說：「只須用一枝筆明朗刷銳地將它刻劃之，那活潑潑的「現代」便已躍現。」由此觀之，現代水墨畫的困境，是由於脫離了它賴以生存的生活現實。所謂「現代水墨畫」，須要回歸現實，在「現代」生活中汲取滋養，重建生機。

現代水墨畫的「廣」與「深」

五月中旬香港中文大學舉行當代中國畫研討會，我在報章上讀到王季遷的演講，由一位記者摄要記錄，他從「廣度」與「深度」兩方面去解釋國畫的欣賞法，有很精闢的見解。本文想借用王先生「廣」、「深」之論，去談論一下現代水墨畫借題割禾，臨事周章，望王先生不要見怪。

王季遷所說的廣度，大概是指題材廣泛，有多方面的描寫，有教化的內容等。他說元代以前，指的大概是唐宋時代，中國繪畫取材廣泛，人物山水花卉翎毛走獸風俗雜畫都包羅盡緻。元代以後，大家注重筆墨的深度而忽略了繪畫廣度的發展。幾千年來書畫家在筆墨上變化出許多花樣，有極奧秘的深度，發展出成為既豐富，又複雜的抒情藝術，筆墨的深度是歷代批評古畫的標準，是最重要的傳統之一。清代中國畫萎靡不振，是一般畫家既無深度，又無廣度，是二百年來中國畫衰敗的原因。徐悲鴻先生把外國素描技巧介紹到了中國，中國畫在廣度上有了巨大的變化，題材馬上廣泛了，他的意見是中國畫的強心針，是廣度的成功，是中國畫起死回生的第一部。王季遷認為中國畫的發展，同時千萬不能放棄傳統遺給我們的深度，那麼中國畫的光明燦爛前途是無可限量的。這是王先生「廣」、「深」之議的大略。我們試談現代水墨畫，在與國畫「廣」、「深」之度上有無關係，又在這兩方面上有無貢獻。

現代水墨畫標榜着是屬於中國的。雖然也有外國人畫中國水墨畫，但是，我們現在暫不談及。凡有華人畫家聚居的地方，也許有人畫水墨畫，其中也有人從事現代水墨畫的創作，即屬於所謂抽象形式的水墨畫，並非台灣一地為然。如我們所知，畫家其始是有感於抽象表現主義而發，但是進軍「國際畫壇」之後，當初給人有點新鮮感，後來被發現其中有作品「淺薄」或未成熟的，或者畫家水墨僅發極高而未能為識者青睞的所在多有。當然有放棄畫業的人，但是改弦易轍，另尋繪畫理論根據者更多。從事現代水墨畫創作者，原是人材濟濟的，有油畫家、水彩畫家、書法家、商業設計家、攝影家、禪家、道家……等等。於是在水墨畫中，加入各擅勝場的成份，例如加入自然主義繪畫、印象主義繪畫、書法、設計學、攝影效果、禪理、道理……等等。我猜王季遷先生也要被迫承認現代水墨畫大大擴展了國畫的「廣度」。不過，如是云云，並沒有找到藝術創作的根源。現代水墨畫初期，是以「故宮思想」加「抽象表現主義造型」的公式去進行創作！而現在則代之以自然主義、印象主義造型、攝影、設計造型等等而已。現代水墨畫並沒有脫離我們在上節所談的困境，除非再行植根於我們生活的土壤，開花結果，才能真正加強我國繪畫的「廣度」。

西方論者每見到張大千晚年大潑墨、潑色之作，竊為與西方抽象表現主義原理相同，二者都側重以純粹造型來傳達藝術家的思想感情。這個看法是不錯的，因為二者所用繪畫工具縱有不同，其創作目的則相同。而且，有一點必定要指出的，二者的創作都基於生活的實踐，是從現實生活出發的。我們切勿徒見其繪畫技巧的一面，而不見其生活實踐的另一面。張大千早年即已遍遊中國名山大川，亦自有胸中丘壑，默寫黃山松石，長江萬里，紋路分明，並非臆造。他的潑墨山水，有高山大川磅礴的氣勢和渾厚的質量，亦基於生活的實踐者。後人不察，以為潑墨，加條漁舟唱晚，就是中國加西洋，又能成畫呢？回到生活的土壤中去，就是「現代」。

話又得說回來，現代水墨畫，在「深度」方面，對中國畫有沒有貢獻呢？筆者認為肯定是有的，而且見效甚著。據說有些現代畫家，在傳統筆墨之外求筆墨，例如畫水墨畫用水印法、拓印法、噴射法、點脈法、撕筋法等等，啟發另一種水墨趣味，行之有素。呂壽琨先生在香港從事水墨畫教學和創作，是一個身體力行的人。他在現代水墨畫用水用墨用筆等各方面，多所發明和指引。他除了像其他老師一般教學生傳統的筆墨之道，還鼓勵學生作各方面的實驗。他堅持他自己的教學原則，即不斷發現物料和創造物料，用之作畫，乃有意外的發現，這種鼓勵是難得的。如果畫家對物料發生投入感，與物料結成婚姻，便可構成不用筆墨而有水墨表現的另一新天地云云。例如他說：「轉換用物料器材作畫，紙團、髮臂、火柴、木片、牙簽、竹枝、信封、卡紙、粉擦、布碎、非林、膠片、薄皮、磁碟、湯匙、筷……等等，皆可作為用墨之物料，用任何物料之原則如用筆，所不同者，是其效果不如筆，而其效果卻非毛筆所能有。」

中國古代毛筆與現代毛筆的確已經不同，因此現在改用牙簽製筆，照理當無不可，只是閣下的筆力如何，則同恰吃飯，各自修行，運用之道，存乎一心。他最關注的一點，是教畫家用紙，要把紙張加工變化。他認為畫家要親身感受物料的性質，尤其是紙的性質。呂壽琨能對物料加工如此重視，就他提出的實驗來說，在水墨畫上可說是創學。現代世界藝術有一個潮流，就是在創作時運用多種物料和製出自己的物料來應用。名家與廠商合作訂製特別的紙張顏料等更屬常見。有些畫家的畫室有如一個工場，金木水火土無所不包，是製造「物料」的地方。呂壽琨能於水墨畫中首先提倡，可說是有先見之明。於筆墨之外再求新的「筆墨」，這或許就是他的願望。他的水墨山水畫，似略欠老一輩畫家的渾厚華滋，這或者是因為他壯年辭世，未及暢遊大江南北，名山勝蹟的緣故。天假以年，長期生活於山水之間，技不止此，可以斷言，良可痛惜。

二十多年來，現代水墨畫家辛勤的耕耘，在筆墨上有不少的創新，在國畫的「深度」上有很大的貢獻。筆者學識譾陋，而水墨畫家又多碩學鴻儒，聊述數端，藉求教益。

中華文化

啟功題

（第六十五期）

淺談嶺南畫派及其發展

碩祥

最近香港、澳門巡迴展出了規模頗大的穗港澳國畫聯展，展覽場列一位作者說：在穗港澳的國畫界中，大部份作者屬於嶺南派畫家。著名畫家關山月不久前也說過：關於嶺南畫派這個名稱，並不是哪個嶺南畫家自封的，而是在歷史發展過程中，由羣衆創造的，早年高劍父，陳樹人，高奇峯以異軍突起之勢，揭起新國畫的旗幟給當時畫壇以耳目一新的印象。說明了嶺南畫派在近代中國繪畫發展史是一個具有革新傳統及地方色彩的，極有影響力的畫派。

清代道咸年間，江南著名花鳥畫家宋光寶，孟麗堂應聘南來廣東設館授徒。同治、光緒之際，廣州河南隔山鄉居廉（古泉）先求教得傳於宋光寶，與其兄居巢（梅生）均以繪花鳥草蟲鳴於時，稱「居派」又名「隔山派」，同時另有羅岸先，何翀（丹山）稱「羅派」「何派」與居派鼎足而三，他們都是藝術造詣高，對傳統繪畫技法有精博的研究，功力很深的廣東畫家。嶺南花鳥畫，早在宋、孟來粵之前，明代已有南海人林良（字以善）著稱於時，以水墨破筆作花卉翎毛，筆墨勁挺，淋漓奔放，被奉為花鳥寫意派宗師。居氏畫法即遠師林良而近承宋、孟且變其法度創為「撞水撞粉法」，方法是在畫絹或畫紙上，以水色相渾染，令畫面乾後有色調深淺變化的效果，所繪花與葉邊緣均出現水漬痕，達到濕潤而富於變化的特殊效果，頗類西洋水彩畫法。居氏兄弟又重視寫生，提倡「師造化」，因而所繪物象栩栩如生，清新活潑，富有生氣而情趣盎然。

此後居廉生徒衆多，入室弟子著名者如容祖椿，張純初，伍懿莊，末期有高劍父，陳樹人等，後來同屬「嶺南三傑」之一的高奇峯，當時是在其兄劍父的教育下，畫風間接受居派技法之影響，他的畫明顯地秉承了居派畫風的餘緒。後高氏兄弟東渡日本學畫，劍父入東京美術學院，成為中國留學生入日本畫院之第一人。高奇峯向日本名畫家田中賴璋學藝。那時東瀛畫家如横山大觀、竹內棲鳳、橋本雅邦等，在傳統技法中受外來畫法影響，汲收西洋畫法中採取自然光源及色調明快清新的特點，美術學院的師生試圖將中、日傳統畫法與西洋水彩技術融合匯流，歸究「透視」「明暗」「空間感」「質感」，創立一種頗為新穎的畫風。不久高氏兄弟成為孫中山先生所領導之同盟會會員，接受了中山先生民主革命思想的影響，於是決心對陳陳相因，食古不化，因襲模仿、守舊的中國畫進行革新，敢於打破傳統技法的束縛，在題材和技法都有所突破，使作品具有清新的時代氣息，逐步創立了以嶄新畫風為標誌的「嶺南畫派」，對現代中國繪畫的發展逐漸產生巨大影響，而且日益發展傳播開來。廿世紀二十年代，由日本歸國的劍父，奇峯，劍僧昆仲赴滬創「美學書館」對民衆進行美學教育。奇峯先後擔任工業學院美術系主任，嶺南大學教授，設「廣州美學館」，高劍父辦「春睡畫院」，提倡新國畫運動，造就弟子不少，有成就的大不乏人，於是嶺南畫派的出現，受到社會人士的注意。海內外著名文藝界人士紛紛到廣東訪問，名畫家黃賓虹、徐悲鴻、張大千等先後來粵與嶺南畫家談藝論畫，交流心得，廣結藝緣。

至於嶺南畫派的師承關係，論者一般把高劍父，高奇峯，陳樹人三人稱做嶺南畫派祖師，第一代傳人，高劍父的著名弟子在廣東的有關山月，黃獨峯（現在廣西），黎雄才，方人定（已故），何磊（已故），趙崇正（已故）等，在香港則有楊善深，司徒奇。高奇峯的弟子有稱為「天風樓六子」的黃少強、趙少昂、葉少秉、張坤儀、周一峯、何漆園。其中趙少昂曾在廣州及香港設嶺南藝苑授徒多年，學生衆多，著名的有陳子毅、歐豪年，黃磊生，趙世光，胡宇基，何百里等。楊善深在港領導春風畫會，著名的學生如張雅燕、陳蕪文，曾志雯、何康德諸人均能繼承嶺南派之優良傳統，有所成就。

從這次穗港澳國畫聯展中，可以窺見嶺南派的再傳弟子們的筆墨技法，大都能把嶺南畫派的獨有畫風繼往開來，在現代中國繪畫藝術壇坫上持續產生積極的影響。不過，筆者想在這裏順便談一點積悃已久的感想，在此地有許多機會看到嶺南畫派的一些再傳弟子們的個展或聯展，展出了嶺南畫派那種具有明麗色光、筆觸活潑、背景色調變化多姿的畫作，可是又常常發現有的展品「十分面善」給人以「熟口熟面」的感覺，不論從畫面構圖到畫中形象，花瓣葉脈，鳥喙尾羽，都給人以千篇一律，千人一面的印象，明顯地缺乏畫家自己的創作意念，只是重覆着老師的粉本，模仿因襲老師的筆法及造型，有如印刷的複製品，筆筆相似，面貌雷同，不敢逾出老師一步，這樣的畫自然很難表達畫家當前的意蘊和生動活潑的神韻。平庸呆板，缺乏個性，這些都是大大違背了當年嶺南畫派的第一代先行者們揭起革新中國畫的大纛的精神和初衷的。嶺南派的創立者當年的革新活動目的在政治上是配合當時的民主革命，推翻腐朽的封建制度，在藝術上反對仿古抄襲的保守風氣，高劍父早已強調學畫要吸收別人之所長，作為自己之營養，使成為自己之血肉，要作品有自己的生命與靈魂。國畫大師齊白石也常說「似我者死」，要學生們不要只從臨模因襲老師的畫有如複印。

當年「嶺南三傑」的先師居廉敢於把前人從沒有畫過的火腿臘鴨等寫進畫面，高劍父最早將飛機，洋房搬入中國畫內，趙少昂以奇峯前輩的花鳥畫法融進了自己的面貌意象，楊善深用劍父的枯樹老藤畫跡變成了善深體，關山月，黎雄才都在二高的山水畫法基礎上塑成了自己的個人風格。希望嶺南派的後學者們，特別是年輕的畫人們，秉承先驅者的勇於改革的優良傳統，繼續把嶺南派的創新精神發揚光大。

林敏怡談作曲及《怪談／繪卷》

洪朝豐

林敏怡，本港樂壇中少見的女作曲人，七九至八二年間更在本地開過不少前衛音樂的音樂會。

究竟，她最初怎樣與音樂結緣？

「我四歲跟媽媽學鋼琴。真正致力於音樂，那是七六年自羅馬回來之後的事。」

為什麼？

「因為那時剛讀完鋼琴，而且，在那裏接觸到很多新的音樂，覺得有一個新的境界要去探索，於是便開始寫曲。寫曲其實沒什麼原因，「發燒」而已。」

那時，林敏怡在羅馬半工讀主修鋼琴，課餘為一間舞蹈學校做伴奏，他們覺得她彈得不錯，有一次叫她試寫點音樂，這樣，她的作曲生涯便告開始了。說起來，那只是很偶然的事。

「我覺得很多東西是命運安排的。自己當然要下許多苦功，但還須靠僥倖。」

林敏怡有否自小便想當一位鋼琴家？

「沒有。我很怕練琴。老實說，我不那麼喜歡古典的西洋音樂。但那時沒有選擇，由初學到第八級，你要彈的就是那些，這也不壞，但我彈得不那麼投入。」

她說聽那些音樂當然覺得舒服，但她自覺不是那時代的人。所以，即使鋼琴獨奏會，也要彈二十世紀的東西，才覺舒服。

事實上，她對前衛音樂發生興趣，是很後期的事。

「我在香港彈完第八級的鋼琴試後，沒再考其他公開試，就去了打BAND，唱民歌。我有點反叛性，不喜歡做太傳統的事。我們那隊樂隊維持了一年，後來去羅馬學琴，竟然便對前衛音樂和作曲發生了興趣。」

林敏怡在專注作曲以前，也搞過許多前衛音樂的演奏會，其間的轉變又是怎樣？

「最初對演奏其實也有過些幻想，那時搞音樂會，不管有沒有聽衆喜歡都照搞。漸漸開始覺得，半年練一場音樂會，之後彈一次，彈完之後你還可以去那裏彈？屯門？荃灣？太吃力了！你付出那麼多，最後只有一盒音樂會現場卡式錄音帶留作紀念。」

再者，林敏怡覺得寫曲更有Rewarding，不是指金錢，而且指快感、滿足感。

「假如我是一位演奏者，我只是演奏而已。況且，我不想自己曝光那麼多。」

她說自己喜歡與其他媒介合作，例如這次與城市當代舞蹈團編舞彭錦耀合作的《怪談／繪卷》。

「這次雖然是舞蹈與音樂平分，但我不介意，只要兩者配合得宜。這與寫電影配樂不一樣，電影配樂容易被對白和效果搶去人們的注意力。」

《怪談／繪卷》主要依據日本著名鬼怪電影《怪談》改編而成，裏面的「日本」味，林敏怡是怎麼構思的？

「我很坦白說，我沒有做過深入的學術研究。我只用耳朵、直覺、感覺。我又不想模仿，我對Sunny（彭錦耀）說，我不想模仿日本人，因為我不是日本人。」

其實，林敏怡以前為藝術中心創作一首供日本尺八、中國笛、西洋長笛演奏的作品，便已花過工夫研究日本音樂，另外據她說，她在「亞洲藝術節」的演出中，也聽過不少日本音樂作品，從中吸收一些養料。

《怪談／繪卷》共分三個故事──《黑髮》、《雪女》、《無耳和尚》，以「混凝電子音樂」形式寫成，作品中匯合我們周圍每日聽見的聲響，如風聲、鳥聲、狗吠聲、人聲、河流和海洋的聲音。

整整三十多分鐘的作品中，有否那些片段是作曲者特別印象深刻的？

「沒有。因為我是整部作品來構思的。不過，我喜歡《黑髮》開頭那些像尺八的聲音，但其實不是尺八奏出來的，而是吹玻璃樽的聲，再經我那部「玩具」加工而成。」

林敏怡口中的那部「玩具」就是她那部特別的電子合成器，也是電視片集《生命之源》中介紹過作配樂的那種先進東西。

《怪談／繪卷》是林敏怡最新作品，也是她最喜愛創作的其中一類音樂，從本月廿六日晚起，一連三天，大家便可以在藝術中心「城市當代舞蹈團」的演出中欣賞到。

中港合資宿舍
設備齊全環境幽美舒適收費低適合國內外公幹探親旅遊人士入住
電話：5-8327011　5-8325020
電掛：〇四一四（香港）
電傳：72756 MLDTD HX

房屋隔熱　烈日不畏
石棉瓦鋅鐵屋效果最好清涼隔熱降溫防暑如無效果全部免費總代理永豐公司電話K415663零售聯合道99號亞洲公司電話375497大埔泰亨村電話06573658傳呼7182777-2168

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄
美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計　萬雅110珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　海外首飾圖鑑85　鑽石圖譜86版　日本金飾圖譜86版　世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

全美國進口商名錄86／87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

全不銹鋼冷熱飲水機
全自動化・清潔衞生・經濟方便・各界推崇・可以零件供應國內裝嵌
歡迎代理・查詢
萬國鋼具製造廠
☎3-7565527　3-7564832
官塘工廠大厦第二座32號地下

進口組裝汽車國產汽車　經銷：迅捷貿易公司　5-268260　5-223546　港澳買單　國內提貨
地址：香港中環砵甸乍街6—8號立輝大廈903室
1.進口組裝：豐田（沈陽牌）旅行車・大發（天津牌）旅行車・五十鈴（南京牌）長陣貨車・三菱（金杯牌）農夫車・美國切諾基（北京牌）吉普車・西德（桑塔納牌）小轎車。
2.各種國產：東風・南京・錢塘江・解放・金杯・天津・上海・貨車・客貨車・旅行車・小轎車・吉普車・摩托車。
全港九各大國貨公司均有代售

惠刊廣告請撥電話　七二六九八〇

加拿大多倫多五湖學院
現招收：①1986年夏、秋季11、12、13班新生　②語言中心英文速成班
辦事處電話：5-293621　5-294893
香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大厦十一樓一室
電訊：85916 CANAC HX

代辦國內自費留日
自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。代辦入學、擔保、入境手續，接機，介紹住宿和兼職。港澳第一家，已成功代辦幾十名國內自費生赴日。
富鼎（香港）公司　附設日本留學代辦中心
香港：駱克道369號804室。T⑤8910668⑤8911679
新界聯絡處：0-790300　0-790296

招生

安徽麻油及河南省4.5公分大蒜有現貨有意請電：K316315洽

最新87年月曆　膠紙枱座　片質墊枱　加印廣告・廈門提貨
美嘉印刷廠5-8931897　5-751881
香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院側）

87年月曆　品種最多款式最新
日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美　加印廣告●送禮佳品●宣傳效力●宏偉久遠　聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●琳瑯滿目
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室
☎5-418005　5-416618

遺失聲明
茲遺失中華人民共和國來往港深運輸貨車駕駛證NO.003087 特此聲明作廢。
創業運輸公司司機陳溢君啓

聲明

徵　急凍去骨兔肉、轉口、長期合約。電5-423041　黃姑娘

理療中心　北角區中國式理療中心徵求合作或出讓　國內來港西醫優條件函北角郵箱5431洽

政府金幣　熊貓金幣83、84龍公司高價收購各國金幣　銀鐵站二樓電28616　商場

徵求

高薪急聘
國產成藥部主任，需三年以上銷售國產成藥經驗，與國貨公司及各大藥房有良好關係。另推銷員乙名需熟悉港九國貨及藥房，勤奮有上進心，薪酬優厚。請備履歷相片要求待遇寄本報廣告信箱980號

業務員
某先進科技發展公司聘國內各省市業務員（可兼職）或合作單位。要具備有良好及廣泛的業務關係，有引進先進設備生產線及機器之推銷能力。備簡歷及相片函九龍郵箱73872號

聘請

第一張　一九八……
大公報　Ta-Kung-Pao　342 Hennessy Road　Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

1986年全新包裝　全新配方　去污超強！　天壇洗衣粉
"……不如人和"
雙龍　……（香港）有限公司